

ספר הוראות הפעלה לנהג



PEUGEOT 208





## \*208 MyPeugeot Start



Mirror Screen

להצגה בצג המגע



זמין ב-Google Play לטמרטפונים המתאימים ל-MirrorLink™ (גרסת CarPlay נמצאת בהקמה בחברת Apple).

לאחר סנכרון הסמרטפון יכולים המשתמשים להציג את האפליקציות המותאמות לטכנולוגיית MirrorLink™ של הסמרטפון (לפי מידת התאימות).

ההפעלה האינטראקטיבית של Start MyPeugeot במצב תצוגה אופקית זמין דרך צג המגע.

\* האפליקציות זמינות בהתאם למדינות השיווק

## \*208 MyPeugeot Start



להורדה לסמרטפון שלך



האפליקציה Start MyPeugeot זמינה לכל סדרת הדגמים של פיג'ו 208 ומאפשרת לך להתמצא במכונית הפיג'ו החדשה שלך.

סיכום של המערכות והאביזרים העיקריים ואופן השימוש בהם.

גישה לאופני השימוש במערכות העזר לנהיגה.

ספריית נורות וסמלים.

מבט ממוקד על תפקודי מערכת השמע.

## \*208 Flipbook



ספר הוראות ההפעלה

ספר הוראות ההפעלה של רכבך באינטרנט : <http://public.servicebox.peugeot.com/ddb/>



סמל זה מציינ את העדכונים החדשים ביותר שנוספו!

בעמוד הבית שבו מוצג הדגם, בחר את השפה, לחץ על הצורה ולאחר מכן על המהדורה, המתאימה לתקופה שבה הרכב נרכש לראשונה.



## ברוך הבא

אנו מודים לך שבחרת בפיג'ו 208.  
ספר הוראות הפעלה לנהג זה תוכנן כדי לאפשר לך לנצל את מלוא  
הפוטנציאל של רכבך בכל המצבים.

במכוניתך נמצא חלק מהאבזור המתואר בספר זה,  
בהתאם לרמת הגימור, הדגמים, הגרסאות והמאפיינים  
המתאימים למפרט הזמנתך ולמדינה שבה המכונית  
משוקת.



PEUGEOT

**1 הכרת הרכב**

4	מבט חיצוני
5	מבט על פנים הרכב
6	סביבת הנהג
8	חלק אמצעי של הקונסולה
9	חלק עליון של הקונסולה
9	חלק תחתון של הקונסולה
10	מבט על תא המנוע

**2 גישה והתנעה**

11	פתיחה - מפתח
	דלתות
12	3 דלתות
13	התנעה
15	הדממה
16	סגירה - מפתח
19	בלם חניה
20	מערכת Stop & Start
23	התחלת נסיעה בשיפוע
24	שקעים - חיבורים
25	תאורת תקרה
26	וילון בחלון הגג
27	תאורת סביבה
28	תא מטען
29	מערכת אזעקה
31	מידע שימושי

**3 מתגים ומחוונים**

34	לוחות מחוונים
36	תאריך ושעה
37	ספריית נורות חיווי ואזהרה
48	ספריית סמלים
50	צג מגע
51	טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע
52	בקרת תאורת לוח המחוונים
58	מחוון החלפת הילוכים
59	שמירה על טעינת המצבר

**4 נוחות**

60	PEUGEOT i-Cockpit
61	מושבים קדמיים
65	מושב ספסל אחוד
68	אוורור
71	הסרת אדים/הפשרה
73	חימום/אוורור
75	מערכת מיזוג אוויר
80	מרימי החלונות
82	מגבים
86	הסעת ילדים
88	נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי
95	מושבי בטיחות לילדים ISOFIX
100	נעילת ביטחון לילדים
101	חגורות בטיחות
104	כריות אוויר

**5 נהיגה**

108	עצות לנהיגה
109	מראות
111	תיבת הילוכים ידנית 5 הילוכים
111	תיבת הילוכים ידנית 6 הילוכים
112	תיבת הילוכים מפוקחת מחשב 5 הילוכים
112	תיבת הילוכים מפוקחת מחשב 6 הילוכים
115	תיבת הילוכים אוטומטית
118	מחוון החלפת הילוכים
119	מערכת עזר לחניה
121	מצלמת נסיעה לאחור
122	מערכת Park Assist
126	מגביל מהירות נסיעה
128	בקרת שיוט
	בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake)
133	
136	אחיזת הכביש של הרכב
139	מחשב דרך
142	נהיגה חסכונית ואקולוגית

	<b>8</b>	<b>מידע שימושי</b>	<b>6</b>	<b>פנסים ואורות איתות</b>
<b>מקרא</b>				
! אזהרה	173	מידע כללי	144	פנסי איתות פנייה
סימן זה מציינ אזהרות שחובה להישמע להן	174	תא המנוע	144	אורות מצוקה
למען בטיחותך, בטיחותם של אחרים וכדי למנוע גרימת נזק לרכבך.	178	משקלים	145	תאורה
	179	מיכל	149	הדלקה אוטומטית של הפנסים
	183	תקלת דלק (דיזל)	150	פנסים ראשיים עם נורות LED
	184	BlueHDi ותוסף AdBlue®	150	אורות יום
	191	מצבר 12 וולט	152	כוונן גובה אלומת הפנסים
i מידע	194	נתיכים	153	תאורת פנייה
סימן זה מפנה את תשומת לבך למידע נוסף המאפשר לך לנצל את רכבך בצורה טובה יותר.	201	משולש אזהרה	154	החלפת נורה
	202	תת ניפוח		
	205	ערכת תיקון של נקר		
	210	גלגל חלופי		
♣ הגנה על הסביבה	217	בדיקות מפלסים		
סימן זה מופיע ליד המלצות הקשורות להגנה על הסביבה.	220	בדיקות		
	221	מידות		
	223	אמצעי זיהוי		
✂ מידע שימושי				
סמל זה מפנה למספר עצות הכוללות מידע שימושי.				
	<b>9</b>	<b>מערכת שמע</b>	<b>7</b>	<b>סידור פנימי</b>
	225	צג מגע 7 אינץ'	161	סידור פנימי
	295	מערכת שמע/דיבורית	163	התקנת מוטות גג
	315	מערכת שמע	164	גרירת גרור
			166	גרירה
			168	אביזרים

מפתח עניינים לפי א' - ב'

# מבט חיצוני



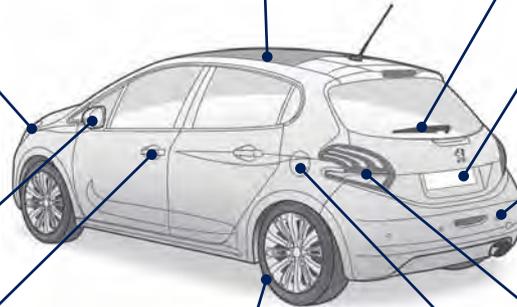
32, 17-11.....מפתח עם שלט-רחוק  
 - פתיחה/סגירה  
 - מיגון נגד גניבה  
 - תאורת ליווי  
 - התנעה  
 - הדממה  
 - סוללה

26.....וילון בחלון הגג  
 163.....מוטות גג  
 170-168.....אביזרים  
 171.....עצות אחזקה

85-82.....מגב  
 85.....החלפת להב מגב  
 72-71.....הסרת אדים - הפשרה

151-145.....בקרות תאורה  
 150.....פנסים ראשיים עם נורות LED  
 150.....אורות יום  
 152.....כוונון גובה אלומת הפנסים  
 153.....תאורת פנייה  
 158-154.....החלפת נורות  
 - פנסים קדמיים  
 - פנסי ערפל  
 - מאותתים

80, 28.....תא מטען  
 - פתיחה/סגירה  
 - בקרת חירום  
 121.....מצלמת נסיעה לאחור  
 209-205.....ערכת תיקון זמני של נקר



125-122.....מערכת Park Assist  
 120-119.....מערכת עזר לחניה  
 165-164.....ריתום גרור  
 167-166.....גרירה

110-109.....מראות חיצוניות

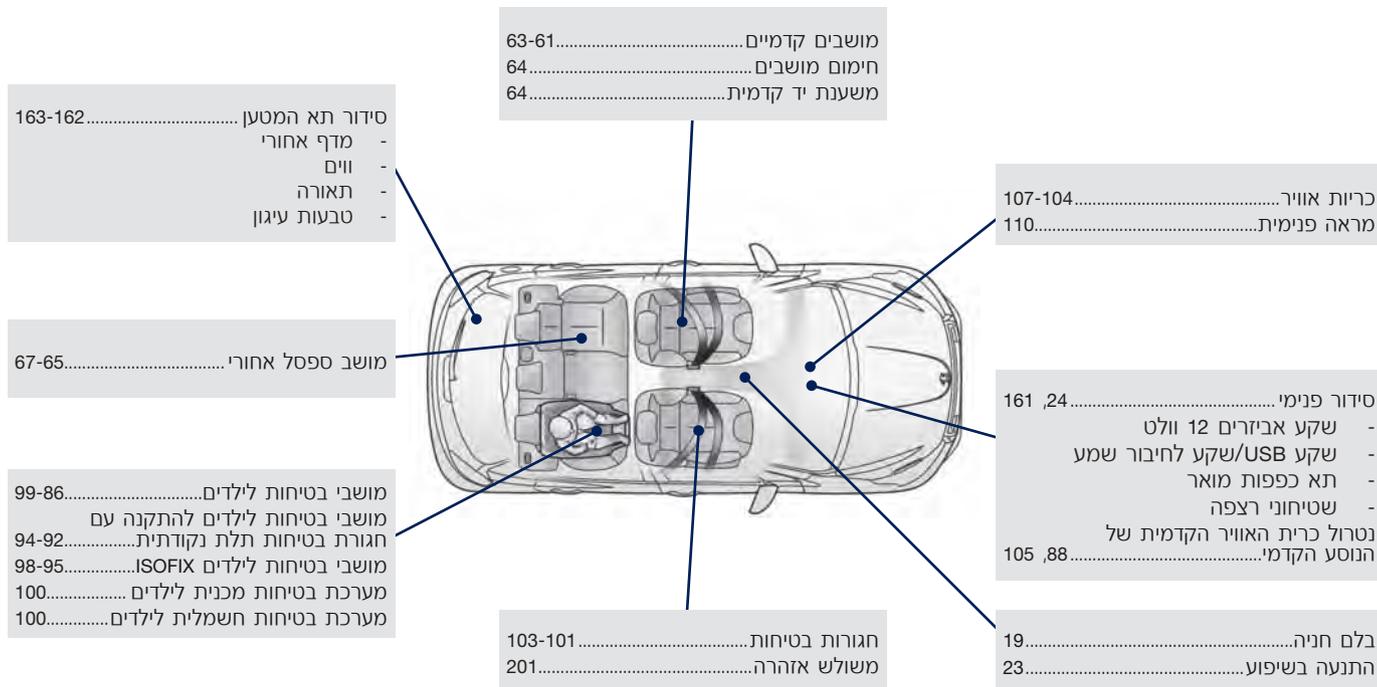
160-158.....החלפת נורות  
 - פנסים אחוריים  
 - אור בלם שלישי  
 - אור לוחית רישוי  
 - פנס ערפל

31, 18-16.....דלתות  
 - פתיחה/סגירה  
 - נעילה מרכזית  
 - בקרת חירום  
 25.....תאורת תקרה  
 30-29.....מערכת אזעקה  
 81-80.....מרימי החלונות

138-136.....אחיזת הכביש של הרכב  
 170.....שרשרות שלג  
 204-202.....תת ניפוח  
 223, 209-208.....לחץ ניפוח הצמיגים  
 216-210.....גלגל חלופי  
 - כלים  
 - הסרה/התקנה

מיכל דלק, התקן למניעת  
 תדלוק שגוי  
 182-179.....התרוקנות מיכל הדלק (דיזל)  
 183.....

# מבט על פנים הרכב



## סביבת הנהג

### צד ימין

מגבים/מתזים.

82-84

מחשב דרך.

139-141



בקרות צג המגע בגלגל ההגה: תפריט, בחירה והצגה של תחנות/מדיה, אישור, טלפון.  
בקרות שמע בגלגל ההגה:

228



עצמת קול, שינוי מקור השמע, בחירת תחנות וקטעים, טלפון (מערכת שמע Bluetooth).

297



"+" העלאת הילוכים (בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב).

112-114



### צד שמאל

תאורה.

145-151

פנסי איתות פנייה.

144



בקרות צג המגע בגלגל ההגה: עצמת קול, שינוי מקור השמע.

228



בקרת שיט.

128-130

מגביל מהירות נסיעה.

126-127

שמירת מהירויות בזיכרון.

131-132



כונן גובה ועומק גלגל ההגה.

60



כרית אוויר קדמית.

104-105

צופר.



"-" הורדת הילוכים (בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב).

112-114



## שורת מתגים צדדית\*

אתחול מחדש של המערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים (ללא צג מגע).  
202-204



נטרול ההגנה הנפחית הפנימית.  
29-30



הפעלה של מערכת הבטיחות החשמלית לילדים.  
100



נורה דולקת מציינת את המצב התפקודי.  
152




כוונון של גובה אלומת הפנסים הראשיים.  
152



נטרול של מערכת העזר לחניה מאחור.  
119-120



הפעלת Park Assist  
122-125



נטרול מערכת DSC/ASR.  
136-138



נטרול מערכת Stop & Start.  
20-22



או

\* בהתאם לגרסה.

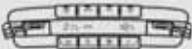
## קונסולה מרכזית

### חלק אמצעי של הקונסולה

נעילה מרכזית.  
18 

חימום/אוורור.  
73-74   
מיזוג אוויר ידני.  
75-76

הסרת אדים - הפשרה  
(שמשה אחורית,  
מראות, שמשה  
קדמית, חלונות צד)  
71-72   


מיזוג אוויר אוטומטי  
דו-אזורי.  
77-79 

צג מגע.  
225-293 

מערכת שמע  
Bluetooth.  
295-313 

מערכת שמע.  
315-326 

אורות מצוקה.  
144 



**תיבת הילוכים:**

111 ידנית 5 הילוכים. 

111 ידנית 6 הילוכים. 

112-114 מפוקחת מחשב 5 הילוכים. 

112-114 מפוקחת מחשב 6 הילוכים. 

115-117 אוטומטית 4 הילוכים.  
אוטומטית 6 הילוכים. 

**חלק תחתון של הקונסולה**



24 שקע 12 וולט. 

24 שקע USB/שקע לחיבור שמע. 

**חלק עליון של הקונסולה**



25 מתגי תאורת התקרה. 

133-135 מערכת Active city brake. 

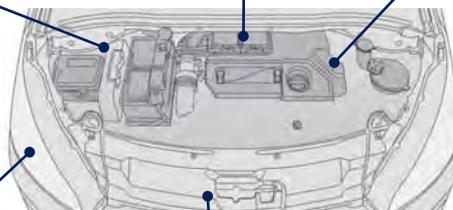
## מבט על תא המנוע

190-184..... תוסף AdBlue®  
 176-175..... בדיקת מפלסים  
 - שמן מנוע  
 - נוזל בלמים  
 - נוזל קירור  
 - נוזל שטיפת השמשה  
 - תוסף (Diesel HDi AdBlue®)  
 220-217, 180..... בדיקה ואחזקה  
 - מסנן אוויר  
 - שמן מנוע, מסנן שמן  
 - מסנן חלקיקים (דיזל)  
 - נוזל בלמים  
 - רפידות/דיסקות בלמים

183..... התרוקנות מיכל הדלק (דיזל)

194-192..... מצבר 12 וולט  
 59..... תפקוד הפחתת עומס, חיסכון  
 200, 196-195..... נתיכים בתא המנוע  
 199-195..... נתיכים בלוח המכשירים

177, 173..... נתוני משקל לדגמי בנזין  
 178, 173..... נתוני משקל לדגמי דיזל



160-154..... החלפת נורות  
 - קדמיות  
 - אחוריות

174..... פתיחת מכסה המנוע  
 175..... תא המנוע, בדגם בנזין  
 176..... תא המנוע, בדגם דיזל  
 177, 173..... מנועי בנזין  
 178, 173..... מנועי דיזל

223..... אמצעי זיהוי  
 222-221..... מידות

# 2

## באמצעות השלט-רחוק

כדי לשחרר רק את הנעילה של דלת הנהג, לחץ פעם אחת.



כדי לשחרר את נעילת יתר הדלתות, כולל דלת תא המטען, לחץ פעמיים.

**i** פנסי איתות הפנייה יבהבו בתדירות גבוהה למשך כשתי שניות כדי לציין את שחרור הנעילה. בו-זמנית, לפי גרסת הרכב, המראות החשמליות החיצוניות יתקפלו החוצה.

## דלתות

### שחרור נעילה מלא

#### בעזרת המפתח

סובב לעבר החזית.

#### עם השלט-רחוק

לחץ.



### שחרור נעילה בשלבים

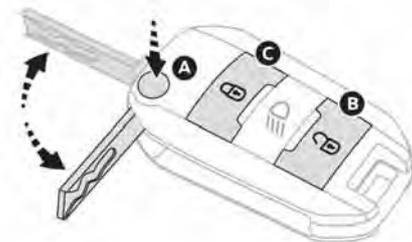
מצב ברירת המחדל של שחרור הנעילה הוא שחרור נעילה מלא.

### באמצעות תפריט "מערכות עזר לנהיגה"

ניתן להגדיר את התפקוד באמצעות התפריט, **מערכות עזר לנהיגה**, ולאחר מכן **הגדרות הרכב** ו-Vehicle access (גישה לרכב).



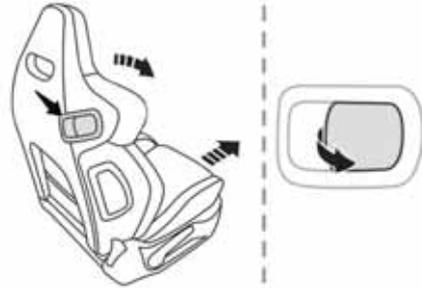
## שלט-רחוק



- A.** פתיחה/קיפול.
- B.** שחרור נעילה.
- נטרול האזעקה.
- C.** נעילה.
- איתור.
- הפעלת האזעקה.

## 3 דלתות

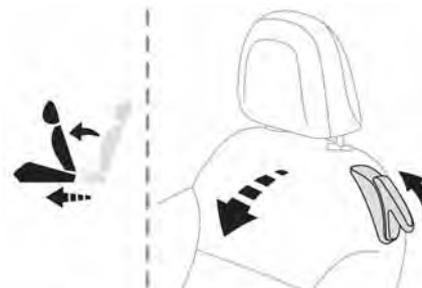
### גישה למושבים האחוריים הטיית המושב לפנים



**דגם מסוג ספורט**

משוך **אך ורק** בקרה זו לפנים כדי לקפל את משענת הגב, והזז את מכלול המושב לפנים.

הרם את משענת הגב למצב זקוף, והמושב הקדמי יחזור למצבו ההתחלתי.



**דגם מסוג רגיל**

משוך **אך ורק** בקרה זו כלפי מעלה כדי לקפל את משענת הגב, והזז את המכלול לפנים.

הרם את משענת הגב למצב זקוף, והמושב הקדמי יחזור למצבו ההתחלתי.

### איתור הרכב

לחיצה אחת גורמת להדלקה ולהבהוב של האורות והפנסים למשך מספר שניות, כך שתוכל לאתר את מקום החניה של הרכב.



### תאורת ליווי

לחיצה ארוכה על מתג זה מפעילה את תאורת הליווי (פנסי החניה, אורות המעבר ואורות לוחית הרישוי דולקים).



לחיצה שנייה לפני סוף פרק הזמן הקצוב מבטלת את תאורת הליווי.

**!** ודא שאף אדם או חפץ לא ימנע מהמושב מלחזור למקומו ההתחלתי; המושב חייב לחזור למצבו ההתחלתי, כדי לאפשר את נעילת כרית המושב. ודא שחגורת הבטיחות נגללה היטב, כדי שהיא לא תפריע לגישת הנוסעים למושבים האחוריים.

## משבת מנוע אלקטרוני

המפתח המקורי מכיל שבב אלקטרוני בעל קוד. לאחר פתיחת מתג ההתנעה, ההתנעה אפשרית רק לאחר זיהוי הקוד ואישורו. מערכת זו נגד גניבה נועלת את מערכת הבקרה של המנוע מספר שניות לאחר סגירת מתג ההתנעה, ומונע את התנעת המנוע במהלך פריצה.

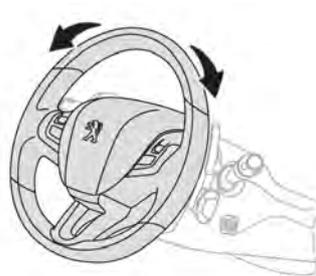
**SERVICE** אם המערכת אינה פועלת כהלכה, הנורה דולקת, בליווי אות קולי, והצתה הודעה.

לא ניתן להתניע את רכבך, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו.

## מידע שימושי

שמור במקום בטוח, מחוץ לרכב, את התוויות הצמודה למפתחות שקיבלת במעמד המסירה של הרכב. היא תעזור למצוא את קוד המקור לצורך חידוש המפתח.

אל תחבר למפתח או לשלט-רחוק משהו כבד אשר יכול להכביד על ציר המפתח במתג ההתנעה ולגרום לפעולה בלתי תקינה. הוא עלול להפריע להתנפחות כרית האוויר הקדמית.

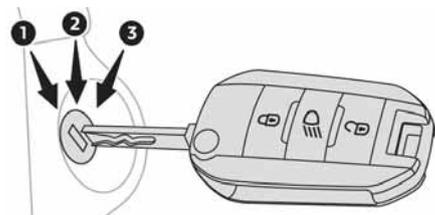


## גלגל ההגה

במקרים מסוימים, ייתכן שיהיה צורך להפעיל כוח רב יותר לצורך סיבוב גלגלי הרכב (למשל, כשהגלגלים מופנים לעבר המדרכה).

## התנעת המנוע

### מצב פתיחה של מתג ההתנעה



### הפעלה - תיבת ההילוכים

#### ידינית

העבר את בורר ההילוכים למצב סרק.

#### מפוקחת מחשב

העבר את בורר ההילוכים למצב N.

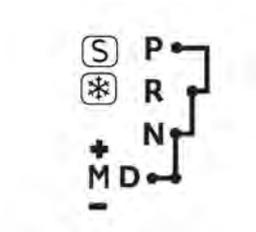
#### אוטומטית

העבר את בורר ההילוכים למצב P או N.

#### התחלת נסיעה

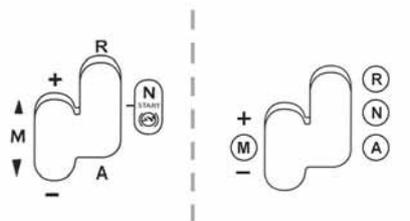
- הכנס את המפתח למתג ההתנעה.
- המערכת מזהה את קוד משבת המנוע.
- שחרר את נעילת עמוד ההגה, על-ידי סיבוב גלגל ההגה והמפתח בו-זמנית.
- סובב את המפתח עד הסוף לעבר לוח המכשירים למצב 3 (התנעה).
- לאחר התנעת המנוע, הרפה מהמפתח.

## תחילת נסיעה - תיבת הילוכים



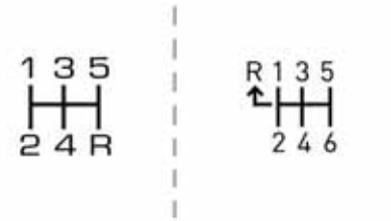
### אוטומטית

- ☞ הפעל את בלם החניה.
- ☞ בחר במצב **P** או **N**.
- ☞ התנע את המנוע.
- ☞ נשמע אות קולי בליווי הצגת הודעת אזהרה, כשבורר ההילוכים אינו במיקום נכון.
- ☞ כשהמנוע פועל, לחץ על דוושת הבלמים.
- ☞ שחרר את בלם החניה.
- ☞ שלב למצב **D**.
- ☞ שחרר את דוושת הבלמים בהדרגה.
- ☞ הרכב יתחיל מיד לנוע.



### מפוקחת מחשב

- ☞ כדי להתניע את המנוע, העבר את בורר ההילוכים למצב **N**.
- ☞ לחץ על דוושת הבלמים עד סוף מהלכה.
- ☞ התנע את המנוע.
- ☞ שלב למצב **A**.
- ☞ שחרר את בלם החניה.
- ☞ שחרר את דוושת הבלמים בהדרגה, ולחץ על דוושת ההאצה.



### ידינית

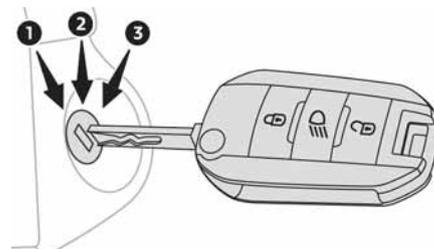
- ☞ התנע את המנוע.
- ☞ לחץ על דוושת המצמד.
- ☞ שלב הילוך ראשון.
- ☞ שחרר את בלם החניה.
- ☞ שחרר את דוושת המצמד בהדרגה תוך לחיצה במקביל על דוושת ההאצה.

אם מתחילים בנסיעה במצב **M**, הזז את הבורר או את הידית כדי לשלב את ההילוך.

אסור לנסוע כשידך מונחת ברציפות על בורר ההילוכים, מפני שבמצב זה עלול להיגרם נזק לתיבת ההילוכים.

## הדממה

### מתג ההתנעה



#### אוטומטית

- ☞ העבר את בורר ההילוכים למצב P או N.
- ☞ עצור את הרכב.
- ☞ הפעל את בלם החניה.
- ☞ סובב את המפתח עד הסוף כלפיך למצב 1 (מצב סגירה).
- ☞ הוצא את המפתח ממתג ההתנעה.

### הפעלה - תיבת ההילוכים

#### ידינית

- ☞ העבר את בורר ההילוכים למצב סרק.
- ☞ עצור את הרכב.
- ☞ הפעל את בלם החניה.
- ☞ סובב את המפתח עד הסוף כלפיך למצב 1 (מצב סגירה).
- ☞ הוצא את המפתח ממתג ההתנעה.

#### מפוקחת מחשב

- ☞ העבר את בורר ההילוכים למצב N.
- ☞ עצור את הרכב.
- ☞ הפעל את בלם החניה.
- ☞ סובב את המפתח עד הסוף כלפיך למצב 1 (מצב סגירה).
- ☞ הוצא את המפתח ממתג ההתנעה.

#### ! גלגלים חופשיים

מטעמי בטיחות, אסור בהחלט לנסוע כשהגלגלים חופשיים.

#### ! הדממת המנוע עלולה לגרום לאבדן הסינכרו לבלימה.

#### i גלגל ההגה

כדי להקל על שחרור הנעילה של עמוד ההגה, מומלץ ליישר את הגלגלים הקדמיים של הרכב לפני הדממת המנוע.

#### i מפתח אלקטרוני שנשכח בקורא

אם המפתח נשכח במתג ההתנעה במצב 1 (סגירה), בעת פתיחת דלת הנהג תוצג הודעת אזהרה וישמע אות קולי.

אם המפתח נשכח במתג ההתנעה במצב 2 (פתיחה), הסגירה של מתג ההתנעה תופעל באופן אוטומטי לאחר שעה אחת.

כדי לפתוח מחדש את מתג ההתנעה, סובב את המפתח למצב 1 (סגירה), ולאחר מכן סובב אותו שוב למצב 2 (פתיחה).

## סגירה - מפתח נעילה

### בעזרת המפתח

☞ סובב את המפתח לכיוון הצד האחורי של הרכב.

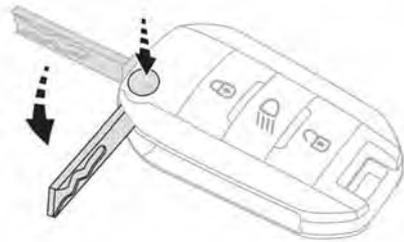
### עם השלט-רחוק

☞ לחץ.



הפעלה רצופה של הנעילה (באמצעות המפתח או השלט-רחוק) תגרום לסגירת החלונות באופן אוטומטי.

**i** פנסי איתות הפנייה ידלקו ברציפות למשך כשתי שניות כדי לציין את הנעילה. בו-זמנית, לפי גרסת הרכב, המראות החשמליות החיצוניות יתקפלו פנימה. ניתן לנטרל את קיפול המראות החיצוניות פנימה והחוצה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.



### קיפול המפתח

☞ לחץ על כפתור זה לפני קיפול המפתח.

**!** נזק עלול להיגרם לשלט-רחוק אם אין לוחצים על הכפתור.

**i** אם אחת הדלתות או דלת תא המטען עדיין פתוחות, הנעילה לא תתבצע. כשהרכב נעול, אם שחרור הנעילה מופעל בשוגג מבלי שאף דלת נפתחת במשך כשלושים שניות, הרכב יינעל באופן אוטומטי, אלא אם אחת הדלתות פתוחה.

**!** כאמצעי בטיחות (כשיש נוסעים ברכב), אל תצא מהרכב מבלי להוציא ולקחת אתך את המפתח, אפילו לזמן קצר.

## נעילה כפולה

(בהתאם לגרסה)



הנעילה הכפולה מנטרלת את הבקורות החיצוניות והפנימיות לפתיחת הדלתות. היא מנטרלת גם את מתג הנעילה המרכזית.

אסור בהחלט להשאיר מישהו בתוך הרכב כשהוא נעול בנעילה כפולה.

## עם השלט-רחוק

לחץ



בתוך חמש שניות, לחץ מחדש כדי לבצע נעילה כפולה של הרכב.



## בעזרת המפתח

סובב את המפתח לעבר החלק האחורי של הרכב במנעול דלת הנהג.

בתוך חמש שניות, סובב שוב את המפתח לעבר החלק האחורי של הרכב כדי לבצע נעילה כפולה של הרכב

פנסי איתות הפנייה ידלקו ברציפות למשך כשתי שניות כדי לציין את הנעילה הכפולה. בו-זמנית, לפי גרסת הרכב, המראות החשמליות החיצוניות יתקפלו פנימה.

## נעילה מרכזית אוטומטית

הדלתות יכולות להינעל אוטומטית בזמן הנהיגה (במהירות הגבוהה מ-10 קמ"ש).  
כדי להפעיל תפקוד זה או לנטרל אותו באופן קבוע (מצב ברירת המחדל של תפקוד זה הוא פעיל):  
לחץ על המתג עד להשמעת אות קולי ו/או הופעת הודעה בצג.

**!** נסיעה כשהדלתות נעולות עלולה להקשות על הגישה של שירותי חירום לתא הנוסעים במקרה חירום.

## שחרור

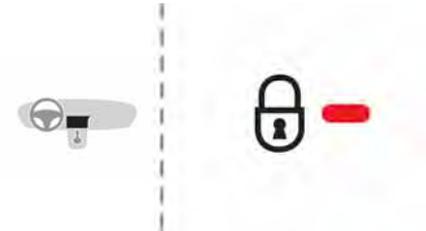
לחץ שוב על המתג. 

הנורה שבמתג כבית.

### **!** במקרה של נעילה רגילה/נעילה כפולה מחוץ לרכב

אם הנעילה הרגילה/הנעילה הכפולה נעשתה מחוץ לרכב, המתג אינו פעיל.  
לאחר נעילה רגילה, משוך את ידית השחרור הפנימית כדי לשחרר את נעילת הרכב.  
לאחר נעילה כפולה, חובה להשתמש בשלט-רחוק או במפתח כדי לשחרר את נעילת הרכב.

## מתוך הרכב



## נעילה

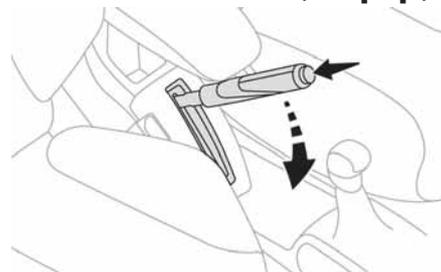
לחץ על המתג. 

ניתן לנעול באמצעותו את הדלתות ותא המטען. הנורה שבמתג דולקת.

**i** אם אחת הדלתות פתוחה, לא תתבצע הנעילה המרכזית מתוך הרכב.

## בלם חניה

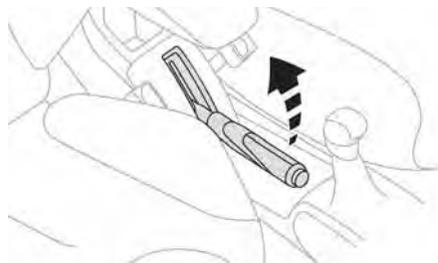
### עקרון פעולה



### שחרור

משוך מעט את ידית בלם החניה כלפי מעלה, לחץ על לחצן השחרור והורד את הידית למטה עד סוף מהלכה.

כשהרכב בתנועה, הידלקות נורה זו בשילוב עם הנורה **STOP**, ובליווי אות קולי והודעה בצג מציינת שבלם החניה עדיין מופעל או אינו משוחרר לגמרי. (!)



### הפעלה

משוך את ידית בלם החניה כדי למנוע את תזוזת הרכב.

**!** זכור להוריד את ידית בלם החניה באופן מלא. בעת חניה במדרון, הפנה את הגלגלים לכיוון המדרכה, הפעל את בלם החניה, שלב הילוך לנסיעה בכיוון ההפוך לכיוון החניה של הרכב במדרון, וסגור את מתג ההתנעה. בשובר לרכב, לפני ההתנעה, זכור שכבר משולב בו הילוך.

**!** כשמהלך בלם החניה גדול מדי או שמורגשת ירידה בביצועי המערכת, יש לכוון את בלם החניה, גם במהלך התקופה שבין שני טיפולים תקופתיים. יש לבצע את הבדיקה של אביזר בטיחותי זה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

## מערכת Stop & Start

המערכת מעבירה את המנוע למצב המתנה - מצב STOP - כשהרכב במצב עצירה (אור אדום ברמזור, פקקי תנועה וכו'). פעולת המנוע מתחדשת באופן אוטומטי - מצב START - כאשר רוצים להתחיל לנסוע. ההתנעה מחדש מתבצעת באופן מיידי, מהיר ושקט. מערכת Stop & Start, המותאמת באופן מושלם לנסייעה בעיה, מסייעת להפחית את צריכת הדלק, את פליטת הגזים המזהמים ואת רמת הרעש כשהרכב במצב עצירה.

### עקרון פעולה

#### מצב STOP

**ECO** הנורה **ECO** נדלקת בלוח המחוונים והמנוע עובר למצב המתנה.

#### עם מנוע דיזל e-HDi או BlueHDi ותיבת הילוכים מפוקחת מחשב:

- מהירות הנסיעה נמוכה מ-6 קמ"ש.
- בורר הילוכים במצב **N**
- או
- דוושת הבלמים לחוצה.

#### עם מנוע דיזל BlueHDi ותיבת הילוכים ידנית:

- לאחר עצירת הרכב.
- בורר הילוכים במצב סרק ודוושת המצמד לא לחוצה.

#### עם מנוע בנזין Puretech ותיבת הילוכים ידנית, מפוקחת מחשב או אוטומטית:

- לאחר עצירת הרכב.
- בורר הילוכים במצב סרק ודוושת המצמד לא לחוצה (תיבת הילוכים ידנית).
- דוושת הבלמים לחוצה או בורר הילוכים במצב **N** (תיבת הילוכים מפוקחת מחשב או אוטומטית).

#### מקרים מיוחדים

- מצב STOP אינו פועל כאשר:
- דלת הנהג פתוחה,
- חגורת הבטיחות של הנהג משוחררת,
- הרכב לא נסע במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש
- מאז ההתנעה האחרונה באמצעות המפתח, הדרישה לנוחות התרמית בתא הנוסעים מחייבת זאת,
- הפשרת האדים פועלת,
- מתקיימים תנאים רגעיים מסוימים (טעינת המצבר, טמפרטורת המנוע, סיוע לבלימה, טמפרטורה חיצונית וכו') המחייבים זאת כדי להבטיח את בקרת המערכת.

**ECO** הנורה **ECO** המבהבת מספר שניות ולאחר מכן כבית.

**זהו אופן פעולה רגיל ושגרתי לחלוטין.**

### מקרים מיוחדים

- כדי לשמור על הבטיחות וכן משיקולי נוחות, מצב START מופעל באופן אוטומטי כאשר:
  - פותחים את דלת הנהג,
  - חגורת הבטיחות של הנהג משוחררת,
  - מתקיימים תנאים רגעיים מסוימים (טעינת המצבר, טמפרטורת המנוע, סיוע לבל"מה, כוונן מערכת מיזוג האוויר וכו') המחייבים זאת כדי להבטיח את בקרת המערכת או הרכב.

- ECO** הנורה **ECO** מהבהבת מספר שניות ולאחר מכן כבית. **זהו אופן פעולה רגיל ושגרתי לחלוטין.**

### מצב START

הנורה **ECO** כבית והמנוע מותנע מחדש.

#### עם תיבת הילוכים ידנית:

- דווש המצמד לחוצה.

#### עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב/ אוטומטית:

- בורר הילוכים במצב **A/D** או **M**.
- דווש הבלמים לא לחוצה.
- או
- בורר הילוכים במצב **N**.
- דווש הבלמים לא לחוצה.
- לאחר מכן בורר הילוכים במצב **A/D** או **M**.
- או
- ההילוך האחורי משולב.

### מידע שימושי



מונה זמן ימדוד את פרק הזמן המצטבר שהרכב היה במצב STOP במהלך הנסיעה. הוא מתאפס בכל פעם שמתבצעת התנעה עם המפתח.

**i** לנחותך, כאשר מבצעים תמרון חניה, מצב STOP לא יהיה זמין למשך מספר שניות לאחר היציאה מהילוך אחורי. מצב STOP אינו משפיע על תפקודי הרכב, כמו למשל הבלמים, הגה הכוח וכו'.

**i** בדגם עם תיבת הילוכים ידנית, כאשר נמצאים במצב STOP, ומשלבים הילוך מבלי ללחוץ על דווש המצמד עד הסוף, תוצג הודעה כדי להזכיר לך ללחוץ על דווש המצמד עד הסוף כדי להבטיח את ההתנעה מחדש

**!** אסור בהחלט לתדלק את הרכב כאשר המנוע במצב STOP; חובה לסגור את מתג ההתנעה באמצעות המפתח.

## תקלת פעולה



במקרה של תקלה בפעולת המערכת, הנורה שבמתג **ECO OFF** מהבהבת, ולאחר מכן דולקת ברציפות.

פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

במקרה של תקלה במצב STOP, ייתכן שמונע הרכב יודמם. כל נורות החיווי והאזהרה בלוח המחווים ידלקו. במקרה כזה יש צורך לסגור את מתג ההתנעה, ולאחר מכן לבצע התנעה מחדש באמצעות המפתח.



מתג זה מנטרל את תפקוד מערכת Stop & Start. לחץ.

הנורה שבמתג ממשיכה לדלוק. מוצגת הודעה.

כשהרכב במצב עצירה ומצב STOP מופעל, המנוע יותנע מחדש באופן מיידי.

## הפעלה ידנית

- לחץ.
- הנורה שבמתג כבית.
- מוצגת הודעת אישור.

## נטרול ידני

במקרים מסוימים, כגון שמירה על הנוחות התרמית בתא הנוסעים, כדאי לנטרל את מערכת Stop & Start. ניתן לבצע את הנטרול בכל רגע, לאחר פתיחת מתג ההתנעה.

### פתיחת מכסה תא המנוע !

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, נטרל את מערכת Stop & Start כדי למנוע כל סכנת פציעה העלולה להיגרם מהפעלה אוטומטית של המנוע במצב START.



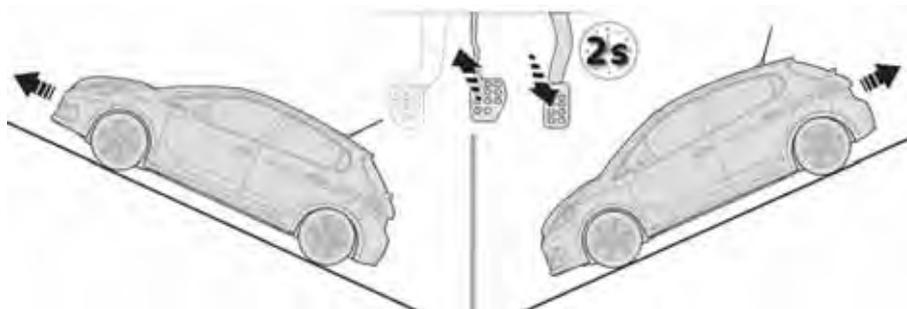
### נסיעה בכביש מוצף !

לפני נסיעה בכביש מוצף, מומלץ מאוד לנטרל את מערכת Stop & Start. לקבלת מידע נוסף על עצות לנהיגה, ובייחוד בכביש מוצף, עיין בנושא המתאים.

למערכת Stop & Start נדרש מצבר 12 V בעל טכנולוגיה ומאפיינים מסוימים. חובה לבצע כל טיפול שהוא במצבר מסוג זה אך ורק במרכז שירות פג'ו של היבואן או במוסך מוסמך. למידע נוסף על מצבר מסוג 12 V, עיין בנושא המתאים.

אם המנוע במצב STOP, הוא יותנע מחדש באופן מיידי. תפקוד Stop & Start מופעל מחדש באופן אוטומטי בכל פעם שפותחים את מתג ההתנעה.

## התחלת נסיעה בשיפוע



### עקרון פעולה

זוהי מערכת עזר להתחלת נסיעה בשיפוע אשר מחזיקה את הרכב ללא תנועה למשך כ-2 שניות, שהוא פרק הזמן הדרוש להעברת הרגל מדוושת הבלמים לדוושת ההאצה.

### הפעלה

**במעלה מדרון, כשהרכב ניח, ברגע שחרור דוושת הבלמים מוחזק הרכב ללא תנועה למשך זמן קצר.**

בתיבת הילוכים ידנית\*, אם הרכב בהילוך ראשון או בהילוך סרק.

בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב, אם הרכב במצב **A**.

בתיבת הילוכים אוטומטית, אם הרכב במצב **D**.

**במורד מדרון, כשהרכב ניח והילוך אחורי משולב, ברגע שחרור דוושת הבלמים מוחזק הרכב ללא תנועה למשך זמן קצר.**

\* בהתאם לגרסה.

מערכת העזר להתחלת נסיעה בשיפוע פועלת כאשר

- לחיצה על דוושת הבלמים מחזיקה את הרכב במצב עצירה מלא,
  - מתקיימים תנאי שיפוע מסוימים,
  - דלת הנהג סגורה.
- לא ניתן לנטרל את פעולת מערכת העזר להתחלת נסיעה בשיפוע.



אין לצאת מהרכב כאשר הוא נמצא בשלב העצירה הזמני של מערכת העזר להתחלת נסיעה בשיפוע. אם עליך לצאת מהרכב כשהמנוע פועל, הפעל את בלם החניה באופן ידני. לאחר מכן ודא שמורת האזהרה של בלם החניה דולקת באופן קבוע בלוח המחוונים.

### טיפול

כשנורות אלה דולקות באופן קבוע, הן מציינות שיש תקלה בפעולת המערכת.

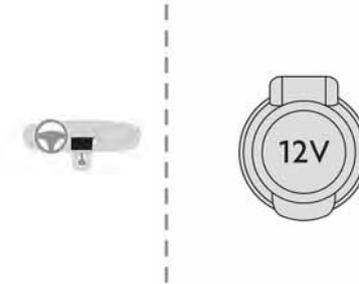
SERVICE



פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

## שקעים - חיבורים

## שקע 12 וולט

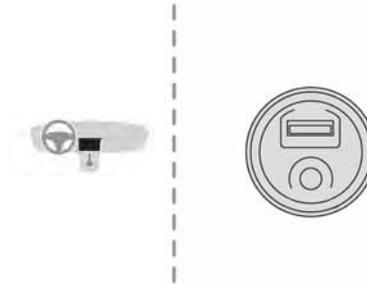


כדי לחבר מכשיר 12 וולט (הספק מרבי: 120 ואט), הרם את המכסה וחבר מתאם מתאים.

**!** הקפד לא לחרוג מההספק המרבי של השקע (כדי למנוע נזק לאביזר).

**i** חיבור אבזור חשמלי שאינו מאושר על-ידי פיג'ו, כגון מטען USB, עלול להשפיע לרעה על פעולת המערכת החשמליות של הרכב, ולגרום לתקלות כגון קליטה לקויה של שידורי רדיו, או הפרעות לתצוגות על המסכים.

## שקעי USB/חיבור שמע



יחידת חיבור זו, המותקנת בקונסולה המרכזית, כוללת שקע USB ושקע לחיבור שמע. היא מאפשרת לך לחבר התקנים ניידים, כגון נגן דיגיטלי מסוג iPod® או התקן אחסון נייד USB. היא קוראת פורמטים של קובצי שמע המשודרים למערכת השמע שלך, והם מושמעים דרך הרמקולים של הרכב. אפשר לנהל קבצים אלו בעזרת הבקרות למערכת השמע בגלגל ההגה או דרך לוח הבקרה של מערכת השמע ולהראות אותם בצג הרב-תפקודי.

במהלך השימוש בשקע ה-USB, חלק מהמכשירים הניידים נטענים באופן אוטומטי. בזמן הטעינה, תוצג הודעה אם עצמת הזרם של המכשיר הנייד גדולה מהמתח שמספק הרכב.

**i** למידע נוסף על אופן השימוש בציוד זה, עיין בנושא "מערכת שמע".

# 2

## מנורות קריאה

כשמתג ההתנעה פתוח, לחץ על מתג ההפעלה המתאים.



**!** הקפד לא להניח פריט כלשהו כך שיהיה במגע עם תאורת התקרה.

במצב זה, התאורה נדלקת בהדרגה:



- לאחר שחרור נעילת הרכב,
  - לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה,
  - בעת פתיחת דלת,
  - בעת שחרור נעילת הרכב באמצעות השלט-רחוק.
- היא כבית בהדרגה:
- בעת נעילת הרכב,
  - לאחר פתיחת מתג ההתנעה,
  - 30 שניות לאחר סגירת הדלת האחרונה.

כבוי באופן קבוע.

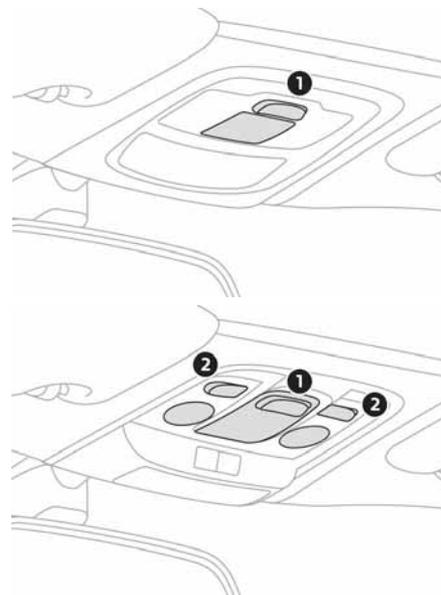


דולקת באופן קבוע.



- i** כשהתאורה דולקת באופן קבוע, משך הפעולה שלה משתנה, בהתאם למצב:
- כשמתג ההתנעה סגור, למשך כעשר דקות,
  - במצב חיסכון באנרגיה, כשלושים שניות,
  - כשהמנוע פועל, ללא הגבלה.

## תאורת תקרה



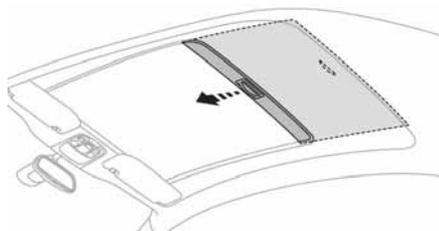
1. תאורת תקרה
2. מנורות קריאה

## וילון בחלון הגג פתיחה



אחוז בידיית הווילון, ודחוף אותו לאחור עד שיימצא במיקום הרצוי.

## סגירה



אחוז בידיית המרכזית של וילון ההצללה, ומשוך אותו לפנים עד שיימצא במיקום הרצוי.



### תכנות

ניתן לתכנת את תאורת הקונסולה המרכזית וחלון הזכוכית הפנורמי באמצעות תפריט הגדרות הרכב בצג המגע.



## תאורת פנים

### הפעלה

בלילה, פנסי ה-LED של תאורת הסביבה (תאורת התקרה, תאורת לוח המחוונים, אזורי הרגליים מלפנים, חלון הזכוכית הפנורמי וכו') נדלקים באופן אוטומטי, כאשר מפעילים את אורות החניה.

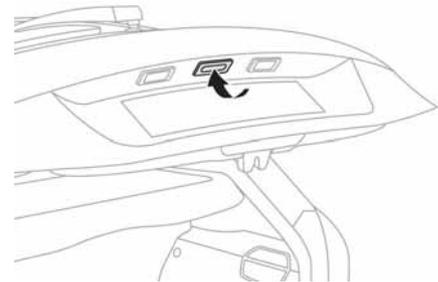
### כיבוי

תאורת הפנים כבית באופן אוטומטי לאחר כיבוי אורות החניה.



## תא מטען

### פתיחה



**בעזרת המפתח.  
עם השלט-רחוק.**



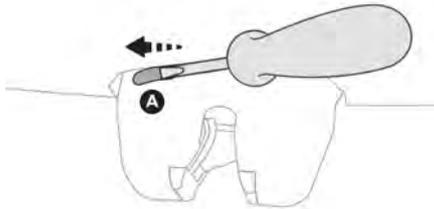
לאחר שחרור נעילת תא המטען או הרכב, חץ על לחצן שחרור דלת תא המטען ולווח את הפתיחה שלה.

### סגירה

משוך את ידית האחיזה הפנימית כדי להנמיך את דלת תא המטען.  
במידת הצורך, לחץ על הצד העליון של דלת תא המטען כדי להשיג סגירה מושלמת שלה.

### תא המטען נותר פתוח

- **כשהמנוע פועל**, הדבר מצוין על ידי הידלקות נורה זו, והודעת התראה המוצגת במשך שניות אחדות.
- **כשהרכב בנסיעה** (במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש), הדבר מצוין על ידי: הידלקות נורה זאת, הצגת הודעת אזהרה למשך מספר שניות, אות התראה קולי.



### בקרת חירום

מאפשרת את שחרור הנעילה של דלת תא המטען באופן מכני במקרה של תקלה במערכת הנעילה המרכזית.

### שחרור נעילה

- קפל את המושבים האחוריים כדי לאפשר גישה למנועול מתוך תא המטען.
- הכנס מברג קטן לפתח **A** של המנועול כדי לשחרר את נעילת דלת תא המטען.

**דריכה אוטומטית (בהתאם לגרסה)**  
 האזעקה נדרכת 2 דקות לאחר שהדלת  
 האחרונה, או דלת תא המטען, נסגרה.  
 כדי למנוע את הפעלת האזעקה בעת  
 הכניסה לרכב, לחץ על לחצן שחרור הנעילה  
 בשלט-רחוק לפני פתיחת הדלת.

**נטרול**

לחץ על לחצן שחרור הנעילה  
 בשלט-רחוק.



מערכת האזעקה תנוטרל. הנורה  
 בלחצן כבית.



**i תפקוד הגנה עצמית**

האזעקה תופעל בעקבות זיהוי פגיעה  
 או ניתוק של המצבר, יחידת הבקרה  
 הראשית או חייוט צופר האזעקה.

**הגנה כוללת**

**דריכה**

סגור את מתג ההתנעה וצא מן הרכב.

לחץ על לחצן הנעילה בשלט-  
 רחוק.



האזעקה נדרכת: נורת החייוט במתג  
 מהבהבת ברציפות.



**תזמון:**

ההגנה ההיקפית מופעלת לאחר שהיה של 5  
 שניות.

ההגנה הנפחית מופעלת לאחר שהיה של 45  
 שניות.

אם פתח כלשהו (דלת, דלת תא המטען וכד')  
 אינו סגור כהלכה אזי הרכב לא יינעל, אולם  
 ההגנה ההיקפית תופעל לאחר שהיה של 45  
 שניות, באותו זמן כמו ההגנה הנפחית.

**אזעקה**

היא מצוידת באמצעי הגילוי הבאים:



**- הגנה היקפית**

המערכת בודקת את נקודות הגישה לרכב.  
 האזעקה תופעל אם יזוהה ניסיון לפתוח דלת  
 כלשהי, את דלת תא המטען, מכסה המנוע וכד'.

**- הגנה נפחית**

המערכת בודקת שינויים בנפח תא הנוסעים של  
 הרכב.

האזעקה פועלת אם מישהו שובר חלון, נכנס  
 לתא הנוסעים או נע בתוך הרכב.

**- הגנה מפני הרמה\***

המערכת בודקת את מיקום הרכב ביחס לקרקע.  
 האזעקה פועלת אם מרימים את הרכב, מזיזים  
 אותו או אם הוא סופג חבטה.

אם יש לבצע טיפול במערכת האזעקה, יש  
 לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך  
 מוסמך.

\* בגרסת GTI.

## מידע שימושי

### במקרה של תקלה בשלט-רחוק

- כדי לנטרל את תפקודי ההגנה:
  - ☞ הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג
  - ☞ ושחרר את נעילת הרכב.
  - ☞ פתח את הדלת; האזעקה תופעל.
  - ☞ פתח את מתג ההתנעה; פעולת האזעקה תיפסק. הנורה שבמתג כבית.

### תקלה בפעולה

- עם פתיחת מתג ההתנעה, נורת החיווי בלחצן מאירה באופן קבוע כדי לציין שיש תקלה בפעולת המערכת.
- פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

## נעילת הרכב ללא הפעלת מערכת האזעקה

 הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג ונעל את הרכב נעילה רגילה או כפולה.

## הפעלת מערכת האזעקה

- כאשר האזעקה פועלת, יפעל הצופר ומאותתי הפנייה יבהבו במשך שלושים שניות.
- תפקודי ההגנה יישארו פעילים עד למחזור הפעולה האחד עשר הרצוף של האזעקה.
- בעת שחרור נעילת הרכב באמצעות השלט-רחוק, הנורה בלחצן תהבהב במהירות כדי לציין שמערכת האזעקה פעלה בהיעדרך. ההבהוב נפסק עם פתיחת מתג ההתנעה.



## הגנה היקפית בלבד

- כדי למנוע הפעלות סרק של מערכת האזעקה, נטרל את תפקוד ההגנה הנפחית הפנימית (ואת תפקוד ההגנה מפני הרמה) במקרים כגון:
  - השארת בעל חיים ברכב,
  - השארת חלון פתוח למחצה,
  - שטיפת הרכב.

### נטרול ההגנה ההיקפית

- ☞ סגור את מתג ההתנעה.
- ☞ בתוך עשר שניות, לחץ על הלחצן והחזק אותו לחוץ עד שהנורה תאיר ברציפות.
- ☞ צא מהרכב.
- ☞ לחץ מיד על לחצן הנעילה בשלט-רחוק.

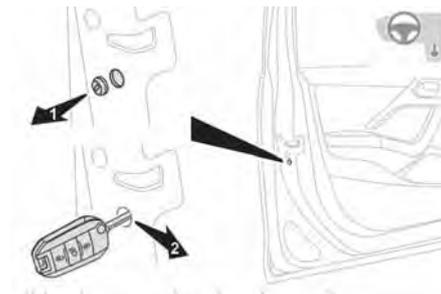


- רק ההגנה ההיקפית פועלת: נורת החיווי במתג מהבהבת ברציפות.

 כדי שנטרול זה ייכנס לתוקף, יש לבצע אותו לאחר כל סגירה של מתג ההתנעה.

## בקרת חירום של הדלתות

מאפשרת את הנעילה ושחרור הנעילה של הדלתות באופן מכני במקרה של תקלה במערכת הנעילה המרכזית או תקלה במצבר.



### דלתות הנוסעים

- ☞ בדלתות האחוריות, ודא שנעילת הביטחון לילדים אינה פעילה.
- ☞ הסר את הכיסוי השחור, הנמצא בקצה הדלת, בעזרת המפתח.
- ☞ הכנס את המפתח לפתח מבלי להפעיל כוח, ולאחר מכן הזז את הבריוח כלפי החלק הפנימי של הדלת מבלי לסובב את המפתח.
- ☞ הוצא את המפתח והחזר את הכיסוי למקומו.

### בצד הנהג

הכנס את המפתח למנועול כדי לנעול את הדלת או לשחרר את נעילתה.

## החלפת הסוללה



סוללה מסוג: CR 1620, 3 וולט.

אם הסוללה התרוקנה, נורה זו דולקת בלוח המחוונים, בליווי אות קולי, ומופיעה הודעה בצג.

### SERVICE

- ☞ שחרר את תפסי המכסה בעזרת מברג קטן המוכנס למגרעת.
- ☞ הרם את המכסה.
- ☞ הוצא את הסוללה הריקה מבית הסוללה.
- ☞ הכנס את הסוללה החדשה לבית הסוללה תוך שמירה על כיוון הקטבים.
- ☞ סגור את מכסה השלט-רחוק.

## אתחול מחדש

- ☞ סגור את מתג ההתנעה.
- ☞ סובב את המפתח למצב 2 (פתיחה).
- ☞ לחץ מיד על המתג עם סמל המנעול הסגור למשך שניות אחדות.
- ☞ סגור את מתג ההתנעה והוצא את המפתח ממתג ההתנעה.
- ☞ השלט-רחוק פועל שוב באופן מלא ותקין.

## בעיה בפעולת השלט-רחוק

- ☞ לאחר ניתוק המצבר, החלפת סוללה או במקרה של תקלה בפעולת השלט-רחוק, לא ניתן לנעול את הרכב, לשחרר את נעילתו או לאתר אותו.
- ☞ ראשית, הכנס את המפתח למתג ההתנעה והשתמש בו לנעול את הרכב או לשחרר את נעילתו.
- ☞ לאחר מכן, בצע אתחול מחדש של השלט-רחוק.
- ☞ אם הבעיה נמשכת, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו.

אל תשליך את סוללות השלט-רחוק לאשפה הביתית משום שהן מכילות חומרים הפוגעים בסביבה. העבר אותן למקום מאושר לאיסוף סוללות.



## רכב מיד שנייה

דאג לכך שמרכז שירות פיג'ו יתכנת את מספרי הקוד של המפתחות, כדי לוודא שהמפתחות שנמצאים ברשותך הם המפתחות היחידים שיכולים להתניע את הרכב ומאפשרים כניסה אליו.

## מיגון נגד גניבה

אסור לבצע שינוי כלשהו במערכת משבת המנוע האלקטרוני, כי הדבר עלול לגרום לתקלות

## אבדן מפתחות !

פנה למרכז שירות פיג'ו עם רישיון הרכב ועם תעודת הזהות שלך, ובמידת האפשר גם עם התווית שבה קוד המפתחות. מרכז שירות פיג'ו יוכל למצוא את קוד המפתח ואת קוד המשדר הדרושים להזמנת מפתח חדש.

## רכב נעול

נסיעה כשהדלתות נעולות עלולה להקשות על הגישה של שירותי חירום לתא הנוסעים במקרה חירום. כאמצעי בטיחות, אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה בתוך הרכב, אפילו לזמן קצר. הקפד תמיד להוציא את המפתח ממתג ההתנעה כשאתה יוצא מהרכב.

## שלט-רחוק

השלט-רחוק הפועל בתדר גבוה הוא מערכת רגישה; אל תנסה להפעיל אותו כשהוא נמצא בכיסך, מכיוון שהוא עלול לשחרר את נעילת רכבך מבלי שתשים לב לכך. אסור ללחוץ לחיצות חוזרות ונשנות על מתגי השלט-רחוק כאשר נמצאים מחוץ לטווח הפעולה וללא קשר עין עם רכבך. קיימת סכנה שהוא יפסיק לפעול. במקרה כזה, יהיה צורך לאתחל אותו מחדש. אף שלט-רחוק אינו מסוגל לפעול כשהמפתח נמצא במתג ההתנעה, גם כשהמתג סגור, למעט לצורך אתחול.

## לוחות מחוונים



### מד מהירות הנסיעה

מד מהירות אנלוגי (קמ"ש או מייל/שעה).



### מתג בקרה

הצגת מידע לגבי האחזקה. כוונן השעה. איפוס התפקוד הנבחר (מחווין)  
 האחזקה או מד מרחק נסיעה יומי).  
 - בהתאם לגרסה:  
 - כוונן השעה.  
 - מד מהירות דיגיטלי.



### מד סל"ד

מד סל"ד (1000 x סל"ד), השנתות במד בהתאם לדגם (בנזין או דיזל).



### מד

מד דלק.



### תאורת לוח המחוונים

בקרת תאורה כללית ללוח המחוונים.



תאורת אווירה של לוח המחוונים.



### מחווין

מד טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע.



# 3

## צגים

**OIL** מחוון מפלס שמן מנוע (בהתאם לגרסה).

קביעת בקרת השיוט.

**4** מחוון החלפת הילוכים עם תיבת הילוכים ידנית.

קביעת מגביל מהירות הנסיעה.

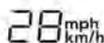
מצב בורר ההילוכים וההילוך המשולב בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב. מצב בורר ההילוכים וההילוך המשולב בתיבת הילוכים אוטומטית.



מחוון אחזקה.

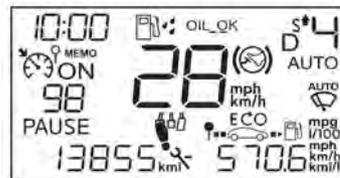
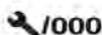
מד מרחק מצטבר (ק"מ או מיילים) **13855** kmi

מד מהירות דיגיטלי (קמ"ש או מייל/שעה)



מד מרחק נסיעה יומי (ק"מ או מיילים) **570.6** mph km/h

ניתן לנטרל תפקוד זה באמצעות לחיצה ארוכה על מתג זה (בהתאם לגרסה).



## תאריך ושעה

### צג מגע

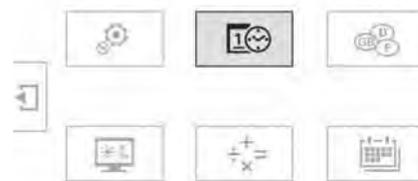
לחץ על **MENU** כדי להציג את **MAIN MENU** (תפריט ראשי).

**MENU**

בחר את **Settings** (הגדרות).



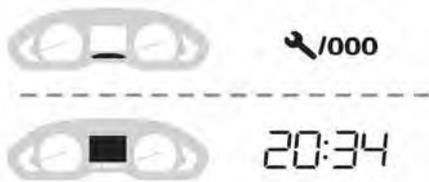
בחר **Secondary page** (דף משני).



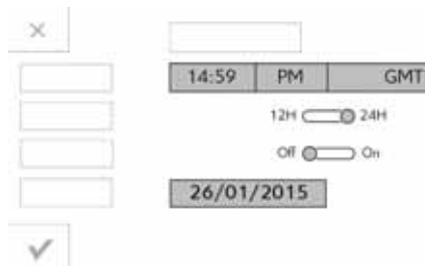
בדף המשני, בחר **Time/Date** (שעה/תאריך).



## לוח מחוננים



- כל לחיצה על המתג מעבירה בין הכווננים הבאים:
- שעה,
  - דקות,
  - תצוגת 12 שעות או 24 שעות.



בחר **Adjust time** (כוונן השעה) או **Adjust date** (כוונן התאריך).



שנה את הכוונן באמצעות לוח הספרות ואשר

לחץ על **Confirm** (אשר) כדי לשמור ולצאת.



## ספריית נורות חיווי ואזהרה

### אותות אזהרה נלווים

נורות אחדות עשויות לדלוק בליווי אות קולי והודעה בצג לוח המחווניים או בצג הרב-תפקודי. הנורה עשויה לדלוק ברציפות או להבהב. נורות אזהרה מסוימות מציגות חיווי בשני מצבים. רק אופן הידלקות הנורה ומצב פעולת הרכב מאפשרים לדעת אם מדובר בפעולה רגילה של הנורה או אם היא מציינת תקלה.

### נורות חיווי ואזהרה

- נורות חיווי מציינות שתפקוד מסוים במצב פעולה,
- נורות אזהרה מאירות כחיווי מונע או כהתראה על תקלה.

### לאחר פתיחת מתג ההתנעה

נורות אזהרה אחדות נדלקות למשך מספר שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה של הרכב, בלוח המחווניים ו/או בצג לוח המחווניים. לאחר הדממת המנוע, נורות אלה צריכות לכבות. אם נורת אזהרה ממשיכה לדלוק לפני תחילת הנסיעה, בדוק בטבלה מה מציינת הידלקות של אותה נורת אזהרה.

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה	
<p>שחרר את בלם החניה כדי שהנורה תכבה; לחץ על דושת הבלמים. הקפד למלא אחר הוראות הבטיחות. למידע נוסף על בלם החניה החשמלי, עיין בנושא המתאים.</p>	<p>בלם החניה מופעל או לא שוחרר כראוי.</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>בלם חניה (אדום)</b></p>	
<p>בדגם עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב, לחץ על דושת הבלמים כדי להתניע את המנוע (בורר ההילוכים במצב N). בדגם עם תיבת הילוכים אוטומטית, לחץ על דושת הבלמים כשהמנוע פועל, לפני שחרור בלם החניה, כדי לשחרר את הבורר ולצאת ממצב P. אם רוצים לשחרר את בלם החניה מבלי ללחוץ על דושת הבלמים, נורה זו תמשיך לדלוק.</p>	<p>יש ללחוץ על דושת הבלמים.</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>רגל על דושת הבלמים (כתום)</b></p>	
<p>השתמש בדושת הבלמים ו/או בבלם החניה.</p>	<p>בדגם עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב, אם לוחצים על דושת ההאצה במשך פרק זמן ארוך כדי להחזיק את הרכב ללא תזוזה במעלה מדרון, המצמד יתחמם יתר-על-המידה.</p>	<p>מהבהבת.</p>		
<p>התנע את המנוע רק לאחר שהנורה כבית. משך הזמן שהנורה דולקת תלוי בתנאי מזג האוויר (עד כשלושים שניות בתנאי מזג אוויר קשה). אם המנוע אינו מצליח להתניע, סגור את מתג ההתנעה והמתן שוב עד שהנורה תכבה, ולאחר מכן חזור על ניסיון ההתנעה.</p>	<p>מתג ההתנעה במצב 2 (פתיחה).</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>קדם חימום מנוע דיזל (כתום)</b></p>	

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
יש ללחוץ על דוושת המצמד עד סוף מהלכה כדי לאפשר מעבר למצב START של המנוע.	מערכת Stop & Start אינה מאפשרת לעבור ממצב STOP למצב START כיוון שדוושת המצמד אינה לחוצה במלואה.	דולקת ברציפות.	<b>לחץ על דוושת המצמד* (כתום)</b> 
כאשר רוצים להתחיל לנסוע, הנורה כבית ופעולת המנוע מתחדשת באופן אוטומטי במצב START.	מערכת Stop & Start מעבירה את המנוע למצב המתנה (STOP) כשהרכב במצב עצירה (אור אדום ברמזור, פקקי תנועה וכו').	דולקת ברציפות.	<b>מערכת Stop &amp; Start (ירוק)</b> 
לקבלת מידע נוסף על מקרים מיוחדים במצב STOP ומצב START, עיין בנושא "מערכת Stop & Start".	מצב STOP אינו זמין באופן זמני. או מצב START מופעל באופן אוטומטי.	מהבהבת ברציפות במשך מספר שניות ואחר כך כבית.	
הופעל הניגוב האוטומטי של השמשה הקדמית. כדי לנטרל את הניגוב האוטומטי, דחוף את ידית הבקרה כלפי מטה או העבר אותה למצב אחר.	ידית בקרת המגבים נדחפה כלפי מטה.	דולקת ברציפות.	<b>ניגוב אוטומטי (ירוק)</b> 
העבר את המתג למצב ON כדי לדרוך את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי. במקרה כזה, אסור להתקין מושב בטיחות לילד "עם הגב לכיוון הנסיעה".	המתג, הנמצא בתא הכפפות, הועבר למצב OFF. כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מנוטרלת. במקרה כזה, ניתן להתקין מושב בטיחות לילד "עם הגב לכיוון הנסיעה".	דולקת ברציפות.	<b>כרית אוויר נוסע קדמי (כתום)</b> 



\* פרט ללוח מחוננים עם צג מטריצה פעילה.

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה	
<p>חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. החנה את הרכב, סגור את מתג ההתנעה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>היא מקושרת ללחץ שמן המנוע או לטמפרטורת נוזל הקירור.</p>	<p>דולקת ברציפות, יחד עם נורה נוספת.</p>	<p><b>STOP</b> (אדום)</p>	
<p>עיין בנושא היישים לנורת התראה זו, ולאחר מכן חובה לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>אירעו תקלות חמורות.</p>	<p>דולקת ברציפות, יחד עם נורה נוספת.</p>	<p><b>Service</b> (כתום)</p>	
<p>זוהי את תקלת התפקוד בעזרת ההודעה המופיעה בצג (אם קיים צג) ועיין בנושא המתאים:          - אזהרת מפלס שמן מנוע,          - סכנת סתימת מסנן החלקיקים (דיזל),          - מפלס התוסף למנועי דיזל (מנועי דיזל עם מסנן חלקיקים).          פנה מיד למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>הופעה של תקלות שאין עבורן נורה ייעודית.</p>	<p>דולקת ברציפות, יחד עם הודעה (אם קיים צג).</p>		

## 3

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. הוסף נוזל המאשר על-ידי פיג'ו. אם הבעיה נמשכת, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת.	ירידה ניכרת במפלס הנוזל במערכת הבלמים.	דולקת ברציפות.	<b>בלימה (אדום)</b> 
חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.	קיימת תקלה במערכת חלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD).	דולקת ברציפות, מקושרת לנורת ABS.	<b>(אדום)</b>  + <b>(כתום)</b> 
חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. המתן עד שהמנוע יתקרר לפני הוספת נוזל קירור, במידת הצורך. אם הבעיה נמשכת, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.	טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי.	דולקת ברציפות כשהמחוג בתחום האדום.	<b>טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה (אדום)</b> 
מערכת הבלמים הרגילה של הרכב ממשיכה לפעול. סע בזהירות ובמהירות מתונה, ופנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.	קיימת תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים.	דולקת ברציפות.	<b>מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) (כתום)</b> 

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות
 <b>מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC/ASR) (כתום)</b>	מהבהבת.	מערכת DSC/ASR פועלת.	המערכת מבצעת אופטימיזציה של ההנעה ומשפרת את יציבות ההיגוי, כאשר קיים קושי לשמור על אחיזת הקרקע או על כיוון הנסיעה.
	דולקת ברציפות.	קיימת תקלה במערכת DSC/ASR.	פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.
 <b>הגה כוח (כתום)</b>	דולקת ברציפות.	קיימת תקלה בהגה הכוח.	סע בזהירות ובמהירות מתונה. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.
 <b>מערכת אבחון עצמי של המנוע (כתום)</b>	דולקת ברציפות.	קיימת תקלה במערכת למניעת זיהום אוויר.	הנורה צריכה לכבות לאחר התנעת המנוע. אם הנורה אינה כבוי, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.
	מהבהבת.	קיימת תקלה במערכת בקרת המנוע.	קיימת סכנה להרס הממיר הקטליטי. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.
	דולקת ברציפות, מקושרת לנורת SERVICE.	זוהתה תקלת מנוע קלה.	פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.
	דולקת ברציפות, מקושרת לנורת STOP.	זוהתה תקלת מנוע חמורה.	חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. החנה את הרכב, סגור את מתג ההתנעה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
הוסף תוסף AdBlue® בהקדם האפשרי: פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך או בצע זאת בעצמך בהתאם להנחיות המפורטות בנושא המתאים.	טווח הנסיעה הוא בין 600 ק"מ לבין 2,400 ק"מ.	דולקת ברציפות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, בליווי אות קולי והודעה המציינת את טווח הנסיעה הנותר.	<b>תוסף AdBlue® דגמי דיזל (BlueHDi (כתום)</b> 
<b>חובה</b> להוסיף את התוסף AdBlue® כדי <b>להימנע מתקלה</b> : פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך או בצע זאת בעצמך בהתאם להנחיות המפורטות בנושא המתאים.	טווח הנסיעה הוא בין 0 ק"מ לבין 600 ק"מ.	מהבהבת, בליווי אות קולי והודעה המציינת את טווח הנסיעה הנותר.	
כדי שניתן יהיה להתניע שוב את המנוע, <b>חובה</b> להוסיף תוסף AdBlue®: פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך או בצע זאת בעצמך בהתאם להנחיות המפורטות בנושא המתאים. <b>חובה</b> להוסיף לפחות 3.8 ליטר AdBlue® למיכל התוסף.	מיכל תוסף AdBlue® ריק; התקן הבקרה להשבתת המנוע מונע את התנעת המנוע.	מהבהבת, בליווי אות קולי והודעה המציינת שההתנעה אינה אפשרית.	

לפרטים על אופן ההוספה ולמידע נוסף על התוסף AdBlue®, עיין בנושא המתאים. 

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
<p>האזהרה תיעלם כאשר רמת גזי הפליטה תשוב לתחומי התקן.</p>	<p>התגלטה תקלה במערכת למניעת זיהום SCR.</p>	<p>דולקת ברציפות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, יחד עם מערכת האבחון העצמי של המנוע, בליווי אות קולי והודעה.</p>	<p><b>מערכת למניעת זיהום SCR (דגמי דיזל (BlueHDi (כתום)</b></p>  <p>+</p>  <p>+</p> 
<p>היכנס <b>בהקדם האפשרי</b> למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי <b>להימנע מתקלה</b>.</p>	<p>לאחר זיהוי התקלה במערכת למניעת זיהום, ניתן להמשיך בנסיעה עוד 1,100 ק"מ לפני הפעלת ההתקן להשבתת המנוע.</p>	<p>מהבהבת לאחר פתיחת מתג ההתנעה, יחד עם הנורה SERVICE ונורת מערכת האבחון העצמי של המנוע, בליווי אות קולי והודעה המציינת את טווח הנסיעה.</p>	
<p>כדי שניתן יהיה להתניע שוב את המנוע, <b>חובה</b> לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>חרגת מעבר למרחק הנסיעה המותר לאחר זיהוי התקלה במערכת למניעת זיהום: ההתקן להשבתת המנוע מונע את התנעת המנוע.</p>	<p>מהבהבת לאחר פתיחת מתג ההתנעה, יחד עם הנורה SERVICE ונורת מערכת האבחון העצמי של המנוע, בליווי אות קולי והודעה.</p>	

# 3

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
<p>חובה לתדלק את הרכב בהקדם האפשרי כדי להימנע מתקלה.</p> <p>הנורה תמשיך להידלק בכל פעם שפותחים את מתג ההתנעה, כל עוד לא הוספה כמות דלק מספיקה.</p> <p>קיבולת המיכל: בקירוב <b>50 ליטר</b>.</p> <p>אסור בהחלט להמשיך לנסוע עד להתרוקנות מלאה של המיכל, משום שעלול להיגרם נזק למערכת למניעת זיהום אוויר ולמערכת ההזרקה.</p>	<p>נותרה כמות דלק של <b>5-5 ליטרים</b> במיכל.</p> <p>מאותו רגע אתה מתחיל להשתמש בדלק הרזרבי.</p>	<p>דולקת ברציפות כשהמחוג בתחום האדום.</p>	<p><b>מפלס דלק נמוך (אדום)</b></p> 
	<p>נותרה כמות דלק קטנה מאוד במיכל.</p>	<p>מהבהבת כשהמחוג בתחום האדום.</p>	
<p>חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית. החנה את הרכב, סגור את מתג ההתנעה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>קיימת תקלה במעגל הסיכה של המנוע.</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>לחץ שמן מנוע (אדום)</b></p> 
<p>הנורה צריכה לכבות לאחר התנעת המנוע. אם הנורה אינה כבית, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.</p>	<p>קיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר (קוטבי המצבר מלוכלכים או רפויים, רצועת האלטרנטור רפויה או קרועה וכד').</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>טעינת המצבר (אדום)</b></p> 
<p>בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי. יש לבצע בדיקה זו כשהצמיגים קרים.</p>	<p>לחץ הניפוח בגלגל אחד או יותר נמוך מדי.</p>	<p>דולקת ברציפות.</p>	<p><b>תת ניפוח (כתום)</b></p> 
<p>ניטור לחץ האוויר בצמיגים כבר אינו מובטח. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך בדיקת המערכת.</p>	<p>קיימת תקלה במערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים או שלא מזהה חיישן עבור אחד מן הגלגלים.</p>	<p>דולקת ברציפות ואח"כ מהבהבת, בצירוף נורת האזהרה Service.</p>	

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
סגור את הדלת הפתוחה.	אחת הדלתות או דלת תא המטען פתוחה.	דולקת ברציפות עם הודעה המציינת את הדלת הפתוחה, אם מהירות הנסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש.	<b>דלת(ות) פתוחה(ות) (אדום)</b> 
		דולקת ברציפות עם הודעה המציינת את הדלת הפתוחה ובליווי אות קולי, אם המהירות גבוהה מ-10 קמ"ש.	
משוך את הרצועה והכנס את הקצה לתוך האבזם.	חגורת הבטיחות לא נחגרה או שוחררה.	דולקת ברציפות, ואחר כך מהבהבת, בליווי אות קולי בעל עצמה מתגברת.	<b>חגורת בטיחות (אחת או יותר) אינה חגורה/ משוחררת (אדום)</b> 
הנורה צריכה לכבות לאחר התנעת המנוע. אם הנורה אינה כבית, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.	לאחר פתיחת מתג ההתנעה, היא נדלקת למספר שניות ואז כבית.	דולקת באופן זמני.	<b>כריות אוויר (כתום)</b> 
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.	קיימת תקלה באחת ממערכות כריות האוויר או הקדם מותחנים של חגורות הבטיחות.	דולקת ברציפות.	

## 3

פעולות/הערות	סיבה	מצב	נורה
בעת שינוי נתיב.	ידית בקרת התאורה נדחפה כלפי מטה.	מהבהבת בליווי זמזום.	 פנס איתות פנייה שמאלי (ירוק)
	ידית בקרת התאורה נדחפה כלפי מעלה.	מהבהבת בליווי זמזום.	 פנס איתות פנייה ימני (ירוק)
בעת הפעלה ידנית של האורות או במצב אוטומטי.	ידית בקרת התאורה במצב "אורות חניה".	דולקת ברציפות.	 אורות חניה (ירוק)
	ידית בקרת התאורה במצב "אורות מעבר".	דולקת ברציפות.	 אורות מעבר (ירוק)
משוך את ידית בקרת התאורה כדי לחזור למצב אורות מעבר.	ידית בקרת התאורה נמשכה לעבר הנהג.	דולקת ברציפות.	 אורות דרך (כחול)
סובב את הטבעת בידיית בקרת התאורה שני סיבובים לאחור (נגד כיוון השעון) כדי לכבות את פנסי הערפל.	פנסי הערפל הקדמיים מופעלים באמצעות הטבעת בידיית בקרת התאורה.	דולקת ברציפות.	 פנסי ערפל קדמיים (ירוק)
סובב את הטבעת בידיית בקרת התאורה סיבוב אחד לאחור (נגד כיוון השעון) כדי לכבות את פנס הערפל האחורי.	פנס הערפל האחורי הופעל באמצעות הטבעת בידיית בקרת התאורה.	דולקת ברציפות.	 פנס ערפל אחורי (כתום)

## ספריית סמלים

### סמלים

סקירה של הסמלים וסימוני חיווי אחרים שבשימוש בסביבת הנהג. חיוויים חזותיים של בקורות, הנמצאים בלוח המחוונים, על הבקרה עצמה, או המופיעים בצג לאחר ההפעלה.

### צג

מחווון אחזקה. 

OIL מחווון מפלס שמן מנוע.

4 מחווון החלפת הילוכים. 

מגביל מהירות נסיעה. 

בקרת שיוט. 

### מחשב דרך

ECO מונה זמני פעולת מערכת Stop & Start. 

טווח נסיעה של הרכב. 

תצרוכת דלק רגעית או ממוצעת של הרכב. 

מהירות ממוצעת של הרכב. 

מרחק הנסיעה הכולל של הרכב. 

### פתיחה/סגירה

שחרור נעילת הרכב. 

נעילת הרכב. 

נעילה מרכזית. 

אזעקה / נטרול ההגנה הנפחית הפנימית. 

### תיבת הילוכים

P מצב חניה.

R הילוך אחורי.

N מצב סרק.

A מצב פעולה אוטומטית.

D

M מצב הפעלה באופן רציף (ידינית).

+  
-

העלאת/הורדת הילוך.

S מצב ספורט.

# 3

## בטיחות

הפעלת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. 

נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי. 

הפעלה של מערכת הבטיחות החשמלית לילדים. 

הדלקת אורות מצוקה. 

## גלגל ההגה

הפעלת/ביטול השתקת הקול. 

החלפת מקור השמע. **SRC**

קבלה (מענה)/דחייה של שיחה. 

תצוגת רשימת התחנות או האלבומים/הקטעים. **LIST**

גישה לתחנות השמורות ביזרון/אישור. 

## פנסים

הדלקת אורות מעבר או אורות דרך. 

הדלקת פנסי הערפל הקדמיים ופנס הערפל האחורי. 

כוונון ידני של גובה אלומת הפנסים הראשיים. 

## צג מגע

כניסה לתפריט צג המגע. **MENU**

כניסה לתפקוד ניווט. 

כניסה לתפקודי הרדיו והמולטימדיה. 

כניסה לתפריט ההגדרות. 

כניסה לתפקוד אינטרנט. 

כניסה לתפקוד טלפון. 

כניסה להגדרות הנסיעה. 

## נהיגה

הפעלת Park Assist 

נטרול מערכת העזר לחניה. **P OFF**

נטרול מערכת Stop & Start. **ECO OFF**

אתחול מחדש של המערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים. **SET**

נטרול מערכת DSC/ASR. **OFF**

## נוחות

מתג חימום מושבים. 

הסרת אדים/הפשרה של השמשה האחורית והמראות. 

הסרת אדים/הפשרה של השמשה הקדמית וחלונות הצד. 

ניגוב לסירוגין של מגב השמשה האחורית. 

## צג מגע



**!** כדי לשמור על הבטיחות, חובה על הנהג לבצע פעולות שדורשות תשומת לב ממושכת רק כאשר הרכב במצב עצירה. תפקודים מסוימים אינם זמינים במצב נהיגה.

## מצב נורות החיווי

לחצנים מסוימים כוללים נורות המציינות את מצב התפקוד המתאים. נורה ירוקה: הפעלת את התפקוד המתאים. נורה כתומה: נטרלת את התפקוד המתאים.

## המלצות

יש ללחוץ בחוזקה, במיוחד בתנועת "החלקה" (גלילה ברשימות, תנועה במפה וכד'). החלקה קלה אינה מספיקה. צג המגע אינו מזהה לחיצה במספר אצבעות. ניתן להשתמש בצג המגע בכל הטמפרטורות וגם כשחובשים כפפות. אסור ללחוץ על צג המגע בעצמים חדים. אסור לגעת בצג המגע בידיים רטובות. נקה את צג המגע במטלית בד רכה.

מערכת זו מאפשרת גישה:

- לתפריטים לצורך כוונן הגדרות של התפקודים והמערכות של הרכב,
- לתפריטי כוונן הגדרות השמע והתצוגה,
- לבקורות מערכת השמע והטלפון ולהצגת הנתונים שלהם.

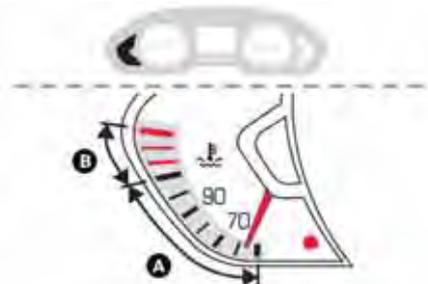
כמו כן, לפי האבזוק, היא מאפשרת:

- הצגה של הודעות אזהרה ושל עזר החניה עם חיווי ויזואלי,
- גישה לבקורות מערכת הניווט ושירותי האינטרנט ואל הנתונים שלהם.

# 3

## טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע

### עקרון פעולה



- כשהמנוע פועל, אם המחוג נמצא:
- באזור **A**, הטמפרטורה של נוזל הקירור תקינה,
  - באזור **B**, הטמפרטורה של נוזל הקירור גבוהה מדי; נורת האזהרה של טמפרטורת נוזל הקירור ונורת האזהרה המרכזית **STOP** יידלקו, בלייזי אות קולי והודעת התראה בצג.
- חובה עליך לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית.**
- המתן מספר דקות לפני הדממת המנוע. פנה למרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

### בדיקות

- לאחר מספר דקות נהיגה, הטמפרטורה והלחץ במערכת הקירור יעלו. לצורך הוספת נוזל קירור:
- ☞ המתן לפחות שעה אחת כדי שהמנוע יתקרר,
  - ☞ הרפה את הידוק מכסה פתח המילוי בשני סיבובים כדי לשחרר את הלחץ,
  - ☞ לאחר שחרור הלחץ מהמערכת, הסר את המכסה,
  - ☞ הוסף נוזל עד לסימון "MAXI".

### רמה



מפלס הנוזל חייב להיות קרוב לסימון MAX (מפלס מרבי) ואסור לו בהחלט להימצא מעליו.

כשהמנוע חם, טמפרטורת נוזל הקירור מבוקרת על-ידי המפוח.

**!** המפוח עשוי להתחיל לפעול גם לאחר הדממת המנוע: פעל בזהירות, והיזהר מפני הילכדות של בגדים או פריטים אחרים בלהבי המפוח.

**!** היזהר שלא להיכוות במהלך הוספת נוזל הקירור. אסור להוסיף נוזל מעל סימון המפלס המרבי המצוין במיכל.

### החלפת נוזל

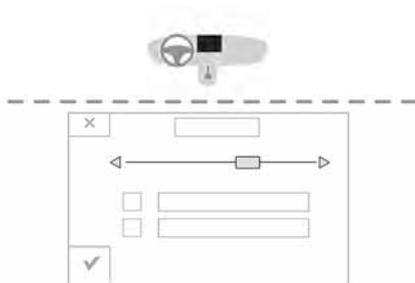
אין צורך להחליף את נוזל הקירור.

### מפרטי הנוזל

יש להשתמש בנוזל המומלץ על ידי היצרן.

## בקרת תאורת לוח המחוונים

מערכת להתאמה ידנית של עצמת התאורה של לוח המחוונים וצג המגע בהתאם לתאורה החיצונית.



### צג מגע

#### כוונון

לחץ על **MENU** כדי להציג את **MAIN MENU** (תפריט ראשי).

MENU

בחר את **Settings** (הגדרות).



בחר **Secondary page** (דף משני).



בחר **Screen settings** (הגדרות מסך).



כוון את הבהירות על-ידי הזזת הסמן.

### מתג אחד

לחץ על מתג זה כדי לשנות את עצמת התאורה,



כשעצמת התאורה מגיעה לרמה הרצויה, הרפה מן המתג.



**i** כשהפנסים הראשיים כבויים או במצב יום (תאורת יום מופעלת), לחיצה על המתג לא תשפיע על עצמת התאורה.

### שני מתגים

הפנסים דולקים:

לחץ על מתג זה כדי להגביר את עצמת התאורה.



לחץ על מתג זה כדי להפחית את עצמת התאורה.



כשעצמת התאורה מגיעה לרמה הרצויה, הרפה מן המתג.

# 3

## טיפולים



### עקרון פעולה

בהתאם למרווחי הטיפולים המצוינים על-ידי היצרן בתכנית התחזוקה של הרכב, תופיע ספירה לאחור עד למועד הטיפול.

חישבו מועד הטיפול הבא מתחיל מהאיפוס האחרון שנעשה למחווון האחזקה, לפי המרחק שנסע הרכב והזמן שחלף מאז הטיפול האחרון.

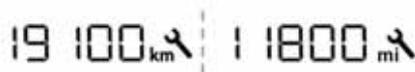


**i** בדגמי דיזל BlueHDi בלבד (לפי ארץ השיוק), יש להביא בחשבון גם את רמת הירידה באיכות שמן המנוע.



מרחק הנסיעה המצטבר מוצג באזור **A** בצג ומרחק הנסיעה היומי מוצג באזור **B**.

המחווון מופיע כאשר מתקרב המועד של טיפול:  
 - הוא מציין את מרחק הנסיעה הנותר בק"מ עד לביצוע הטיפול,  
 - הוא מציג את המידע בשני אופנים,



- הוא ממשיך להופיע גם אם מועד הטיפול הדרוש עבר והטיפול עדיין לא בוצע, המחווון לא יופיע אם נותרו יותר מ-3,000 ק"מ עד למועד הטיפול הבא.

## תזכורת טיפול

### המרחק הנותר עד לטיפול הבא נמצא בין 1,000 ק"מ ל-3,000 ק"מ

בעת פתיחת מתג ההתנעה נדלקת צלמית מפתח האחזקה המציינת "פעולת אחזקה" למשך 7 שניות. התצוגה של מד המרחק המצטבר מציינת את מספר הקילומטרים שנותרו עד לטיפול הבא.

**דוגמה:** מרחק הנסיעה שנותר עד לטיפול הבא הוא 2,800 ק"מ. בעת פתיחת מתג ההתנעה, ולמשך 7 שניות, הצג מציין:

2800 km | 1700 mi

7 שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, **המפתח כבה;** מד המרחק המצטבר חוזר לפעולה רגילה. הצג מראה את מרחק הנסיעה המצטבר ואת מרחק הנסיעה היומי.

17200 km | 10700 mi

### המרחק הנותר עד לטיפול הבא קטן מ-1,000 ק"מ

**דוגמה:** מרחק הנסיעה שנותר עד לטיפול הבא הוא 900 ק"מ. בעת פתיחת מתג ההתנעה, ולמשך 7 שניות, הצג מציין:

900 km | 560 mi

7 שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, מד המרחק המצטבר חוזר לפעולה רגילה. **צלמית המפתח ממשיכה לדלוק** כדי לציין שיש לבצע טיפול בקרוב.

19100 km | 11800 mi

### מועד הטיפול חלף

בכל פעם שפותחים את מתג ההתנעה, **צלמית המפתח מהבהבת** בתצוגה למשך 7 שניות כדי לציין שיש לבצע את הטיפול בהקדם האפשרי. **דוגמה:** הרכב עבר מרחק נסיעה של 300 ק"מ מעבר למועד הטיפול. בעת פתיחת מתג ההתנעה, ולמשך 7 שניות, הצג מציין:

-300 km | -186 mi

7 שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, מד המרחק המצטבר חוזר לפעולה רגילה. **צלמית המפתח ממשיכה לדלוק.**

20300 km | 12600 mi

# 3

## מידע שימושי

### הצגת מידע לגבי האחזקה

ניתן לגשת בכל רגע למידע לגבי האחזקה.

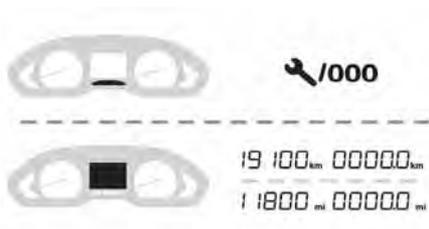
לחץ לחיצה קצרה על לחצן איפוס מד 

מרחק הנסיעה.

מידע האחזקה מופיע למשך מספר שניות

ולאחר מכן נעלם.

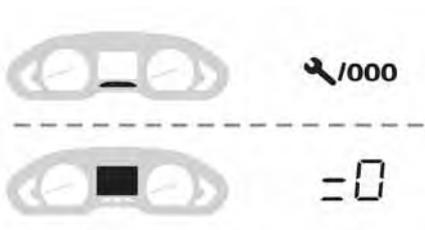
### איפוס מד מרחק הנסיעה



כשמד מרחק הנסיעה מופיע בצג, לחץ על

הלחצן מספר שניות.

## איפוס מחוון האחזקה



לאחר כל טיפול, יש לאפס את מחוון האחזקה.

אם ביצעת את הטיפול ברכב בעצמך.

 סגור את מתג ההתנעה,

 לחץ על מתג איפוס מד מרחק הנסיעה

והחזק אותו במצב לחוץ,

 פתח את מתג ההתנעה; תצוגת מד המרחק

מתחילה ספירה לאחור,

 כשבצג מופיע "0=", הרפה מהלחצן;

צלמית המפתח נעלמת.

אם ברצונך לנתק את המצבר לאחר

פעולה זו, נעל את הרכב והמתן לפחות

חמש דקות, כדי שפעולת האיפוס אכן

תיקלט.

 בדגמי דיזל BlueHDi, בנוסף לאזהרה זו גם תדלוק ברציפות הנורה Service, בעת פתיחת מתג ההתנעה.

מרחק הנסיעה שנוטר עד לטיפול הבא יכול להיות מושפע מגורם הזמן, עקב הרגלי הנסיעה של הנהג.

לכן, צלמית המפתח עשויה להידלק אם חרגת מפרק הזמן לאחר הטיפול האחרון, המופיע בתכנית האחזקה של היצרן.

בדגמי BlueHDi, צלמית המפתח יכולה לדלוק גם כהתראה מוקדמת, בהתאם למידת ההתבלות של שמן המנוע. מידת ההתבלות של שמן המנוע תלויה בתנאי הנסיעה ברכב.

## מידע שימושי

**!** הקפד לפעול בזהירות רבה בעת ביצוע פעולות כלשהן מתחת למכסה המנוע, מכיוון שחלקים ואזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה), והמפוח עשוי להתחיל לפעול באופן פתאומי בכל עת (גם כשהמתג סגור). במקרה של ירידת מפלס משמעותית, יש לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המעגל המתאים. בבדיקת מפלס השמן תקפה, רק כשהרכב נמצא על משטח אופקי ולאחר שהמנוע לא פעל במשך 30 דקות לפחות. איכות השמן: חייבת להתאים להמלצות המפורטות בחוברת השירות והאחריות של היצרן.

### בדיקה

- ☞ פתח את מכסה המנוע ואבטח אותו במצב פתוח באמצעות מוט התמיכה.
- ☞ הוצא את המדיד ונגב אותו במטלית נקייה.
- ☞ החזר את המדיד והוצא אותו שוב כדי לבדוק את המפלס ביחס לסימון.
- ☞ החזר את המדיד למקומו.

### מחסור בשמן

- ☞ זהה את מכסה פתח מיכל שמן המנוע.
- ☞ פתח את המכסה.
- ☞ הוסף שמן מבלי לחרוג מעל לסימון **A**.
- ☞ סגור את המכסה.

## מפלס שמן מנוע

### עקרון פעולה

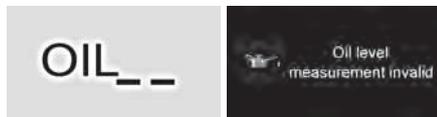
#### מדיד שמן ידני

ראה נושא "בדיקות" לקבלת מידע על מיקום מדיד השמן והוספת שמן בהתאם לסוג המנוע ברכבך.  
על המדיד יש שני סימונים:

- **A** = מפלס מרבי; אסור שהמפלס יעלה מעל סימון זה,
- **B** = מפלס מינימלי; הוסף שמן דרך פתח מילוי השמן המתאים למנוע ברכבך.

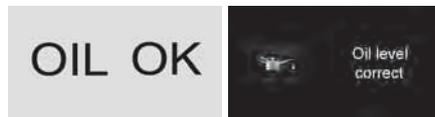


# 3

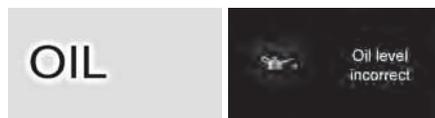


## תקלה

תקלה מצוינת על-ידי הבהוב החיווי **OIL\_\_** או הופעת הודעה מתאימה בלוח המחוונים. פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



## מפלס שמן תקין



## מפלס שמן לא תקין

הבהוב החיווי **OIL** או הופעת הודעה מתאימה בלוח המחוונים מציינים את המחסור בשמן. אם לאחר בדיקת מפלס שמן המנוע בעזרת מדיד השמן, נמצא שאכן חסר שמן, יש להוסיף שמן מיד כדי למנוע נזק למנוע.

## מדיד שמן אלקטרוני

הבדיקה מתבצעת בתוך מספר שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, ומופיעה הודעה במסך או בצג (בהתאם לגרסה).  
בדיקת מפלס השמן תקפה רק כשהרכב נמצא על משטח אופקי ולאחר שהמנוע לא פעל במשך 30 דקות לפחות.

**i** הצורך בהוספת שמן גם במהלך התקופה שבין שני טיפולים תקופתיים (או החלפות שמן) הוא תופעה רגילה, שאינה מציינת בעיה כלשהי. פיג'ו ממליצה לבצע בדיקה בכל 5,000 ק"מ, ולהוסיף שמן על-פי הצורך.

## מחווין החלפת הילוכים

### עקרון פעולה

מערכת המאפשרת להפחית את תצרוכת הדלק על-ידי המלצה על שילוב ההילוך המתאים ביותר.

### עקרון פעולה

בהתאם לתנאי הנהיגה ולאבזור ברכבך, המערכת יכולה להמליץ על העלאת הילוך אחד (או יותר). ניתן לפעול לפי המלצה זו מבלי לעבור בהילוכי הביניים.

ההמלצות לשילוב ההילוך אינן בחזקת הוראה מחייבת. למעשה, אופי הדרך, עומס התנועה או הבטיחות הם הגורמים החשובים ביותר בבחירת ההילוך המתאים ביותר. לכן, על הנהג מוטלת האחריות אם לקבל את החיוויים ולמלא אחריהם. לא ניתן לנטרל תפקוד זה.



המידע מופיע בצג לוח המחוונים בצורת חץ. יכולה להתלוות לכך גם תצוגה של ההילוך המומלץ.

**i** ברכב המצויד בתיבת הילוכים ידנית, ייתכן שיחד עם החץ יוצג ההילוך המומלץ.

**i** המערכת מתאימה את המלצות החלפת ההילוכים שלה לתנאי הנסיעה (מדרון, מטען וכד') ולדרישות הנהג (דרישת הספק, האצה, בלימה וכד'). המערכת אינה מציעה בכל מקרה:  
- לשלב להילוך ראשון,  
- לשלב להילוך אחורי.

**i** עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב או אוטומטית, המערכת פעילה במצב ידני בלבד.

## שמירה על טעינת המצבר

### תפקוד הפחתת עומס

#### עקרון פעולה

זוהי מערכת המנהלת את השימוש בתפקודים מסוימים בהתאם לרמת הטעינה של המצבר. בעת הנסיעה עשוי תפקוד הפחתת העומס לנטרל באופן זמני תפקודים מסוימים כגון מיזוג אוויר, אוויר, הפשרת השמשה האחורית וכו'. הפעלה מחדש של תפקודים אלה מתרחשת באופן אוטומטי, כשרמת הטעינה של המצבר מספיקה.

### מצב חיסכון

#### עקרון פעולה

זוהי מערכת המנהלת את משך השימוש בתפקודים מסוימים כדי להבטיח שתישמר רמת טעינה מספקת של המצבר. לאחר הדממת המנוע, ניתן להמשיך להשתמש במשך פרק זמן מצטבר של 30 דקות בקירוב בתפקודים מסוימים של הרכב (מערכת השמע, מגבי השמשות, אורות המעבר, תאורת התקרה, וכו').

#### כניסה למצב חיסכון

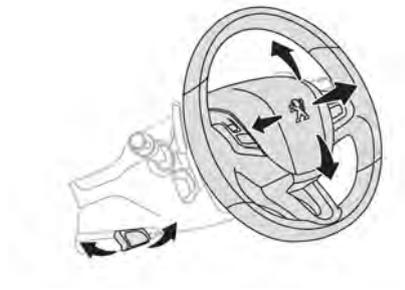
לאחר שחלף פרק זמן זה, תופיע בצג הודעה המציינת שמצב חיסכון מופעל, וכל התפקודים חדלים לפעול ועוברים למצב המתנה. אם נערכת שיחת טלפון ברגע הפעלת מצב חיסכון, ניתן יהיה להמשיך ולקיים אותה במשך כ-10 דקות אם היא נערכת באמצעות הדיבורית של מערכת השמע.

#### יציאה ממצב חיסכון

תפקודים אלו מופעלים שוב באופן אוטומטי בפעם הבאה שהרכב נוסע. על מנת להמשיך מיד את הפעולה של התפקודים הללו, יש להתניע את המנוע ולאפשר לו לפעול במשך חמש דקות לפחות.

! אם המצבר פרוק לחלוטין (מרוקן), לא ניתן להתניע את המנוע.

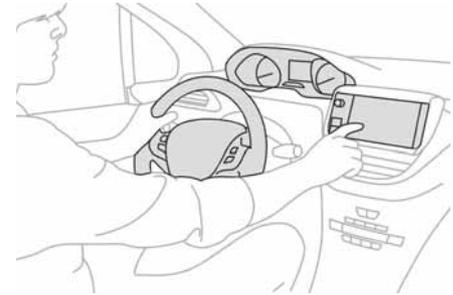
## PEUGEOT i-Cockpit



### כוונון גלגל ההגה

- ☞ כאשר הרכב במצב עצירה, משוך את הידית כדי לשחרר את נעילת גלגל ההגה.
- ☞ כוונן את גובה ועומק גלגל ההגה כדי שתנוחת הנהיגה תהיה במצב המתאים ביותר.
- ☞ דחוף את הידית כדי לנעול את גלגל ההגה.

**!** כדי לשמור על הבטיחות, חובה לבצע כוונונים אלו אך ורק כאשר הרכב במצב עצירה.



### כוונון

- כדי לנצל את המאפיינים הארגונומיים של PEUGEOT i-Cockpit, בצע את הכוונונים הבאים בסדר הבא:
- גובה משענת הראש,
  - הטיית משענת הגב,
  - כוונון גובה המושב,
  - כוונון אורכי של המושב,
  - גובה ועומק גלגל ההגה,
  - מראות חיצוניות ופנימיות.

**i** לאחר ביצוע הכוונונים, ודא שאתה יכול לראות בבירור ממיקום הנהיגה שלך את ה"תצוגה העילית" בלוח המכשירים, מעל לגלגל ההגה בעל הקוטר המוקטן.

# 4

## מושבים קדמיים

### סטנדרטיים

#### כונן

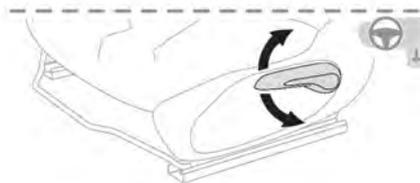
#### כונן אורכי

#### משענת הגב

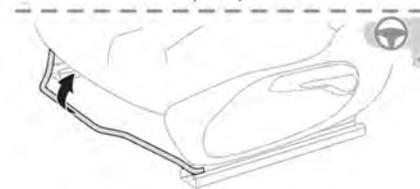


דחוף את הידית לאחור.

#### כונן גובה



משוך את הבקרה כלפי מעלה להגבהה או דחוף אותה כלפי מטה להורדה, כמספר הפעמים הנדרש כדי להשיג את הגובה הרצוי.



הרם את הבקרה והזז את המושב לפנים או לאחור.

## משענת הראש



- ☞ כדי להגביה את משענת הראש, משוך אותה כלפי מעלה.
- ☞ כדי להסיר אותה, לחץ על לחצן שחרור הנעילה **A** ומשוך אותה כלפי מעלה.
- ☞ כדי להחזיר אותה למקומה, הכנס את מוטות משענת הראש לתוך הפתחים תוך הקפדה שהם יימצאו במקביל לציר משענת הגב.
- ☞ כדי להנמיך אותה, לחץ במקביל על לחצן שחרור הנעילה **A** ועל משענת הראש.

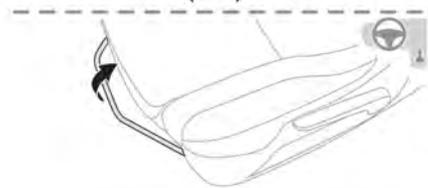
**!** למשענת הראש מסגרת עם מגרעות המונעת את ירידת משענת הראש מטה; זהו התקן בטיחות למקרה של התנגשות. **המצב הנכון של משענת הראש הוא כאשר החלק העליון שלה נמצא בקו אחד עם החלק העליון של הראש.** אל תנהג ברכב כשמשענות הראש הוסרו; הן צריכות להיות מותקנות במקומן ומכוונות כהלכה.

**!** לפני הזזה של המושב לאחור, ודא שאין כל אדם או הפרעה במסלול תנועת המושב לאחור, כדי למנוע סכנת היתכפות או היתקעות של המושב כתוצאה מהימצאות חפצים גדולים על הרצפה שמאחורי המושב האחורי או נוסעים היושבים במושב זה. במקרה של היתקעות, עצור מיד את התזוזה.

# 4

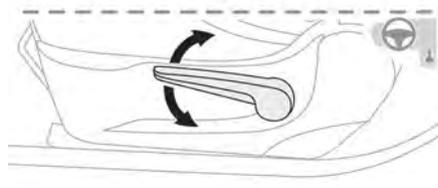
## מושב כורסה כווון

### כווון אורכי



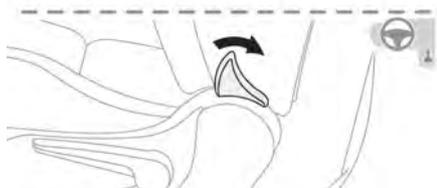
הרם את הבקרה והזז את המושב לפנים או לאחור.

### כווון גובה



משוך את הבקרה כלפי מעלה להגבהה או דחוף אותה כלפי מטה להורדה, כמספר הפעמים הנדרש כדי להשיג את הגובה הרצוי.

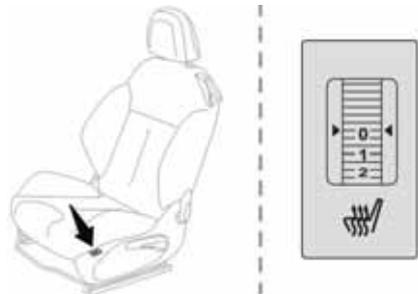
### משענת הגב



דחוף את הידית לאחור וכוון את משענת הגב לפנים או לאחור.

## כווונים נוספים חימום מושבים

כשהמנוע פועל, ניתן להפעיל את החימום של כל אחד מהמושבים בנפרד.

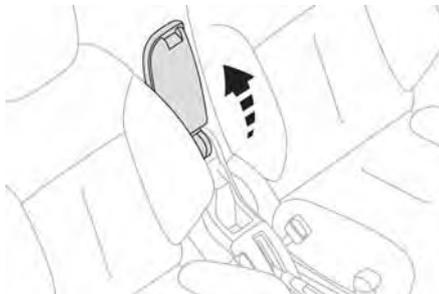


באמצעות מתג הכווןון, בחר בעצמת החימום הרצויה:

- 0: כבוי.
- 1: עצמה נמוכה.
- 2: עצמה בינונית.
- 3: עצמה גבוהה.

## משענת יד

מעניקה נוחות ושטח אחסון נוסף לנהג ולנוסע הקדמי.



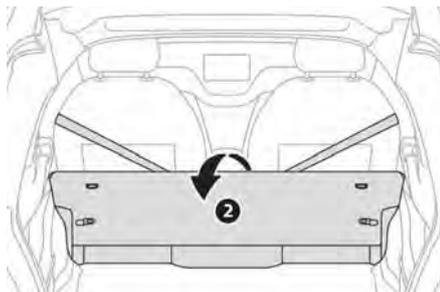
**תא אחסון בקונסולה**  
הרם את משענת היד עד הסוף.

**מכסה עם ידית פתיחה**  
הרם את הידית כדי לאפשר את הרמת המכסה.

## מושב ספסל אחוד

מושב ספסל עם כרית מושב אחוד קבועה ומשענת גב אחורית מתקפלת.

### משענת הגב



### הרמת משענת הגב

- ☞ הרם את משענת הגב 2.
- ☞ ודא שהמחוונים האדומים על הבקורות 1 אינם גלויים יותר.
- ☞ שחרר את חגורות הבטיחות של המושבים האחוריים החיצוניים והחזר אותן למקומן, במצב מוכן לפעולה.

- ☞ שחרר את משענת הגב 2 בלחיצה בו-זמנית על הבקורות 1.
- ☞ קפל את משענת הגב 2 על כרית המושב הקבועה.

### קיפול משענת הגב

- ☞ הזז את המושבים הקדמיים לפנים במידת הצורך.
- ☞ מקם את חגורות הבטיחות של המושבים האחוריים החיצוניים לצד משענת הגב ושלב את האבזמים שלהן.
- ☞ הנמך את משענות הראש למצב הנמוך ביותר.

## מושב ספסל מפוצל 2/3 - 1/3

מושב ספסל עם כרית מושב אחודה קבועה ומשענת גב אחורית מתקפלת בצד שמאל (2/3) ובצד ימין (1/3) על מנת לשנות את חלל המטען של תא המטען.

### משענת הגב



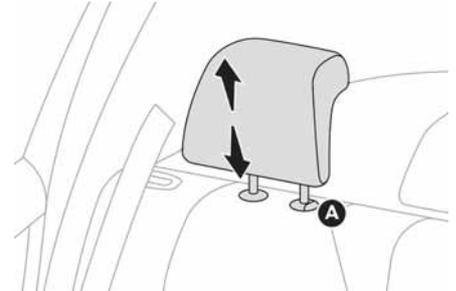
### קיפול משענת הגב

- ☞ שחרר את משענת הגב בלחיצה על הבקרה 1 של משענת הגב 2.
- ☞ קפל את משענת הגב 2 על כרית המושב הקבועה.
- ☞ כרית המושב האחורי אינה ניתנת להסרה.

- ☞ הזז את המושב הקדמי המתאים לפנים במידת הצורך.
- ☞ מקום את חגורת הבטיחות המתאימה לצד משענת הגב ושלב את האבזם שלה.
- ☞ הנמך את משענת הראש למצב הנמוך ביותר או הסר אותה.

### משענות ראש

למשענות מצב אחד לשימוש (גבוה) ומצב אחד לאחסון (נמוך).

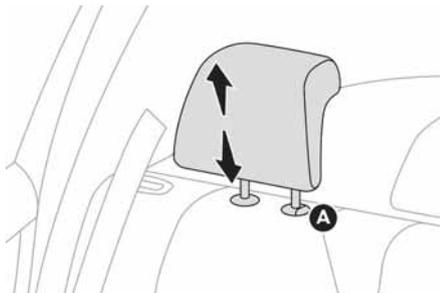


- ☞ הן ניתנות להסרה וניתן להחליף את מיקומן בין צדי המושב.
- ☞ כדי להסיר משענת ראש: משוך אותה במקביל לפנים וכלפי מעלה עד הסוף.
- ☞ לאחר מכן, לחץ על הלחצן A.

# 4

## משענות ראש

למשענות מצב אחד לשימוש (גבוה) ומצב אחד לאחסון (נמוך).



הן ניתנות להסרה וניתן להחליף את מיקומן בין צדי המושב.

כדי להסיר משענת ראש:

☞ משוך אותה במקביל לפניכם וכלפי מעלה עד

הסוף,

☞ לאחר מכן, לחץ על הלחצן A.

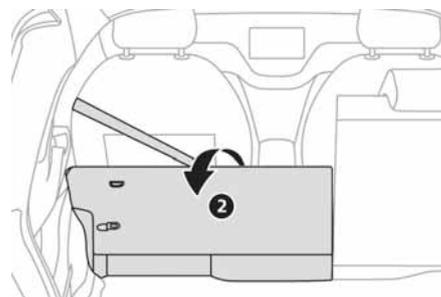
**!** אל תנהג ברכב כשמשענות הראש הוסרו; הן צריכות להיות מותקנות במקומן ומכוונות כהלכה.

**!** בעת קיפול המושב, החגורה המרכזית אינה צריכה להיות רכוסה, אלא מונחת במצב שטוח על המושב.

**!** בעת החזרת משענת הגב למקומה, ודא שחגורות הבטיחות לא יילכדו.

**i** כרית המושב האחורי אינה מתקפלת, וניתן להגדיל את נפח ההעמסה של תא המטען רק באמצעות קיפול של משענת הגב.

## החזרת משענת הגב למקומה



☞ הרם את משענת הגב 2.

☞ אבטח אותה, כשאתה מוודא שהמחווך

האדום של הבקרה 1 אינו גלוי יותר.

☞ שחרר את חגורות הבטיחות והחזר אותן

למקומן, במצב מוכן לפעולה.

☞ הנתקן חזרה את משענת(ות) הראש.

# אורור כללי

## פתח כניסת אוויר חיצוני

האוויר הזורם בתא הנוסעים עובר סינון ומגיע מחוץ לתא הנוסעים דרך הסורג הנמצא למרגלות השמשה הקדמית או מתוך תא הנוסעים במצב של מיחזור אוויר.

## לוח בקרה

הבקורות של מערכת זו מרוכזות בלוח בקונסולה המרכזית.

## טיפול באוויר

- האוויר נכנס באופנים שונים בהתאם למתגים שבחר הנהג להפעיל:
- הגעה ישירה של אוויר לתא הנוסעים (כניסת אוויר חיצוני),
- מעבר אוויר במעגל החימום (חימום),
- מעבר אוויר במעגל הקירור (מיזוג אוויר).

## הזרמת האוויר

- האוויר הנכנס מוזרם דרך פתחי אוויר שונים בסביבת הנהג:
- פתחים להפשרה או להסרת אדים מהשמשה הקדמית,
- פתחים להפשרה או להסרת אדים מחלונות הצד הקדמיים,
- פתחי אורור צדיים מתכווננים וניתנים לסגירה,
- פתחי אורור מרכזיים מתכווננים וניתנים לסגירה,
- פתחי יציאת אוויר לאזור הרגליים של היושבים מלפנים,
- פתחי יציאת אוויר לאזור הרגליים של היושבים מאחור.

## מידע שימושי

 אם הטמפרטורה בתוך הרכב גבוהה מאוד, בעקבות חניה ממושכת בשמש, מומלץ לאוורר את תא הנוסעים במשך דקות אחדות. העבר את בקרת זרימת האוויר למצב המבטיח ריענון נאות של האוויר בתא הנוסעים. מערכת מיזוג האוויר אינה מכילה כלור ואינה מסכנת את שכבת האוזון.

 פעולת מיזוג האוויר גורמת להתעבות מים ולכן כאשר הרכב במצב עצירה תהיה זרימת מים רגילה מתחת לרכב.

### מסנן תא הנוסעים

 בהתאם לתנאי הסביבה (כגון סביבה מאובקת מאוד וכו') ולתנאי השימוש ברכב (כגון ריבוי נסיעות עירוניות),

#### החלף במידת הצורך את המסננים

##### בתדירות כפולה.

היסתמות של מסנן תא הנוסעים עלולה לפגוע בביצועי מערכת המיזוג ולגרום להופעת ריחות לא נעימים ולא רצויים. עיין בתכנית האחזקה של היצרן.

 כדי להבטיח את יעילותן המרבית של מערכות האוורור ומיזוג האוויר, הקפד על כללי השימוש והאחזקה הבאים:

-  כדי לאפשר חלוקה אחידה של האוויר, הקפד שלא לחסום את סורג כניסת האוויר החיצוני הממוקם למרגלות השמשה הקדמית, את פתחי האוורור, את פתחי יציאת האוויר באזור הרגליים ואת פתח פליטת האוויר שבתא המטען.
-  אל תכסה את חישן האור, הנמצא בלוח המכשירים; הוא משמש לוויסות מיזוג האוויר האוטומטי.
-  מערכת מיזוג האוויר פועלת רק כשהמנוע פועל.
-  דאג להפעיל את מערכת מיזוג האוויר למשך 5 עד 10 דקות, פעם או פעמיים מדי חודש, כדי לשמור עליה בכושר עבודה מושלם.
-  בדוק שמסנן תא הנוסעים במצב טוב והחלף באופן סדיר את קרבי המסנן. אנו ממליצים על השימוש במסנן תא נוסעים בעל פעולה משולבת. הודות לתוסף הפעיל שלו, הוא תורם לטיהור האוויר שאותו נושמים הנוסעים ולניקיון תא הנוסעים (הפחתת תסמינים אלרגניים, ריחות רעים ומשקעים שמונניים).
-  כדי להבטיח פעולה טובה של מערכת מיזוג האוויר, אנו ממליצים גם לבדוק אותה בהתאם להנחיות חוברת השירות והאחריות.
-  אם המערכת אינה מפיקה אוויר קר, אל תשתמש בה, ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.
- במקרים שבהם ההרכב גורר גרור במשקל המרבי במעלה תלול כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה, הפסקת פעולת המזגן מאפשרת לנצל את מלוא עצמת המנוע והודות לכך משתפרת יכולת הגריירה.

### מערכת Stop & Start

מערכות החימום ומיזוג האוויר פועלות רק כשהמנוע פועל. כדי לשמור על הנוחות התרמית הרצויה בתא הנוסעים, אפשר לנטרל זמנית את תפקוד מערכת Stop & Start (עיין בנושא המתאים).

## עצות

### המלצות לכוונונים

חימום או מיזוג אוויר ידני					אני רוצה ...
מיזוג אוויר ידני	טמפרטורה	מיחזור אוויר פנימי / כניסת אוויר חיצוני	זרימת האוויר	חלוקת האוויר	
—					חימום
ON					קירור
ON					הסרת אדים הפשרה

מיזוג אוויר אוטומטי: מומלץ להשתמש במצב האוטומטי על-ידי לחיצה על מתג AUTO.

# 4

## מיזוג אוויר אוטומטי דו-אזורי פעולה אוטומטית - תכנית "ראות"

### הפעלה

לחץ על מתג **ראות** להסרת אדים או הפשרת אדים מהירות יותר של השמשה הקדמית וחלונות הצד.



המערכת מבקרת באופן אוטומטי את מיזוג האוויר, זרימת האוויר ומיחזור האוויר ומחלקת את זרימת האוויר באופן אופטימלי לעבר השמשה הקדמית וחלונות הצד.

### כיבוי

לחץ פעם נוספת על המתג **ראות** או על המתג **AUTO**, הנורה שבמתג כבית והנורה שבמתג **AUTO** נדלקת.



המערכת פועלת שוב עם הערכים שנקבעו לפני כיבוייה.

עם מערכת Stop & Start, כאשר מופעל תפקוד הסרת האדים, מצב STOP אינו זמין.

## הסרת אדים/הפשרה

## השמשה הקדמית עקרון פעולה

סמלים אלו הנמצאים על לוח הבקרה מציינים את מצבי הבקורות להסרת האדים או להפשרה מהירה של השמשה הקדמית וחלונות הצד.



## מיזוג אוויר ידני הפעלה

העבר את בקרות זרימת האוויר, הטמפרטורה ומתג חלוקת האוויר למצב המסומן בסמל ייעודי.



לחץ על המתג **A/C** כדי להפעיל את מיזוג האוויר; הנורה שבמתג נדלקת.



### כיבוי

לחץ שוב על המתג **A/C**; הנורה שבמתג כבית.



## מידע שימושי



הפסק את הפשרת השמשה האחורית והמראות החשמליות החיצוניות כאשר להערכתך ניתן לעשות זאת, מכיוון שצריכת חשמל נמוכה מפחיתה את תצרוכת הדלק.



## מראות חיצוניות

### הסרת אדים/הפשרה

הסרת האדים/ההפשרה של המראות החשמליות החיצוניות תתבצע כשהמנוע פועל, בעת הלחיצה על מתג הפשרת השמשה האחורית.



## שמשה אחורית

### עקרון פעולה

מתג הבקרה נמצא בלוח הבקרה של מערכת מיזוג האוויר.



ההפשרה/הסרת האדים של השמשה האחורית פועלת רק כשהמנוע פועל.

### הפעלה

לחץ על מתג זה כדי להפשיר את השמשה האחורית, ובהתאם לגרסה, את המראות החשמליות החיצוניות. הנורה הקשורה לפעולת המתג נדלקת.

### הדממה

ההפשרה מופסקת באופן אוטומטי כדי למנוע צריכת חשמל חריגה.

ניתן להפסיק את פעולת ההפשרה לפני הכיבוי האוטומטי שלה על ידי לחיצה נוספת על מתג זה. הנורה הקשורה לפעולת המתג כבית.

## חימום/אוורור מצב ידני



**i** אם מעבירים את בקרת זרימת האוויר למצב **0** (נטרול המערכת), הנוחות התרמית אינה מבוקרת יותר. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל הנגרם בשל תנועת הרכב.

### זרימת האוויר

לצורך כוונת זרימת האוויר, סובב את מתג הכוונת ממצב **1** למצב **6**, כדי להשיג זרימת אוויר שתבטיח נוחות מרבית.



### טמפרטורה

סובב את מתג הכוונת מהאזור הכחול (קר) לאזור האדום (חם), כדי לכוון את הטמפרטורה לרמת הנוחות המבוקשת.



## כונון חלוקת האוויר

שמשה קדמית וחלונות צד.



שמשה קדמית, חלונות צד ואזור הרגליים של הנוסעים.



אזור הרגליים של הנוסעים.



פתחי אוורור מרכזיים וצדיים.



ניתן לווסת את חלוקת האוויר על-ידי הצבת מתג הכונון במצב ביניים.



## כניסת אוויר/מיחזור אוויר

מיחזור האוויר הפנימי מאפשר לבודד את תא הנוסעים מריחות או עשן חיצוניים. כאשר המצב מאפשר זאת, יש לחזור למצב כניסת אוויר חיצוני כדי למנוע פגיעה באיכות האוויר והיווצרות אדים.

לחץ על המתג כדי להפעיל את מיחזור האוויר הפנימי: הנורה במתג דולקת.



לחץ על המתג פעם נוספת כדי לאפשר כניסת אוויר חיצוני: הנורה שבמתג כבוי.

## מיזוג אוויר מצב ידני



### זרימת האוויר

לצורך כוונת זרימת האוויר, סובב את מתג הכוונת ממצב **1** למצב **6**, כדי להשיג זרימת אוויר שתבטיח נוחות מרבית.



### טמפרטורה

סובב את מתג הכוונת מהאזור הכחול (קר) לאזור האדום (חם), כדי לכוונן את הטמפרטורה לרמת הנוחות המבוקשת.



**i** אם מעבירים את בקרת זרימת האוויר למצב **0** (נטרול המערכת), הנוחות התרמית אינה מבוקרת יותר. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל הנגרם בשל תנועת הרכב.

## כוונון חלוקת האוויר

שמשה קדמית וחלונות צד.



שמשה קדמית, חלונות צד ואזור הרגליים של הנוסעים.



אזור הרגליים של הנוסעים.



פתחי אוורור מרכזיים וצדיים.



ניתן לווסת את חלוקת האוויר על-ידי הצבת מתג הכוון במצב ביניים.



## כניסת אוויר/מיחזור אוויר

מיחזור האוויר הפנימי מאפשר לבודד את תא הנוסעים מריחות או עשן חיצוניים.

כאשר המצב מאפשר זאת, יש לחזור למצב כניסת אוויר חיצוני כדי למנוע פגיעה באיכות האוויר והיווצרות אדים.

לחץ על המתג כדי להפעיל את מיחזור האוויר הפנימי: הנורה במתג דולקת.



לחץ על המתג פעם נוספת כדי לאפשר כניסת אוויר חיצוני: הנורה שבמתג כבית.

## הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר

מיזוג האוויר נועד לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות סגורים.

A/C

הוא מאפשר:

- בקיץ, להנמיך את הטמפרטורה,
- בחורף, מעל לטמפרטורה של 3°C, להגביר את יעילות הפשרת האדים.

## הפעלה

לחץ על המתג **A/C**, הנורה שבלחצן נדלקת.

**i** מיזוג האוויר פועל רק כשמתג כוון זרימת האוויר נמצא במצב "0". כדי לקרר את האוויר מהר יותר,

השתמש בתפקוד מיחזור האוויר הפנימי במשך דקות אחדות. לאחר מכן, חזור למצב כניסת אוויר חיצוני.

## הדממה

לחץ מחדש על המתג **A/C**, הנורה שבמתג כבית.

הכיבוי עלול לגרום לירידה ברמת הנוחות (לחות, התעבות).

**i** בעת התנעת מנוע קה, כדי למנוע הזרמה לא רצויה של אוויר קה, עצמת זרימת האוויר תתגבר בהדרגה עד לרמה האופטימלית שלה. במזג אוויר קה, ניתנת עדיפות להזרמת אוויר חם בלבד לעבר השמשה הקדמית, חלונות הצד ואזור הרגליים של הנוסעים.

## טמפרטורה

### כוונון

הנהג והנוסע הקדמי יכולים לכוון בנפרד את הטמפרטורה בהתאם לדרישות שלהם. הערך המופיע בצג מתייחס לרמת נוחות ולא לטמפרטורה במעלות צלזיוס או פרנהייט.

לחץ על המתג כלפי מטה (כחול) כדי להפחית את הערך או כלפי מעלה (אדום) כדי להעלות את הערך.

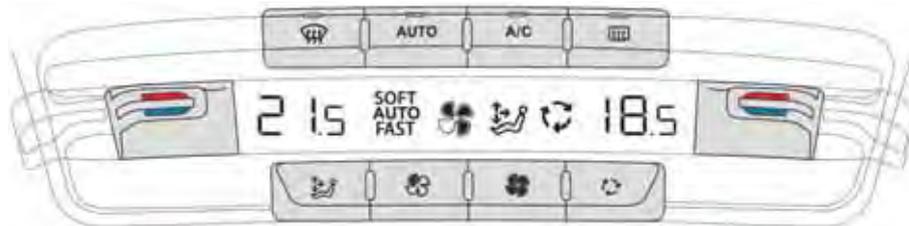


קביעה של ערך בסביבות 21 תעניק רמת נוחות אופטימלית. עם זאת, כל קביעה בין 18 ל-24 היא סבירה, בהתאם להעדפות שלך. בנוסף, מומלץ להימנע מהפרש גדול מ-3 בין הערך שנבחר לצד שמאל לבין הערך שנבחר לצד ימין.

## מיזוג אוויר דו-אזורי

### מצב AUTO

### תכנית נוחות



### עקרון פעולה

#### הפעלה

**AUTO**

לחץ ברציפות על מתג **AUTO**. הנורה נדלקת לאחר הלחיצה הראשונה; מצב הפעולה יוצג בצג הבקרה של מיזוג האוויר האוטומטי:

במצב זה מתקבל תפקוד עדין ושקט באמצעות הגבלת זרימת האוויר.

**SOFT  
AUTO**

זהו המצב המציע את השילוב המיטבי בין נוחות תרמית לבין פעולה שקטה.

**AUTO**

במצב זה מתקבלת זרימת אוויר חזקה ויעילה.

**AUTO  
FAST**

#### כיבוי

לחץ על מתג "מאוורר ריק" של זרימת האוויר עד שסמל המאוורר נעלם.



## מיזוג אוויר

מיזוג האוויר נועד לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות סגורים.

**A/C**

הוא מאפשר:

- בקיץ, להנמיך את הטמפרטורה,
- בחורף, מעל לטמפרטורה של 3°C, להגביר את יעילות הפשרת האדים.

### הפעלה

לחץ על המתג **A/C**, הנורה המציינת את פעולת המזגן דולקת.

מיזוג האוויר אינו פועל כשמתג כוונן זרימת האוויר נמצא במצב כבוי.

### כיבוי

לחץ מחדש על המתג **A/C**, הנורה המציינת את פעולת המזגן כבוי.

הכיבוי עלול לגרום לירידה ברמת הנוחות (לחות, התעבות).

לחץ שוב על המתג **AUTO** (אוטומטי) כדי לחזור לתכנית הנוחות האוטומטית.

**AUTO**

כדי לקרר או לחמם את תא הנוסעים באופן מרבי, אפשר לבחור בערך המינימום 14 או בערך המרבי 28.

לחץ על המתג כלפי מטה עד שבצג יופיע **LO** או כלפי מעלה עד שבצג יופיע **HI**.



כשנכנסים לרכב, אם הטמפרטורה בתוך הרכב קרה בהרבה או חמה בהרבה מרמת הנוחות, אין צורך לשנות את הערך המוצג על הצג כדי להשיג את רמת הנוחות הרצויה. המערכת תפעל באופן אוטומטי כדי לסגור את פער הטמפרטורות מהר ככל האפשר.

## פעולה אוטומטית - תכנית "ראות" הפעלה

לחץ על מתג **ראות** להסרת אדים או הפשרת אדים מהירות יותר של השמשה הקדמית וחלונות הצד.



המערכת מבקרת באופן אוטומטי את מיזוג האוויר, זרימת האוויר ומיחזור האוויר ומחלקת את זרימת האוויר באופן אופטימלי לעבר השמשה הקדמית וחלונות הצד.

### הדממה

לחץ פעם נוספת על מתג **ראות** או על מתג **AUTO**, הנורה שבמתג כבית והנורה שבמתג **AUTO** נדלקת.

**AUTO**

המערכת פועלת שוב עם הערכים שנקבעו לפני כיבוייה.

# 4

## מצב ידני

ניתן, בהתאם לטעם האישי, לבחור אפשרות שונה מזו שמציעה המערכת על-ידי שינוי קביעה. יתר התפקודים יישארו תחת בקרה אוטומטית. בעת ביצוע שינוי בהגדרה, נורית המתג **AUTO** (אוטומטי) כבית.

## נטרול המערכת

לחץ על לחצן "מאוורר ריק" של זרימת האוויר עד שסמל המאוורר נעלם ובמקומו תהיה התצוגה ---.



פעולה זו מנטרלת את כל התפקודים של מערכת מיזוג האוויר. הנוחות התרמית אינה מבוקרת יותר. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל הנגרם בשל תנועת הרכב.

**!** השתדל להימנע משימוש ממושך כשהמערכת מנטרלת (חשש להתעבות ולפגיעה באיכות האוויר). לחיצה על לחצן "מאוורר מלא" מפעילה שוב את המערכת עם הערכים שנקבעו לפני כיבוייה.

## כניסת אוויר/מיחזור אוויר

### הפעלה



לחץ על מתג זה כדי להפעיל את מיחזור האוויר הפנימי. הנורה במתג נדלקת וסמל מיחזור האוויר מוצג.

מיחזור האוויר מאפשר לבודד את תא הנוסעים מריחות או עשן חיצוניים. הוא מופעל באופן אוטומטי בעת הפעלת שוטף השמשה.

### כיבוי

כאשר המצב מאפשר זאת, לחץ על לחצן זה פעם נוספת כדי לאפשר כניסת אוויר חיצוני וכדי למנוע היווצרות אדים. הנורה שבמתג כבית.

**!** השתדל להימנע משימוש ממושך במצב מיחזור אוויר פנימי (חשש להתעבות ולפגיעה באיכות האוויר).

## חלוקת האוויר

לחץ ברציפות על המתג כדי לכוון את זרימת האוויר אל:



- השמשה הקדמית, חלונות הצד הקדמיים ואזור הרגליים של הנוסעים,
- השמשה הקדמית וחלונות הצד הקדמיים (הסרת אדים או הפשרה),
- פתחי אוורור המרכזיים והצדיים,
- פתחי האוורור המרכזיים, פתחי האוורור הצדיים, ואזור הרגליים של הנוסעים,
- אזור הרגליים של הנוסעים.

## זרימת האוויר

לחץ על המתג שעליו סמל "מאוורר מלא" כדי להגביר את זרימת האוויר.



סמל זרימת האוויר (המאוורר) מופיע בצג. הוא מתמלא בהדרגה, בהתאם לערך המבוקש.

לחץ על המתג שעליו סמל "מאוורר ריק" כדי להפחית את זרימת האוויר.



## מרימי החלונות

### מצב



### בקרה

#### פתיחה

לחץ על המתג, מבלי לעבור את נקודת ההתנגדות. החלון עוצר מיד עם שחרור המתג.



#### סגירה

משוך את המתג, מבלי לעבור את נקודת ההתנגדות. החלון עוצר מיד עם שחרור המתג.



השבתת הפתיחה עם הבקורת האחוריות

### הפעלה אוטומטית

(בהתאם לגרסה)

#### פתיחה

לחץ על המתג מעבר לנקודת ההתנגדות: החלון נפתח במלואו לאחר שחרור המתג. הפעלה נוספת של המתג מפסיקה את תנועת החלון.

#### סגירה

משוך את המתג, מעבר לנקודת ההתנגדות: החלון נסגר במלואו לאחר שחרור המתג. הפעלה נוספת של המתג מפסיקה את תנועת החלון.

### מניעת היתפסות

(בהתאם לגרסה)

כאשר החלון נתקל במכשול במהלך סגירתו, הוא עוצר ומיד יורד באופן חלקי.

במקרה של פתיחה לא רצויה של החלון בעת סגירתו האוטומטית, לחץ על המתג עד לפתיחה מלאה, ולאחר מכן משוך אותו מיד עד לסגירת החלון. המשך ללחוץ על המתג למשך שנייה אחת לאחר סגירת החלון.

במהלך פעולות אלה של הפעלת התפקוד, המנגנון למניעת היתפסות אינו פועל.

**i** התפקודים החשמליים של מרימי החלונות ממשיכים להיות פעילים למשך כדקה אחת לאחר הוצאת המפתח. בסיום פרק זמן זה, כל תפקודי מרימי החלונות מנוטרלים. כדי להפעיל אותם מחדש, פתח שוב את מתג ההתנעה.

**!** הקפד תמיד להוציא את המפתח כשאתה יוצא מהרכב, אפילו לפרק זמן קצר.

במקרה של היתפסות בעת פעולת החלונות, עליך להפוך את כיוון תנועת החלונות. כדי לעשות זאת, לחץ על המתג המתאים.

כשהנהג מפעיל את מרימי החלונות החשמליים של הנוסעים, עליו לוודא שאיש אינו מפריע לסגירה נאותה של החלונות.

על הנהג לוודא שהנוסעים משתמשים במרימי החלונות החשמליים בצורה נכונה.

יש להשגיח על הילדים בעת הפעלת החלונות.

## מידע שימושי

### אתחול מחדש

בעקבות חיבור מחדש של המצבר לאחר שהיה מנותק, יש לבצע אתחול מחדש של מנגנון מניעת ההיתפסות.

המנגנון למניעת היתפסות אינו פועל במהלך ביצוע פעולות אלה:

- פתח את החלון במלואו, ולאחר מכן סגור אותו, (הסגירה מתבצעת בקפיצות של סנטימטרים בודדים לאחר כל לחיצה על המתג). חזור על פעולת הסגירה עד שהחלון יהיה סגור במלואו,
- כשהחלון סגור במלואו, משוך את המתג כלפי מעלה והחזק אותו למשך שנייה אחת לפחות.

## נטרול



כדי לשמור על בטיחות הילדים, לחץ על המתג כדי לנטרל את מרימי החלונות האחוריים, בכל מצבי ההפעלה.

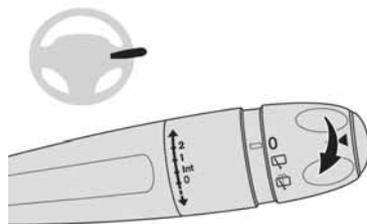
כאשר הנורה דולקת, מרימי החלונות בדלתות האחוריות מנטרלים. כאשר הנורה כבויה, מרימי החלונות בדלתות האחוריות פעילים.

## מגבים

## קדמיים

## מצב ידני

הפעלת בקורות המגבים נעשית באופן ישיר על-ידי הנהג.



### ניגוב

ניגוב במהירות גבוהה (גשם שוטף). **2**

ניגוב במהירות רגילה (גשם מתון). **1**

ניגוב לסירוגין (לפי מהירות הרכב). **Int**

עצירה. **0**

ניגוב בודד (לחץ על הידית כלפי מטה ושחרר אותה). **↓**

# 4

## ניגוב בודד

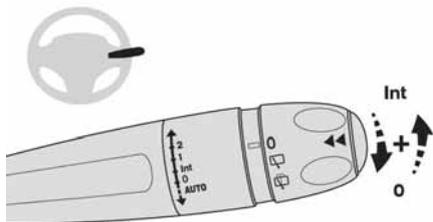
משוך קצרות את הידית כלפיך

**i** לאחר כל סגירה של מתג ההתנעה שנמשכת יותר מדקה אחת, יש להפעיל מחדש את הניגוב האוטומטי על-ידי דחיפת הידית כלפי מטה.

## פעולה חריגה

אם במצב AUTO פועל המגב לטירגוין, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך בדיקה.

**!** אל תכסה את חיישן הגשם, הנמצא יחד עם חיישן האור במרכז לוח המכשירים מאחורי המראה הפנימית. בעת שטיפת הרכב במתקן שטיפה אוטומטית, נטרל את הניגוב האוטומטי. בחורף, מומלץ להמתין עד להפשרה מלאה של השמשה הקדמית לפני הפעלת הניגוב האוטומטי.



## עצירה

לחץ שוב קצרות על ידית הבקרה כלפי מטה או העבר אותה למצב אחר (Int, 1 או 2).

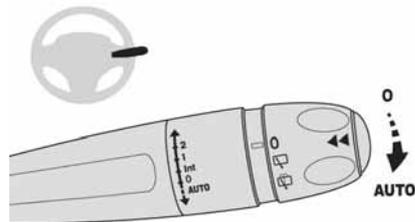
נורה זו כבית בלוח המחוונים ובצג תופיע הודעה.



## AUTO מצב

# AUTO

בניגוב השמשה הקדמית פועל באופן אוטומטי, ללא כל פעולה מצד הנהג, אם החיישן מזהה גשם (חיישן מאחורי המראה הפנימית) ומהירות הניגוב מותאמת לעצמת הגשם.



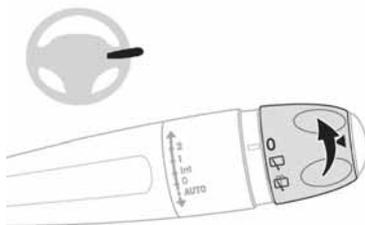
## הפעלה

לחץ קצרות את הידית כלפי מטה. מחזור ניגוב מאשר כי ההוראה התקבלה.

נורה זו נדלקת בלוח המחוונים ובצג תופיע הודעה.



## אחוריים



טבעת לבחירת מגב שמשא אחורית:

עצירה.



ניגוב לסירוגין.



ניגוב עם שטיפת שמשא (פרק זמן קצוב).



**!** בתנאי שלג או מזג אוויר קר מאוד, או כאשר מותקן מנשא לאופניים על דלת תא המטען, יש לנטרל את הניגוב האוטומטי של השמשה האחורית באמצעות תפריט ההגדרות של הרכב.

## הילוך אחורי

כשמגבי השמשה הקדמית פועלים, ומשלבים להילוך אחורי, המגב האחורי יפעל.

### הגדרות

#### הפעלה

לחץ על **MENU** כדי להציג את **MAIN MENU** (תפריט ראשי).



בחר **Driving** (נהיגה).



בחר **Secondary page** (דף משני).



בחר **Vehicle settings** (הגדרות הרכב).



בחר בלשונית **Driving assistance** (מערכות עזר לנהיגה).



הפעל את תפקוד **Auto rear wiper in reverse** (הפעלה אוטומטית של מגב השמשה האחורית יחד עם ההילוך האחורי).



מצב ברירת המחדל של תפקוד זה הוא פעיל.

#### עצירה

נטרל את תפקוד "Auto rear wiper in reverse" (הפעלה אוטומטית של מגב השמשה האחורית יחד עם ההילוך האחורי).

## שטיפת שמשא קדמית

משוך כלפיך את ידית בקרת המגבים. שטיפת השמשה מלווה בפעולה של מגבי השמשות למשך פרק זמן קבוע.

# 4

## הסרה של להב מגב

- ☞ הרם את הזרוע המתאימה.
- ☞ שחרר את להב המגב מהתפס והסר אותו.

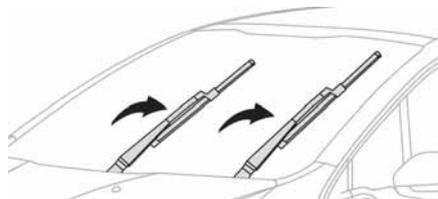
## התקנה של להב מגב

- ☞ התקן את הלהב החדש במקומו וקבע אותו.
- ☞ קפל בזהירות את זרוע המגב כלפי מטה.

**i** כדי להבטיח פעולה יעילה של להבי מגבים מסוג "להב שטוח", מומלץ:

- לגעת בהם בזהירות,
- לנקות אותם באופן סדיר במי סבון,
- לא להשתמש בהם לצורך הצמדה של קרטון לשמשה הקדמית,
- להחליף אותם כאשר מופיעים בהם סימני הבלאי הראשונים.

## החלפת להב מגב



מצב זה מאפשר את הוצאת הלהבים של מגבי השמשה הקדמית. הוא מאפשר לנקות את הלהבים או להחליף אותם. אפשר להשתמש בו גם בחורף להרחקת להבי המגבים מהשמשה הקדמית.

☞ כדי להרים את להבי המגבים למצב אנכי: במהלך הדקה שלאחר סגירת מתג ההתנעה, כל הפעלה של ידית בקרת המגבים תעביר את להבי המגבים למצב אנכי.

☞ כדי להחזיר את להבי המגבים למצב עצירה: פתח את מתג ההתנעה והפעל את ידית הבקרה.

## מידע שימושי

### מיכל נוזל שטיפת השמשה הקדמית



☞ הוסף נוזל על-פי הצורך.

אבטח את מכסה המנוע במצב פתוח באמצעות מוט התמיכה.

זהה את מכסה פתח המילוי. פתח את המכסה הכחול.

הוסף נוזל כדי להבטיח איכות ניקוי מיטבית.

## מפרטי הנוזל

למען השגת איכות ניקוי מרבית ולמניעת קפיאה, מומלץ להימנע מהוספת מים או ממילוי מים במיכל נוזל השטיפה.

בתנאי חורף, מומלץ להשתמש בנוזל קירור המבוסס על אתיל אלכוהול או מתנול.

## הסעת ילדים כללי

אף על פי שבטיחות ילדיך היא אחד ממוקדי תשומת הלב החשובים ביותר של פיג'ו בעת תכנון רכב, היא תלויה רבות גם בך.

לבטיחות מרבית, פעל על פי ההוראות הבאות:

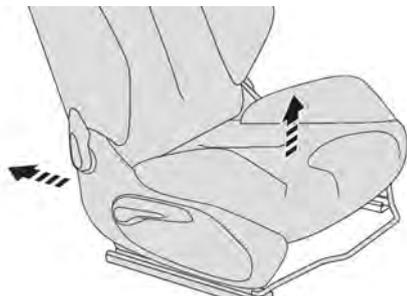
- בהתאם לתקנות האירופאיות, **על כל הילדים מתחת לגיל 12 או הנמוכים ממטר וחמישים ס"מ לנסוע ברכב במושב בטיחות לילדים מאושר המותאם למשקלם**, במושבים המצוידים בחגורת בטיחות או נקודות עיגון ISOFIX\*<sup>\*</sup>,
- **מבחינה סטטיסטית, מקומות הישיבה הבטוחים ביותר להסעת ילדים ברכב שלך הם המושבים האחוריים,**
- **חובה להסיע ילד שמשקלו קטן מ-9 ק"ג כשגבו לכיוון הנסיעה, מלפנים כמו גם מאחור.**

**פיג'ו ממליצה להסיע ילדים במושבים האחוריים החיצוניים של רכבך:**

- "עם הגב בכיוון הנסיעה" עד גיל 3 שנים,
- "עם הפנים בכיוון הנסיעה" החל מגיל 3 שנים.

\* הוראות החוק ותקנות התעבורה לגבי הסעת ילדים שונות ממדינה למדינה. הקפד לפעול לפי התקנות התקפות במדינה שלך.

# 4



## מושב הנוסע

### כונון

המושב מוזז לאחור עד קצה מהלכו. כרית המושב במצב הגבוה ביותר.



## "עם הפנים בכיוון הנסיעה"

כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הפנים בכיוון הנסיעה" מותקן במושב הנוסע הקדמי, כוון את המושב למצבו הגבוה והאחורי ביותר, כשמשיענת הגב במצב זקוף, והשאר את כרית האוויר של הנוסע הקדמי במצב פעיל.



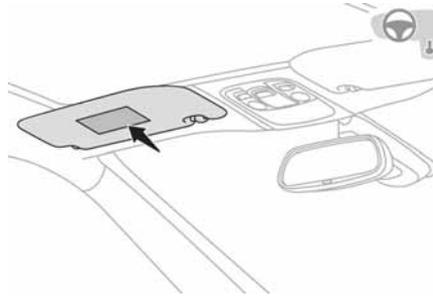
## "עם הגב בכיוון הנסיעה"

כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הגב בכיוון הנסיעה" מותקן במושב הנוסע הקדמי, כוון את המושב למצבו הגבוה והאחורי ביותר, כשמשיענת הגב במצב זקוף. חובה לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אם אין מנטרלים את הכרית, **הילד עלול להיהרג או להיפצע באופן חמור בעת הפעלת כרית האוויר.**

**i** ודא שחגורת הבטיחות מתוחה כראוי. ודא שמושב הבטיחות לילד אינו במגע עם חלק כלשהו של הרכב מלבד מושב הנוסע.

\* לפני הושבת הילד במושב זה, בדוק את התקנות התקפות במדינה לגבי הסעת ילדים במושב זה.

## כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת (OFF)



- ניתן לנטרל רק את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי.
- כשמתג ההתנעה סגור, הכנס את המפתח למתג נטרול כרית האוויר של הנוסע.
- סובב אותו למצב "OFF".
- הוצא את המפתח והקפד שהמתג יישאר במצב זה.

כשמתג ההתנעה פתוח, נורה זו דולקת בלוח המחוונים כל עוד כרית האוויר מנוטרלת.



## נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי

**!** אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילד "עם הגב לכיוון הנסיעה" במושב הנוסע הקדמי, אם כרית האוויר הקדמית אינה מנוטרלת. דבר זה יכול לגרום למות הילד או לפציעתו באופן חמור.

מדבקת האזהרה המוצמדת לכל אחד מצדיו של סוכך השמש כוללת את הנחיה זו. בהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה, בטבלאות הבאות מופיעה אזהרה זו בשפות שונות.

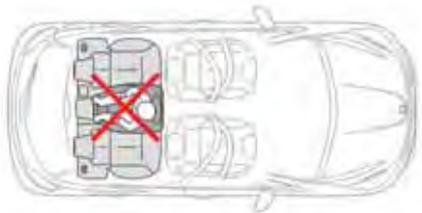


4

AR	لإجلال الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL ( AIRBAG ) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsele RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käytössä aktiivitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HB	אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים "עם הגב בכיוון הנסיעה" במושב שלפניו נמצאת כרית אוויר פעילה, כיוון שהילד עלול להיהרג או להיפצע באופן חמור בעת הפעלת כרית האוויר.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TESKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránytak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTÍVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgretžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NAV PIELĀUJAMS uzstādīt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPĪLVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA w momencie wyzwolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatete in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadržívacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMŤ, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

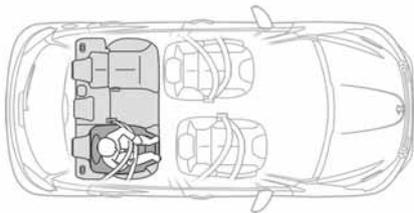
מאחור



**מושב אחורי מרכזי**

אסור להתקין מושב בטיחות לילדים בעל תומך במושב האחורי המרכזי.

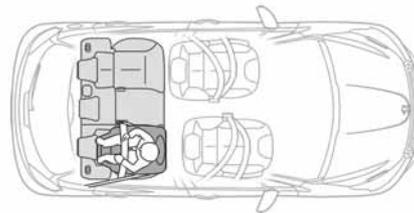
! התקנה לקויה של מושב בטיחות ברכב מסכנת את בטיחות הילד במקרה של תאונה.



**"עם הפנים בכיוון הנסיעה"**

כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הפנים בכיוון הנסיעה" מותקן במושב אחורי, הזז את המושב הקדמי לפנים והרם את משענת הגב שלו למצב זקוף כך שרגלי הילד היושב במושב הבטיחות לילד מסוג "עם הפנים בכיוון הנסיעה" לא ייגעו במושב הקדמי שלפניו.

! ודא שחגורת הבטיחות מתוחה כראוי. במושבי בטיחות לילדים המצוידים בתומך, ודא שהוא מעוגן ביציבות על רצפת הרכב. במידת הצורך, כוונן את המושב הקדמי ברכב.



**"עם הגב בכיוון הנסיעה"**

כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הגב בכיוון הנסיעה" מותקן במושב אחורי, הזז את המושב הקדמי לפנים והרם את משענת הגב שלו למצב זקוף כך שמושב הבטיחות לילד מסוג "עם הגב בכיוון הנסיעה" לא ייגע במושב הקדמי שלפניו.

! הסר ואחסן את משענת הראש, לפני התקנת מושב בטיחות לילדים עם גב באחד ממושבי הנוסעים. החזר את משענת הראש למקומה לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים.

## קיבוע באמצעות חגורת בטיחות תלת נקודתית

פיג'ו מציעה סדרה של מושבי בטיחות לילד המתחברים בעזרת חגורת בטיחות תלת נקודתית.

### קבוצה +0: מלידה ועד משקל 13 ק"ג

#### L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"  
מותקן עם הגב בכיוון הנסיעה.



### קבוצות 2 ו-3: מ-15 ועד 36 ק"ג

#### L4

"KLIPPAN Optima"  
החל מ-22 ק"ג (גיל 6 בקירוב), משתמשים בכרית הגבהה בלבד.



#### L5

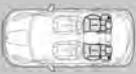
"RÖMER KIDFIX"  
ניתן לחבר אותו אל נקודות ה-ISOFIX של הרכב.  
הילד חגור בחגורת בטיחות.



## מיקום מושבי בטיחות לילדים

### המותקנים בעזרת חגורת בטיחות

בהתאם לתקנות האירופאיות, הטבלה להלן מציינת את התאמתם של מושבי הרכב להתקנת מושב בטיחות אוניברסלי מאושר (א) המותקן בעזרת חגורת הבטיחות בהתאם למשקל הילד ולמיקום ברכב.

משקל הילד/גיל מקורב				
מ-22 ועד 36 ק"ג (קבוצה 3) מגיל 6 עד גיל 10 בקירוב	מ-15 ועד 25 ק"ג (קבוצה 2) מגיל 3 עד גיל 6 בקירוב	מ-9 ועד 18 ק"ג (קבוצה 1) מגיל שנה עד גיל 3 בקירוב	פחות מ-13 ק"ג (קבוצות 0 (ב) ו-0+) עד לגיל שנה בקירוב	מושב
				 מושב נוסע קדמי (ג), (ה)
U(R) U*	U(R) U*	U(R) U*	U(R) *U	- עם כרית הגבהה - ללא כרית הגבהה
U	U	U	U	 מושבים אחוריים צדיים (ד)
U	U	U (i)	U (i)	 מושב אחורי מרכזי (ד)

- (א) מושב בטיחות אוניברסלי: מושב בטיחות שניתן להתקינו בכל כלי הרכב בעזרת חגורת הבטיחות.
- (ב) קבוצה 0: מלידה ועד משקל 10 ק"ג. אסור להתקין במושב הנוסע הקדמי ערסל או מיטת תינוק לרכב.
- (ג) לפני הושבת הילד במושב זה, בדוק את התקנות התקפות במדינה לגבי הסעת ילדים במושב זה.
- (ד) כדי להתקין מושב בטיחות לילדים במושב האחורי, עם הגב או הפנים בכיוון הנסיעה, הזז את המושב הקדמי לפנים והרם את משענת הגב שלו למצב זקוף כך שישאר מספיק מקום למושב הבטיחות לילדים ולרגלי הילד היושב בו.
- (ה) כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הגב בכיוון הנסיעה" מותקן במושב הנוסע הקדמי, חובה לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, הילד עלול להיהרג או להיפצע באופן חמור בעת הפעלת כרית האוויר.
- כאשר מושב בטיחות לילד מסוג "עם הפנים בכיוון הנסיעה" מותקן במושב הנוסע הקדמי, השאר את כרית האוויר של הנוסע הקדמי במצב פעיל.
- (ו) אסור להתקין מושב בטיחות לילדים בעל תומך במושב נוסע זה.

**U:** המושב מתאים להתקנת מושב בטיחות אוניברסלי מאושר, המותקן בעזרת חגורת הבטיחות "עם הגב בכיוון הנסיעה" ו/או "עם הפנים בכיוון הנסיעה".

**U(R):** כמו U, כאשר מושב הרכב צריך להיות במצבו הגבוה והאחורי ביותר.

**U\*:** כמו U, עם כוונן משענת הגב.

# 4

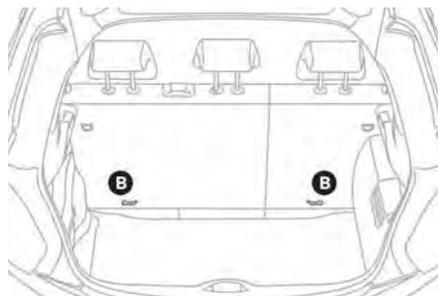
בעת התקנת מושב בטיחות לילד ISOFIX בצד השמאלי האחורי של מושב ספסל, לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים, העבר את חגורת הבטיחות האחורית המרכזית כלפי אמצע הרכב, כדי למנוע הפרעה של מושב הבטיחות לתפקודה התקין של החגורה.

**מושבי הבטיחות לילדים ISOFIX** הם בעלי שני נועלים המתחברים לשתי הטבעות **A**.

חלק מהמושבים מצוידים ברצועה עליונה המתחברת לטבעת **B**.

כדי לחבר מושב בטיחות לילדים בעזרת הרצועה עליונה:

- הסר ואחסן את משענת הראש לפני התקנת מושב בטיחות לילדים במושב זה (החזר אותה למקומה לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים).
- העבר את הרצועה העליונה של מושב הבטיחות לילדים מאחורי החלק העליון של משענת הגב של המושב, תוך הקפדה שהרצועה תימצא באמצע בין הפתחים של מוטות משענת הראש,
- חבר את התפס של הרצועה העליונה לטבעת **B**,
- מתח את הרצועה העליונה.



- טבעת **B**, המותקנת בחלק האחורי התחתון של משענת הגב, מזוהה בכיתוב **TOP TETHER** ומשמשת לחיבור הרצועה העליונה של מושב הבטיחות.

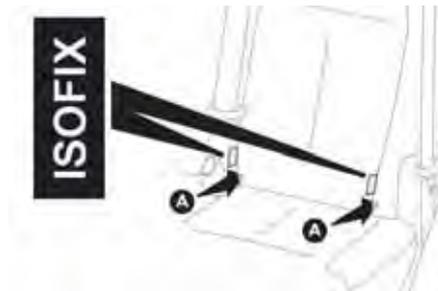
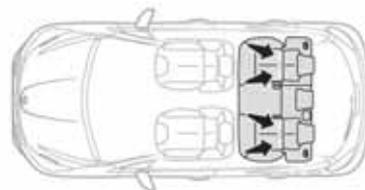
נקודת העיגון **TOP TETHER** מאפשרת לחבר את הרצועה העליונה של מושבי הבטיחות לילדים המצוידים בה. במקרה של התנגשות חזיתית, התקן זה מגביל את ההתהפכות קדימה של מושב הבטיחות לילדים.

מערכת העיגון ISOFIX מבטיחה לך התקנה מהירה, אמינה, ובטוחה של מושב בטיחות לילדים ברכבך.

## "ISOFIX" עיגון

רכבך מאושר בהתאם לתקנת ISOFIX העדכנית ביותר.

המושבים המצוידים להלן מצוידים בנקודות עיגון ISOFIX תקינות:



בכל מושב מותקנות שלוש טבעות:

- שתי טבעות **A**, המוסתרות על-ידי הריפוד התחתון של משענת הגב, ממוקמות בין משענת הגב לכרית המושב בדיוק מתחת לכל מדבקות ISOFIX,

## מושבים מומלצים

RÖMER Baby-Safe Plus והתושבת שלו ISOFIX Baby-Safe Plus (קבוצת גודל: E)

קבוצה 0+: מלידה ועד משקל 13 ק"ג

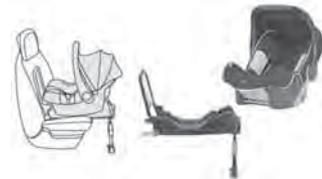
מותקן "עם הגב בכיוון הנסיעה" על תושבת ISOFIX המחוברת לטבעות A. התושבת כוללת תומך שניתן לכווון את גובהו, הניצב על רצפת הרכב. ניתן לחבר את מושב זה בעזרת חגורת בטיחות. במקרה זה, יש להשתמש רק בגוף המושב ולחברו למושב הרכב באמצעות חגורת הבטיחות התלת נקודתית.



Baby P2C Midi ותושבת ISOFIX שלו (קבוצות גודל: B1, B, A, C, D)

קבוצה 1: מ-9 ועד 18 ק"ג

מותקן "עם הגב בכיוון הנסיעה" על תושבת ISOFIX המחוברת לטבעות A. התושבת כוללת תומך שניתן לכווון את גובהו, הניצב על רצפת הרכב. ניתן להתקין מושב בטיחות לילדים זה גם "עם הפנים בכיוון הנסיעה". **לא ניתן** לחבר מושב בטיחות לילדים זה בעזרת חגורת בטיחות. מומלץ להשתמש במושב בטיחות לילדים מסוג "עם הגב בכיוון הנסיעה" עד גיל 3 שנים.



**i פעל בהתאם להוראות ההתקנה של מושבי הבטיחות לילדים בעלון ההתקנה של יצרן מושב הילדים.**

**RÖMER Duo Plus ISOFIX** (קבוצת גודל: B1)

**קבוצה 1: מ-9 ועד 18 ק"ג**

מותקן עם הפנים בכיוון הנסיעה.  
מתחבר לטבעות **A**, וכן לטבעת **B**, הנקראת Top Tether,  
בעזרת רצועה עליונה.  
שלוש זוויות הטיה של גוף מושב הבטיחות: ישיבה, מנוחה, שכיבה.



ניתן להתקין מושב בטיחות לילדים זה גם במושבים שאינם מצוידים בנקודות עיגון ISOFIX. במקרה זה, חובה לאבטח אותו למושב הרכב באמצעות חגורת הבטיחות התלת נקודתית. כוונ את מיקום המושב הקדמי של הרכב, כך שרגלי הילד לא ייגעו במשענת הגב.

**FAIR G 0/1 S** ותושבת **RWF B ISOFIX** (קבוצת גודל C)

**קבוצה 0+ ו-1: מלידה ועד משקל 18 ק"ג**

מותקן "עם הגב בכיוון הנסיעה".  
מותקן על תושבת ISOFIX המחוברת לשתי טבעות **A**.  
שש זוויות הטיה של גוף מושב הבטיחות.  
השתמש בתושבת ISOFIX **עם הגב לכיוון הנסיעה (RWF) מסוג B**.  
ניתן להתקין מושב בטיחות לילדים זה "עם הפנים בכיוון הנסיעה"  
גם במושבים שאינם מצוידים בנקודות עיגון ISOFIX.  
במקרה זה, חובה להשתמש רק בגוף המושב ולחברו למושב הרכב באמצעות חגורת הבטיחות התלת נקודתית.



**פעל בהתאם להוראות ההתקנה של מושבי הבטיחות לילדים בעלון ההתקנה של יצרן מושב הילדים.**

## מיקומים

על פי הוראות האיחוד האירופאי, טבלה זו מציגה את האפשרויות להתקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX ברכב, במושבים המצוידים בנקודות עיגון ISOFIX. במושבי בטיחות לילדים ISOFIX מסוג אוניברסלי ואוניברסלי למחצה, קבוצת הגודל של ISOFIX של המושב, המצוינת על-ידי אחת האותיות בין **A** לבין **G**, מופיעה על מושב הבטיחות לילדים לצד סימון ISOFIX.

משקל הילד/גיל מקורב										
מ-9 ועד 18 ק"ג (קבוצה 1) מגיל שנה עד גיל 3 בקירוב			פחות מ-10 ק"ג (קבוצה 0) פחות מ-13 ק"ג (קבוצה 0+) עד לגיל שנה בקירוב			פחות מ-10 ק"ג (קבוצה 0) עד לגיל 6 חודשים בקירוב				
"עם הפנים בכיוון הנסיעה"		"עם הגב בכיוון הנסיעה"		"עם הגב בכיוון הנסיעה"			ערסל		סוג מושב בטיחות לילדים ISOFIX	
B1	B	A	D	C	E	D	C	G	F	קבוצות גודל של ISOFIX
ISOFIX לא										 מושב נוסע קדמי
IUF IL-SU		IL-SU		*IL-SU	IL-SU	*IL-SU	X			 מושבים אחוריים צדיים
ISOFIX לא										 מושב אחורי מרכזי

**!** הסר ואחסן את משענת הראש, לפני התקנת מושב בטיחות לילדים עם גב באחד ממושבי הנוסעים. החזר את משענת הראש למקומה לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים.

**IUF**: מושב המתאים להתקנה של מושבי בטיחות לילדים ISOFIX מסוג אוניברסלי, המותקנים "עם הפנים בכיוון הנסיעה" ומאובטחים באמצעות רצועה עליונה.  
**IL-SU**: מושב המתאים להתקנה של מושב בטיחות לילדים ISOFIX מסוג אוניברסלי למחצה, כשהוא:  
 - "עם הגב בכיוון הנסיעה" המצוידים ברצועה עליונה או בתמיכה,  
 - "עם הפנים בכיוון הנסיעה" המצוידים בתמיכה,  
 - ערסל המצויד ברצועה עליונה או בתמיכה.  
 להסבר לגבי אבטחת הרצועה העליונה, ראה נושא "נקודות עיגון ISOFIX".  
**X**: המושב אינו מתאים להתקנת מושב בטיחות לילדים מקבוצת המשקל הנקובה.  
 \* מושב רכב במיקום מסוים: הזז לפני את המושבים שלפני מושב הבטיחות לילד.

**! עצות**

התקנה לקויה של מושב בטיחות ברכב מסכנת את בטיחות הילד במקרה של התנגשות. ודא שחגורת הבטיחות או אבזם חגורת הבטיחות אינם מתחת למושב הבטיחות לילדים, מכיוון שיציבותו עלולה להיפגע עקב כך. הקפד להדק את חגורות הבטיחות או את רתמת מושב הבטיחות לילדים, ולשמור על מרווח מינימלי בינן לבין גוף הילד, גם בנסיעות קצרות. לצורך התקנת מושב בטיחות באמצעות חגורת הבטיחות, ודא שהחגורה מהודקת ומתוחה היטב על מושב הבטיחות, ושהיא מקבעת היטב את מושב הבטיחות למושב הרכב. אם מושב הנוסע ניתן לכוונון, הזז אותו לפנים במידת הצורך. במושבים האחוריים, הקפד להשאיר תמיד מרווח מספיק בין המושב הקדמי לבין: - מושב בטיחות לילד "עם הגב לכיוון הנסיעה", - רגלי ילד היושב במושב בטיחות לילדים "עם הפנים לכיוון הנסיעה". לשם כך, הזז את המושב הקדמי לפנים, ובמידת הצורך, הרים את משענת הגב שלו למצב זקוף.

להתקנה אופטימלית של מושב בטיחות לילדים "עם הפנים בכיוון הנסיעה", ודא שמשענת הגב שלו קרובה ככל האפשר למשענת הגב של מושב הרכב, ואף נוגעת בו, במידת האפשר. יש להסיר את משענת הראש, לפני כל התקנה של מושב בטיחות לילדים עם גב באחד ממושבי הנוסעים. ודא שמשענת הראש מאוחסנת או מאובטחת בצורה בטוחה כדי למנוע ממנה להתעופף בחלל הרכב במקרה של בלימה חדה. חזרו את משענת הראש למקומה לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים.

**ילדים במושבים הקדמיים**

הוראות החוק ותקנות התעבורה לגבי הסעת ילדים במושב הנוסע הקדמי שונות ממדינה למדינה. הקפד לפעול לפי התקנות התקפות במדינה שלך. נטרל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי כאשר מושב בטיחות לילד "עם הגב בכיוון הנסיעה" מותקן במושב הנוסע הקדמי. אחרת, הילד עלול להיהרג או להיפצע באופן חמור בעת הפעלת כרית האוויר.

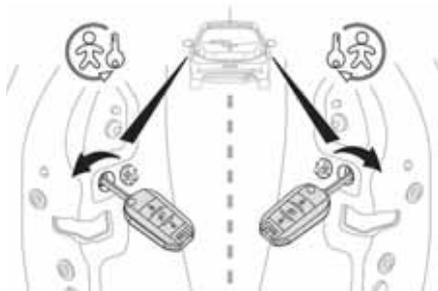
**התקנת כרית הגבה**

רצועת החזה של חגורת הבטיחות חייבת לעבור מעל כתפו של הילד מבלי לגעת בצוואר. ודא שחלק המותן של חגורת הבטיחות עובר בצורה נכונה מעל לירכי הילד. פיג'ו ממליצה על שימוש בכרית הגבה בעלת משענת גב, המצוידת במוביל לחגורת הבטיחות בגובה הכתפיים.

- כדי לשמור על הבטיחות, אסור להשאיר:
  - ילד אחד או יותר בתוך הרכב, לבד וללא השגחה,
  - ילד או בעל חיים ברכב החשופה לשמש, כשהחלונות סגורים,
  - את מפתחות הרכב בהישג ידם של ילדים הנמצאים בתוך הרכב.
- כדי למנוע פתיחה בשוגג של הדלתות והחלונות האחוריים, השתמש ב"נעילת הביטחון לילדים".
- היזהר שלא לפתוח את החלונות האחוריים למעלה משליש מהלכם.
- כדי להגן על ילדים קטנים מפני קרני השמש, התקן וילונות על חלונות הצד האחוריים.

## נעילת ביטחון לילדים הפעלה מכנית

מנגנון מכני זה מונע את פתיחת הדלתות האחוריות באמצעות הבקורות הפנימיות שלהן. בקרות המערכת מותקנות במשקוף של כל אחת מהדלתות האחוריות.



### נעילה

- בזרת מפתח ההתנעה, סובב את המתג האדום עד סוף מהלכו:
- שמאלה בדלת האחורית השמאלית,
- ימינה בדלת האחורית הימנית.

### שחרור

- בזרת מפתח ההתנעה, סובב את המתג האדום עד סוף מהלכו:
- ימינה בדלת האחורית השמאלית,
- שמאלה בדלת האחורית הימנית.

## הפעלה חשמלית

מנגנון חשמלי, המותקן מלפנים, מונע את פתיחת הדלתות האחוריות באמצעות הבקורות הפנימיות שלהן.



### הפעלה

- כשמתג ההתנעה פתוח, לחץ על המתג. הנורה שבמתג נדלקת, והודעה המאשרת את ההפעלה מופיעה בצג.
- הנורה ממשיכה לדלוק כל עוד מערכת הבטיחות החשמלית לילדים מופעלת.
- פתיחת הדלתות מחוץ לרכב והפעלת מרימי החלונות האחוריים על-ידי הנהג ממשיכות להיות אפשריות.

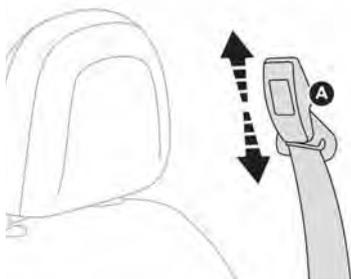
## נטרול

- כשמתג ההתנעה פתוח, לחץ שוב על המתג.
- הנורה שבמתג כבוי, והודעה המאשרת את הנטרול מופיעה בצג.
- הנורה נשאר כבוייה כל עוד מערכת בטיחות הילדים החשמלית מנטרלת.

**!** אם הנורה דולקת באופן שונה מזה שתואר לעיל, היא מציינת תקלה בפעולה של מערכת הבטיחות החשמלית לילדים. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

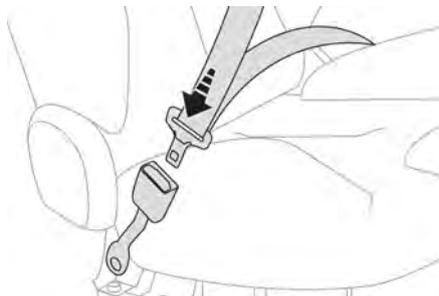
**!** מערכת זו פועלת באופן עצמאי ואינה מחליפה את פעולת מערכת הנעילה המרכזית. בדוק את תקינות מערכת הבטיחות החשמלית לילדים בכל פעם שהמנוע מותנע. הקפד תמיד להוציא את המפתח ממתג ההתנעה כשאתה יוצא מהרכב, אפילו לפרק זמן קצר.

# 4



## כוונון גובה (5 דלתות)

כדי להנמיך את נקודת החיבוק, לחץ על הבקרה **A** והחלק אותה כלפי מטה. כדי להגביה את נקודת החיבוק, החלק את הבקרה **A** כלפי מעלה.



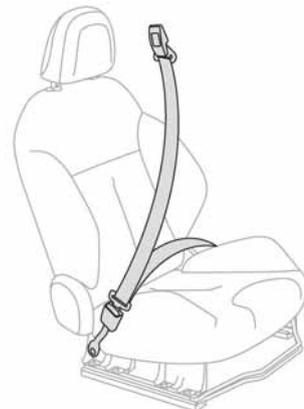
## חגירת החגורה

משוך את הרצועה ולאחר מכן הכנס את הקצה לתוך האבזם. בדוק שהחגורה מהודקת כראוי באמצעות משיכה ברצועה.

## שחרור החגורה

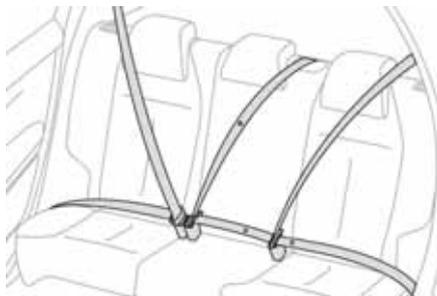
לחץ על המתג האדום שעל האבזם. אחוז את החגורה במהלך גלילתה חזרה.

## חגורות בטיחות קדמיות



חגורות הבטיחות הקדמיות מצוידות במערכת פירוטכנית עם קדם מותחנים ובמגביל כוח. מערכת זו משפרת את הבטיחות במושבים הקדמיים, במהלך התנגשויות חזיתיות וצדיות. בהתאם לעצמת ההתנגשות, מערכת הקדם מותחנים מהדקות את החגורות באופן מידי אל גופם של יושבי הרכב. חגורות הבטיחות עם הקדם מותחנים בעלי ההפעלה הפירוטכנית נדרכות עם פתיחת מתג ההתנעה. מגביל הכוח מפחית את הלחץ שמפעילה החגורה על גופו של היושב ברכב ומשפר באופן זה את ההגנה עליו.

## מאחור



### שחרור החגורה

- ☞ לחץ על המתג האדום שעל האבזם.
- ☞ אחוז את החגורה במהלך גלילתה חזרה.
- ☞ בחגורות הבטיחות של המושבים הצדדיים, הרם את הלוחית עד לקצה העליון של משענת הגב, כדי שקצה החגורה לא ינקוש על דופן הצד.

### נורה



שחרור של חגורת בטיחות. החל ממהירות של כ-20 קמ"ש ולמשך שתי דקות, נורת האזהרה מהבהבת בליווי אות קולי מתגבר אם אחד או יותר מהנוסעים האחוריים שחררו את חגורות הבטיחות.

לאחר שתי דקות אלו, הנורה ממשיכה לדלוק כל עוד מי מהנוסעים מאחור אינם חגורים.

כל אחד מהמושבים האחוריים מצויד בחגורת בטיחות תלת נקודתית, והמושבים הצדדיים מצוידים גם במגביל כוח.

### חגירת החגורה

- ☞ משוך את הרצועה ולאחר מכן הכנס את הקצה לתוך האבזם.
- ☞ בדוק שהחגורה מהודקת כראוי באמצעות משיכה ברצועה.

### נורה



אי-חגירה/שחרור של חגורת הבטיחות. בעת פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו דולקת בלוח המחוונים.

היא ממשיכה לדלוק פרק זמן מסוים אם הנוסע הקדמי לא חגר את חגורות הבטיחות שלו. לאחר שפרק זמן זה עבר, הנורה כבית אם הנהג חגר את חגורת הבטיחות שלו. החל ממהירות של כ-20 קמ"ש ולמשך שתי דקות, אם הנהג ו/או הנוסע הקדמי לא חגרו את חגורת הבטיחות, נורת האזהרה מהבהבת בליווי אות קולי מתגבר. לאחר שתי דקות אלו, הנורה ממשיכה לדלוק כל עוד שהנהג ו/או הנוסע הקדמי אינם חגורים.

**המלצות לבטיחות ילדים**

השתמש במושב בטיחות לילדים מתאים, אם גיל הילד מתחת ל-12 או אם גובהו פחות מ-1.50 מטר.  
 אסור להשתמש באותה חגורת בטיחות עבור יותר מאדם אחד.  
 אסור להסיע ילד כשהוא יושב על ברכיך. למידע נוסף, עיין בנושא "מושבי בטיחות לילדים".

**במקרה של התנגשות**

**בהתאם לאופי ולחומרה של ההתנגשות,** ייתכן שהמנגנון הפירוסטטי של חגורת הבטיחות יופעל לפני כריות האוויר ובנפרד מהן. הפעלת הקדם מותחנים מלווה בפליטה קלה של עשן בלתי מזיק וברעש, הנגרמים כתוצאה מהפעלת היחידה הפירוסטטית המשולבת במערכת.  
 בכל המקרים, נורת האזהרה לכריות האוויר נדלקת.  
 לאחר התנגשות, דאג לבדיקה של מערכת חגורת הבטיחות, ובמקרה הצורך להחלפתה, במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

כדי שחגורת הבטיחות תהיה יעילה, חובה להקפיד:

- שהיא מהודקת ככל האפשר לגוף,
- שהיא נשלפת החוצה בתנועה חלקה, מבלי להתפתל,
- שהיא משמשת לריסון אדם אחד בלבד,
- שאין עליה כל סימן של חתך או פרימה,
- שלא נעשו בה שינויים כלשהם, כדי למנוע פגיעה בתפקודה.

על פי תקנות הבטיחות העדכניות, יש לבצע את כל התיקונים והבדיקות של חגורת הבטיחות במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך המוסמך לבצע את העבודה, ואשר ברשותו הציוד והחומרים הנדרשים.  
 דאג לבדוק את חגורת הבטיחות באופן סדיר במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך, ושים לב במיוחד לסימנים של נזק על הרצועות.  
 נקה את רצועות חגורת הבטיחות במי סבון. לאחר קיפול או הזזה של מושב קדמי או ספסל אחורי, ודא שחגורת הבטיחות ממוקמת ונגללת כהלכה.

לפני תחילת הנסיעה, על הנהג לוודא שהנוסעים חוגרים את חגורת הבטיחות בצורה נכונה ושכולם חוגרים היטב.  
 יש להקפיד לחגור את חגורת הבטיחות בכל מושב שיושבים בו ברכב, אפילו בנסיעות קצרות.  
 אסור להפוך את אבזמי חגורת הבטיחות שכן במקרה זה הם לא ימלאו את תפקידם כראוי.  
 חגורת הבטיחות מצוידות במנגנון גלילה אוטומטי המאפשר התאמה אוטומטית של אורך הרצועה לממדי הגוף. חגורת הבטיחות מאוחסנת באופן אוטומטי כשהיא אינה בשימוש.  
 לפני השימוש ואחריו, ודא שחגורת הבטיחות נגללת כראוי.  
 רצועת ממותן של חגורת הבטיחות חייבת להיות ממוקמת נמוך ככל האפשר על אגן הירכיים.  
 רצועת הכתף חייבת לעבור מעל שקע הכתף. מנגנוני הגלילה האוטומטיים מצוידים בהתקן נעילה אוטומטי שנכנס לפעולה במקרה של התנגשות, בלימת חירום או התהפכות. ניתן לשחרר את ההתקן על ידי משיכה מהירה של החגורה והרפיייתה כדי שהיא תיגלל חזרה מעט.

## כריות אוויר

### כללי

מערכת זו מתוכננת לשפר את בטיחות הנוסעים (למעט הנוסע במושב האחורי האמצעי) במקרה של התנגשויות חמורות. כריות האוויר משלימות את פעולת חגורות הבטיחות המצוידות במגביל כוח (למעט הנוסע במושב האחורי האמצעי). במקרה זה, החיישנים האלקטרוניים קולטים ומנתחים את החבטות החזיתיות והצדיות המופעלות על אזורי זיהוי החבטה:

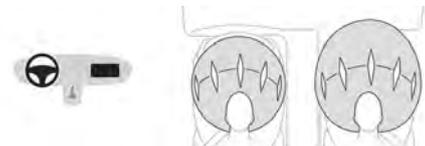
- במקרה של התנגשות, כריות האוויר מתנפחות באופן מידי ותורמות להגנה טובה יותר על יושבי הרכב (למעט הנוסע במושב האחורי האמצעי); מיד לאחר ההתנגשות, כריות האוויר מתרוקנות במהירות כך שהן אינן חוסמות את שדה הראייה של יושבי הרכב או את האפשרות שלהם לצאת מהרכב,

- במקרה של התנגשות שאינה חמורה, של חבטה בצד האחורי של הרכב ובמצבים מסוימים של התהפכות, ייתכן שכריות האוויר לא יתנפחו; במקרים אלו חגורת הבטיחות תורמת להגנה המסופקת לך.

### כריות האוויר אינן פועלות כשמתג ההתנעה סגור.

כרית האוויר מתנפחת פעם אחת בלבד. במקרה של ספיגת חבטה נוספת (במהלך אותה תאונה או במהלך תאונה אחרת), כרית האוויר לא תתנפח.

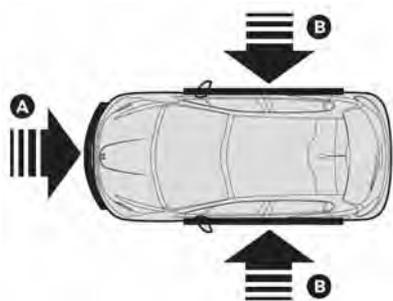
## כריות אוויר קדמיות



המערכת מגנה, במקרה של התנגשות חזיתית חמורה, על הנהג והנוסע הקדמי כדי להפחית את הסכנה של פגיעה בראש ובחזה. כרית האוויר של הנהג נמצאת במרכז גלגל ההגה; כרית האוויר של הנוסע הקדמי נמצאת בלוח המכשירים מעל תא הכפפות.

### הפעלה

הן נפתחות, למעט כשכרית האוויר של הנוסע מנוטרלת, במצב של התנגשות חזיתית חמורה הפוגעת באזור החבטה החזיתית כולו או חלקו **A**, במאונך לציר האורך המרכזי של הרכב, במישור האופקי, שכיונה מהחלק הקדמי של הרכב אל החלק האחורי של הרכב. כרית האוויר הקדמית מתנפחת בין הראש-חזה של הנהג לבין ההגה, ובין הראש-חזה של הנוסע הקדמי לבין לוח המכשירים, כדי לשכך את תנועתם לפנים.



### אזורי זיהוי התנגשות

- A.** אזור חבטה חזיתית.
- B.** אזור חבטה צדית.

**i** הפעלת כרית או כריות אוויר מלווה בפליטה קלה של עשן וברעש, הנגרמים כתוצאה מהפעלת היחידה הפירוטכנית המשולבת במערכת.

עשן זה אינו מזיק, אולם הוא עלול להפריע לאנשים הסובלים מבעיות נשימה.

קול הנפץ שמקורו בהפעלת כרית או כריות אוויר עלול לגרום לירידה קלה בשמיעה למשך פרק זמן קצר.



### הפעלה מחדש

לאחר הסרת מושב בטיחות לילדים "עם הגב בכיוון הנסיעה", **כשמתג ההתנעה פתוח**, סובב את המתג למצב **ON** כדי לדרוך מחדש את כרית האוויר וכך להבטיח את בטיחות הנוסע במושב הקדמי במקרה של התנגשות.

### תקלת פעולה

אם נורה זו דולקת בלוח המחוונים, פנה ללא דיחוי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת. כריות האוויר עלולות שלא לפעול במקרה של חבטה חמורה.



### נטרול

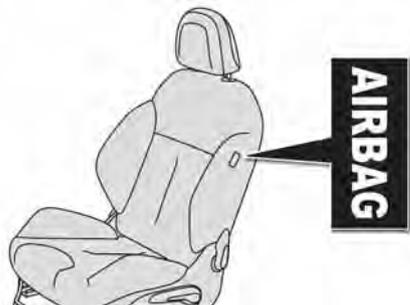
ניתן לנטרל רק את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי.  
**כשמתג ההתנעה סגור**, הכנס את המפתח למתג נטרול כרית האוויר של הנוסע.  
 סובב אותו למצב **OFF**.  
 הוצא את המפתח והקפד שהמתג ישאר במצב זה.

כשמתג ההתנעה פתוח, נורה זו דולקת בלוח המחוונים כל עוד כרית האוויר מנטרלת.



**!** כדי להבטיח את בטיחות ילדך, חובה לנטרל את כרית האוויר של מושב הנוסע הקדמי אם מתקינים בו מושב בטיחות לילדים "עם הגב בכיוון הנסיעה". אחרת, הילד עלול להיהרג או להיפצע באופן חמור בעת הפעלת כרית האוויר.

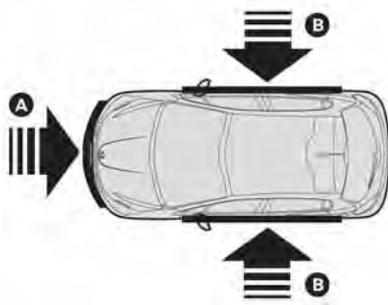
## כריות אוויר צדיות



המערכת מגנה, במקרה של התנגשות צדית חמורה, על הנהג והנוסע הקדמי כדי להפחית את הסכנה של פגיעה בחזה, בין המתן לכתף. כרית אוויר צדית משולבת במסגרת של כל אחת ממשענות הגב של המושבים, בצד הדלת.

## הפעלה

הן מתנפחות בנפרד, במצב של התנגשות צדית חמורה הפוגעת באזור החבטה הצדית **B**, כולו או חלקו, במאונך לציר האורך המרכזי של הרכב, במישור האופקי, שכיוונה מהחלק החיצוני של הרכב אל תוך הרכב. כרית האוויר הצדית מתנפחת בין היושב מלפנים ברכב לבין החיפוי של הדלת המתאימה.



## אזורי זיהוי התנגשות

- A.** אזור חבטה חזיתית.
- B.** אזור חבטה צדית.

## כריות וילון

מערכת המסייעת להגן, במקרה של התנגשות צדית חמורה, על הנהג והנוסעים (למעט הנוסע במושב האחורי האמצעי) כדי להפחית את הסכנה של פגיעה בצד הראש. כריות הווילון ממוקמות בעמודים ובחלק העליון של תא הנוסעים.

## הפעלה

הן מתנפחות בו-זמנית עם כריות הצד המתאימות במקרה של פגיעה צדית חמורה באזור החבטה הצדית **B**, כולו או בחלקו, במאונך לציר האורך המרכזי של הרכב, במישור האופקי, שכיוונה מהחלק החיצוני של הרכב אל תוך הרכב. כרית הווילון מתנפחת בין היושב מלפנים או מאחור ברכב לבין החלונות.

## תקלת פעולה

אם נורה זו דולקת בלוח המחוונים, בליווי אות קולי והודעה בצג, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת. כריות האוויר עלולות שלא לפעול במקרה של חבטה חמורה.



במקרה של חבטה או פגיעה קלה בצד הרכב, או בעת התהפכות הרכב, ייתכן שכרית האוויר לא תופעל. במקרה של התנגשות חזיתית או אחורית, כרית האוויר לא תופעל.

## ! הנחיות מחייבות:

בחר בתנוחת ישיבה רגילה וזקופה. חגור את חגורת הבטיחות כשהיא מותאמת בצורה נכונה. אין להניח דבר בין היושבים ברכב לבין כריות האוויר (ילד, חייט מחמד, חפץ וכד'), אין לחבר או להצמיד דבר כלשהו בקרבת מקום ההתנפחות של כריות האוויר או במסלול ההתנפחות שלהן, משום שהדבר עלול לגרום לפגיעות בעת התנפחותן. אין לשנות דבר כלשהו בעיצוב ובתכנון המקורי של רכבך, ובייחוד בסביבה המיידית של כרית האוויר. לאחר תאונה, או במקרה של גניבת הרכב או פריצה לרכב, דאג לבצע בדיקה של מערכת כריות האוויר. לצורך כל טיפול או תיקון של מערכות כריות האוויר, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך. גם אם מולאו כל הוראות הבטיחות המוזכרות לעיל, לא ניתן לשלול סכנה של פגיעה או כוויות קלות בראש, בחזה או בזרועות כשכרית האוויר מופעלת. למעשה, כרית האוויר מתנפחת באופן מידי כמעט (תוך מספר אלפיות השנייה) ומתרוקנת בפרק זמן דומה, כשהיא פולטת את הגז החם באמצעות הפתחים המיועדים לכך.

### כריות אוויר קדמיות

אין לנהוג כשהידיים אוחזות את גלגל ההגה בחישוריו, או להניח את הידיים על מרכז גלגל ההגה. אסור להניח רגליים על לוח המכשירים בצד הנוסע. הימנע מעישון, מכיוון שהתנפחות כרית האוויר עלולה לגרום לכוויות או פציעות מהסיגריה או המקטרת. אסור להסיר את גלגל ההגה, לחורר אותו או להכות בו בחוזקה. אין לחבר או להצמיד דבר לגלגל ההגה או ללוח המכשירים, משום שהדבר עלול לגרום פגיעות בעת התנפחות כרית האוויר.

### כריות אוויר צדיות

כסה את המושבים אך ורק בכיסוי מושבים המאושרים על-ידי פיג'ו; כיסויים אלו לא יפריעו לפעולת כריות האוויר הצדיות. לקבלת מידע על מגוון כיסוי המושבים הזמינים, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן. עיין בנושא "אביזרים". אין לחבר או להצמיד דבר למשענות הגב של המושבים הקדמיים (בגדים וכד'), משום שהדבר עלול לגרום פגיעות בחזה או בזרועות בעת התנפחות כרית האוויר הצדית. אל תקרב את חלק גופך העליון אל הדלת יתר על המידה.

### כריות וילון

אין לחבר או להצמיד דבר לתקרת הרכב, משום שהדבר עלול לגרום פגיעות בראש בעת התנפחות כרית הווילון. אם רכבך מצויד בהן, אסור להסיר את ידיות האחיזה המותקנות בתקרה, משום שהן ממלאות תפקיד חשוב בחיבורן של כריות הווילון.

## עצות לנהיגה

הקפד לציית לתקנות הנהיגה והשימוש ברכב, והקפד על ערנות מתמדת בכל תנאי התנועה. שים לב היטב לתנועה ושמור את שתי ידיך על גלגל ההגה כדי שתוכל להגיב במהירות לכל התרחשות.

במהלך נסיעה ארוכה מומלץ מאוד לבצע הפסקת התרעננות בכל שעותיים.

בתנאי מזג אוויר קשים מומלץ לאמץ סגנון נהיגה חלקי, לצפות מראש את הצורך בבלימה ולשמור מרחק ביטחון גדול יותר מכלי רכב אחרים.

## נהיגה בכבישים מוצפים

מומלץ להימנע ככל האפשר מנהיגה בכבישים מוצפים, מפני שבנסיעה כזו קיימת סכנת נזק למנוע, לתיבת ההילוכים ולמערכות החשמליות ברכב.

אם אתה חייב לעבור דרך אזור מוצף:



- ודא שעומק המים אינו עולה על 15 ס"מ, והתחשב בכך שגלים עלולים להיווצר על-ידי משתמשים אחרים,
- נטרל את תפקוד מערכת Stop & Start, סע במהירות הנמוכה ביותר האפשרית מבלי שהמנוע ידומם. בכל מקרה, אל תיסע במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש,
- אל תעצור ואל תדומם את המנוע.

עם היציאה מהקטע המוצף, מיד כשניתן לעשות זאת באופן בטיחותי, בצע מספר הפעלות בלמים קלות כדי לייבש את דיסקי הבלמים ורפידות הבלמים.

אם יש לך ספק כלשהו לגבי מצב הרכב, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

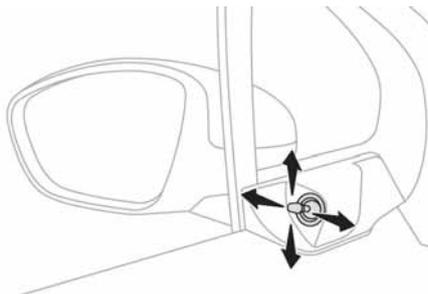
## חשוב!

**!** אסור בהחלט לנסוע עם בלם החנייה מופעל - סכנת התחממות-יתר וגרימת נזק למערכת הבלימה! אל תחנה ואל תעמוד עם מנוע פועל באזורים בהם קיימים עצמים וחומרים דליקים (עשב יבש, עלים יבשים וכד') - סכנה להתלקחות שריפה!

**!** כשהמנוע פועל, אסור בהחלט להשאיר את הרכב ללא השגחה. אם אתה חייב לצאת מן הרכב כשהמנוע פועל, הפעל את בלם החנייה והעבר את בורר ההילוכים למצב סרק או למצב **N** או **P**, בהתאם לתיבת ההילוכים שברכב.

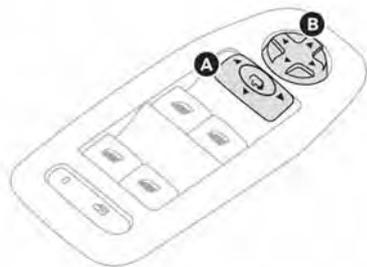
## מראות חיצוניות

### ידית פתיחה בתא הנוסעים מצב ידני



! כדי לשמור על הבטיחות, יש לכוון את המראות באופן המקטין את "האזור המת".

### בקורת חשמליות



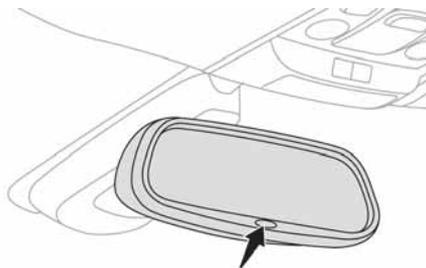
#### כוונון

- ☞ הזז את המתג **A** ימינה או שמאלה כדי לבחור במראה המתאימה.
- ☞ הסט את מתג **B** לארבעת הכיוונים כדי לכוון את המראה.
- ☞ החזר את המתג **A** למצב האמצעי.
- ☞ לחיצה אחת על הסמל המרכזי של מתג **A** גורמת לקיפול המראות כלפי הרכב.
- ☞ לחיצה נוספת מחזירה אותן למצב פתוח.

#### כוונון

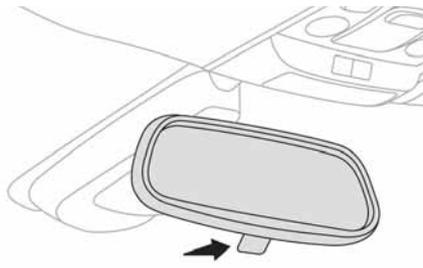
- ☞ הסט את הידית לארבעת הכיוונים כדי לכוון היטב את המראה.
- ☞ במצב של חניה, קפל את המראה ידנית, כדי להגן עליה מפגיעה.
- ☞ לפני תחילת הנסיעה, הקפד לפתוח אותה. המראות אינן מצוידות בהפשרה אוטומטית.

## מראה פנימית אוטומטית



חיישן המודד את עצמת האור המגיעה מאחור מבטיח כוונן אוטומטי והדרגתי של מצב המראה. בעת שילוב הילוך אחורי, המראה הפנימית מתבהרת באופן אוטומטי.

## כוונן ידני של המראה הפנימית



למראה הפנימית שני מצבי כוונן:  
 - מצב יום (רגיל),  
 - מצב לילה (למניעת הסתנוורות).  
 כדי לעבור בין המצבים, דחוף או משוך את הידית הנמצאת בצדה התחתון של המראה.

## עם השלט-רחוק

### כוונן

שחרר את נעילת הרכב באמצעות השלט-רחוק כדי לפתוח את המראות.  
 בעקבות נעילת הרכב יקופלו המראות באופן אוטומטי.

אם מקפלים את המראות באמצעות מתג **A**, הן לא ייפתחו כאשר משחררים את נעילת הרכב. עליך למשוך שוב את מתג **A**.

העצמים המשתקפים במראות החיצוניות קרובים יותר בפועל מכפי שזה נראה. יש להתחשב בעובדה זו כדי לאמוד בצורה נכונה את המרחק של הרכב המתקרב מאחור.

ניתן לנטרל את קיפול המראות החיצוניות בעזרת השלט-רחוק במרכז שירות פג'ו של היבואן או במוסך מוסמך. בעת רחיצת רכבך במתקן רחיצה אוטומטי, קפל את המראות. במידת הצורך, ניתן לקפל את המראות באופן ידני.

## תיבת הילוכים

### ידינית 5 הילוכים

#### מצב

☞ דחף את בורר ההילוכים ימינה עד סוף מהלכו כדי לשלב את ההילוך החמישי.

### שילוב הילוך אחורי



☞ דחף את בורר ההילוכים ימינה ואז לאחור.

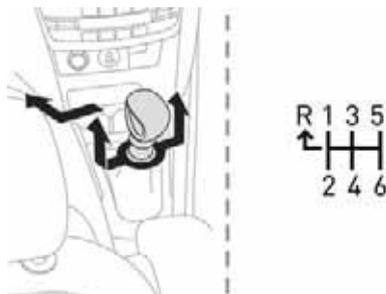
**!** שלב להילוך אחורי רק כאשר הרכב נמצא במצב עצירה והמנוע פועל בסיבובי סרק.

### ידינית 6 הילוכים

#### מצב

☞ דחף את בורר ההילוכים ימינה עד סוף מהלכו כדי לשלב את ההילוך החמישי או השישי.

### שילוב הילוך אחורי



☞ הרם את הטבעת המקיפה את המוט מתחת לראש בורר ההילוכים ודחף את בורר ההילוכים שמאלה ואז לפנים.

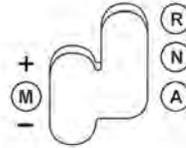
**!** שלב להילוך אחורי רק כאשר הרכב נמצא במצב עצירה והמנוע פועל בסיבובי סרק.

- i** כדי לשמור על הבטיחות וכדי לסייע להתנתעת המנוע:
- הקפד להעביר את בורר ההילוכים להילוך סרק,
  - לחץ על דוושת המצמד.

**i** מחוון החלפת ההילוכים מוצג בלוח המחוונים.

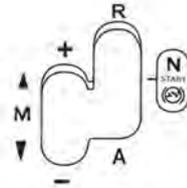
# תיבת הילוכים מפוקחת מחשב

## 6 הילוכים



- .R הילוך אחורי.
- .N הילוך סרק
- .A מצב אוטומטי.
- .M מצב ידני.

## 5 הילוכים



- .R הילוך אחורי.
- .N הילוך סרק
- .A מצב אוטומטי.
- .M מצב ידני.

## A מצב אוטומטי

במצב זה מוחלפים ההילוכים ללא כל התערבות של הנהג.

### התנתעת המנוע

העבר את בורר ההילוכים למצב **N**.

לחץ על דוושת הבלמים עד סוף מהלכה.



התנע את המנוע.

העבר את בורר ההילוכים למצב **A** או **R**.  
שחרר את דוושת הבלמים, והאץ בהדרגה.

אם המנוע אינו מצליח להתניע:

- אם **N** מהבהב בלוח המחוונים, הזז את הבורר למצב **A** ולאחר מכן למצב **N**.
  - אם מופיעה ההודעה **Foot on the brake** (**רגל על דוושת הבלמים**), לחץ חזק יותר על דוושת הבלמים.
- מצב בורר ההילוכים **A**, **R** או **N** מופיע בצג.

**i** ניתן עבור בכל עת ממצב **A** למצב **M** וממצב **M** למצב **A**

## בקורות בגלגל ההגה



- ☞ לחץ מאחורי הבקרה "+" כדי לשלב הילוך גבוה יותר.
- ☞ לחץ מאחורי הבקרה "-" כדי לשלב הילוך נמוך יותר.
- חיווי ההילוך המשולב יופיע בצג.

## M מצב ידני



מצב הפעלה באופן רציף, המאפשר להעביר הילוכים באופן ידני.

☞ דחוף את בורר הילוכים לכיוון **M**.

☞ דחוף את הבורר לפנים כדי לשלב הילוך גבוה יותר. **+**

☞ דחוף את הבורר לאחור כדי לשלב הילוך נמוך יותר. **-**

## עצירה - התחלת נסיעה בעלייה

אל תשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב, הקפד תמיד להפעיל את בלם החניה.

## עצירה - חניה

העבר את בורר הילוכים למצב **N** והפעל את בלם החניה.

## העברת הילוכים ידנית



החלפת הילוכים זו נעשית **בשליבים** ומאפשרת לבצע עקיפה, למשל, כשתיבת הילוכים במצב הפעלה אוטומטית.

☞ הפעל את הבקורות שבגלגל ההגה + או -.  
תיבת הילוכים תאפשר לשלב את ההילוך המבוקש רק מהירות המנוע מאפשרת זאת.  
**AUTO** ממשיך להופיע בצג לוח המחוונים.  
אם לא בוצעה הפעלה של אחת הבקורות בתוך מספר שניות, תיבת הילוכים חוזרת לשלוט בהעברת הילוכים באופן אוטומטי.

**SERVICE** כשמתג ההתנעה פתוח, ההבהוב של **AUTO**, בליווי אות קולי והודעה בצג הרב-תפקודי מציין שקיימת תקלה בפעולת תיבת ההילוכים.

פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

## מידע שימושי

בעקבות ניתוק של המצבר, יש לבצע אתחול מחדש של תיבת ההילוכים.  
פתח את מתג ההתנעה.

**AUTO** והחיווי - מופיעים בלוח המחוונים. 

שלב למצב **N**.

לחץ על דוושת הבלמים עד סוף מהלכה. 

המתן כ-30 שניות עד להופעת **N** או הילוך בלוח המחוונים.

שחרר את דוושת הבלמים.

תיבת ההילוכים פועלת כעת שוב.

## תפקוד זחילה

בהתאם לסוג המנוע, סע ללא לחיצה על דוושת ההאצה.

## סיוע לפעולות תמרון

כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, בלם החניה משוחרר, בורר ההילוכים במצב **A, M** או **R** הרכב ינוע ברגע שתשחרר את דוושת הבלמים. הוא יעצור בפתיחת דלת הנהג. סגור את הדלת, הנה את רגלך על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה, ולחץ בהתאם לתנועת הרכב.

## D מצב אוטומטי

במצב אוטומטי מוחלפים ההילוכים ללא כל התערבות של הנהג.

### התנתעת המנוע

בלם החניה מופעל.

☞ התנע את המנוע.

☞ בורר ההילוכים במצב P או N.

☞ לחץ על דוושת הבלמים עד סוף מהלכה.



☞ שחרר את בלם החניה.

☞ העבר את בורר ההילוכים למצב D או R.

☞ שחרר את דוושת הבלמים, והאץ בהדרגה.

הרכב יתחיל מיד לנוע.

! כשהמנוע פועל, אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה בתוך הרכב.

## תיבת הילוכים אוטומטית

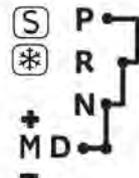
### תצוגות בלוח המחוונים

P R N D

כאשר מזיזים את הבורר למצב מסוים, בלוח המחוונים תוצג הנורה המציינת את ההילוך הנבחר.

### אזהרת רגל על דוושת הבלמים

לחץ על דוושת הבלמים כאשר נורת התראה זו נדלקת בלוח המחוונים.



- .P Parking (חניה)
- .R Reverse (הילוך אחורי)
- .N Neutral (הילוך סרק)
- .D Drive (נהיגה במצב AUTO)
- .S Sport (סגנון נהיגה דינמי).
- \* שלג - נסיעה על כביש מכוסה שלג.

## מידע שימושי



**D** בחר במצב **D** כדי להעביר באופן אוטומטי בין ארבעת ההילוכים.

במצב זה תיבת ההילוכים פועלת באופן אוטומטי ללא כל צורך בהתערבות הנהג. היא בוחרת בהילוך המתאים ביותר לסגנון הנהיגה, לתנאי הדרך ולעומס על הרכב. כדי להשיג האצה מרבית מבלי לגעת בבורר ההילוכים, לחץ על דוושת ההאצה עד לקצה מהלכה (החלפת הילוך מאולצת). תיבת ההילוכים תשלב באופן אוטומטי להילוך נמוך יותר או תישאר בהילוך המשולב עד שהמנוע מגיע למהירותו המרבית. בעת בלימה, תיבת ההילוכים תשלב באופן אוטומטי להילוך נמוך יותר כדי לאפשר בלימת מנוע יעילה. כאשר מורידים במהירות את הרגל מדוושת ההאצה, תיבת ההילוכים לא תעבור להילוך גבוה יותר, כדי לשמור על הבטיחות.

**M מצב ידני**

מצב הפעלה באופן רציף, המאפשר להעביר הילוכים באופן ידני.

☞ דחוף את בורר ההילוכים לכיוון **M**.

☞ דחוף את הבורר לפני כפי לשלב הילוך גבוה יותר. **+**

☞ דחוף את הבורר לאחור כדי לשלב הילוך נמוך יותר. **-**

**ערך לא קביל**

סמל זה מוצג אם הילוך אינו משולב כהלכה (בורר ההילוכים נמצא בין שני מצבים).



**i** ניתן עבור בכל עת ממצב **D** למצב **M** וממצב **M** למצב **D**.

**!** כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, והבלמים אינם מופעלים, בעקבות שילוב למצב **R**, **D** או **M** הרכב יתחיל לנוע גם ללא לחיצה על דוושת ההאצה. כשהמנוע פועל, אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה בתוך הרכב. כאשר יש לבצע פעולות אחזקה כשהמנוע פועל, הפעל את בלם החניה ובחר במצב **P**.

**!** אל תשלב למצב **N** כשהרכב בתנועה. אל תשלב למצבים **R** ו**P** כשהרכב אינו במצב עצירה מוחלטת.

**i** אם משלבים בטעות למצב **N** כשהרכב בתנועה, הנח למנוע לפעול בסיבובי סרק, ולאחר מכן שלב למצב **D** כדי להאיץ. בטמפרטורות נמוכות מ-23°C, כדי להבטיח פעולה תקינה וחיי שירות ארוכים של המנוע ותיבת ההילוכים, יש להניח למנוע לפעול כארבע דקות לפני תחילת הנסיעה.

כשמטג ההתנעה פתוח, הידלקות נורה זו, בליווי אות קולי והודעת **SERVICE** אזהרה בצג מציינת שקיימת תקלה בפעולת תיבת ההילוכים.

במקרה כזה, היא תעבור למצב פעולת חירום ותינעל בהילוך שלישי. במצב זה, עלולים לחוש ברעידה משמעותית בעת המעבר ממצב **P** למצב **R** וממצב **N** למצב **R**. רעידה זו אינה גורמת כל נזק לתיבת ההילוכים. במצב זה יש לנהוג במהירות המותרת אך לא מהר יותר מ-100 קמ"ש. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

**!** קיימת סכנה של גרימת נזק לתיבת ההילוכים:

☞ אם לוחצים בו זמנית על דוושת

ההאצה ודוושת הבלמים,

☞ אם מעבירים בכוח, כאשר המצבר

פרוק, את בורר ההילוכים ממצב **P**

להילוך אחר.

כדי לחסוך בדלק במהלך עצירה ממושכת כשהמנוע פועל (עמידה בפקק וכד'), העבר את בורר ההילוכים למצב **N** והפעל את בלם החניה.

## חזרה להפעלה אוטומטית

☞ בכל רגע, ניתן ללחוץ פעם נוספת על הלחצן כדי לעזוב את התכנית המשולבת ולחזור למצב הפעלה אוטומטית.



## עצירה - חניה

לפני הדממת המנוע.

☞ שלב למצב **P** או **N**.

☞ הפעל את בלם החניה.

☞ מנע את תזוזת הרכב.

**i** אם בורר ההילוכים אינו במצב **P** בעת פתיחת דלת הנהג או כעבור 45 שניות בקירוב מרגע סגירת מתג ההתנעה, תופיע הודעת אזהרה בצג. ☞ העבר את בורר ההילוכים למצב **P**; ההודעה תיעלם. במהלך נהיגה בכבישים מוצפים או חציית זרם מים, טע במהירות הליכה.

## תכנית ספורט

תכניות ייעודית זו משלימה את הפעולה האוטומטית בתנאי שימוש מיוחדים.

☞ לאחר התנעת המנוע, לחץ על הלחצן "S".



תיבת ההילוכים נותנת עדיפות באופן אוטומטי לסגנון נהיגה דינמי. **S** מופיע בלוח המחוונים.

## תכנית שלג

תכניות ייעודית זו משלימה את הפעולה האוטומטית, מקלה על התחלת הנסיעה ומסייעת לנהיגה בתנאי אחיזת כביש גרועים.

☞ לאחר התנעת המנוע, לחץ על הלחצן \*.



תיבת ההילוכים מתאימה את אופן פעולתה לנהיגה על כבישים חלקלקים. \* מופיע בלוח המחוונים.

## מחווון החלפת הילוכים

מערכת המאפשרת להפחית את תצרוכת הדלק על-ידי המלצה על שילוב ההילוך המתאים ביותר.



המידע מופיע בצג לוח המחוונים בצורת חץ. ייתכן שיחד עם החץ יוצג ההילוך המומלץ.

בהתאם לתנאי הנהיגה ולאבזור ברכבך, המערכת יכולה להמליץ על העלאת הילוך אחד (או יותר). ניתן לפעול לפי המלצה זו מבלי לעבור בהילוכי הביניים.

ההמלצות לשילוב ההילוך אינן בחזקת הוראה מחייבת. למעשה, אופי הדרך, עומס התנועה או הבטיחות הם הגורמים החשובים ביותר בבחירת ההילוך המתאים ביותר. לכן, על הנהג מוטלת האחריות אם לקבל את חיוויי המערכת ולמלא אחריהם. לא ניתן לנטרל תפקוד זה.

**i** עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב או אוטומטית, המערכת פעילה במצב ידני בלבד.

**i** המערכת מתאימה את המלצות החלפת ההילוכים שלה לתנאי הנסיעה (מדרון, מטען וכד') ולדרישות הנהג (דרישת הספק, האצה, בלימה וכד'). המערכת אינה מציעה בכל מקרה:  
- לשלב להילוך ראשון,  
- לשלב להילוך אחורי.



### תצוגה בצג

הוא משלים את פעולת החיווי הקולי על-ידי תצוגה גראפית בצג הרב-תפקודי עם מלבנים שמתקרבים יותר ויותר לרכב. כשהרכב קרוב מאוד למכשול, סמל אזהרה (סכנה) מופיע בצג.

### שילוב הילוך אחורי

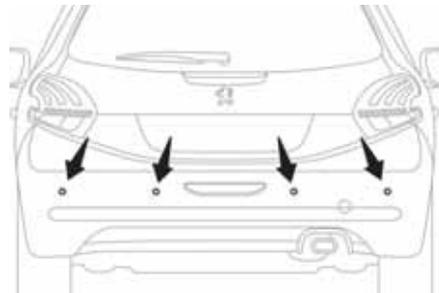


כאשר אתה משלב את ההילוך האחורי, נשמע אות קולי.

המידע על מידת הקרבה למכשול מצוין על-ידי אות קולי שתדירותו עולה ככל שהרכב מתקרב למכשול.

כשהמרחק מאחור בין הרכב לבין המכשול קטן יותר מ-30 ס"מ, האות הקולי הופך להיות רציף.

### מערכת עזר לחניה



מערכת העזר לחניה הקולית (מלפנים ומאחור) ו/או החזותית (מאחור) כוללת חיישני קרבה המותקנים בפגושים.

היא מגלה את כל המכשולים החודרים לתחום הפעולה שלה: אנשים, כלי רכב, עצים, גדרות הנמצאים מאחורי הרכב במהלך התמרון שלו.

ניתן לגלות מכשולים מסוגים מסוימים רק בתחילת התמרון ולא בסיומו (כאשר הרכב מתקרב מאוד אליהם), בגלל אזורים מתים בין החיישנים ומתחת להם.

דוגמאות: יתד, עמוד ברזל זווית או עמודי מדרכה.

**!** בכל מקרה, מערכת העזר לחניה אינה מבטלת את הצורך בערנות ואחריות מצד הנהג.

**SERVICE** אם נורת חייווי זו נדלקת בעקבות שילוב הילוך אחורי, בלוייית הודעה ואות קולי: זוהתה תקלה.  
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## מידע שימושי

במזג אוויר קשה או בתנאי חורף עליך לוודא שהחיישנים אינם מכוסים בבובץ, בקרח או בשלג. המערכת מנוטרלת באופן אוטומטי בעת גרירת גרור או התקנת מנשא לאופניים (רכב המצויד בהתקן גרירה או במנשא אופניים המומלצים על-ידי פיג'ו).



## הפסקת פעולת מערכת העזר

שלב למצב סרק.

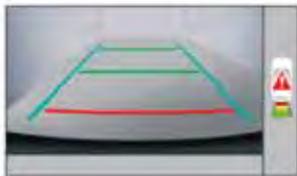
**N**

## כיבוי מערכת העזר

לחץ ונורת החיווי תדלוק.  
בעת הדממת הרכב, מצב המערכת יישמר בזיכרון.

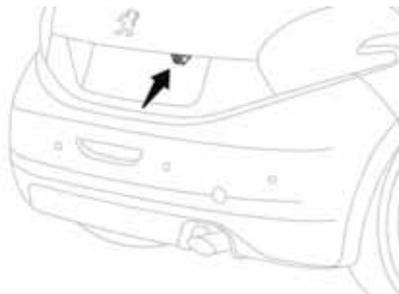
## החזרת מערכת העזר לפעולה

לחץ שוב ונורת החיווי תכבה.



## מצלמת נסיעה לאחור

מצלמת נסיעה לאחור מופעלת באופן אוטומטי בעת שילוב הילוך אחורי. התמונה תוצג בצג המגע.



ייתכן שתפקוד מצלמת נסיעה לאחור יושלם באמצעות חיישני החניה.

**!** בכל מקרה, מצלמת הנסיעה לאחור אינה מבטלת את הצורך בערנות ואחריות מצד הנהג.

**i** **שטיפה בלחץ גבוה**  
בעת שטיפת הרכב, שמור על מרחק של 30 ס"מ בין הסילון לבין אופטיקת המצלמה.

**i** פתיחת דלת תא המטען גורמת להפסקת התצוגה.

**i** נקה את מצלמת נסיעה לאחור באופן סדיר במטלית רכה ויבשה.

התצוגה המוקרנת מעל של הקווים המנחים מסייעת לתמרון. הם מוצגים כסימנים "על הקרקע" ולא מאפשרים למקם את הרכב ביחס לעצמים גבוהים (לדוגמה: כלי רכב אחרים וכו'). עיוות מסוים הוא תופעה רגילה, ולא מדובר בתקלה.

הסימונים הכחולים מייצגים את הכיוון הכללי של הרכב (המרחק בין הקווים הכחולים מייצג את רוחב הרכב ללא מראות הצד). הקווים האדומים מייצגים מרחק של כ-30 ס"מ מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב. הקווים הירוקים מייצגים מרחקים של כ-1 מ' ו-2 מ' מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב. העקומות בצבע כחול טורקיז מייצגות את סיבוב הפנייה המקסימלי.

## מערכת Park Assist

המערכת מזהה מקום פנוי של חניה במקביל, ומסייעת בתמרוני ההיגוי לצורך כניסה אליו ויציאה ממנו.

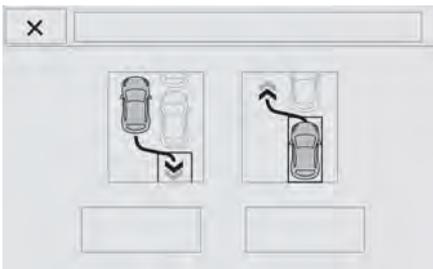
היא מבקרת את ההיגוי ומפיקה אותות חזותיים וקוליים לנהג.

נהג נותר אחראי על הפעלת דוושות ההאצה והבלמים, וכן על הפעלת המצמד והעברת ההילוכים במקרה של תיבת הילוכים ידנית.

**i** בחירת סוג התמרון (כניסה למקום חניה או יציאה ממנו) ימנע את המעבר של מערכת Stop & Start למצב STOP. במצב STOP, בחירה זו תגרום להתנתעת המנוע מחדש.

**!** בשלב התמרונים, ההגה מסתובב במהירות: אל תאחזו בהגה, אל תכניסו את הידיים בין חישורי גלגל ההגה והרחיקו ממנו פריטי לבוש רפויים, צעיפים, תיקי יד וכו'. קיימת סכנת פציעה.

נהג יכול להחזיר לעצמו את השליטה ברכב בכל רגע על-ידי אחיזת גלגל ההגה.



המערכת מסייעת בתמרוני ההיגוי לצורך כניסה אל מקום החניה במקביל ויציאה ממנו.

**i** כדי להיכנס למקום חניה, המערכת אינה מסמנת מקומות שהם קטנים מאוד או גדולים מאוד בהשוואה למידת הרכב. תפקוד "מערכת עזר לחניה" מופעל באופן אוטומטי במהלך התמרונים, ולכן ייתכן שנורה תידלק בצג בליווי אות קולי, ללא כל השפעה על החניה.

**i** שינוי מידות הצמיגים (צמיגים גדולים במיוחד, צמיגי חורף וכד') עלול להפריע לפעולה התקינה של מערכת העזר לחניה.

**!** בכל מקרה, מערכת Park Assist אינה מבטלת את הצורך בערנות מצד הנהג. הנהג חייב לשמור על השליטה ברכב ולוודא שהמקום נותר פנוי במהלך כל תמרון החניה.

במקרים מסוימים, ייתכן שהחיישנים לא יזהו מכשולים קטנים הנמצאים באזורים נסתרים של אזור הגילוי שלהם.



סע לפנים עד שתופיע בצג הודעה חדשה.



הפעל את פנס איתות הפנייה בצד הכניסה אל מקום החניה.



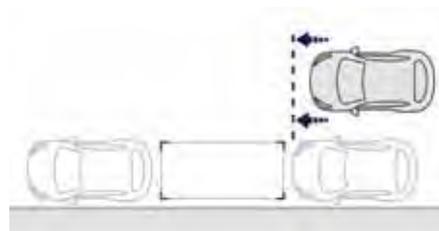
שלב הילוך אחורי ושחרר את גלגל ההגה.



התקדם במהירות נמוכה מ-20 קמ"ש לאורך המקום, כדי למדוד אותו, תוך שמירה של מרחק של 0.5 עד 1.5 מ' משרת כלי הרכב החונים.  
לאחר סיום המדידה, אם המקום מספיק גדול תופיע הודעה המציינת שניתן לחנות.

## כניסה אל מקום חניה במקביל

אם זיהית מקום חניה פנוי, הפחת את מהירות הרכב ל-20 קמ"ש או פחות.



הצב את הרכב לפני מקום זה.



להפעלת מערכת Park Assist:

לחץ על בקרה זו.

הנורה שבמתג נשארת כבויה.

בצג תופיע הודעה.

בחר את תמרון כניסה אל מקום חניה

במקביל.

הנורה שבמתג דולקת ברציפות.



מערכת העזר ליציאה מחניה תיכנס לפעולה. מבלי לחרוג ממהירות של 5 קמ"ש, המשך את התמרונים בהתאם למידע של "מערכת עזר לחניה", עד שיופיע חייווי של סוף התמרון. התמרון יסתיים כשהסרן הקדמי של הרכב ייצא ממקום החניה. הנורה שבמתג תכבה, ויישמע אות קולי.



על הנהג לקחת מחדש את השליטה בהיגוי הרכב.

## יציאה ממקום חניה במקביל

כאשר ברצונך לצאת ממקום חניה במקביל, התנע את המנוע.



כשהרכב במצב עזירה, להפעלת מערכת Park Assist:

לחץ על בקרה זו. הנורה שבמתג נשארת כבויה.

בצג תופיע הודעה.

בחר את תמרון יציאה ממקום חניה.

הנורה שבמתג דולקת ברציפות.

הפעל את פנס איתות הפנייה בצד היציאה ממקום החניה.

פנס איתות פנייה יבהבה בלוח המחוונים לכל אורך התמרון, ללא קשר למצב הידית.

שלב להילוך קדמי או אחורי ושחרר את גלגל ההגה.



מערכת העזר לחניה תיכנס לפעולה. מבלי לחרוג ממהירות של 7 קמ"ש, המשך את התמרונים בהתאם למידע של "מערכת עזר לחניה", עד שיופיע חייווי של סוף התמרון. הנורה שבמתג תכבה, ויישמע אות קולי.



על הנהג לקחת מחדש את השליטה בהיגוי הרכב.

# 5

## הפסקת פעולה

המערכת מפסיקה לפעול באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- כשסוגרים את מתג ההתנעה,
- אם המנוע מדומם לפתע,
- אם לא מתחילים בפעולת תמרון כלשהי בתוך 5 דקות לאחר בחירת סוג התמרון, לאחר עצירה ממושכת של הרכב במהלך התמרון,
- אם מופעלת המערכת למניעת החלקת גלגלים (ASR),
- אם מהירות הרכב עולה מעל לערך הסף המותר,
- אם הנהג עוצר את סיבוב גלגל ההגה,
- אם הנהג לוחץ על מתג מערכת Park Assist,
- אם לא ניתן למקם היטב את הרכב (מספר פעולות התמרון הדרוש לצורך הכנסתו או הוצאתו גדול מדי),
- אם דלת הנהג פתוחה,
- אם אחד מן הגלגלים הקדמיים נתקל במכשול.

בצג תופיע הודעה.



על הנהג לקחת מחדש את השליטה בהיגוי הרכב.

## נטרול

המערכת מנטרלת באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- בעת ריתום גרו,
- אם דלת הנהג פתוחה,
- כאשר מהירות הנסיעה גבוהה מ-70 קמ"ש. לצורך נטרול ממושך של המערכת, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## SERVICE

נורה זו דולקת בלוח המחוונים / או מופיעה הודעה בצג בליווי אות קולי (צפצוף קצר).

הנורה שבמתג מהבהבת מספר שניות. אם התקלה מתרחשת במהלך השימוש במערכת, הנורה כבוי.



נורות חיווי ואזהרה אלה מציינות תקלה בהגה הכוח.

פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

**!** אם המרחק בין דופן רכבך לבין מקום החניה גדול מדי, ייתכן שהמערכת לא תוכל למדוד את מקום החניה. במהלך התמרון מערכת Park Assist אינה מביאה בחשבון כל חפץ החורג מגבולות הרכב.

**i** בתנאי מזג אוויר גרועים או בתנאי חורף, יש לוודא שהחיישנים אינם מכוסים בבוצ, בקרח או בשלג. במקרה של תקלה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

**!** אם המערכת הושבתה בעיצומו של תמרון חניה, הנהג צריך להפעיל אותה באופן ידני כדי להתחיל מחדש את המדידה.

## הגדרת מגבלת המהירות



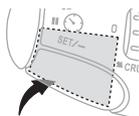
ניתן לקבוע ערך זה מבלי להפעיל את מגביל המהירות, כשהמנוע פועל.  
כדי לקבוע ערך מגבלת מהירות **גבוה** מן הקודם.

- לחץ על מתג **SET+**



לחיצה קצרה מגדילה את הערך ב-1 קמ"ש.  
לחיצה רצופה (מתג מוחזק) מגדילה את הערך בצעדים של 5 קמ"ש.  
כדי לקבוע ערך מגבלת מהירות **נמוך** מן הקודם.

- לחץ על מתג **SET-**



לחיצה קצרה מקטינה את הערך ב-1 קמ"ש.  
לחיצה רצופה (מתג מוחזק) מקטינה את הערך בצעדים של 5 קמ"ש.

"זו המהירות שהנהג אינו לחרוג מעליה".  
בחירה זו מבוצעת כשהמנוע פועל, במצב נייח או בנסיעה. המהירות המינימלית שניתן לבחור היא 30 קמ"ש.

הרכב מגיב ללחיצה על דוושת ההאצה עד לנקודת ההתנגדות של הדוושה, המציינת שהרכב הגיעה למגבלת המהירות השמורה בזיכרון.

עם זאת, לחיצת הדוושה מעבר לנקודת ההתנגדות תאפשר לחרוג מעל המהירות השמורה בזיכרון. כדי לחזור לבקרה באמצעות מגביל המהירות, יש לשחרר את דוושת ההאצה והרכב יחזור למהירות נמוכה מהמהירות השמורה בזיכרון.

**ניתן לבצע את פעולות הכוונון וההפעלה כשהרכב נייח והמנוע פועל או כשהרכב בנסיעה.**

## בחירה



סובב את מתג הכוונון למצב **LIMIT**: מצב פעולת מגביל המהירות נבחר מבלי שהוא מופעל (PAUSE).

אין צורך להפעיל את מגביל המהירות כדי לקבוע את הערך של מהירות הנסיעה המרבית.

## מגביל מהירות נסיעה LIMIT

### בקרות מתחת לגלגל ההגה



1. בחירת/ביטול פעולת מגביל המהירות.
2. הגדלת הערך השמור בזיכרון.
3. הקטנת הערך השמור בזיכרון.
4. הפעלה/הפסקה זמנית של מגביל המהירות.

## הבהוב ערך מגבלת המהירות תקלת פעולה

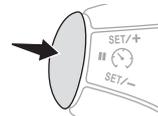


המהירות השמורה בזיכרון נמחקת, ובמקומה מופיעים שלושה מקפים. פנה למרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.



- הוא יבהבה:
- לאחר לחיצת דוושת ההאצה מעבר לנקודת ההתנגדות,
  - כאשר מגביל המהירות אינו יכול למנוע את עליית מהירות הרכב בגלל מאפייני הדרך או בנסיעה במורד תלול,
  - במקרה של האצה מופרזת.

## הפעלה/הפסקה זמנית



הלחיצה הראשונה על לחצן זה מפעילה את מגביל המהירות, הלחיצה השנייה מפסיקה זמנית את פעולתו (OFF).

## חריגה ממגבלת המהירות השמורה בזיכרון

לא תהיה כל תגובה ללחיצה על דוושת ההאצה כדי להגביר את המהירות מעבר למגבלת המהירות השמורה בזיכרון, למעט אם לוחצים על הדוושה **בחוזקה** מעבר לנקודת ההתנגדות. מגביל המהירות ינטרל זמנית וערך מגבלת המהירות השמורה בזיכרון יבהב בליווי אות קולי.

כדי לחזור לבקרה באמצעות מגביל המהירות, הפחת את מהירות הנסיעה מתחת לערך המגבלה.

### ! נוהל שימוש תקין ומומלץ

בכל מקרה, מגביל המהירות אינו מבטל את הצורך לציית למגבלות המהירות המרבית המותרת על-פי הוראות החוק או את הצורך בערנות מצד הנהג. היה מודע תמיד להשפעות של מאפייני הדרך ושל האצות עזות, ושומר תמיד על שליטה מלאה ברכב. כדי למנוע את הילכדות השטיוחון מתחת לדוושות:

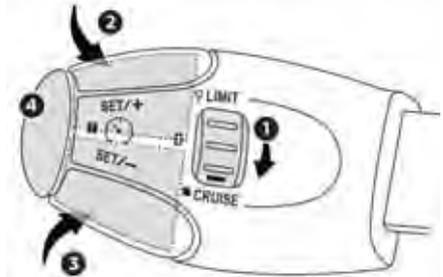
- ודא ששטיוחון הרצפה ואמצעי הקיבוע שלו לרצפה ממוקמים כהלכה,
- אסור בהחלט להתקין שטיוחון רצפה אחד על שטיוחון רצפה אחר.

## נטרול התפקוד

כדי לנטרל את המערכת, סובב את מתג הכוונון למצב **0** או סגור את מתג ההתנעה. המהירות האחרונה שנקבעה תישמר בזיכרון.

## בקרת שיוט CRUISE

### בקרות מתחת לגלגל ההגה



1. בחירת/ביטול פעולת בקרת השיוט.
2. הגדלת הערך השמור בזיכרון.
3. הקטנת הערך השמור בזיכרון.
4. הפסקה רגעית/החזרה לפעולה של בקרת השיוט.

### בחירה



סובב את מתג הכונון למצב **CRUISE**: מצב נסיעת בקרת שיוט נבחר מבלי שהוא מופעל (הפסקה זמנית).

"זו המהירות שהנהג רוצה לנסוע בה"

מערכת עזר לנהיגה זו מיועדת לשימוש בתנאי תנועה זורמת, והיא מאפשרת לשמור על המהירות המתוכננת של הרכב, מלבד בעת נסיעה במורד תלול.

### עם תיבת הילוכים ידנית

כדי לשמור מהירות בזיכרון או כדי להפעיל את מערכת בקרת השיוט, מהירות הנסיעה צריכה להיות גבוהה מ-40 קמ"ש, כאשר בתיבת ההילוכים הידנית משולב הילוך רביעי לפחות.

### עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב

כדי לשמור מהירות בזיכרון או כדי להפעיל את מערכת בקרת השיוט, מהירות הנסיעה צריכה להיות גבוהה מ-40 קמ"ש, כאשר משולב מצב 2 לפחות במצב הידני או כאשר נבחר מצב **A**.

### עם תיבת הילוכים אוטומטית

כדי לשמור מהירות בזיכרון או כדי להפעיל את מערכת בקרת השיוט, מהירות הנסיעה צריכה להיות גבוהה מ-40 קמ"ש, כאשר משולב מצב 2 לפחות במצב הידני או כאשר נבחר מצב **D**.

# 5

## החזרה לפעולה



- לאחר הפסקה זמנית של מערכת בקרת השיט, לחץ על מתג זה. הרכב שלך יחזור למהירות האחרונה שנשמרה בזיכרון. אם תהיה מעוניין בכך, תוכל גם להתחיל בנוהל "קביעת מהירות בקרת שיט".

## שינוי הערך השמור בזיכרון



כדי לקבוע ערך מגבלת מהירות **גבוה** מן הקודם, תוכל לפעול בשני אופנים.

## חריגה זמנית ממהירות

אפשר להאיץ ולנסוע זמנית במהירות גבוהה ממהירות השמורה בזיכרון. הערך השמור בזיכרון ייבהב. בעקבות שחרור דוושת ההאצה יחזור הרכב למהירות השמורה בזיכרון.

## הפסקה זמנית (OFF)

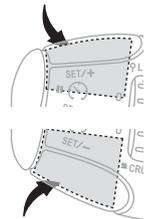


- לחץ על מתג זה או על דוושת הבלמים או דוושת המצמד.

## קביעת מהירות בקרת שיט



- האיץ בעזרת דוושת ההאצה עד למהירות הרצויה.



- לחץ על מתג SET- או SET+

הערך של מהירות בקרת השיט נשמר בזיכרון/ מופעל, והרכב שומר על מהירות זו.



הקפד לפעול בזהירות במהלך שינוי המהירות השמורה בזיכרון באמצעות לחיצה רצופה, מפני שהמהירות עלולה לעלות או לרדת מהר מאוד. אסור להשתמש במערכת בקרת השיוט על כבישים חלקלקים או בתנועה כבדה. בנסיעה במורד תלול, בקרת השיוט לא תהיה מסוגלת למנוע מהרכב לעבור את המהירות השמורה בזיכרון. בכל מקרה, מערכת בקרת השיוט אינה מבטלת את הצורך לציית למגבלות המהירות המרבית המותרת על-פי הוראות החוק או את הצורך בערנות מצד הנהג. כדי למנוע כל אפשרות של הילכדות השטיוחן מתחת לדוושות:

- ודא ששטיוחן הרצפה ואמצעי הקיבוע שלו לרצפה ממוקמים כהלכה,
- אסור בהחלט להתקין שטיוחן רצפה אחד על שטיוחן רצפה אחר

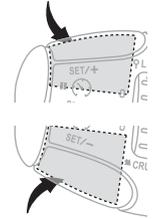
## נטרול התפקוד

- סובב את מתג הכוונן למצב "0": פעולת בקרת השיוט מבטלת. התצוגה חוזרת להראות את מד המרחק המצטבר. לאחר פתיחת מתג ההתנעה יימחקו כל ערכי המהירות שהיו השמורים בזיכרון.

## תקלת פעולה



המהירות השמורה בזיכרון נמחקת, ובמקומה מופיעים שלושה מקפים. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.



## מבלי להשתמש בדוושת ההאצה

- לחץ על מתג SET+. לחיצה קצרה מגדילה את הערך ב-1 קמ"ש. לחיצה רצופה (מתג מוחזק) מגדילה את הערך בצעדים של 5 קמ"ש.

## תוך שימוש בדוושת ההאצה

- האץ מעל המהירות השמורה בזיכרון, עד למהירות הרצויה.  
- לחץ על מתג SET+ או SET-.

כדי לקבוע ערך מהירות נמוך מן הקודם:

- לחץ על מתג SET-. לחיצה קצרה מקטינה את הערך ב-1 קמ"ש. לחיצה רצופה (מתג מוחזק) מקטינה את הערך בצעדים של 5 קמ"ש.



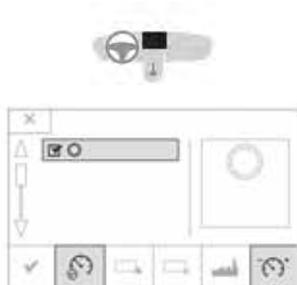
- ☞ הקלד את הערך החדש.
- ☞ לחץ על אישור.
- ☞ אשר את השינוי וצא מהתפריט.

**!** כדי לשמור על הבטיחות, חובה לבצע פעולות אלו אך ורק כאשר הרכב במצב עצירה.

## מידע שימושי

- ☞ השתמש במקש זה לבחירת כל המהירויות. 
- ☞ השתמש במקש זה לביטול בחירת כל המהירויות. 
- ☞ לחצן זה מאפשר לך לחזור להגדרות המפעל. 

## עקרונות פעולה



### עם צג מגע

- ☞ היכנס לתפריט הראשי בלחיצה על המתג **MENU**.



- ☞ בחר בתפריט **נהיגה**.



- ☞ בחר בדף המשני.



- ☞ בחר את **הגדרות מהירות**.



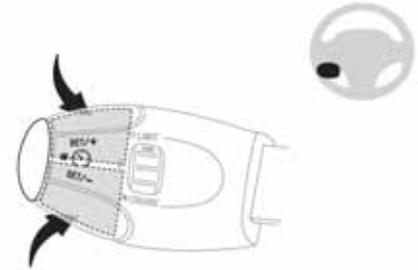
- ☞ בחר את המהירות שברצונך לשנות. לחץ על **Modify** (שינוי).

## הגדרת ערכי מהירות

### עקרונות פעולה

ניתן לשמור בזיכרון את ערכי המהירות עבור מגביל המהירות **LIMIT** ועבור מערכת בקרת השיט **CRUISE** (ניתן לשמור עד 5 ערכי מהירות שונים).

## באמצעות הבקרות מתחת לגלגל



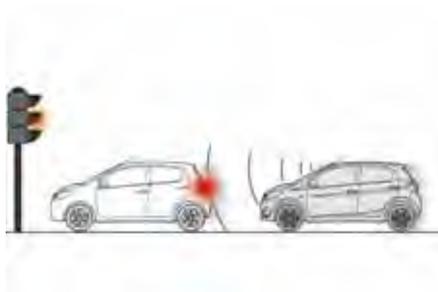
### ההגה

#### בחירה

כדי לבחור באחת המהירויות השמורות בזיכרון: לחץ והחזק את המתג "+" או "-" ; המערכת תיעצר בערך המהירות השמורה בזיכרון הקרוב ביותר לחץ פעם נוספת והחזק את מתג "+" או "-" כדי לבחור במהירות אחרת השמורה בזיכרון.

המהירות ומצב המערכת (פעילה/לא פעילה) יוצגו בלוח המחוונים.

## בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake)

**תנאים דרושים:**

- המכוניות נוסעות בשיירה באותו נתיב.
  - הרכב אינו נוסע בעקומה חדה מדי.
  - מהירות הנסיעה של הרכב בין 5 לבין 30 קמ"ש.
  - אין תקלה במערכת הסיוע לבלימה (ABS, EBA, EBFD).
  - אין תקלה במערכת בקרת המסלול (ASR, DCS), והן אינן מנוטרלות.
- מערכת הבלימה האוטומטית לא הופעלה במהלך 10 השניות הקודמות.

כשרכב קרוב מדי או מתקרב מהר מדי לרכב שלמפניו, המערכת תפעיל את הבלימה באופן אוטומטי כדי למנוע התנגשות.

במהלך גילוי:

- הופעת הודעה.
  - הדלקת פנסי אור הבלימה.
- הבלימה האוטומטית מופעלת מאוחר יותר מן ההתערבות הרגילה של הנהג, והיא תבצע רק אם הנהג לא יפעיל כלל את הבלמים, ילחץ חלש מדי על דוושת הבלמים או לא יבצע תמרוני התחמקות.

מערכת עזר לנהיגה בעלת תפקוד מוגע, הנעזרת בחיישן לייזר ומצלמה המותקנים בחלק העליון של השמשה הקדמית, כדי להפעיל באופן אוטומטי את הבלמים בעת נסיעה כשהרכב מלפנים מאיט בחוזקה, עוצר או במצב נייח. המטרה היא למנוע התנגשות או להפחית את מהירות הפגיעה.

המערכת תוכננה לשפר את בטיחות הנסיעה. על הנהג מוטלת האחריות לעקוב אחר מצב התנועה ברציפות, להעריך את מהירותם של כלי רכב אחרים ואת המרחק מהם.

**!** אסור להביט בחיישן הלייזר באמצעות מכשיר אופטי (זכוכית מגדלת, מיקרוסקופ וכד'): קיימת סכנה לפגיעה בעין.

**!** הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית אינו פוטר את הנהג מחובתו לשמור על ערנות.

## צג מגע

### הדממה:

סמן את המשבצת **Automatic emergency braking deactivated** (בלימת חירום אוטומטית מנוטרלת).

הבחירה האחרונה נשמרת בזיכרון לאחר סגירת מתג ההתנעה.

בכל פתיחה של מתג ההתנעה, אם תפקוד בלימת חירום אוטומטית מנוטרל, תופיע הודעה זמנית המציינת זאת לאחר חציית סף מהירות (10 קמ"ש).



### אופן הפעלה:



כשהבלימה האוטומטית מופעלת:

- היא תפעל באופן יעיל עוד יותר אם הנהג ילחץ בחוזקה על דוושת הבלמים,
- היא יכולה לעצור את הרכב ולהחזיק אותו במצב עצירה למשך כ-1.5 שניות, כדי לאפשר לנהג לקחת שוב לידי את השליטה על הרכב,
- היא עלולה לגרום להדממת המנוע,
- היא עשויה לגרום להשמעת רעש שאיבה שמקורו בבניית הלחץ במערכת הבלמים.

### יש לנטרל את המערכת:

- בעקבות מכה בשמשה הקדמית, באזור החיישן.
- בעת גרירת גרוה.
- בעת גרירת הרכב.
- כשהרכב עומד לחצות מחסום בכניסה לכביש אגרה.
- כשהרכב עובר דרך מתקן רחיצה אוטומטי.

לחץ על **MENU** כדי להציג את **MAIN MENU** (תפריט ראשי).

**MENU**

בחר בתפריט **נהיגה**.



בחר בדף המשני.



בחר **הגדרות הרכב**.



בחר בלשונית **Driving assistance** (מערכות עזר לנהיגה).



סמן את המשבצת **Automatic emergency braking activated** (בלימת חירום אוטומטית מופעלת).

אשה



i בדרך כלל תימנע התנגשות אם הפרש המהירויות בין כלי הרכב אינו מעל 15 קמ"ש. מעל לערך סף זה, המערכת תפחית את מהירות הנסיעה ככל יכולתה כדי לנסות למנוע את ההתנגשות או להפחית את עצמת ההתנגשות.

- פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך בדיקת התפקוד.
- ההודעה **Automatic braking system fault** (תקלה במערכת הבלימה האוטומטית) בליווי אות קולי מציינת שנתגלתה תקלה.
- לאחר התנגשות, המערכת מנוטרלת באופן אוטומטי. המערכת מזהה את התנפחות כריות האוויר.

**!** אל תסיה תכוון או תבדוק את החיישן. רק מרכז שירות פיג'ו של היבואן או מוסך מוסמך מורשים לטפל בו.

## תקלות פעולה

יש לנקות ולהסיר מן החלק העליון של השמשה הקדמית כל לכלוך (אדים וכד') או חפצים (מדבקות, עלים וכד') החוסמים את שדה הראייה של הלייזר.

תפקוד חיישן הלייזר עלול להיפגע בשל היווצרות אדים על השמשה הקדמית או הצטברות של שלג על מכסה המנוע. במקרה של חסימת הלייזר, תוצג הודעה.

הפעל את הפשרת האדים של השמשה הקדמית ונקה באופן סדיר את השטח בשמשה הקדמית שלפני החיישן.

חשוב לשמור על ערנות מוגברת במהלך נסיעה בתנאי מזג אוויר קשים (גשם עז, ברד, ערפל, שלג וכד') מכיוון שמרחקי העצירה גדלים אולם פרמטרי החישוב של מערכת הלייזר נותרים ללא שינוי.

## מגבלות הפעלה

- לא יזוהו:
- משתמשים אחרים בדרך, הולכי רגל, בעלי חיים, רוכבי אופנועים, רוכבי אופניים.
- עצמים נייחים ללא כושר החזרה (קרטון, קיר וכד').
- כלי הרכב אינם נוסעים באותו כיוון..
- המערכת לא תפעל או תתערב כשהנהג:
  - לוחץ בחזקה על דוושת ההאצה (גם אם מגביל מהירות הנסיעה פעיל).
  - או מסובב בפתאומיות את גלגל ההגה (תמרון התחמקות).

## אחיזת כביש

### הגדרה

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כוללת את המערכות שלהלן:

- מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ומערכת חלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD),
- מערכת סיוע לבלימת חירום (EBA),
- מערכת למניעת החלקת גלגלים (ASR),
- מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC).

### מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ומערכת חלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD)

#### הגדרה

מערכות אלה מגבירות את יציבות הרכב ואת יכולת התמרון שלו בעת בלימה, ומשפרות את השליטה בו בפיתולים חדים בכביש, ובמיוחד כשהדרך משובשת או חלקלקה. המערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) מונעת את נעילת הגלגלים בעת בלימת חירום. המערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD) מעניקה בקרה מלאה של לחץ הבלימה בכל אחד מן הגלגלים.

### מערכת סיוע לבלימה בחירום (EBA)

#### הגדרה

מערכת זו מאפשרת, במקרה חירום, להפעיל את לחץ הבלימה הטוב ביותר במהירות גדולה יותר, וכך לקצר את מרחק העצירה. היא מופעלת על-פי מהירות הפעלת דוושת הבלמים. פעולת המערכת מתבטאת בירידה בהתנגדות של דוושת הבלמים והגברת יעילות הבלימה.

### מערכת מניעת החלקת גלגלים (ASR)

#### הגדרה

מערכת זו מבצעת אופטימיזציה של ההנעה, כדי למנוע את החלקת הגלגלים, על ידי כך שהיא פועלת על הבלמים של הגלגלים המונעים ועל המנוע. המערכת מבצעת אופטימיזציה של ההנעה ומשפרת את יציבות ההיגוי בהאצה.

### מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC)

#### הגדרה

במקרה של גילוי סטייה בין מסלול הנסיעה של הרכב לבין המסלול הנדרש על-ידי הנהג, המערכת לבקרת יציבות דינמית מנטרת את כל הגלגלים ופועלת על הבלמים של גלגל אחד או יותר ועל המנוע, כדי להחזיר את הרכב למסלול המבוקש על-ידי הנהג, תוך התחשבות במגבלות חוקי הפיזיקה.

## מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ומערכת חלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD)

### עקרון פעולה

כשנורה זו דולקת באופן קבוע, היא מציינת שיש תקלה בפעולת המערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS). מערכת הבלמים הרגילה של הרכב ממשיכה לפעול. סע בזהירות ובמהירות מתונה.



הידלקות נורה זו, בליווי הידלקות הנורות STOP ו-ABS, אות קולי והודעה בצג, מציינת שקיימת תקלה במערכת חלוקת הבלימה האלקטרונית (EBFD). **חובה לעצור את הרכב תוך הקפדה על בטיחות מרבית.**



בשני המקרים, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

**i** במקרה של החלפת גלגלים (צמיגים וחישוקים), ודא שהם עומדים בדרישות היצרן. הפעולה הרגילה של מערכת ה-ABS מורגשת בצורה של רעידות קלות בדוושת הבלמים.

**!** במקרה של בלימת חירום, לחץ על דוושת הבלמים בחוזקה וברציפות, מבלי להרפות.

## מידע שימושי

מערכת DSC נכנסת למצב פעולה לאחר כל התנעה של המנוע או לאחר שמהירות הנסיעה הגיעה ל-50 קמ"ש.

למעט עבור מנועי בזין 1.6 ל" THP, THP 155 ו-THP 208, עבורם נדרשת לחיצה על המתג: הנורה שבמתג נשאר כבוייה.

### דולקת באופן קבוע

קיימת תקלה במערכת DSC/ASR. פנה למרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקה.

**!** מערכת בקרת היציבות הדינמית (DSC) מעניקה בטיחות נסיעה משופרת בתנאי נהיגה רגילים, והיא לא נועדה לעודד את הנהג להסתכן או לנהוג במהירויות גבוהות מאוד.

פעולת מערכת זו מובטחת כל עוד מקפידים לשמור על המלצות היצר הנוגעות לגלגלים (חישוקים וצמיגים), רכיבי מערכת הבלמים, רכיבים אלקטרוניים וכן על נוהלי ההתקנה והאחזקה של הרכב המומלצים על-ידי פילג'ו.

אחרי התנגשות, פנה אל מרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לשם בדיקת המערכת.

## מגבלות הפעלה

במקרים יוצאי דופן (התחלת נסיעה של רכב השקוע בבוץ או תקוע בשלג, קרקע רופפת וכד'), ייתכן שכדאי לנטרל את מערכת בקרת היציבות הדינמית (DSC) כדי שהגלגלים יוכלו לנוע בצורה חופשית ולהשיג שוב אחיזה. מומלץ להפעיל מחדש מערכת זו בהקדם האפשרי.



לחיצה מנטרלת את מערכת DSC, והנורה שבמתג דולקת באופן רצוף. במצב זה תוכל לסחרר את הגלגלים כדי לזכות שוב באחיזה.



לחיצה נוספת מחזירה את המערכת למצב פעולה.

## מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC) ומערכת מניעת החלקת גלגלים (ASR)



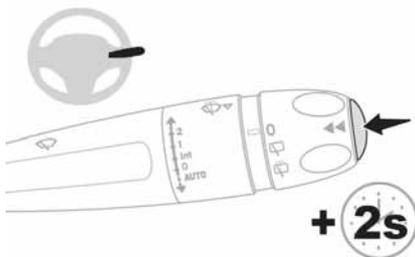
מערכות אלו מופעלות באופן אוטומטי בכל התנעה של המנוע.

הפעולה של מערכת בקרת היציבות הדינמית ושל מערכות בקרת המסלול מצוינת באמצעות הבהוב נורת ההתראה בלוח המחוונים בכל פעם שאחת מהמערכות נכנסת לפעולה.



# 5

## איפוס נסיעה



כשהנסיעה הרצויה מוצגת, לחץ מעל שתי שניות על הלחצן הממוקם בקצה מתג בקרת המגבים.

תפקודי מידע הנסיעות "1" ו-"2" הם נפרדים זה מזה אך זהים מבחינת השימוש. נסיעה "1" מאפשרת לבצע, לדוגמה, חישובים יומיים, ונסיעה "2" מאפשרת לבצע חישובים חודשיים.

## מידע שימושי

למרות שההגדרה של כל רכיב היא משותפת, הסמלים אינם זהים - מוצגים הסמלים של צג המגע.

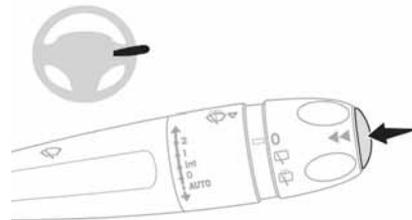


מידע מידי כולל נתוני:  
 • טווח הנסיעה,  
 • תצרוכת הדלק הרגעית,  
 • מונה זמני פעולת מערכת Stop & Start.

- לשונית נסיעה "1" ובה נתוני:  
 • המהירות הממוצעת,  
 • תצרוכת הדלק הממוצעת,  
 • מרחק הנסיעה,  
 • עבור נסיעה "1".

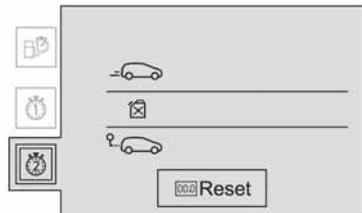
- לשונית נסיעה "2" ובה נתוני:  
 • המהירות הממוצעת,  
 • תצרוכת הדלק הממוצעת,  
 • מרחק הנסיעה,  
 • עבור נסיעה "2".

## מחשב דרך צג לוח המחוונים



לחץ על הלחצן הממוקם בקצה **מתג בקרת המגבים**, כדי להציג בזה אחר זה את פריטי המידע השונים.

## צג מגע



לחץ על הלחצן **MENU** כדי להציג את התפריט הראשי.

**MENU**

בחר בתפריט **נהיגה**.



בחר באצבעך את הלשונית המבוקשת.

בזה אחר זה:

## מידע מידי



## טווח נסיעה

(ק"מ או מיילים)

מציין את המרחק שניתן לנסוע עם כמות הדלק שנותרה במיכל בהתבסס על תצורת הדלק הממוצעת בקילומטרים האחרונים של הנסיעה).

ערך זה יכול להשתנות בעקבות

שינוי באופי הנסיעה או תנאי השטח, המשפיעים בצורה משמעותית על תצורת הדלק הרגעית.

כשטווח הנסיעה המשוער קטן מ-30 ק"מ, מופיעים בצג מקפים. לאחר תדלוק שבמהלכו הוספו 5 ליטרים לפחות, מתבצע חישוב מחדש של טווח הנסיעה והוא יוצג אם הוא עולה על 100 ק"מ.

אם במהלך הנסיעה, סימון מקפים מופיע בצג במקום ספרות לפרקי זמן ממושכים, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## תצורת דלק רגעית

(ל"100 ק"מ או ק"מ/ל" או מייל/גלון) מחושבת בהתאם לנתונים בשניות הקודמות.



נתון זה זמין רק אם המהירות היא מעל 30 קמ"ש.

## מונה זמני פעולת מערכת

**Start & Stop** (אם מובנה ברכב) (בדקות/שניות - שעות/דקות)



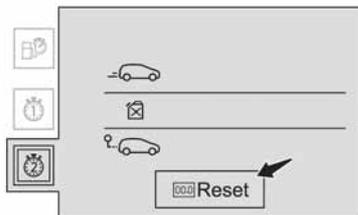
אם רכבך מצויד במערכת Start & Stop, מונה זמן ימדוד את פרק

הזמן המצטבר שהרכב היה במצב STOP במהלך הנסיעה.

הוא מתאפס בכל פעם שמתבצעת התנעה עם המפתח.

# 5

## איפוס נסיעה



כשהנסיעה הרצויה מוצגת, לחץ על לחצן האיפוס.

000

תפקודי מידע הנסיעות "1" ו-"2" הם נפרדים זה מזה אך זהים מבחינת השימוש. נסיעה "1" מאפשרת לבצע, לדוגמה, חישובים יומיים, ונסיעה "2" מאפשרת לבצע חישובים חודשיים.

נסיעה "1" 

נסיעה "2" 

עבור כל נסיעה בנפרד:

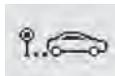
**תצרוכת דלק ממוצעת**  
(ל/100 ק"מ או ק"מ/ל" או מייל/גלון)  
מחושבת מאז האיפוס האחרון של נתוני הנסיעה.



**מהירות ממוצעת**  
(קמ"ש או מייל/שעה)  
מחושבת מאז האיפוס האחרון של נתוני הנסיעה.



**מרחק הנסיעה**  
(ק"מ או מיילים)  
מחושבת מאז האיפוס האחרון של נתוני הנסיעה.



## נהיגה חסכונית ואקולוגית

נהיגה אקונומית ואקולוגית היא שם כולל לפעולות והרגלים יומיומיים המאפשרים למשתמש ברכב לשפר את תצרוכת הדלק ולהפחית את פליטת ה- $CO_2$ .

### שימוש מיטבי בתיבת ההילוכים

בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית, יש להתחיל בנסיעה באופן מתון, ולשלב בהקדם האפשרי את ההילוך הגבוה המתאים הבא. במהלך האצה, יש לשלב בהקדם האפשרי את ההילוך הגבוה המתאים הבא.

בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית או מפוקחת מחשב, יש להעדיף את המצב האוטומטי, מבלי ללחוץ בחוזקה או במהירות על דוושת ההאצה.

מחונן החלפת ההילוכים יציין מתי יש לשלב את ההילוך המתאים ביותר. אם תצוגת המחונן מופיעה בלוח המחוננים, פעל לפי המלצותיה בהקדם האפשרי.

בדגמים המצוידים בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב או אוטומטית, מחונן זה מופיע רק במצב ידני.

### אמץ סגנון נהיגה גמיש

שמור על מרחק בטיחות מהרכב שלפניך, השתמש בכל האפשר בכוח הבלימה של המנוע במקום בדוושת הבלמים, לחץ בהדרגה על דוושת ההאצה. אופן נהיגה זה תורם לחיסכון בדלק, להפחתת פליטת ה- $CO_2$  ולהפחתת רמת הרעש של התנועה.

כאשר התנועה זורמת, ורכבך מצויד בבקרה Cruise בגלגל ההגה, הפעל את מערכת בקרת השיט החל ממהירות של 40 קמ"ש.

### השתמש בציוד החשמלי באופן מושכל

לפני תחילת הנסיעה, אם חלל תא הנוסעים חם מאוד, פתח את החלונות ואת פתחי האוורור כדי לאוורר אותו, לפני הפעלת מיזוג האוויר.

כאשר מהירות הנסיעה עולה על 50 קמ"ש, סגור את החלונות והשאר את פתחי האוורור פתוחים.

השתמש באביזרים המאפשרים להפחית את הטמפרטורה בתא הנוסעים (וילון הצללה בחלון גג, וילונות הצללה וכו').

כבה את מיזוג האוויר, אלא אם מיזוג האוויר האוטומטי פועל, כאשר מושגת טמפרטורת הנוחות המבוקשת.

הפסק את ההפשרה ואת הסרת האדים, אם פעולתם אינה נשלטת באופן אוטומטי.

הפסק בהקדם האפשרי את חימום המושבים.

אל תיסע כשהפנסים הראשיים ופנסי הערפל דולקים אם תנאי הראות אינם מצריכים זאת.

אל תפעיל את המנוע בסיבובי סרק, במיוחד בחורף; הרכב מתחמם מהר יותר תוך כדי נסיעה.

גם נוסעים יכולים לעזור לחיסכון בדלק אם הם לא יפעילו את התקני המולטימדיה (סרט, מוזיקה, משחק וידאו וכו'), הצורכים חשמל, ולכן גם דלק.

נתק את ציוד השמע הנייד לפני עזיבת הרכב.

## הקפד על הוראות התחזוקה

בדוק באופן סדיר את לחץ האוויר בצמיגים כשהם קרים, והיעזר לשם כך בתוויות הנמצאת על סף דלת הנהג.  
חשוב לבצע בדיקה כזו במיוחד:

- לפני נסיעה ארוכה,
- לאחר חילופי עונות,
- לאחר שהרכב חנה זמן ממושך ללא תנועה.

זכור לבדוק גם את הגלגל החלופי ואת הצמיגים של הגרור או הקרוון.

בצע אחזקה מסודרת של רכבך (שמן, מסנן שמן, מסנן אוויר, מסנן תא הנוסעים וכו') והקפד על מרווחי הטיפולים המומלצים המופיעים בתכנית האחזקה של היצרן.

ברכב עם מנוע דיזל BlueHDi, במקרה של תקלה במערכת SCR, הרכב שלך יהפוך למזהם: הבא את הרכב בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך, כדי להחזיר את פליטת תחמוצות החנקן לרמות הנדרשות בחוק.

בזמן תדלוק, אל תמשיך לנסות לתדלק לאחר שהמשאבה נעצרה בפעם השלישית, כדי שדלק לא יישפך החוצה.

ברכב חדש, רק לאחר 3,000 הקילומטרים הראשונים מתקבלת תצרוכת דלק ממוצעת סדירה.

## הפחת גורמים העלולים להגביר את תצרוכת הדלק

פזר את העומסים ברכב באופן שווה; שים את החפצים הכבדים ביותר בקדמת תא המטען, קרוב ככל האפשר למושבים האחוריים.  
סע עם מעט מטען ככל האפשר והפחת את ההתנגדות האווירודינמית (מוטות גג, גגון מטען, מנשא לאופניים, גרור וכו'). עדיף להשתמש בתא חפצים ייעודי לגג הרכב.  
הסר את מוטות הגג ואת גגון המטען לאחר השימוש.

לאחר שעונת החורף חולפת, הסר את צמיגי השלג והתקן צמיגי קיץ.

## אורות מצוקה

אזהרה חזותית באמצעות פנסי איתות הפנייה, המזהירה את המשתמשים האחרים בדרך במקרה של תקלה, גרירה או תאונה.



בעקבות לחיצה על מתג זה, פנסי איתות הפנייה יבהבו.



אורות המצוקה פועלים גם כשמתג ההתנעה סגור.

## הדלקה אוטומטית של הפנסים

בעת בלימת חירום, בכפוף לעצמת התאונה, אורות המצוקה יידלקו באופן אוטומטי. הם כבים באופן אוטומטי מיד עם ההאצה הראשונה.

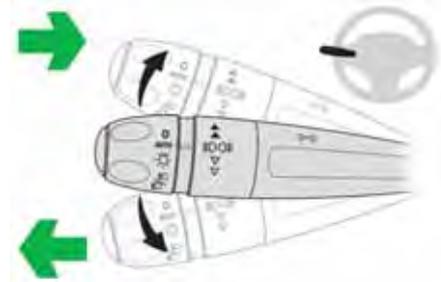
ניתן גם לכבות את אורות המצוקה באמצעות לחיצה על המתג.

## שלושה הבהובים של פנסי איתות הפנייה

לחץ לחיצה קצרה כלפי מעלה או כלפי מטה, מבלי לעבור את העצר הראשון של ידית התאורה; פנסי איתות הפנייה המתאימים יבהבו שלוש פעמים.

השימוש בתפקוד זה זמין בכל מהירות שהיא, אבל הוא מועיל במיוחד בעת מעבר נתיב בכביש מהיר.

## פנסי איתות פנייה



הזז את ידית התאורה עד הסוף כלפי מטה בעת פנייה לשמאל.  
הזז את ידית התאורה עד הסוף כלפי מעלה בעת פנייה לימין.

אם שוכחים להחזיר את ידית התאורה ומשאירים את פנסי איתות הפנייה פועלים למשך יותר מעשרים שניות, תגבר עצמת האות הקולי כאשר מהירות הנסיעה מעל 60 קמ"ש.

## 6

**תפקודי תאורה אוטומטיים**

קיימות תצורות שונות של הפעלה אוטומטית של התאורות בהתאם לאפשרויות הבאות:

- תאורת ליווי,
- תאורת פנייה,
- תאורת קבלה,
- אורות יום (פנסי נסיעה ביום),
- הדלקה אוטומטית של האורות.

**אורות נוספים**

אורות נוספים מותקנים ברכב כדי לספק מענה לתנאי ראות מיוחדים:

- פנס ערפל אחורי כדי להיראות טוב יותר בזמן ערפל,
- פנסי ערפל קדמיים עם תאורת פנייה,
- אורות יום כדי להיראות במהלך היום,
- תאורת ליווי ותאורת קבלה כדי להקל את הגישה לרכב.

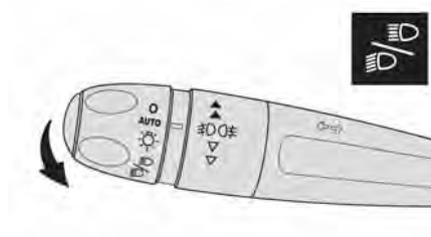
**תאורה****תאורה ראשית**

הרכב מצויד בפנסים שונים:

- אורות חניה, כדי להיראות,
- אורות מעבר כדי לראות מבלי לסנוור את הנהגים האחרים,
- אורות דרך כדי לראות היטב כאשר הכביש פנוי,
- פנסים ראשיים עוקבי דרך כדי לשפר את הראות בעיקולי דרך.

**i** בתנאי מזג אוויר מסוימים (טמפרטורה נמוכה, לחות) התעבות על המשטח הפנימי של זכוכית הפנסים הראשיים היא תופעה רגילה; היא נעלמת מספר דקות לאחר הדלקת האורות.

## מצב ידני



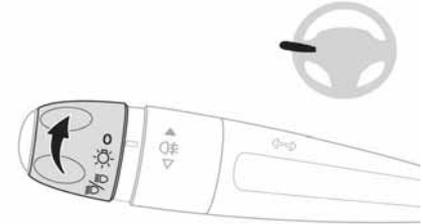
## ידית להחלפה בין האורות

משוך את הידית כדי להחליף בין אורות מעבר לאורות דרך.

אם הפנסים הראשיים כבויים ופנסי החניה דולקים, הנהג יכול למשוך את הידית כדי להדליק את אורות הדרך ישירות ("הפעלה רגעית של הפנסים הראשיים") והם ימשיכו לדלוק כל עוד הידית משוכה.

## תצוגה

הידלקות הנורה המתאימה בלוח המחוונים מאשרת שהתאורה שנבחרה דולקת.



מקם את הסמל הרצוי מול הסימון.

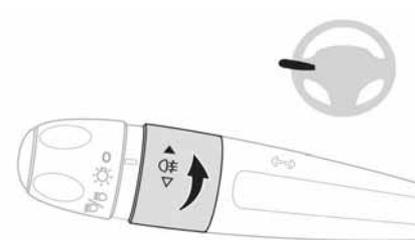
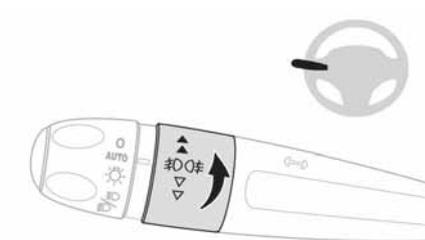
אורות כבויים (המתג סגור)/פנסי תאורת יום (המנוע פועל).

רק אורות החניה דולקים.

אורות מעבר או אורות דרך.

# 6

## פנסי ערפל



## עקרון פעולה

הם דולקים יחד עם אורות המעבר או אורות הדרך.

## פנסי ערפל קדמיים ופנס ערפל אחורי



סובב ושחרר את הטבעת:

- ☞ סיבוב אחד לפנים כדי להדליק את פנסי הערפל הקדמיים,
- ☞ סיבוב נוסף לפנים כדי להדליק את פנס הערפל האחורי,
- ☞ סיבוב אחד לאחור כדי לכבות את פנס הערפל האחורי,
- ☞ סיבוב נוסף לאחור כדי לכבות את פנסי הערפל הקדמיים.

## פנס ערפל אחורי בלבד



- ☞ כדי להדליק אותם, סובב את הטבעת לפנים. כשהפנסים הראשיים כבים באופן אוטומטי (דגמים עם הדלקה אוטומטית), פנס הערפל האחורי ואורות המעבר ממשיכים לדלוק.
- ☞ כדי לכבות אותם, סובב את הטבעת לאחור.

כשהפנסים הראשיים כבים באופן אוטומטי (דגמים עם הדלקה אוטומטית) או כאשר מכבים את אורות המעבר באופן ידני, פנסי הערפל ואורות החניה ממשיכים לדלוק. ☞ סובב את הטבעת לאחור כדי לכבות את פנסי הערפל, ופנסי החניה יכבו גם הם.

## י הדלקת האורות לאחר סגירת מתג ההתנעה

כדי להפעיל מחדש את ידית התאורה, טובב את הטבעת למצב "o" - אורות כבויים, ולאחר מכן למצב האורות הרצוי. אות קולי יישמע בעת פתיחת דלת הנהג, אם הפנסים הראשיים דולקים. כל האורות מלבד אורות החניה כבים באופן אוטומטי לאחר פרק זמן מרבי של שלושים דקות כדי למנוע פריקה של המצבר.

## י כיבוי האורות בעת סגירת מתג ההתנעה

כשמתג ההתנעה סגור, כל האורות כבים באופן אוטומטי, מלבד אורות המעבר כאשר תאורת הליווי האוטומטית מופעלת.

! במזג אוויר בהיר או גשום, הן ביום והן בלילה, אסור להדליק את פנסי הערפל הקדמיים והאחוריים. במצבים אלו, עצמת האלומה של הפנסים שלהם עלולה לסנוור את הנהגים האחרים. יש להפעיל אותם רק כשיש ערפל או יורד שלג. בתנאי מזג אוויר אלו, מוטלת עליך האחריות להפעיל את פנסי הערפל ואורות המעבר באופן ידני, משום שחיישן האור עלול לחוש בתאורה מספקת. אל תשכח לכבות את פנסי הערפל הקדמיים והאחוריים כשאינ עוד צורך בהם.

**הדמנה**

נטרל את תפקוד **Guide me home** (תאורת ליווי) ✓

**SERVICE**

במקרה של תקלה בחיישן האור, האורות נדלקים, נורה זו דולקת בלוח המחוונים ו/או מופיעה הודעה בצג, בליווי אות קולי.  
פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



בתנאי ערפל או שלג, חיישן האור עשוי לחוש שהתאורה מספקת. כתוצאה מכך, הפנסים לא יידלקו באופן אוטומטי. אל תכסה את חיישן האור, הנמצא יחד עם חיישן הגשם במרכז השמשה הקדמית, מאחורי המראה הפנימית; התפקודים הקשורים אליו לא יפעלו.

**תאורת ליווי אוטומטית**

ההפעלה יחד עם ההדלקה האוטומטית של הפנסים מספקת לתאורת הליווי את האפשרויות הנוספות הבאות:

- בחירת משך הדלקת תאורה של 15, 30 או 60 שניות,
- הפעלה אוטומטית של תאורת הליווי כאשר ההדלקה האוטומטית של הפנסים הראשיים פועלת.

**הגדרות****הפעלה**

לחץ על **MENU** כדי להציג את **MAIN MENU** (תפריט ראשי).

**MENU**בחר **נהיגה**

בחר בדף משני.

בחר **הגדרות הרכב**.

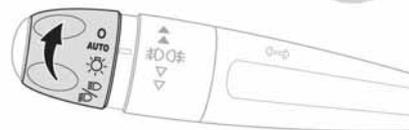
בחר בלשונית **Driving assistance** (מערכות עזר לנהיגה) ✓

הפעל את התפקוד **Guide me home** (תאורת ליווי) ✓

**מצב AUTO****AUTO**

פנסי החניה ואורות המעבר נדלקים באופן אוטומטי, ללא כל פעולה מצד הנהג, אם החיישן מאתר רמת תאורה חיצונית חלשה או במקרים מסוימים של פעולת המגבים.

כשתנאי התאורה החיצונית מגיעים לרמה מספקת או לאחר הפסקת פעולת המגבים, האורות כבים באופן אוטומטי.

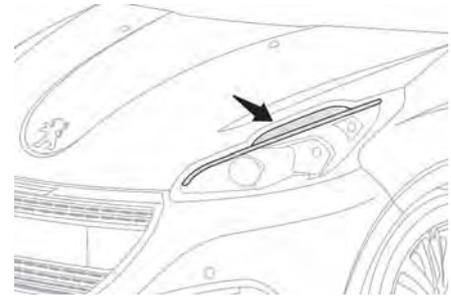
**הפעלה**

סובב את הטבעת למצב "AUTO". הפעלת התפקוד מלווה בהצגת הודעה בצג.

**הדמנה**

סובב את הטבעת למצב אחר. נטרול התפקוד מלווה בהצגת הודעה בצג.

## פנסים ראשיים עם נורות LED



הם נדלקים לאחר התנעת המנוע. בהתאם לארץ היעד, הם מבצעים את התפקודים שלהלן:

- אורות יום\* במצב יום ואורות חניה במצב לילה (הבהירות שלהם גבוהה יותר כאשר הם פועלים כאורות יום),

או  
- אורות חניה הן במצב יום והן במצב לילה.

\* ניתן לקבוע את התפקוד באמצעות תפריט ההגדרות של הרכב.

## אורות יום

אורות היום, שבמדינות מסוימות נדרשים על-פי החוק, נדלקים באופן אוטומטי עם התנעת המנוע ומשפרים את הנראות של הרכב על-ידי המשתמשים האחרים בכביש.

תפקוד זה מבוצע:

- במדינות בהן הוא נדרש על-פי החוק, על-ידי הדלקת אורות המעבר יחד עם אורות החניה ואור לוחית הרישוי; לא ניתן לנטרל תפקוד זה.

- במדינות אחרות בהן משווק הרכב, על-ידי הדלקת פנסים ייעודיים (עם נורות להט או נורות LED); ניתן להפעיל או לנטרל את התפקוד באמצעות תפריט ההגדרות של הרכב.

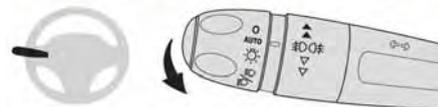
יש להציב את ידית בקרת התאורה במצב "S" או **AUTO** (מצב יום).

נטרול אורות היום מופעל לאחר הפעלת ידית בקרת התאורה או לאחר ההתנעה הבאה של המנוע; החזרתם לפעולה מתבצעת באופן מיידי.

התאורה בסביבת הנהג (לוח מחוונים, צג רב-תפקודי, לוח בקרה של מיזוג האוויר וכד') אינה נדלקת, למעט במצב לילה, כאשר מתבצעת הדלקה ידנית או אוטומטית של הפנסים.

## 6

## אורות חניה

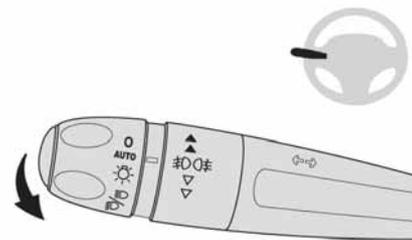


אורות חניה לזיהוי חזותי רחבי של הרכב מאירים רק בצד הרכב הפונה אל התנועה. תוך פחות מדקה לאחר סגירת מתג ההתנעה, הזז את ידית בקרת התאורה כלפי מעלה או כלפי מטה, בהתאם לצד הרכב הפונה אל התנועה (לדוגמה: חניה בצד ימין; ידית בקרת התאורה כלפי מטה; האורות מאירים בצד שמאל).

מצב הפעולה מצוין על-ידי אות קולי והידלקות הנורה המציינת את הצד המתאים, בלוח המחוונים. כדי להפסיק את תפקוד אורות החניה, החזר את ידית בקרת התאורה למצב המרכזי או פתח את מתג ההתנעה.

## תאורת ליווי ידנית

השארת אורות המעבר דולקים באופן זמני, לאחר סגירת מתג ההתנעה של הרכב, מקלה על יציאת הנהג במקרה של תאורה חלשה.



## הדממה

תאורת הליווי הידנית כבית באופן אוטומטי לאחר פרק זמן נתון.

## הפעלה

כשמתג ההתנעה סגור, בצע הפעלה רגעית של הפנסים הראשיים בעזרת ידית בקרת התאורה. הפעלה רגעית נוספת של הפנסים הראשיים מכבה את התפקוד.

ניתן להפעיל את תאורת הליווי הידנית גם באמצעות מתג התאורה שבשלט-רחוק (ראה נושא "מפתח עם שלט-רחוק").



## כוונון גובה אלומת הפנסים

### i בעת נסיעה בחו"ל

כדי לנהוג במדינה שבה נוהגים בצד שמאל של הכביש, יש לכווון את אורות המעבר כדי שלא לסנוור את הנהגים בכלי הרכב הנוסעים מולך. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



- כדי לא להפריע למשתמשים האחרים בכביש, יש לכווון את גובה אלומת הפנסים הראשיים, בהתאם לעומס על הרכב.
- 0. נהג בלבד או נהג + נוסע אחד מלפנים.
  - 1. קביעת ביניים.
  - 2. 5 אנשים.
  - 3. 5 אנשים + מטען מרבי מורשה.
  - 4. נהג + מטען מרבי מורשה.

i הכוונון הראשוני הוא למצב "0".

# 6

## אופן הפעלה

- תפקוד זה מופעל:
- כשמפעילים פנס איתות פנייה,
  - או
  - כשגלגל ההגה מעבר לזווית מסוימת.

## הדממה

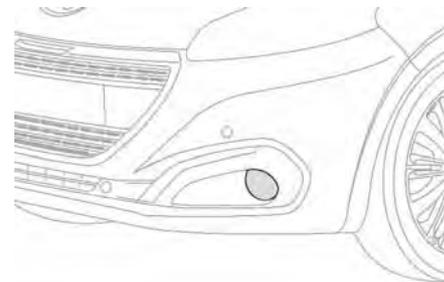
- תפקוד זה מנוטרל:
- כשגלגל ההגה מתחת לזווית מסוימת,
  - במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש,
  - כאשר משולב הילוך אחורי.

## תכנות

ההפעלה או הנטרול של תפקוד זה מבוצעים בתפריט ההגדרות של הרכב. מצב ברירת המחדל של תפקוד זה הוא פעיל.

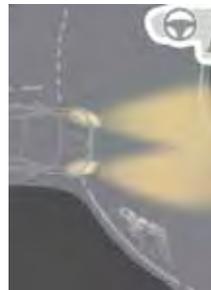


## תאורת פנייה



### עם תאורת פנייה

כשדולקים אורות המעבר או אורות הדרך, תפקוד זה מאפשר לאלומת האור של פנס הערפל הקדמי להאיר את החלק הפנימי של הפנייה, כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש (נהיגה עירונית, כבישים מפותלים, צמתים, תמרוני חניה וכד').



### ללא תאורת פנייה

## החלפת נורה

**!** הפנסים הראשיים עשויים זכוכית פוליקרבונט המצופה ציפוי מגן:

**אסור לנקות אותם באמצעות מטלית יבשה או שוחקת, ולא באמצעות חומר דטרגנט או ממיס.**

השתמש בספוג ומי סבון, או בתכשיר בעל רמת חומציות (pH) נייטרלית,

אם משתמשים במכשיר ניקוי בלחץ גבוה כדי לנקות כתמים ולכלוך, אל תפנה אותו ישירות לעבר פנסים, אורות וקווי המתאר שלהם כדי שלא ייגרם נזק לציפוי המגן ולאטמים שלהם.

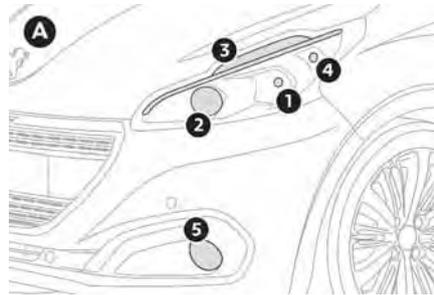
**i** אסור להחליף נורה לפני שהפנס היה כבוי במשך מספר דקות (סכנת כווייה חמורה).

אל תגיע באצבעותיך ישירות בנורה: השתמש במטלית נקייה שאינה מותירה סיבים.

חשוב ביותר להשתמש אך ורק בנורת מסוג anti-U.V, כדי לא לגרום נזק לפנס הראשי.

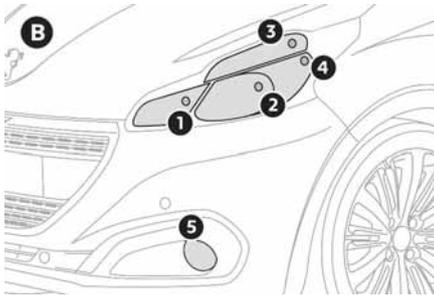
יש להחליף נורה לא תקינה בנורה חדשה בעלת ייחוס ומפרט זהים.

### פנסים קדמיים



#### A. דגם עם פסי תאורה

1. אורות דרך (H7-55W).
2. אורות מעבר (H7-55W).
3. פנסי תאורת יום/חניה (נורות LED).
4. פנסי איתות פנייה (PWY-24W).
5. פנסי ערפל (עוקבי פנייה בהתאם לגרסה) (H11-55W).

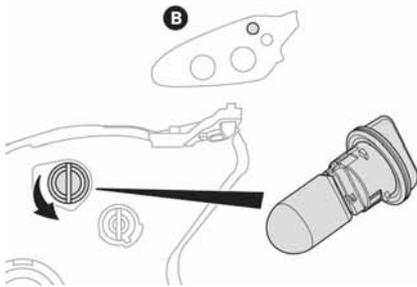


#### B. דגם ללא פסי תאורה

1. אורות דרך (H7-55W).
2. אורות מעבר (H7-55W).
3. פנסי תאורת יום/חניה (W5-5W).
4. פנסי איתות פנייה (PWY-24W).
5. פנסי ערפל (עוקבי פנייה בהתאם לגרסה) (H11-55W).

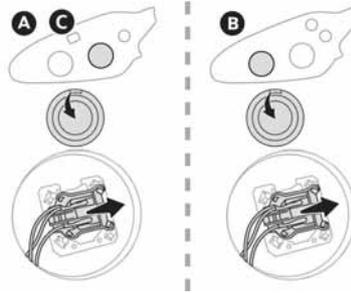
**i** בתנאי מזג אוויר מסוימים (טמפרטורה נמוכה, לחות) התעבות על המשטח הפנימי של זכוכית הפנסים הראשיים היא תופעה רגילה; היא נעלמת מספר דקות לאחר הדלקת האורות.





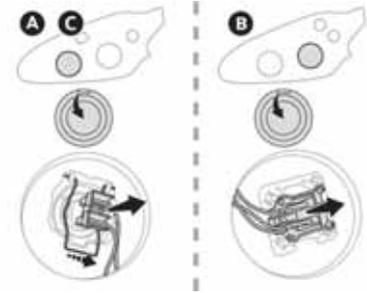
### החלפת פנסי תאורת יום/חניה

- ☞ סובב את בית הנורה רבע סיבוב והסר אותו.
- ☞ הוצא את הנורה במשיכה והחלף אותה.
- ☞ להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה.



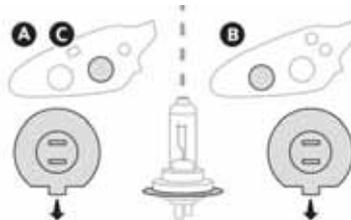
### החלפת אורות דרך

- ☞ נתק את המחבר הראשי של הפנס.
- ☞ משוך את לשונית הפלסטיק כדי להסיר את מכסה המגן.

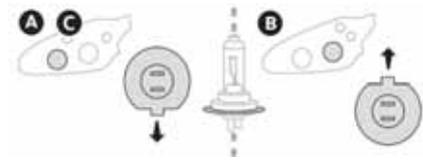


### החלפת אורות מעבר

- ☞ משוך את לשונית הפלסטיק כדי להסיר את מכסה המגן.
- ☞ נתק את המחבר מהנורה.
- ☞ הסט הצדה את הקפיץ כדי לשחרר את הנורה (דגם A).

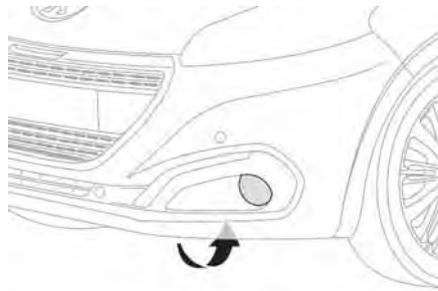


- ☞ נתק את המחבר מהנורה.
- ☞ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ☞ להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה, וכוון את לשונית המיקום של הנורה כלפי מטה.



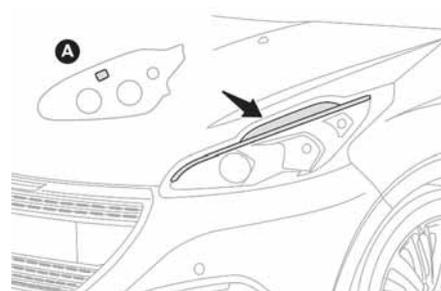
- ☞ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ☞ להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה, וכוון את לשונית המיקום של הנורה כלפי מטה (דגם A) או כלפי מעלה (דגם B).

# 6



## החלפת פנסי ערפל/פנסים עוקבי דרך

- ☞ הגישה אל פנס הערפל הקדמי היא דרך הפתח מתחת לפגוש.
- ☞ נתק את מחבר בית הנורה בלחיצה על הלשונית בחלק העליון.
- ☞ הסר את בית הנורה בלחיצה של שני התפסים (העליון והתחתון).
- ☞ החלף את היחידה.



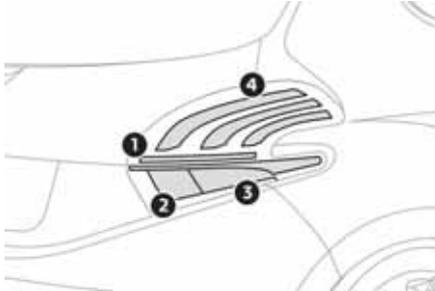
## החלפת פנסי תאורת יום/חניה (נורות LED)

לצורך החלפה של נורות LED מסוג זה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

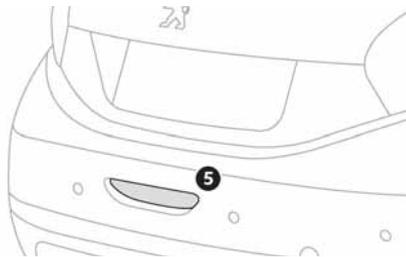
להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה.

לרכישת היחידה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך. להחלפת נורות אלו, ניתן גם לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

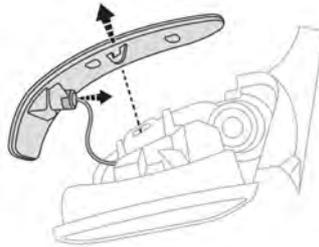
## פנסים אחוריים



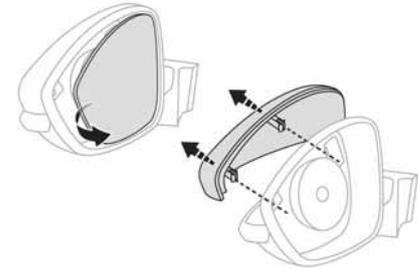
1. פנסי אור בלימה (נורות LED).
2. אור נסיעה לאחור (P21W).
3. פנסי איתות פנייה (PY21W כתום).
4. אורות חניה (נורות LED).



5. פנס ערפל (P21W).



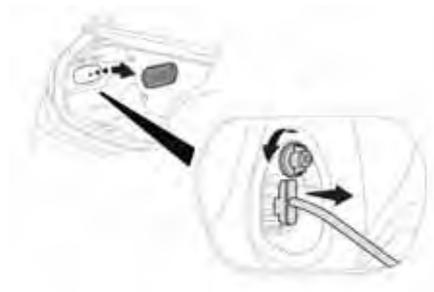
**i** להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה.  
להחלפת נורות אלו, ניתן גם לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



## החלפת פנסי איתות פנייה צדיים מובנים

- הכנס מברג בעל ראש שטוח בין זכוכית המראה לבין הבסיס שלה.
- הטה את המברג והשתמש בו כמנוף כדי להוציא את זכוכית המראה.
- שחרר את בסיס כיסוי המראה בלחיצה על שני תפסי הקיבוע שלו.
- לחץ על הלשונית המרכזית והסר את פנס האיתות.
- משוך את בית הנורה והחלף את הנורה הפגומה.

# 6



## החלפת אורות נסיעה לאחור ופנסי איתות פנייה

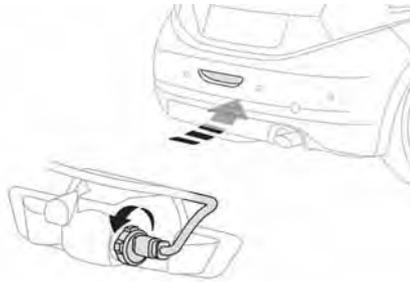
ההחלפה של שתי נורות אלו נעשית מתוך תא המטען:

- ☞ לחץ על ארבע הלשוניות והוצא את בית הנורות,
- ☞ סובב את הנורה רבע סיבוב והחלף אותה. להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה. הקפד לשלב את הפנס במובילים שלו תוך שמירה על הכוונתו ביחס לציר הרכב. הדק במידה מספקת להבטחת האיטימה אך מבלי שייגרם נזק לפנס.

- ☞ פתח את תא המטען,
  - ☞ הסר את סורג הגישה על דופן הצד המתאימה,
  - ☞ שחרר והסר את האום,
  - ☞ נתק את מחבר הפנס,
  - ☞ שחרר את תפסי הפנס ומשוך את הפנס
- בזהירות על צירו כלפי חוץ כדי להוציא אותו,

## דיודות פולטות-אור - LED

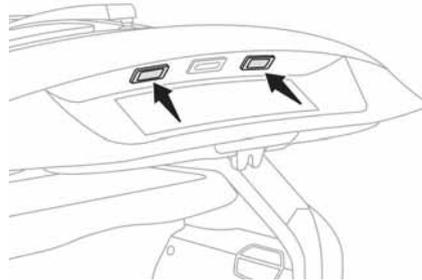
כדי להחליף אותם, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



### החלפת פנס ערפל

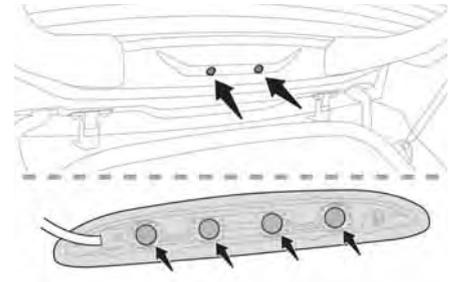
הגישה היא באמצעות העברת היד מתחת לפגוש.

- ☞ סובב את בית הנורה רבע סיבוב והסר אותו.
- ☞ נתק את המחבר מהנורה.
- ☞ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ☞ להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה.
- ☞ החלפת נורות אלו, ניתן גם לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



### החלפת תאורת לוחית הרישוי

- ☞ כדי להקל על הסרת התאורה, בצע את ההחלפה כשדלת תא המטען פתוחה למחצה.
- ☞ הכנס מברג דק במגרעת החיצונית בכיסוי השקוף.
- ☞ דחוף אותו כלפי חוץ.
- ☞ הסר את הכיסוי השקוף.
- ☞ החלף את הנורה הפגומה.
- ☞ להתקנת הכיסוי השקוף, לחץ עליו עד שייתפס.



### החלפת אור בלם שלישי

- ☞ שחרר בהברגה את פניו הקיבוע בכל צד, מבלי להסיר אותם.
- ☞ לחץ על הברגים כדי לשחרר את הפנס מהתפסים שלו.
- ☞ נתק את מחבר הפנס.
- ☞ הוצא את הפנס מן הרכב.
- ☞ סובב רבע סיבוב את בית הנורה של הנורה הפגומה והסר אותו.
- ☞ הוצא את הנורה במשיכה והחלף אותה.
- ☞ להתקנה, פעל בסדר פעולות הפוך להסרה.

## התקנה

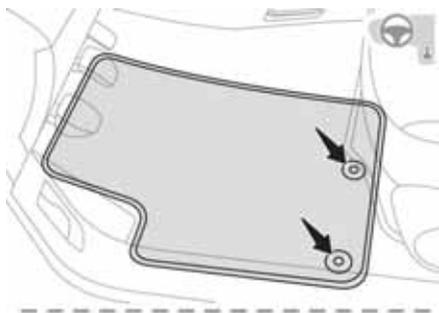
- החזרת שטיחון הרצפה בצד הנהג:
- ☞ הנח את שטיחון הרצפה בצורה נכונה,
- ☞ חבר מחדש את התפסים בלחיצה,
- ☞ בדוק ששטיחון הרצפה מאובטח כהלכה.



כדי למנוע כל אפשרות של הילכדות השטיחון מתחת לדוושות:

- הקפד להשתמש רק בשטיחוני רצפה המתאימים לנקודות הקיבוע הקיימות ברכב; חובה להשתמש בנקודות קיבוע אלה,
- אסור בהחלט להתקין שטיחון רצפה אחד על שטיחון רצפה אחר. השימוש בשטיחוני רצפה שאינם מאושרים על-ידי פיג'ו עלול להפריע לגישה לדוושות ולהפריע לפעולת בקרת השיוט/מגביל מהירות הנסיעה. השטיחונים המאושרים על-ידי פיג'ו כוללים שתי נקודות קיבוע מתחת למושב.

## שטיחוני רצפה התקנה



בעת התקנת השטיחון בפעם הראשונה בצד הנהג, השתמש אך ורק בתפסים המסופקים עמו. את שטיחוני הרצפה האחרים פשוט מניחים על השטיח.

## הסרה

- ☞ הסרת שטיחון הרצפה בצד הנהג;
- ☞ הזז את המושב לאחור עד לקצה מהלכו,
- ☞ שחרר את התפסים,
- ☞ הסר את שטיחון הרצפה.

## סידור פנימי

### תא כפפות

- ☞ מותקן מתחת ללוח המכשירים ומצויד במכסה עם ידית, שאותה יש להרים לצורך הפתיחה. תאורה פנימית נדלקת כשפותחים את המכסה (בהתאם לרמת הגימור).
- ☞ הוא יכול להכיל:
- ☞ את נרתיק מסמכי הרכב,
- ☞ בקבוק מים.

### תא אחסון גדול פתוח

נמצא במיקום של מערכת השמע (בהתאם לגרסה).

### תאי אחסון פתוחים

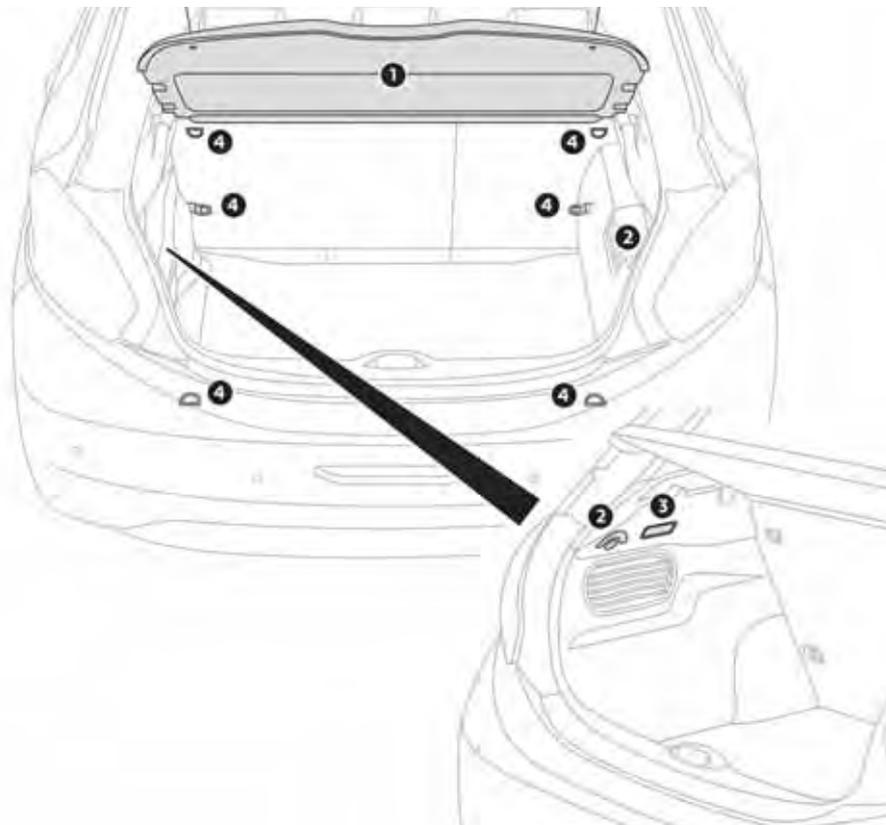
בחלק התחתון של הקונסולה המרכזית:  
 - 2 מקומות לפחיות משקה בגודל סטנדרטי. תאי אחסון בדלת.

### מתחת למושב הקדמי

מקום לאחסון משולש האזהרה בתוך הכיסוי או נרתיק האחסון שלו.

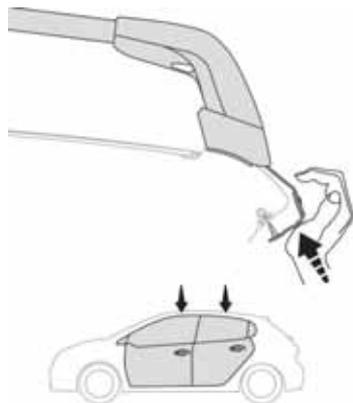
## תא מטען

1. מדף אחורי
2. ווים
3. תאורת תא המטען
4. טבעות עיגון (בהתאם לגרסה)



## התקנת מוטות גג

בעת התקנת מוטות גג רוחביים, הקפד להציב אותם נכון, על פיני הקיבוע שלהם, הממוקמים בין פתחי הדלתות.

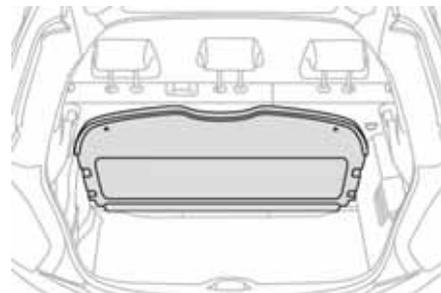


**!** השתמש באביזרים המומלצים על-ידי פיג'ו והקפד לפעול בהתאם להנחיות ההתקנה של היצרן, כדי למנוע נזק למרכב (עיוות, שריטות וכד').

**i** עליך לציית להנחיות המשקל המרבי, המצוין בהוראות השימוש של מוטות הגג.

אם גובה המטען הוא מעל 40 ס"מ, התאם את מהירות הרכב לתוואי נתיב הנסיעה, כדי שלא לגרום נזק למוטות הגג ולבורגי החיבור לגג. שמור על הוראות החוק ותקנות התעבורה העוסקות בהובלתם של עצמים הארוכים מאורך הרכב.

## מדף אחורי



להסרת המדף:

- ☞ שחרר את שני החוטים,
- ☞ הרם מעט את המדף, והוצא אותו.

לצורך אחסונו:

- במצב זקוף מאחורי המושבים האחוריים,
- במצב זקוף מאחורי המושבים הקדמיים.

להתקנת המדף:

- ☞ שלב אותו בתושבות שבכל צד והחלק אותו כלפי מעלה עד למגרעות.
- ☞ הרם אותו כדי לחבר את שני החוטים.

## גרירת גרור

**i** במהלך גרירת גרור מופעלים עומסים משמעותיים על הרכב ומערכתיו, ולכן נדרשת זהירות יתר מן הנהג.

**i** מערכת העזר לחניה מאחור תתנתק באופן אוטומטי כאשר משתמשים בווי גרירה מקוריים של פיג'ו.

**!** חובה להקפיד על עומסי הגרירה המרביים, המצוינים ברישיון הרכב או במפרטים הטכניים של הרכב.



רכבך מיועד בראש ובראשונה להסעת נוסעים ופריטי מטען, אולם ניתן להשתמש בו גם לגרירת גרור.

**i** מומלץ להשתמש בהתקני גרירה ורתמות חשמליות מקוריים של פיג'ו, שנבחנו ואושרו החל משלב התכנון של רכבך, ולבצע את התקנת התקן הגרירה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך. אם ההתקנה מתבצעת שלא ברשת פיג'ו, חובה לבצע את ההתקנה תוך שימוש באבזור החשמלי של הרכב, ובהתאם להנחיות היצרן.

## עצות לנהיגה פיזור המטען

פזר את המטען בגרור באופן שהפריטים הכבדים ממוקמים קרוב ככל האפשר לטרן והעומס על וו הגרירה קרוב לעומס המרבי המותר אך לא עולה עליו. צפיפות האוויר יורדת ככל שעולים גבוה יותר, ומפחיתה בהתאם את ביצועי המנוע. בגבהים העולים על 1,000 מטה, יש להפחית את כושר הגרירה המרבי ב-10% עבור כל עלייה של 1,000 מ' בגובה.

עיינ בפרק "מפרטים טכניים" למידע על נתוני המשקל וכושר הגרירה בהתאם לדגם רכבך.

## רוחות צד

התחשב ברגישות המוגברת לרוחות צד.

## קירור

גרירת גרור במעלה גורמת להתחממות של נזל הקירור. מכיוון שהמפוח הוא בעל בקרה חשמלית, כושר הקירור שלו אינו תלוי במהירות המנוע. כדי להפחית את מהירות סיבובי המנוע, מומלץ להפחית את מהירות הנסיעה. כושר הגרירה המרבי במעלה ארוך תלוי בשיפוע המעלה ובטמפרטורת הסביבה. בכל המקרים, שים לב לטמפרטורת נזל הקירור.



אם נורת האזהרה של נזל הקירור נדלקת יחד עם נורת האזהרה **STOP**, עצור את הרכב ודומם את המנוע בהקדם האפשרי.

## בלמים

גרירת גרור מגדילה את מרחקי העצירה. כדי להגביל את התחממות הבלמים, במיוחד במקרה של נסיעה במורדות הרריים, מומלץ להשתמש בבלימת מנוע.

## צמיגים

בדוק את לחץ האוויר בצמיגי הרכב הגרור ובצמיגי הגרור והקפד לשמור על הלחצים המומלצים.

## תאורה

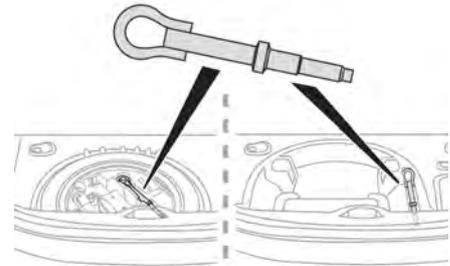
בדוק את תקינות מערכות האיתות והתאורה של הגרור.

**i** מערכת העזר לחניה מאחור תתנתק באופן אוטומטי כאשר משתמשים בווי גרירה מקוריים של פילג'ו.

## גרירה

סדר פעולות לגרירת הרכב או לגרירת רכב אחר בעזרת התקן גרירה הניתן להסרה.

### גישה לכלים



טבעת הגרירה נמצאת בתא המטען, מתחת לרצפה.

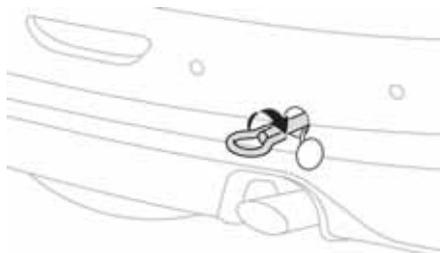
כדי לגשת אליהן:

- ☞ פתח את תא המטען,
- ☞ הרם את לוח הרצפה והסר אותו,
- ☞ הוצא את טבעת הגרירה מן המחזיק שלה.

### ! הנחיות כלליות

- חובה לקרוא לגורר מקצועי במקרים הבאים:
  - הרכב מושבת באוטוסטרדה או כביש מהיר,
  - רכב בעל הנעה לכל הגלגלים,
  - לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, לשחרר את נעילת גלגל ההגה, לשחרר את בלם החניה,
  - לצורך גרירה כאשר רק שני גלגלים נמצאים על הקרקע,
  - אם אין מוט גרירה מאושר וכו'
- הקפד לציית לתקנות התעבורה התקפות במדינתך.
- ודא שמשקל הרכב הגורר גדול ממשקל הרכב הנגרר.
- הנהג חייב לשבת מול גלגל ההגה ברכב הנגרר, וחייב להיות בעל רישיון נהיגה מתאים ותקף.
- בעת גרירה כשכל ארבעת הגלגלים נמצאים על הקרקע, חובה להשתמש במוט גרירה מאושר ; אסור בהחלט להשתמש בחבלים וברצועות.
- הרכב הגורר חייב להתחיל בנסיעה לאט ובהדרגה.
- בעת גרירה כשהמנוע אינו פועל, אין כל תגבור לבלימה או להיגוי.

## גרירת רכב אחר



- ☞ בפגוש האחורי, שחרר את הכיסוי בלחיצה על חלקו התחתון.
- ☞ הברג את טבעת הגרירה פנימה עד הסוף.
- ☞ חבר את מוט הגרירה.
- ☞ הפעל את אורות המצוקה בשני כלי הרכב.
- ☞ התחל בנסיעה באופן מתון והמשך לנסוע באטיות מרחק קצר.

☞ ברכב עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב, שלב למצב **N**.

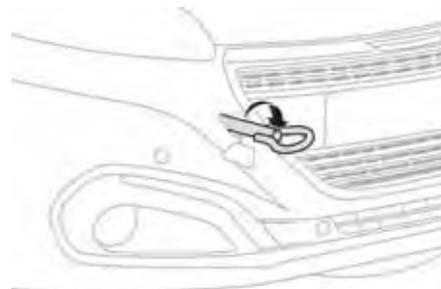
☞ ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, שלב למצב **N**.

פעולה שלא בהתאם להנחיה זו עלולה לגרום לנזק ברכיבים מסוימים (מערכת הבלמים, תיבת הילוכים וכו') וכן לאבדן הסיוע לבל"מה לאחר ההתנעה הבאה של המנוע.

☞ שחרר את גלגל ההגה על-ידי סיבוב המפתח במתג ההתנעה לאחד המצבים, ושחרר את בלם החניה.

- ☞ הפעל את אורות המצוקה בשני כלי הרכב.
- ☞ התחל בנסיעה באופן מתון והמשך לנסוע באטיות מרחק קצר.

## גרירת הרכב



- ☞ בפגוש הקדמי, שחרר את הכיסוי בלחיצה על חלקו התחתון, בצד ימין.
- ☞ הברג את טבעת הגרירה פנימה עד הסוף.
- ☞ חבר את מוט הגרירה.
- ☞ ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, שלב את בורר הילוכים במצב סרק.

## אביזרים

רשת פיג'ו מציעה מגוון רחב של אביזרים מומלצים על ידי פיג'ו וחלפים מקוריים. כל האביזרים והחלפים המקוריים מותאמים לרכב שלך ונהנים הן מההמלצה והן מהאחריות של פיג'ו.

**!** התקנה של ציוד או אביזרים חשמליים שאינם מומלצים על ידי פיג'ו עלולה לגרום לכשל של המערכת האלקטרונית של רכבך ולצריכת זרם חריגה. מומלץ לפנות למרכז שירות פיג'ו שיציג בפניך את מגוון הציוד והאביזרים המומלצים.

## ערכות הסבה

ניתן לרכוש ערכת הסבה "מסחרית" כדי להמיר רכב מסחרי לרכב פרטי, ולהיפך.

## "נוחות"

מסויטים לדלתות, וילונות צד ווילונות בדלתות האחוריות, מצית, מיכלים לתא המטען, מתלה מעילים המחובר אל משענת הראש, משענת יד מרכזית קדמית, תאי אחסון מתחת למדף האחורי, מערכת עזר לחניה מלפנים ומאחור וכד'.

## "פתרונות להובלת מטען"

מגש לתא המטען עם מחיצות, רשת לקיבוע מטען, מוטות גג, מנשא לאופניים המתחבר אל מוטות הוגרירה, מנשא לאופניים המתחבר אל מוטות הנושיאה בגג, מנשא למגלשי סקי, תא חפצים לגג הרכב וכד'.

## "עיצוב"

ראש בורר הילוכים מאלומיניום, ספוילר, פסי קישוט, חישובי סגסוגת, כיסויי גלגלים, בתי מראות חיצוניות עם ציפוי כרום, ערכת מרכב, שלוש ערכות עיצוב אישי (קו עיצוב S, קו עיצוב Street, וקו עיצוב Graffice), מדבקות, בתי מראות חיצוניות ופנימיות, ראש ידית בלם חניה, חישובי אלומיניום, כיסויים עבור חישובי אלומיניום וכד'.

## "בטיחות"

אזעקה נגד גניבה, חריטת קודי זיהוי על החלונות, אומי גלגלים ננעלות, מושבי בטיחות ומושבי הגבהה לילדים, מכשיר לבדיקת רמת האלכוהול, ערכת עזרה ראשונה, משולש אזהרה, אפוד זוהר, מערכת למעקב אחרי רכב שנגב, ערכת תיקון זמני של נקה שרשרות שלג, משטחים נגד החלקה, פנסי ערפל וכד'.

## "הגנה"

שטיחוני רצפה, כיסויי מושבים המותאמים לכריות אוויר צדיות, מגני בוץ, פסי מגן צדדיים, פסי מגן לפגושים, מפתני דלתות מאלומיניום או PVC וכד'.

כדי למנוע כל אפשרות של הילכדות השטחון מתחת לדוושות:

- ודא ששטיחון הרצפה ממוקם ומקובע למקומו כהלכה,
- אסור בהחלט להתקין שטיחון רצפה אחד על שטיחון רצפה אחר.

**!** חובה להתקין את הוגרירה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

## "מולטימדיה":

מערכות שמע, יחידות ניווט נישאות, מנשא מובנה למחצה ליחידות ניווט נישאות, ערכת דיבורית, מחליף תקליטורים, רמקולים, נגן DVD (בהתאם לגרסה), ערכת חיבור לנגן MP3 או לנגן תקליטורים, WiFi מובנה וכד'.

## i התקנת ציוד קשר רדיו

לפני כל התקנה עצמית של ציוד קשר רדיו המצויד באנטנה חיצונית ברכב, אנו ממליצים להתייעץ עם נציג של רשת פיג'ו אשר יוכל לספק לך את המפרטים (תחום תדרים, הספק מוצא מרבי, מיקום האנטנה, דרישות התקנה מיוחדות) של ציוד קשר הרדיו שאותו מותר להתקין, בהתאם להנחיות התקנה של התאימות האלקטרומגנטית בכלי רכב של הקהילייה האירופית (2004/104/CE).

במרכזי השירות של פיג'ו, תוכלו גם לקנות תכשירי ניקוי וטיפוח (פנימי וחיצוני) - ובהם מוצרים אקולוגיים מהסדרה TECHNATURE - מוצרים להוספה (מפלס נוזל שטיפת השמשה וכו'), תרסיס ועיפרון לתיקוני צבע זעירים המתאימים לצבע המדויק של רכבך, חומרים מתכלים (מיכל חומר האטימה של הערכה לתיקון נקרים) וכד',

i בהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה, ייתכן שתהיה חובה לשאת ברכב פריטים בטיחותיים: אפודים זוהרים, משולשי אזהרה, מכשיר לבדיקת רמת האלכוהול וערכת נורות ונתיכים חלופיים, מטפה, ערכת עזרה ראשונה, מגני בוץ לחלק האחורי של הרכב, וכו'.

\* סדרת "TECHNATURE" כוללת מוצרי טיפוח ותחזוקה המאושרים ומומלצים על-ידי פיג'ו.

## שרשרות שלג

בתנאי חורף, שרשרות השלג משפרות את האחיזה ואת התנהגות הרכב במהלך בלימה.



הקפד להשתמש אך ורק בשרשרות המיועדות לסוגי הגלגלים המותקנים ברכבך.

גודל החוליה המרבי	מידות הצמיגים המקוריים
9 מ"מ	185/65 R15
	195/55 R16
7 מ"מ	205/45 R17

למידע נוסף על שרשרות שלג, יש לפנות למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

### עצות להתקנה

- אם ברצונך להתקין את השרשרות במהלך נסיעתך, עצור את הרכב על משטח אופקי, במקום בטיחותי בצד הדרך.
- הפעל את בלם החניה והשתמש בסדים או באמצעים אחרים לחסימת הגלגלים, כדי למנוע תזוזה של הרכב.
- התקן את השרשרות בהתאם להנחיות היצרן שצורפו אליהן.
- התחל בנסיעה לאט וסע מספר רגעים במהירות נמוכה מ-50 קמ"ש.
- עצור את הרכב, וודא שהשרשרות מתוחות היטב.

הימנע מנסיעה עם שרשרות שלג על כביש שהשלג פונה ממנו, כדי שלא לגרום נזק לצמיגים ולפני הכביש. אם הרכב מצויד בחישוקי אלומיניום, הקפד לוודא שאף חלק של השרשרת או אמצעי הקיבוע שלה לא יהיה במגע עם החישוק.

לפני תחילת הנסיעה, מומלץ מאוד לתרגל את התקנת השרשרות על משטח אופקי ויבש.

חובה להתקין את שרשרות השלג אך ורק על הגלגלים הקדמיים. אסור בהחלט להתקין אותן על גלגל חלופי קומפקטי.

הקפד להתחשב בהוראות החוק ותקנות התעבורה המקומיות ביחס לשימוש בשרשרות שלג ולמהירות הנסיעה המרבית המותרת.

**תחזוקה:**

- הקפד לפעול בהתאם להנחיות שלהלן כדי למנוע פגיעה בצבע:
- בחר במתקן שטיפה בלחץ גבוה, או לכל הפחות בעל זרימת מים גבוהה; שטיפה במברשות סובבות מותרת.
- נגב בעדינות את המרכב במטלית מיקרופיבר נקיה, מבלי לשפשף עמה בכוח את הרכב.
- באמצעות מטלית רכה, נגב בעדינות כתמי דלק על שכבת הצבע העליונה של המרכב והנח לאזור ההתייבש.
- נקה כתמים קטנים (לדוגמה: סימני אצבעות וכד') באמצעות מוצר מסדרת "TECHNATURE" המיועד להסרת חלקים.

**לעומת זאת:**

- אסור בהחלט לבחור בתוכנית שטיפה שכוללת בסופה טיפול בשעווה חמה.
- אל תשתמש בניקוי ללא מים.
- אל תבצע לעולם ליטוש ("פוליש") של הרכב.
- אסור לטפל בשכבת הצבע באמצעות חומרי ניקוי, חומרים שוחקים, חומרי הברקה או חומרי ציפוי מבריקים (שעווה, למשל).
- מומלץ לבצע תמיד תיקוני צבע במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

**מרכב בצבע מט**



- אסור לטפל בשכבת הצבע באמצעות חומרי ניקוי, חומרים שוחקים, חומרי הברקה או חומרי ציפוי (שעווה, למשל). מוצרים אלה מתאימים לשימוש רק עבור משטחים מבריקים. ישנם חומרים ומוצרים מסוג זה במכוניות הצבועות בצבע מט יפגע באופן קשה ובלתי הפיך בפני השטח של הרכב, תוך יצירת אזורים מבריקים או עם כתמי ברק שאינם ניתנים לתיקון.
- אסור להשתמש באביזר משולב של פיית ניקוי בלחץ גבוה ומברשת, משום שהוא עלול לשרוט את הצבע.
- אסור בהחלט לבחור בתוכנית שטיפה שכוללת בסופה טיפול בשעווה חמה.

**צבע בעל גימור מרקם**

צבע בעל גימור מרקם מגיב לתנאי התאורה באופן משתנה, המדגיש את קווי העיצוב וקימורי הרכב. שכבת הצבע מכילה חלקיקים נראים, היוצרים אפקט ייחודי של משי בעל עומק. המרקם שלו המגורען קלות מעניק תחושה מפתיעה ומרעננת.

- הנחיות האחזקה של צבע מט מפורטות בחוברת שירות והאחריות, ומצוינות גם להלן:
- אסור בהחלט לנקות מבלי להשתמש במים.
  - אסור בהחלט לשתוף את הרכב במתקן שטיפה אוטומטית עם מברשות מסתובבות.
  - אל תבצע ליטוש ("פוליש") של הרכב או של חישוקי סגסוגת. פעולה זו תגרום לצבע להיות מבריק.

# פיג'ו וטוטל, שותפות בשירות הביצועים!

## חדשנות, המפתח להצלחה

צוותי המחקר והפיתוח של טוטל פועלים בשיתוף פעולה עם הצוותים של פיג'ו כדי לפתח עבור פיג'ו חומרי סיכה באיכות גבוהה המתאימים לחדשנות הטכנולוגית המתקדמת של מכוניות פיג'ו. פעילות זו מבטיחה למטב את ביצועי מנוע מכוניתך ולשמור עליו לאורך זמן. פיג'ו 208 HYbrid FE מפגינה את היכולת של פיג'ו וטוטל לפתח טכנולוגיות חדשניות המספקות דרכים נוספות להתקדם לעבר העתיד.

## הפחתה של פליטת המזהמים, לא חלום אלא מציאות

חומרי הסיכה של טוטל מיועדים להבטיח יעילות מרבית של המנועים והגנה על מערכות הטיפול בגזי הפליטה. חשוב ליישם את הנחיות האחזקה של פיג'ו כדי להבטיח פעולה תקינה.



PARTENAIRES OFFICIELS

PEUGEOT ממליצה על TOTAL

## מאפייני המנועים

מאפייני המנועים (נפח מנוע, הספק מרבי, סל"ד מנוע מרבי בעומס, פליטת CO<sub>2</sub> וכו') רשומים ברישיון הרכב, וכן בעלוני המכירות. מאפיינים אלה תואמים לערכים שנתקבלו במתקן בחינה, בעת ביצוע בחינה בהתאם לתנאים המוגדרים על פי הוראות האיחוד האירופאי (תקנה 1999/99/CE). למידע נוסף, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## נתוני משקל וכושר גרירה

נתוני המשקל וכושר גרירה רשומים ברישיון הרכב, וכן בעלוני המכירות. בנוסף, מופיעים ערכים אלה בלוחית או תווית היצרן. עיין בנושא "אמצעי זיהוי". למידע נוסף, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



טמפרטורה חיצונית גבוהה עלולה לגרום להפחתה של ביצועי הרכב, כדי להגן על המנוע. כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מ-37°C, יש להגביל את משקל המטען הנגרר.



גרירת גרור באמצעות רכב עם משקל מטען נמוך עלולה להשפיע לרעה על אחיזת הכביש שלה. גרירת גרור מגדילה את מרחקי העצירה. לרכב גורר אסור בהחלט לנסוע במהירות העולה על 100 קמ"ש (הקפד לציית לתקנות התעבורה במדינתך).

המשקל במצב נסיעה שווה למשקל הריק+משקל הנהג (75 ק"ג).

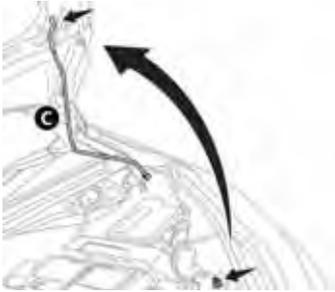
ערכי ה-GTW ועומסי הגרירה המופיעים בטבלה מתאימים לגובה מרבי של 1,000 מטר מעל לפני הים. יש להפחית את נתוני כושר הגרירה ב-10% בגין כל 1,000 מטרים נוספים.

ניתן להגדיל את משקלו של גרור עם בלמים, במגבלות המשקל הכולל של הרכב + הגרור (GTW). באותו שיעור שבו מפחיתים את המשקל הכולל (GVW) של הרכב הגורר. העומס המומלץ על וו הגרירה הוא המשקל האנכי על תפוח הגרירה (הניתן להסרה באמצעות כלים או ללא כלים).

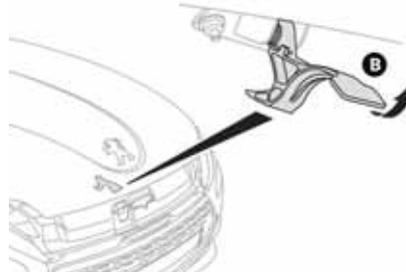
**GVW:** משקל כולל (GVW).

**GTW:** משקל מרבי כולל גרור.

## מתחת למכסה המנוע



שחרר את מוט התמיכה **C** מהתושבת שלו והכנס אותו לחריץ, כדי לאבטח את מכסה המנוע במצב פתוח.



הרם את הידית **B** ולאחר מכן הרם את המכסה.

**!** לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, נטרל את מערכת Stop & Start כדי למנוע כל סכנת פציעה העלולה להיגרם מהפעלה אוטומטית של המנוע במצב .START

## פתיחה

- A.** ידית פתיחה בתא הנוסעים.
- B.** ידית פתיחה בחזית הרכב.
- C.** מוט תמיכה במכסה המנוע.



פתח את הדלת הקדמית השמאלית.  
משוך את הידית **A**, הנמצאת בתחתית המסגרת של פתח הדלת.

**!** אל תפתח את מכסה המנוע כשנושבות רוחות חזקות.  
כשהמנוע חם, הפעל בזהירות את הבקרה החיצונית ואת מוט התמיכה של מכסה המנוע (סכנת כווייה).

## סגירה

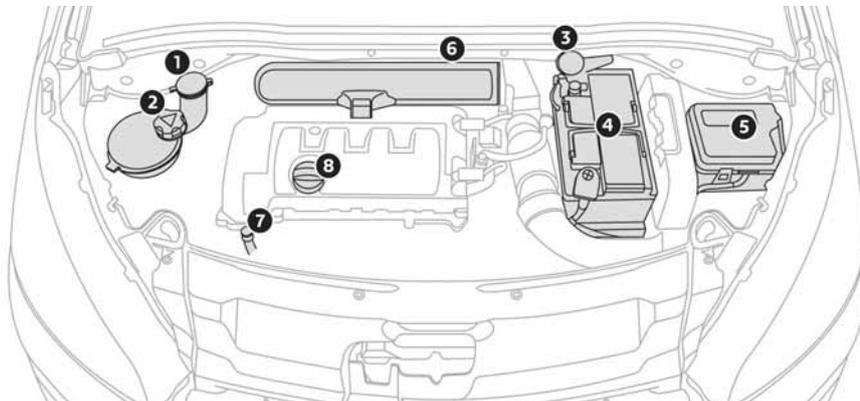
הוצא את מוט התמיכה **C** מהחריץ.  
החזר את מוט התמיכה למקומו.  
הורד בזהירות את מכסה המנוע ולקראת סוף ההורדה הנח לו ליפול בהשפעת משקלו.  
משוך את מכסה המנוע כדי לוודא שהוא נעול ומאובטח כהלכה.

**!** כיוון שנמצאים בתא המנוע רכיבים אלקטרוניים, מומלץ להגביל את החשיפה שלהם למים (גשם, מי שטיפה, וכו').

**i** מיקום הידית הפנימית מונע את הפתיחה אם הדלת הקדמית השמאלית סגורה.

## בנזין

בתא המנוע תוכלו לבדוק את מפלסי הנוזלים השונים ולהחליף רכיבים מסוימים.



1. מיכל נוזל שטיפת השמשה הקדמית.
2. מיכל נוזל קירור המנוע.
3. מיכל נוזל בלמים.
4. מצבר/נתיכים.
5. תיבת נתיכים.
6. מסנן אוויר.
7. מדיד שמן מנוע.
8. פתח מילוי שמן מנוע.

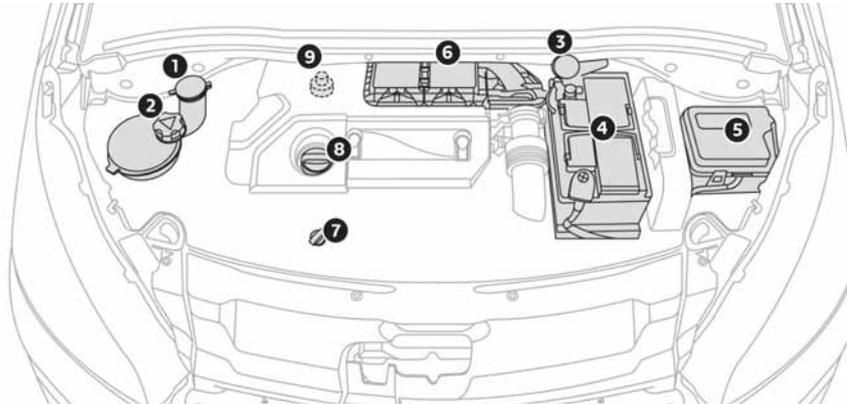
## בדיקת מפלסים

בדוק באופן סדיר את המפלסים, בהתאם לתכנית האחזקה של היצרן. הוסף נוזלים על-פי הצורך, אלא אם נאמר אחרת במפורש. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, יש לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המעגל המתאים.

**!** הקפד לפעול בזהירות רבה בעת ביצוע פעולות כלשהן מתחת למכסה המנוע, מכיוון שחלקים ואזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה), והמפוח עשוי להתחיל לפעול באופן פתאומי בכל עת (גם כשהמתג סגור).

## דיזל

בתא המנוע תוכלו לבדוק את מפלסי הנוזלים השונים, להחליף רכיבים מסוימים ולבצע תיחול של מעגל הדלק.



1. מיכל נוזל שטיפת השמשה הקדמית.
  2. מיכל נוזל קירור המנוע.
  3. מיכל נוזל בלמים.
  4. מצבר/נתיכים.
  5. תיבת נתיכים.
  6. מסנן אוויר.
  7. מדיד שמן מנוע.
  8. פתח מילוי שמן מנוע.
  9. משאבת תיחול.
- מיכל המילוי של תוסף AdBlue® מותקן בתא המטען, מתחת לגלגל החלופי.

## בדיקת מפלסים

בדוק באופן סדיר את המפלסים, בהתאם לתכנית האחזקה של היצרן. הוסף נוזלים על-פי הצורך, אלא אם נאמר אחרת במפורש. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, יש לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המעגל המתאים.

**!** הקפד לפעול בזהירות רבה בעת ביצוע פעולות כלשהן מתחת למכסה המנוע, מכיוון שחלקים ואזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה), והמפוח עשוי להתחיל לפעול באופן פתאומי בכל עת (גם כשהמתג סגור).

## מנועי בנזין



מנועים	קודי מנוע	תיבת הילוכים	קיבולת שמן מנוע כולל החלפת מסנן שמן (בליטרים)	גרור ללא בלמים (ק"ג)	העומס המומלץ על הגרידה (ק"ג) או הגרידה (ק"ג)
1.0 PureTech 68	KR5 / CE5 (EB0F / EB0)	ידנית (5 הילוכים)	3.31	- 450 (VASP-VUL) 450	- 30 (VUL) 46 - (VASP) 30
	QA5 (EB2FB)	ידנית (5 הילוכים)	3.31	-	-
1.2 PureTech 82	KQ5 / CG5 (EB2F / EB2)	ידנית (5 הילוכים)	3.31	- 520 (VASP-VUL) 520	46
	CGP (EB2 MAPS)	מפוקחת מחשב (5 הילוכים)	3.31	520	46
1.2 PureTech 82 S&S	KQV (EB2F)	מפוקחת מחשב (5 הילוכים)	3.31	500	33
1.2 PureTech 110 S&S	CZJ / CQJ (EB2DTM / EB2DT)	ידנית (5 הילוכים)	3.56	450 / 570	46
	CZQ / CQQ (EB2DTM / EB2DT)	אוטומטית (6 הילוכים)	3.56	450 / 570	46
1.6 Vti 120	CA5 (EP6C)	ידנית (5 הילוכים)	4.2	580	46
	CAL (EP6C)	אוטומטית (4 הילוכים)	4.2	580	46
1.6 THP 165 S&S	KHK (EP6FDT)	ידנית (6 הילוכים)	4.2	580	46
1.6 THP 208 S&S	KJK (EP6FDTX)	ידנית (6 הילוכים)	4.2	580	46

VUL: רכב מסחרי קל

VASP: רכב ממונע מיוחד

## מנועי דיזל

מנועים	קודי מנוע	תיבת הילוכים	קיבולת שמן מנוע כולל החלפת מסנן שמן (בליטרים)	גרור ללא בלמים (ק"ג)	העומס המומלץ על וו הגרירה (ק"ג) או הגרירה
1.6 HDi 75	BX5 (DV6EM)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	570	46
1.6 BlueHDi 75	KM5 (DV6FE)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	- 570 (VASP-VUL) 570	- 46 (VASP) 30 - (VU) 46
1.6 BlueHDi 75 S&S	KMJ (DV6FE)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	- 410 (VASP) 410	46
1.6 HDi 92	BF5 / BW5 (DV6D / DV6DM)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	- 570 (VASP-VUL) 570	46
1.6 e-HDi 92 S&S	BFS (DV6D)	מפוקחת מחשב (6 הילוכים)	3.83	570	46
1.6 BlueHDi 100	KE5 (DV6FD)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	- 570 (VASP-VUL) 570	46
1.6 BlueHDi 100 S&S	KEJ (DV6FD)	ידנית (5 הילוכים)	3.83	- 520 (VUL) 570	46
	KES (DV6FD)	מפוקחת מחשב (6 הילוכים)	3.83	570	46
1.6 BlueHDi 115 S&S	LAK (DV6FCD)	ידנית (6 הילוכים)	3.83	570	46
1.6 BlueHDi 120 S&S	KDK (DV6FC)	ידנית (6 הילוכים)	3.83	570	46

## מיכל דלק

קיבולת המיכל: בקירוב 50 ליטר.

### מפלס דלק נמוך

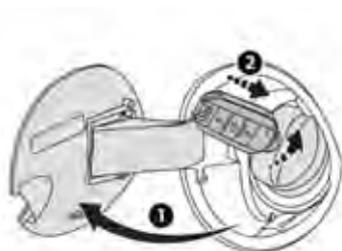
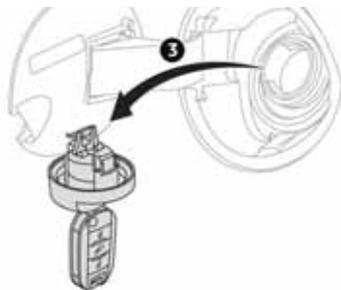
כאשר מפלס הדלק במיכל מגיע לסף המינימום, נורה זו דולקת בלוח המחוונים. במצב זה נותרה כמות דלק של כ-5 ליטרים במיכל. אם הנורה מהבהבת, נותרה **כמות דלק קטנה מאוד**.

חובה לתדלק את הרכב בהקדם האפשרי כדי להימנע מתקלה. במקרה של התרוקנות מלאה של המיכל (דיזל), ראה את נושא "תקלת דלק (דיזל)", בפרק "בדיקות".

**i** כל עוד מכסה פתח מילוי הדלק לא הוחזר למקומו על פתח מילוי הדלק, לא ניתן להוציא את המפתח מהמנוע. בעת פתיחת מכסה פתח מילוי הדלק עלול להישמע קול נשיפה. שחרור לחץ זה, שהוא תופעה טבעית לחלוטין, נגרם בגלל האטימה של מעגל הדלק.

**!** אם מותקנת ברכב מערכת Stop & Start, אסור בהחלט לתדלק כאשר המנוע במצב STOP; חובה לסגור את מתג ההתנעה באמצעות המפתח.

### תדלוק



1. פתיחת דלתית פתח מילוי הדלק.
2. פתיחה מכסה מיכל הדלק.
3. תליית מכסה מיכל הדלק.

תווית המודבקת לצד הפנימי של דלתית מכסה הדלק מפרטת באיזה סוג דלק יש להשתמש לפי סוג המנוע. מד הדלק יראה שינוי במפלס הדלק רק אם התדלוק היה גדול מ-5 ליטרים.

- כדי לתדלק באופן בטוח לחלוטין:
- חובה לדומם את המנוע,**
  - פתח את דלתית מכסה הדלק 1,
  - הכנס את המפתח למכסה הדלק 2, ולאחר מכן סובב אותו שמאלה,
  - תלה את מכסה הדלק על התפס הממוקם בחלק הפנימי של דלתית מכסה הדלק 3,
  - מלא דלק במיכל, אך **אל תמשיך לנסות לתדלק לאחר שהמשאבה נעצרה בפעם השלישית;** דבר זה עלול לגרום לתקלה ברכב.

## דיזל

### מסנן חלקיקים

#### SERVICE

תחילת הרוויה של מסנן החלקיקים תצוין על-ידי הארה קבועה של נורה זו, בליווי הודעת אזהרה בתצוגה (אם קיים צג).

### תוסף למנועי דיזל

#### SERVICE

אם מפלס התוסף נמוך, נורת SERVICE דולקת בליווי אות קולי, ומופיעה הודעת אזהרה בתצוגה (אם קיים צג).

#### הוספה

חובה לבצע את הוספת התוסף ללא דיחוי, במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

לאחר סיום התדלוק:  
 🗨️ החזר את מכסה הדלק למקומו,  
 🗨️ סובב את המפתח ימינה והוצא אותו  
 ממכסה הדלק,  
 🗨️ סגור את דלתית מכסה פתח מילוי הדלק.

**אם תדלקת בטעות בדלק שאינו מתאים למנוע שברכבך, חובה לרוקן לחלוטין את כל הדלק ממיכל הדלק ולתדלק בדלק מתאים לפני התנעת המנוע.** !

## ניתוק אספקת הדלק

רכבך מצויד בהתקן בטיחות המנתק את אספקת הדלק במקרה של התנגשות.

**i** ברכב חדש, במהלך פעולות החידוש הראשונות של מסנן החלקיקים ייתכן שיהיה ריח "שרוף" - זוהי תופעה רגילה ושגרתית לחלוטין. בעקבות הפעלה ממושכת של הרכב במהירות נמוכה מאוד או בסיבובי סרק, ניתן להבחין, במקרים חריגים מאוד, בפליטת אדי מים מהמפלט בזמן האצה. תופעה זו אינה פוגעת בתפקוד הרכב או באיכות הסביבה.

## i בעת נסיעה בחו"ל

משאבות הסולר אינן זהות בכל המדינות, ולכן ייתכן שההתקן למניעת תדלוק שגוי לא יאפשר כלל לבצע תדלוק. התקן למניעת תדלוק שגוי אינו מותקן בכל המכוניות עם מנוע דיזל, לכן לפני נסיעה עם הרכב לחו"ל, אנו ממליצים לפנות אל מרכז שירות פיג'ו כדי לברר האם רכבך יוכל לתדלק באמצעות משאבות התדלוק במדינה אליה אתה נוסע.

## עקרון פעולה

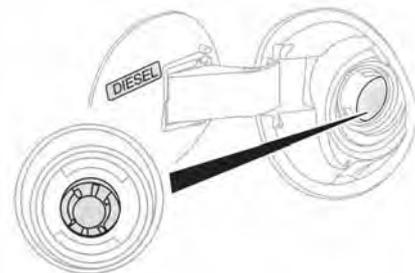
כשפיית תדלוק של בנזין מוכנסת למיכל דלק בדגם עם מנוע דיזל, חוסם תריס את כניסתה. המערכת נשארת נעולה ומונעת את התדלוק. **אל תמשיך לנסות בתדלוק והכנס פיית תדלוק של דיזל.**

i ניתן עדיין לתדלק באמצעות מיכל דלק נישא. כדי להבטיח זרימת דלק טובה, קרב את פיית המיכל מבלי להצמיד אותה ישירות לתריס התקן המניעה ושפוך את הדלק לאט.

## התקן למניעת תדלוק שגוי

### בכלי רכב עם מנוע דיזל

התקן מכני שנועד למנוע מילוי בנזין במיכל דלק של רכב המצויד במנוע דיזל. הוא מונע תקלות בפעולת המנוע שעלולות להיגרם במקרה של תדלוק שגוי מסוג זה. ניתן לראות את התקן המניעה, הנמצא סמוך לפתח המיכל, כאשר מסירים את מכסה פתח המילוי.



## הדלק שבו משתמשים במנועי בנזין

מנועי הבנזין מותאמים במיוחד גם לדלק ביולוגי מסוג E10 (מכיל 10% אתנול), העומד בתקנים האירופאיים EN 15376 ו-EN 228. הדלק מסוג E85 (המכיל עד 85% אתנול) מיועד לשימוש אך ורק במכוניות המשווקות לצורך שימוש בדלק מסוג זה (מכוניות BioFlex). איכות האתנול צריכה לעמוד בתקן האירופאי EN 15293.

## הדלק שבו משתמשים במנועי דיזל

מנועי הדיזל מותאמים לדלק ביולוגי העומד בתקנים האירופאיים הנוכחיים והעתידיים:

- סולר העומד בתקן EN 590 בעירוב דלק ביולוגי העומד בתקן EN 14214.
- סולר העומד בתקן EN 16734 בעירוב דלק ביולוגי העומד בתקן EN 14214 (הוספה אפשרית של 0 עד 10 אחוזים של חומצה שומנית אסטר מתילי).
- סולר פרפיני העומד בתקן EN 16734 בעירוב דלק ביולוגי העומד בתקן EN 14214 (הוספה אפשרית של 0 עד 7 אחוזים של חומצה שומנית אסטר מתילי).

מותר להשתמש בדלק ביולוגי B20 או B30 העומד בתקן EN16709 במנוע הדיזל של הרכב. עם זאת, השימוש בו - גם אם הוא רק מדי פעם - מותנה ביישום קפדני של תנאי אחזקה מיוחדים. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך. השימוש בכל סוג אחר של דלק (ביולוגי) (דלק טהור או מדולל שמקורו מן הצומח או מן החי, סולר לשימוש ביתי וכד') אסור בתכלית האיסור (קיימת סכנה לפגיעה במנוע ובמעגל הדלק). מותר להשתמש אך ורק בתוספי דלק למנועי דיזל העומדים בתקן B715000.



## מנועים אחרים

- ☞ הוסף חמישה ליטר סולר לפחות למיכל הדלק.
- ☞ פתח את מכסה המנוע.
- ☞ במידת הצורך, שחרר את כיסוי המנוע כדי לאפשר גישה למשאבת התיחול.
- ☞ הפעל את משאבת התיחול עד שניתן לחוש בהתנגדות קלה (ייתכן שהלחיצה הראשונה תהיה קשה).
- ☞ הפעל את המתנע כדי להתניע את המנוע (אם המנוע לא מצליח להתניע בניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות לפחות לפני שתנסה שוב).
- ☞ אם המנוע לא מצליח להתניע אחרי מספר ניסיונות, הפעל שוב את משאבת התיחול ולאחר מכן נסה להתניע את המנוע.
- ☞ החזר את כיסוי המנוע למקומו וחבר אותו אל התפסים.
- ☞ סגור את מכסה המנוע.

## מנוע HDi 1.6

### (למעט גרסת Blue HDi)

- ☞ הוסף חמישה ליטר סולר לפחות למיכל הדלק.
- ☞ פתח את מכסה המנוע.
- ☞ במידת הצורך, שחרר את כיסוי המנוע כדי לאפשר גישה למשאבת התיחול.
- ☞ הפעל את משאבת התיחול עד שניתן לחוש בהתנגדות קלה (ייתכן שהלחיצה הראשונה תהיה קשה).
- ☞ הפעל את המתנע כדי להתניע את המנוע (אם המנוע לא מצליח להתניע בניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות לפחות לפני שתנסה שוב).
- ☞ אם המנוע לא מצליח להתניע אחרי מספר ניסיונות, הפעל שוב את משאבת התיחול ולאחר מכן נסה להתניע את המנוע.
- ☞ החזר את כיסוי המנוע למקומו וחבר אותו אל התפסים.
- ☞ סגור את מכסה המנוע.

## תקלת דלק (דיזל)

במכוניות המצוידות במנוע דיזל, אם מיכל הדלק מתרוקן במהלך הנסיעה, יש לבצע תיחול של מעגל הדלק. עבור דגמים שאינם מצוידים במנועי BlueHDi, עיין בתמונת תא המנוע הישים לרכבך.

 למידע נוסף על ההתקן למניעת תדלוק שגוי, עיין בנושא המתאים

 אם המנוע אינו מצליח להניע בניסיון הראשון, אל תבצע מיד ניסיונות התנעה חוזרים אלא התחל שוב את הנוהל מחדש.

## מנועי BlueHDi

- ☞ הוסף חמישה ליטר סולר לפחות למיכל הדלק.
- ☞ סובב את מתג ההתנעה למצב פתיחה (מבלי להתניע את המנוע).
- ☞ המתן 6 שניות בקירוב וסגור את מתג ההתנעה.
- ☞ חזר על הפעולה 10 פעמים.
- ☞ הפעל את המתנע כדי להתניע את המנוע.

# BlueHDi ותוסף AdBlue® הטכנולוגיה



לפני המילוי, בדוק את תאריך התפוגה שעל המיכל.

קרא בעיון את ההוראות שעל התווית.

אם ברצונך למלא בעצמך את מיכל ה-AdBlue, ודא שיש ברשותך צינור מילוי מתאים, שעשוי להיות מסופק או לא מסופק עם מיכל התוסף. ניתן גם לבצע פעולה זו כשהרכב עובר במרכז שירות פילגו של היבואן או במוסך מוסמך.

## AdBlue®



AdBlue® הוא שם המותג של התמיסה הדרושה לפעולתה של מערכת SCR.

רכבי BlueHDi מצוידים במיכל ייעודי ל-AdBlue®, **שקיבולו 17 ליטר**. ניתן למלא את מיכל ה-AdBlue® ממיכלים של 5 או 10 ליטר, או מבקבוקים של 1.89 ליטר.



מטרת ה-BlueHDi הוא לצמצם בשיעור של עד 90% את פליטת תחמוצות החנקן (NOx) לאוויר הודות למערכת המאפשרת להמיר את תחמוצות החנקן לאדי מים וחמצן תוך שימוש בממיר קטליטי ייעודי (Selected Catalytic Reduction).

מטרה זו מאפשרת לעמוד בתקני בקרת המזהמים "יורו 6" שנכנסו לתוקף באיחוד האירופי, אשר נועדו להפחית את פליטת המזהמים ממנועי בעירה פנימית.

טכנולוגיית SCR בה מצוידים מנועי BlueHDi מחייבת הזרקה של AdBlue® לצנרת הפליטה.

## מדי טווח נסיעה



רמות התראה שונות יופעלו, בהתאם לסף טווח הנסיעה.

עם כל מעבר של ערך סף של מרחק נסיעה תופק התראה מתאימה, וחיווי ההתראות יתקדם מחיווי זמני לחיווי קבוע.

- הסף הראשון מושג כאשר טווח הנסיעה הנותר הוא 2,400 ק"מ.
  - הסף השני מושג כאשר טווח הנסיעה הנותר הוא 600 ק"מ.
- זה יימשך עד ערך של 0 ק"מ, שבו לא תתאפשר התנעה לאחר עצירה.

## טווח נסיעה



לחץ על המתג כדי להציג את המידע.

עם צג המגע:

- בחר בתפריט "מערכות עזר לנהיגה", 

- בחר באפשרות "Diagnostic" (דיאגנוסטיקה), 

- CHECK בחר באפשרות CHECK.

החל מ-5,000 ק"מ, הערך לא יהיה מדויק.

## מידע שימושי

כאשר כמות נוזל ה-AdBlue<sup>®</sup> שבמיכל מספקת, לא יוצג מידע כלשהו.

לעומת זאת, כאשר כמות הנוסף במיכל יורדת ומגיעה לכמות הדרושה לנסיעה של 2,400 ק"מ, יופיעו חיוויים זמניים שונים (נורת, הודעה, אות קולי) שתכיפותם תגדל במקביל למספר הק"מ שתעבור בהמשך, ובסופו של דבר יופיעו באופן קבוע.

כאשר מיכל AdBlue<sup>®</sup> ריק, לא תתאפשר התנעת המנוע.

**!** מומלץ מאוד לא לחכות להופעת ההתראות העוקבות לפני מילוי AdBlue<sup>®</sup>, אלא לבצע את המילוי בהקדם האפשרי.

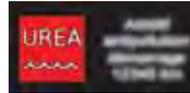
### תקלה הקשורה למחסור בתוסף AdBlue®

UREA

לאחר פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו מבהבת בליווי אות קולי, ומופיעה ההודעה Top up emissions additive: Starting prevented (מלא תוסף למניעת זיהום: לא תתאפשר התנעה: ההתנעה אסורה").  
מיכל AdBlue® ריק; התקן הבקרה להשבתת המנוע מונע את התנעת המנוע.

❗ כדי שניתן יהיה להתניע שוב את המנוע, מומלץ לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי למלא תוסף כנדרש. אם בכוונתך לבצע את המילוי באופן עצמאי, חובה להוסיף לפחות 3.8 ליטר AdBlue® למיכל.

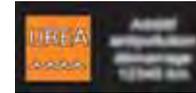
### טווח הנסיעה בין 0 ל-600 ק"מ



UREA

לאחר פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו מבהבת בליווי אות קולי, ומופיעה ההודעה (לדוגמה: Top up emissions additive: Starting prevented in 600 km - מלא תוסף למניעת זיהום: לא תתאפשר התנעה בעוד 600 ק"מ), המציינת את טווח הנסיעה בק"מ או במיילים.  
כל עוד לא מולא תוסף, תופיע ההודעה במהלך הנסיעה כל 30 שניות.  
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי למלא תוסף AdBlue®.  
ניתן לבצע את המילוי גם באופן עצמאי.  
אם אין עושים זאת, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע.

### טווח הנסיעה בין 600 ל-2,400 ק"מ



UREA

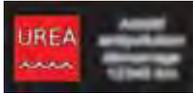
לאחר פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו דולקת בליווי אות קולי, ומופיעה ההודעה (לדוגמה: Top up emissions additive: Starting prevented in 1,500 km - מלא תוסף למניעת זיהום: לא תתאפשר התנעה בעוד 1,500 ק"מ), המציינת את טווח הנסיעה בק"מ או במיילים.  
כל עוד לא מולא תוסף, תופיע ההודעה במהלך הנסיעה כל 300 ק"מ.  
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי למלא תוסף AdBlue®.  
ניתן לבצע את המילוי גם באופן עצמאי.  
למידע על הוספת התוסף AdBlue®, עיין בנושא "הוספת נוזלים".

למידע על הוספת התוסף AdBlue®, עיין בנושא "הוספת נוזלים".

## במקרה של התגלות תקלה במערכת למניעת זיהום SCR

! התקן להשבתת המנוע יפעל באופן אוטומטי בחלוף 1,100 ק"מ לאחר זיהוי תקלה במערכת למניעת זיהום SCR. היכנס בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לשם בדיקת המערכת.

### ההתנעה אסורה



SERVICE  UREA

בכל פתיחה של מתג ההתנעה, נורות אלו נדלקות בליווי אות קולי, ומופיעה ההודעה Emissions fault: Starting prevented (תקלת גזי פליטה: ההתנעה אסורה).

! עברת את מרחק הנסיעה המרבי המורשה לנסיעה עם תקלה: ההתקן להשבתת המנוע מונע את התנעת המנוע.

כדי שניתן יהיה להתניע שוב את המנוע, חובה לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

### במהלך נסיעה מותרת (בין 0-1,100 ק"מ)

SERVICE  UREA

אם יש אישור להימצאות תקלה במערכת SCR (נסיעה של 50 ק"מ עם תצוגה רצופה של חייווי תקלה), נורות אלו נדלקות בליווי אות קולי ומופיעה הודעה (לדוגמה: Starting prevented in 300 km - תקלת גזי פליטה: לא תתאפשר התנעה בעוד 300 ק"מ), המציינת את טווח הנסיעה בק"מ או במיילים. כל עוד קיימת התקלה במערכת למניעת זיהום SCR, תופיע ההודעה במהלך הנסיעה כל 30 שניות. האזהרה תופיע מחדש לאחר פתיחת מתג ההתנעה. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך. אם אין עושים זאת, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע.

### במקרה של התגלות תקלה



SERVICE  UREA

נורות אלו נדלקות בליווי אות קולי, ומופיעה ההודעה Emissions fault (תקלת גזי פליטה). האזהרה תופעל במהלך הנסיעה, כשהתקלה מתגלית בפעם הראשונה, ולאחר מכן עם פתיחת מתג ההתנעה בנסיעות הבאות, כל עוד שגורם התקלה עדיין קיים.

i אם מדובר בתקלה זמנית, האזהרה תיעלם במהלך הנסיעה הבאה, לאחר בדיקת האבחון העצמי של המערכת למניעת זיהום SCR.

## הוספה



### צעדי זהירות

השתמש אך ורק ב-AdBlue® העומד בדרישות תקן ISO 22241. התוסף AdBlue® הוא תמיסה על בסיס אוראה (שתנן). זהו נוזל בלתי-דליק וחסר צבע וריח. יש לשמור במקום קריר.

## חניה

ודא שהרכב חונה על משטח אופקי.



בתנאים חורפיים, ודא שהטמפרטורה ברכב גבוהה מ-11°C. במקרה שלא, ה-AdBlue® יקפא ולא ניתן יהיה לשפוך אותו למיכל. החנה את הרכב במקום חם יותר במשך מספר שעות כדי לאפשר את המילוי.

☞ סגור את מתג ההתנעה והוצא את המפתח.

אם הייתה נזילה, נגב את פיית המיכל בעזרת מטלית לחה.



אם נוזל AdBlue® ניתז או נשפך, שטוף אותו מיד במים קרים או נגב אותו בעזרת מטלית לחה ונקייה. אם התוסף התגבש, הסר אותו בעזרת ספוג ומים חמים.

- לאחר מילוי מיכל התוסף, פעל כמפורט להלן;
- פתח את מתג ההתנעה מבלי להתניע את המנוע.
- המתן 10 שניות לפני התנעת המנוע.



אסור להשליך את מיכלי / בקבוקי ה-AdBlue® הריקים יחד עם האשפה הביתית. זרוק אותם למיכל המיועד לסילוק חומרים מסוג זה או הבא אותם למקום בו רכשת את התוסף.

## סגירה

- ☞ החזר את הפקק הכחול לפיית המיכל וסובב אותו שישיית סיבוב בכיוון השעון, עד סוף מהלכו.
- ☞ כדי להחזיר את המכסה השחור למקומו סובב אותו רבע סיבוב בכיוון השעון, מבלי ללחוץ עליו. ודא שהמחווון על המכסה מיושר מול המחווון על התושבת.
- ☞ בהתאם לאבזור, החזר את הגלגל למקומו ו/או את מיכל האחסון לקצה תא המטען.
- ☞ החזר את שטיח תא המטען למקומו וסגור מחדש את דלת תא המטען.

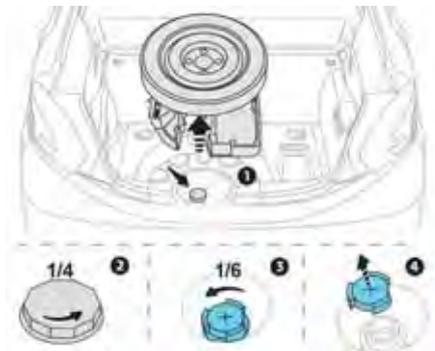
## מילוי

- ☞ שפוך את תכולת הבקבוק/מיכל לתוך מיכל ה-AdBlue של הרכב.

**!** **חשוב:** אם מיכל ה-AdBlue ברכבך התרוקן לגמרי - חיווי על כך מתקבל באמצעות הודעות האזהרה ואי-היכולת להתניע את המנוע - חובה למלא לפחות 3.8 ליטרים של התוסף (לשם כך יידרשו שני בקבוקים בקיבול 1.89 ליטר).

- ☞ אם הייתה נזילה, נגב את פיית המיכל בעזרת מטלית לחה.

**!** אם התוסף ניתז או נשפך שטוף אותו מיד במים קרים או נגב אותו בעזרת מטלית לחה.  
אם התוסף התגבש, הסר אותו בעזרת ספוג ומים חמים.



## גישה

- ☞ כדי לגשת אל מיכל AdBlue, הרם את השטיחון לתא המטען ולאחר מכן - בהתאם לרמת האבזור - הסר את הגלגל החלופי או את מיכל האחסון.

## פתיחה

- ☞ סובב את המכסה השחור רבע סיבוב נגד כיוון השעון, מבלי ללחוץ עליו, והרם אותו כדי להסירו.
- ☞ סובב את הפקק הכחול שישיית סיבוב נגד כיוון השעון.
- ☞ הרם את הפקק כדי להסירו.

## מידע שימושי

### המלצות אחסון

**!** חשוב: **לאחר התרוקנות המיכל, כאשר מוסיפים תוסף, חובה להמתין כ-5 דקות לפני פתיחת מתג ההתנעה, מבלי לפתוח את דלת הנהג, מבלי לשחרר את נעילת הרכב ומבלי להכניס את המפתח למתג ההתנעה.**  
פתח את מתג ההתנעה, המתן 10 שניות, ולאחר מכן התנע את המנוע.

**!** הרחק את AdBlue® מהישג ידם של ילדים, במיכל המקורי שלו. אסור בהחלט להעביר את AdBlue® לכלי קיבול אחר: הוא יאבד מאיכות הטוהר שלו. אסור למהול את התוסף במים. אסור לשפוך את התוסף למיכל דלק המכיל סולר.

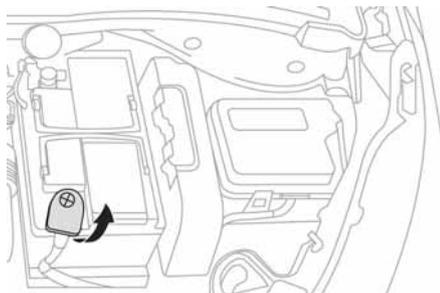
**!** אסור לאחסן בקבוקי/מיכלי AdBlue® ברכב.

### **!** קפיאת התוסף AdBlue®

AdBlue® קופא בטמפרטורה נמוכה מכ-11°C- ואיכות השמן מתחילה להיפגע החל מ-25°C. מומלץ לאחסן את הבקבוקים/מיכלים במקום קריר, המוגן מחשיפה ישירה לקרני השמש. בתנאים אלה, ניתן לשמור על איכות התוסף שנה לפחות. ניתן להשתמש בתוסף שקפא, לאחר הפשרתו בטמפרטורת הסביבה.

**i** מערכת SCR כוללת התקן לחימום מיכל ה-AdBlue® אשר מבטיח את פעולת הרכב בתנאים רגילים. במצבים חריגים (החזקת הרכב במשך תקופה ארוכה בטמפרטורות הנמצאות תמיד מתחת ל-15°C-), אזהרת התקלה במערכת למניעת זיהום עלולה להיות קשורה לקפיאת ה-AdBlue®. החנה את הרכב במקום חם יותר למשך שעות אחדות, עד שהתוסף ישוב למצבו הנוזלי. אזהרת המערכת למניעת זיהום לא תכבה מיד, אלא לאחר נסיעה של מספר קילומטרים.

## גישה אל המצבר



המצבר ממוקם בתא המנוע.

כדי לגשת אליו:

שחרר את נעילת מכסה המנוע בעזרת

הידית הפנימית ואחריה החיצונית,

הצב את מוט תמיכת מכסה המנוע,

הסר את הכיסוי הפלסטי כדי לאפשר גישה

אל הקוטב (+).

אין גישה אל הקוטב (-) של המצבר. נקודת

הארקה חיצונית נמצאת על תושבת המנוע.

## מצבר 12 וולט

סדר פעולות לטעינת מצבר פרוק או התנתעת המנוע בעזרת מצבר עזר.

### כללי

#### מצבר עזר עופרת

המצברים מכילים חומרים המזיקים לבריאות כגון חומצה גופריתית ועופרת. יש להיפטר מהם בהתאם לתקנות ואסור בשום מקרה להשליך אותם ביחד עם האשפה הביתית. הבא סוללות ומצברים משומשים לנקודת איסוף מאושרת.



! הקפד להגן על עיניך ועל פניך לפני כל טיפול במצבר. יש לבצע את כל העבודות על המצבר במקום מאוורר ומרוחק מלהבות גלויות או ממקורות של ניצוצות, כדי למנוע סכנה של שרפה או התפוצצות. הקפד לשטוף את ידיך לאחר העבודה על המצבר.

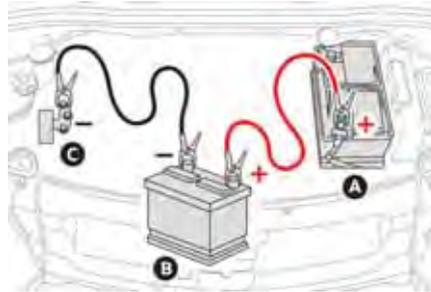
! אסור לדחוף את הרכב לשם התנתעת המנוע אם הרכב מצויד בתיבת הילוכים מפוקחת מחשב.

! אסור לדחוף את הרכב לשם התנתעת המנוע אם הרכב מצויד בתיבת הילוכים אוטומטית.

! מדבקה זו, הנמצאת בדגמים עם מערכת Stop & Start, מציינת שנעשה שימוש במצבר עופרת 12 וולט בעל טכנולוגיה ומאפיינים מיוחדים. יש להחליפו אך ורק במרכז שירות פג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

## התנעת המנוע באמצעות מצבר עזר

אם המצבר של רכבך פרוק (מרוקן), ניתן להתניע את המנוע בעזרת מצבר עזר (חיצוני או של רכב אחר) וכבלי התנעה או בעזרת מטען מצברים ("בוסטר").



**!** אסור לנסות להתניע את המנוע באמצעות חיבור מטען מצברים. אסור בהחלט להשתמש במטען מצברים בעל מתח של 24 וולט ומעלה. ראשית בדוק שמצבר העזר הוא בעל מתח נומינלי של 12 וולט וקיבול שהוא לפחות זהה לזה של המצבר הפרוק. אסור שיהיה מגע בין שני כלי הרכב. הפסק את פעולת כל צרכני החשמל בשני כלי הרכב (רדיו, מגבים, תאורה וכד'). היזהר שכבלי ההתנעה לא יעברו סמוך לחלקים נעים של המנוע (מניפה, רצועה וכד'). אסור בהחלט לנתק את הקוטב (+) כשהמנוע פועל.

☞ התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין ותן לו לפעול מספר דקות.  
☞ הפעל את המתנע של הרכב בעל המצבר הפרוק ותן למנוע לפעול.  
אם המנוע אינו מצליח להתניע מיד, סגור את מתג ההתנעה והמתן זמן קצר לפני ביצוע ניסיון התנעה נוסף.

☞ המתן עד שהמנוע פועל שוב בסיבובי סרק ואז נתק את כבלי ההתנעה בסדר פעולות הפוך.

☞ החזר למקומו את הכיסוי הפלסטי של הקוטב (+), אם מותקן אחד ברכבך.  
☞ תן למנוע לפעול למשך 30 דקות לפחות, כשהרכב בניסיעה או במצב עצירה, כדי לאפשר למצבר להשיג רמת טעינה נאותה.

☞ הסר את הכיסוי הפלסטי של הקוטב (+), אם מותקן ברכבך.  
☞ חבר את הכבל האדום אל הקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק **A**, (בחלק המתכתי הזוויתי), ולאחר מכן חבר אותו אל הקוטב החיובי (+) של מצבר העזר **B** או של מטען המצברים.  
☞ חבר קצה אחד של הכבל הירוק או השחור אל הקוטב השלילי (-) של מצבר העזר **B** או של מטען המצברים (או לנקודת הארקה ברכב בעל המצבר התקין).  
☞ חבר את הקצה השני של הכבל הירוק או השחור אל נקודת הארקה **C** של הרכב בעל המצבר הפרוק.

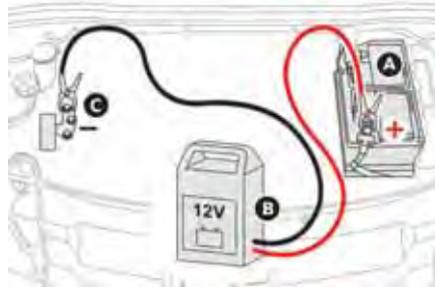
**i** תפקודים מסוימים, ובהם גם מערכת Stop & Start, אינם זמינים אם המצבר אינו טעון במידה מספקת.

- ☞ הרם את הכיסוי הפלסטי של הקוטב (+), אם מותקן ברכבך.
- ☞ חבר את הכבלים של המטען **B** בסדר הבא:
  - הכבל האדום החיובי (+) אל הקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק **A**,
  - הכבל השחור השלילי (-) אל נוקדת ההארקה **C** של הרכב.
- ☞ בסיום הטעינה, הפסק את פעולת המטען **B** לפני ניתוק הכבלים מהמצבר **A**.

! אסור בהחלט לטעון מצבר קפוא - סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, יש לבדוק אותו במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך כדי שיוודא שהרכיבים הפנימיים לא ניזוקו ושבית המצבר לא נסדק, מפני שהתוצאה עלולה להיות דליפת חומצה שהיא חומר רעיל ומשתר (קורוזיבי).

! פעל בהתאם להוראות של יצרן מטען המצברים.  
אסור בהחלט לחבר בין קטבים בעלי קוטביות שונה.

i אין צורך לנתק את המצבר.

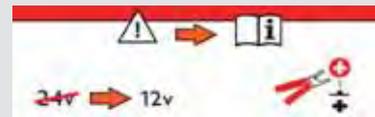


- ☞ סגור את מתג ההתנעה.
- ☞ הפסק את פעולת כל צרכני החשמל (רדיו, אורות, מגבים וכו').
- ☞ הפסק את פעולת המטען **B** לפני חיבור הכבלים למצבר כדי למנוע סכנת שרפה.
- ☞ ודא שכבלי המטען תקינים.

## טעינת המצבר באמצעות מטען מצברים

- כדי להבטיח שהמצבר ייהנה מ"חי" שירות ארוכים ככל האפשר, חובה לשמור על רמת טעינה נאותה.
- במקרים מסוימים ייתכן שתידרש טעינה של המצבר:
  - אם משתמשים ברכב בעיקר לנסיעות קצרות,
  - אם הרכב עומד להיות מושבת למשך פרק ממושך של מספר שבועות.
- פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

! אם בכוונתך לטעון את מצבר הרכב באופן עצמאי, השתמש אך ורק במטען המתאים למצבי עופרת, בעלי מתח נומינלי של 12 וולט.



מדבקה זו, אם קיימת, מציינת שחובה להשתמש אך ורק במטען 12 וולט, כדי שלא לגרום נזק בלתי הפיך לרכיבים החשמליים של מערכת Stop & Start.

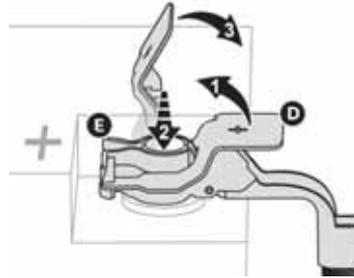
## ניתוק המצבר

כדי לשמור על רמת טעינה נאותה המאפשרת את התנעת המנוע, מומלץ לנתק את המצבר אם הרכב עומד להיות מושבת לפרק זמן ארוך מאוד.

לפני ניתוק המצבר:

- ☞ סגור את כל הדלתות, כולל דלת תא המטען, כל החלונות ואת חלון הגג,
- ☞ הפסק את פעולת כל צרכני החשמל (רדיו, מגבים, אורות וכד'),
- ☞ סגור את מתג ההתנעה והמתן ארבע דקות. לאחר שמושגת גישה למצבר, מספיק לנתק את הקוטב החיובי (+).

## קוטב עם התקן נעילה מהיר



### ניתוק הקוטב החיובי (+)

☞ הרם את לוחית **D** עד הסוף כדי לשחרר את נעילת ההדק **E**.

### חיבור מחדש של הקוטב (+)

- ☞ הנח את ההדק **E** הפתוח של הכבל על הקוטב (+) של המצבר.
- ☞ לחץ באופן אנכי על ההדק **E** כדי להצמיד אותו היטב למצבר.
- ☞ הנמך את הלוחית כדי לנעול את ההדק **D**.

## אחרי חיבור המצבר מחדש

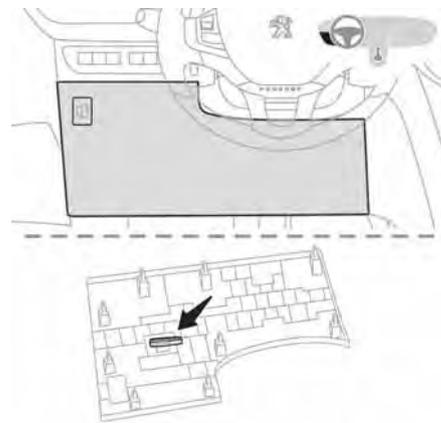
לאחר כל חיבור מחדש של המצבר, פתח את מתג ההתנעה והמתן במשך דקה אחת לפני התנעת המנוע, על מנת לאפשר את אתחול המערכות האלקטרוניות. אם לאחר מכן מתגלים קשיים קלים, אנא פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך. עיין בנושאים המתאימים ובצע בעצמך את אתחול (בהתאם לגרסה):  
 - המפתח עם שלט-רחוק,  
 - וכד'.

**i** במהלך הנסיעה הבאה לאחר התנעת המנוע הראשונה, ייתכן שמערכת Stop & Start לא תפעל.

במקרה זה, המערכת תהיה זמינה לפעולה רק לאחר שהרכב ימצא במצב עצירה למשך פרק זמן רצוף, המשתנה בהתאם לתנאי מזג האוויר ומצב הטעינה של המצבר (עד כ-8 שעות).

**!** אל תלחץ על הלוחית בכוח משום שאם ההדק אינו ממוקם בצורה נכונה, לא ניתן להשלים את הנעילה; חזור על הנהל מחדש.

## נתיכים החלפה



### גישה לכלים

החולץ המיוחד מותקן על החלק הפנימי של מכסה תיבת הנתיכים שבלוח המכשירים או תא הכפפות.

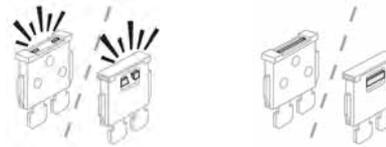
- עבור תיבת נתיכים בלוח המכשירים:
  - ☞ שחרר את המכסה על-ידי משיכת החלק העליון השמאלי ולאחר מכן הימני.
  - ☞ הסר את המכסה לחלוטין והפוך אותו.
  - ☞ הסר את התושבת שבצדה האחורי מקובע החולץ.

- עבור תיבת נתיכים בתא הכפפות:
  - ☞ פתח את מכסה תא הכפפות.
  - ☞ שחרר את מכסה תיבת הנתיכים על-ידי משיכת החלק הימני-עליון.
  - ☞ הסר את המכסה לחלוטין והפוך אותו.
  - ☞ הסר את התושבת שבצדה האחורי מקובע החולץ.

## התקנת אביזרים חשמליים

מערכת החשמל של רכבך מתוכננת לפעול עם אבזור סטנדרטי או אופציונלי. לפני התקנת ציוד או אביזרים חשמליים ברכבך, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

חברת פיג'ו מסירה מעליה כל אחריות לתוצאות ועלויות הנגרמות כתוצאה מתקלות או תיקונים שבוצעו ברכבך ושנגרמו כתוצאה מהתקנת אביזרים שאינם מסופקים ו/או מומלצים על-ידי פיג'ו ואינם מותקנים בהתאם לדרישות פיג'ו, במיוחד כשסך הצריכה החשמלית של ההתקנים הנוספים עולה על 10 מיליאמפר.



מנותק (שרוף)

תקיין



חולץ

חלפת נתיך שאינו מצוין בטבלאות המופיעות להלן עלולה לגרום לתקלה חמורה ברכבך. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

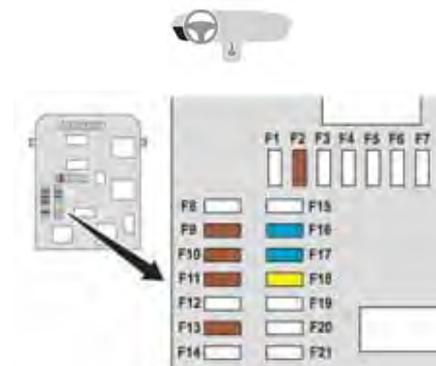
לפני החלפת נתיך יש לפעול כלהלן:  
 עצור את הרכב וסגור את מתג ההתנעה,  
 הפסק את פעולת כל צרכני החשמל,  
 זהה את הנתיך השרוף בעזרת טבלאות הנתיכים והתרשימים שבעמודים הבאים.

כדי לטפל בנתיך, פעל באופן הבא:  
 השתמש בחולץ המיוחד להוצאת הנתיך ממקומו ובדוק את מצב החוט שלו,  
 החלף את הנתיך שנשרף בנתיך בעל אותו זרם עבודה (אותו צבע); שימוש בנתיך בעל זרם עבודה שונה עלול לגרום לתקלה (סכנת שריפה).  
 אם התקלה שבה ומופיעה זמן קצר לאחר החלפת הנתיך, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת האבזור החשמלי.

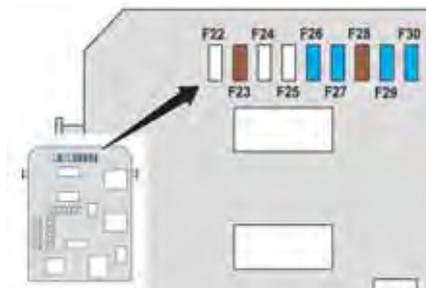
לידיעת בעלי מקצוע: מידע מלא ביחס לנתיכים ולמסרים, יש לעיין בתרשימי החיווט ובמידע במרכז שירות פיג'ו של היבואן.

## צד שמאל

תפקודים	ערוך	מס' נתיך
מראות חיצוניות, פנסים, שקע אבחון.	5 A	F2
מערכת אזעקה.	5 A	F9
יחידת טלמטיקה עצמאית, תיבת החיבורים של הגרור.	5 A	F10
מראה פנימית נגד סנוור, חימום נוסף.	5 A	F11
מגבר HiFi, מערכת עזר לחניה.	5 A	F13
שקע 12 וולט קדמי.	15 A	F16
מערכת שמע, מערכת שמע (התקנה מקומית).	15 A	F17
צג מגע.	20 A	F18

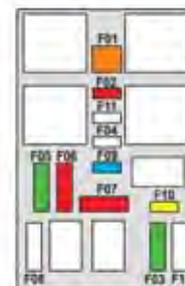


תפקודים	ערך	מס' נתיך
מראת נוחות, מנורות קריאה.	5 A	F23
צופר.	15 A	F26
משאבת שטיפת השמשה הקדמית.	15 A	F27
מנעול הגה.	5 A	F28
מדחס מערכת מיזוג האוויר.	15 A	F29
מגב שמשה אחורית.	15 A	F30

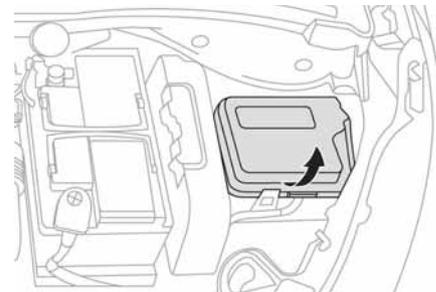
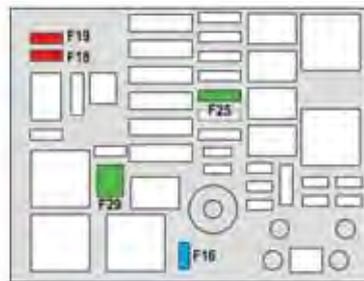


צד ימין

תפקודים	ערך	מס' נתיך
חימום השמשה האחורית.	40 A	F01
מראות חיצוניות מחוממות.	10 A	F02
מרימי חלונות קדמיים בעלי הפעלה בלחיצה אחת.	30 A	F03
לא בשימוש.	-	F04
מרימי חלונות אחוריים בעלי הפעלה בלחיצה אחת.	30 A	F05
מראות חיצוניות מתקפלות.	10 A	F06
מראות חיצוניות מתקפלות.	10 A	F07
לא בשימוש.	-	F08
חימום מושבים קדמיים.	15 A	F09
מגבר HIFI.	20 A	F10
לא בשימוש.	-	F11
לא בשימוש.	-	F12



## תא המנוע



תפקודים	ערך	מס' נתיך
פנסי ערפל קדמיים.	15 A	F16
אור דרך ימני.	10 A	F18
אור דרך שמאלי.	10 A	F19
ממסר שוטפי הפנסים הראשיים (התקנה מקומית).	30 A	F25
מנוע מגבי שמשה קדמית.	40 A	F29

תיבת הנתיכים מותקנת בתוך תא המנוע, ליד המצבר (בצד שמאל).

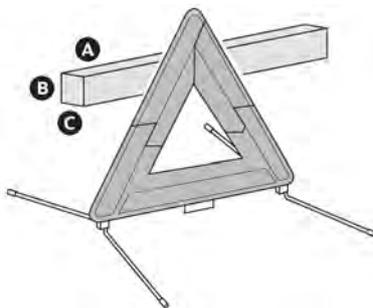
## גישה אל הנתיכים

- ☞ שחרר את המכסה.
- ☞ החלף את הנתיך (עיין בפסקה המתאימה).
- ☞ לאחר סיום הפעולה, סגור בזירות את המכסה כדי להבטיח את אטימת תיבת הנתיכים.

## משולש אזהרה

לפני שאתה יוצא מהרכב כדי להציב את משולש האזהרה, לבש אפוד זוהר. !

## הצבת המשולש בדרך



למידע על אופן השימוש במשולש, עיין בהוראות היצרן שסופקו איתו.  
 מקם את המשולש בהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה המקומיות.

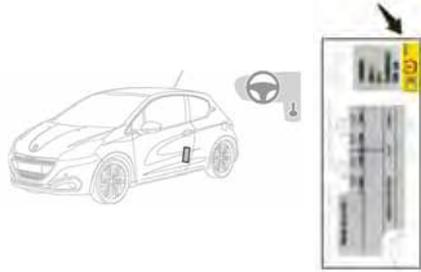
ניתן לרכוש את המשולש כאביזר, פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## תת ניפוח

המערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים בודקת באופן אוטומטי את לחץ האוויר בצמיגים במהלך נסיעה.

המערכת מנטרת את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים, כאשר הרכב בתנועה. היא משווה את המידע הנמסר מחיישני המהירות של ארבעת הגלגלים אל **ערכי הייחוס, שחובה לאתחל לאחר כל ניפוח צמיגים או החלפת גלגלים.**

המערכת מפעילה התראה מיד לאחר שהיא מזהה ירידה בלחץ הניפוח של צמיג אחד או יותר.



**!** המערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים אינה פוטרת את הנהג מחובתו לשמור על ערנות. מערכת זו אינה משחררת אותך מן הצורך לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים (כולל הגלגל החלופי) מדי חודש, וגם לפני תחילת נסיעה ארוכה. נסיעה כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך פוגעת באחיזת הצמיגים בכביש, מאריכה את מרחקי הבלימה וגורמת לבלאי מוקדם של הצמיגים, בעיקר בתנאים קשים (עומס גדול, מהירות גבוהה, נסיעה ארוכה).

נסיעה כאשר לחצי ניפוח נמוכים מדי גורמת להגדלה של תצרוכת הדלק. 

**!** לחצי הניפוח המוגדרים לרכב שלך מופיעים במדבקת לחץ ניפוח הצמיגים. עיין בנושא "אמצעי זיהוי". יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים (הרכב במצב עצירה למשך שעה אחת או לאחר נסיעה הקצרה מ-10 ק"מ במהירויות בינוניות). אחרת (כאשר הצמיגים חמים), יש להוסיף 0.3 בר ללחצים המופיעים במדבקה.

**i** ההתראה נשמרת עד לאתחול מחדש של המערכת.

**!** ניתן להתייחס להתראת תת ניפוח של הצמיגים רק אם האתחול מחדש של המערכת בוצע כאשר ארבעת הצמיגים נופחו ללחץ האוויר הנכון.

### **i** שרשרות שלג

אין צורך לאתחל מחדש את המערכת לאחר התקנה או הסרה של שרשרות שלג.

**🔊** במקרה של נקרה השתמש בערכת תיקון זמני של נקר או בגלגל החלופי (בהתאם לרמת האבזור).

או

**🔊** אם ברשותך מדחס, כגון המדחס המסופק בערכת התיקון הזמני של נקר, בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים כאשר הם קרים.

או

**🔊** אם לא ניתן לבצע מיד את הבדיקה, נהג בזהירות במהירות מופחתת.

## התראת תת ניפוח של הצמיגים



ההתראה היא תאורה קבועה של נורת האזהרה, ואות קולי, ובהתאם לציוד, תצוגת הודעה.

**🔊** הפחת מיד את המהירות, הימנע מתמרונים מיותרים ומבלימה פתאומית. עצור את הרכב כאשר בטוח לעשות זאת.

**!** אבדן הלחץ שזוהה אינו מתבטא תמיד בעיוות צורת הצמיג הנראה לעין. אסור להסתפק בבדיקה חזותית בלבד.

## אתחול

חובה לאתחל את המערכת לאחר כוונן לחץ האוויר בצמיג אחד או יותר ולאחר החלפת גלגל אחד או יותר.  
תווית המודבקת על העמוד המרכזי, בצד הנהג, מזכירה לך זאת.

**!** לפני אתחול מחדש של המערכת, בדוק כי לחץ ניפוח הצמיגים בכל ארבעת הצמיגים תקין לשימוש ברכב וכי הוא תואם להמלצות המופיעות במדבקת לחץ ניפוח הצמיגים.  
מערכת זיהוי תת ניפוח של הצמיגים אינה מספקת אזהרה אם הלחץ שגוי בזמן האתחול מחדש.

**i** לאחר ביצוע פעולה כלשהי במערכת, חובה לבדוק את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים ולאתחל מחדש את המערכת.

## צג מגע



האתחול מחדש של המערכת מבוצע כשמתג ההתנעה פתוח והרכב במצב עצירה.

מהתפריט **מערכות עזר לנהיגה** בצג המגע:

לחץ על **אתחול תת ניפוח של הצמיגים**

אשר את ההוראה בלחיצה על **"כן"**, ואת קולי והודעה יאשרו את האתחול מחדש.

**!** הגדרות הלחץ החדשות שנרשמו ייחשבו כערכי הייחוס של המערכת.

## צג A



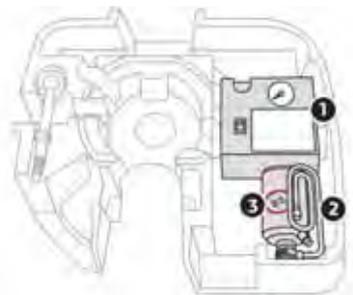
כשמתג ההתנעה פתוח והרכב במצב עצירה, לחץ על לחצן זה במשך כ-3 שניות ולאחר מכן שחרר אותו, את קולי יאשר את האתחול מחדש.



## תקלת פעולה

בהבוח והדלקה ברצף של נורת האזהרה של תת ניפוח בצירוף הדלקת נורת האזהרה Service מציינים תקלה במערכת.  
במקרה כזה, ניטור לחץ האוויר בצמיגים כבר אינו מובטח.  
פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך בדיקת המערכת.

## הרכב הערכה

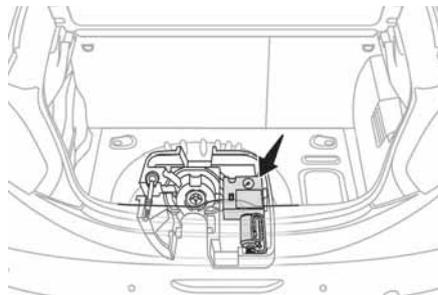


1. מדחס 12 וולט, עם מד-לחץ משולב.
2. מיכל חומר איטום, עם צינור גמיש משולב.
3. מדבקת הגבלת מהירות.

**i** חובה להדביק את מדבקת הגבלת המהירות בתוך הרכב, בשדה הראייה של הנהג, כדי להזכיר לך שאתה נוסע עם גלגל המתאים לשימוש זמני בלבד.

**!** אסור לנסוע במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש כאשר נוסעים עם צמיג שתוקן בעזרת ערכת תיקון הנקרים.

## גישה לערכה



הערכה לתיקון נקרים ממוקמת במיכל האחסון, מתחת לרצפת תא המטען.

**i** מערכת החשמל של הרכב מאפשרת לחבר ולהפעיל את המדחס לפרק הזמן הדרוש לניפוח של צמיג נקור או לניפוח פריט מתנפח בעל קיבול לא גדול.

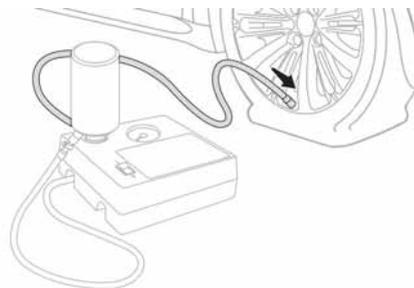
## ערכת תיקון של נקר

ערכת תיקון זמני של נקר כוללת מדחס ומיכל חומר איטום, והיא מאפשרת **תיקון זמני** של הצמיג, כדי שתוכל להגיע למרכז שירות בהקדם האפשרי.

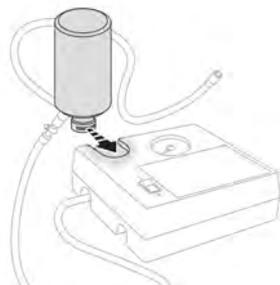
הערכה מיועדת לתיקון מרבית הנקרים העלולים לפגוע בצמיג, והנמצאים במדרך הצמיג או בכתף הצמיג.

ניתן להשתמש במדחס ללא הזרקת חומר אטימה, לצורך בדיקה או ניפוח של הצמיגים מדי פעם.

## תהליך התיקון



הסר את כיפת שסתום מילוי האוויר של הגלגל שיש לתקן, ושמור אותה במקום נקי.  
 חבר את הצינור הגמיש של מיכל חומר האיטום אל שסתום המילוי של הגלגל שיש לתקן, והדק היטב.



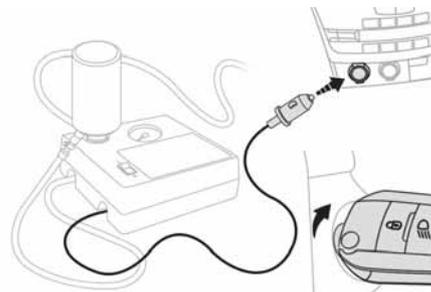
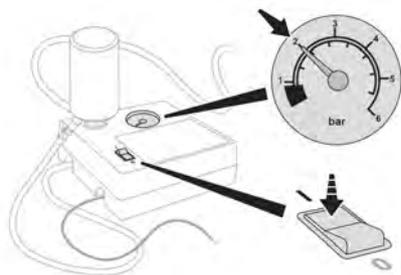
פרוש את הצינור המאוחסן מתחת למדחס.  
 חבר את צינור המדחס אל מיכל חומר האיטום.  
 הפוך את מיכל חומר האיטום וקבע אותו בשקע המתאים במדחס.



סגור את מתג ההתנעה.  
 הדבק את מדבקת הגבלת המהירות בתוך הרכב.

אל תוציא מהצמיג כל עצם זר אשר חדר אליו.

**i** אם בתום חמש עד שבע דקות בערך לא ניתן להגיע ללחץ זה, לא ניתן לתקן את הצמיג; פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי לחלץ את רכבך.

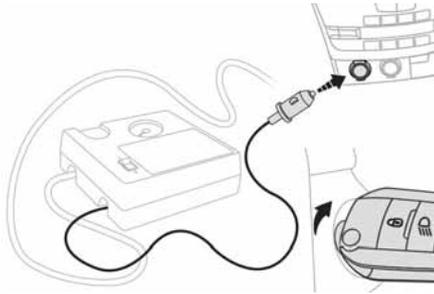


**!** יש להיזהר מכיוון שחומר האיטום הוא חומר רעיל בבליעה (מכיל לדוגמה, אתילן גלייקול, קולופוניום וכו') וגם עלול לגרות את העיניים.  
 הרחק מהישג יד של ילדים.  
 תאריך התפוגה של הנוזל מופיע בתחתית המיכל.  
 אחרי השימוש במיכל, אל תשליך אותו לאשפה הרגילה אלא החזר אותו למרכז שירות פיג'ו או למתקן מוכר למיחזור אשפה.  
 זכור להצטייד במיכל חדש של חומר איטום, שניתן לרכישה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

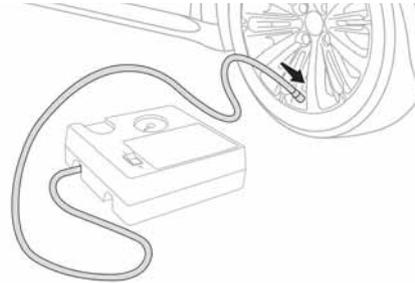
**i** הפעל את המדחס בלחיצה על המתג למצב "I" עד שלחץ הצמיג מגיע ל-2.0 בר.  
 חומר האיטום מוזרק בלחץ לתוך הצמיג ;  
 אסור לנתק את הצינור משסתום הניפוח במהלך פעולה זו (סכנת התזה).

**i** וודא שהמתג של המדחס נמצא במצב "0".  
**i** פרוש עד הסוף את כבל החשמל, המאוחד מתחת למדחס.  
**i** חבר את תקע החשמל של המדחס אל שקע הכוח 12 וולט של הרכב.  
**i** פתח את מתג ההתנעה.

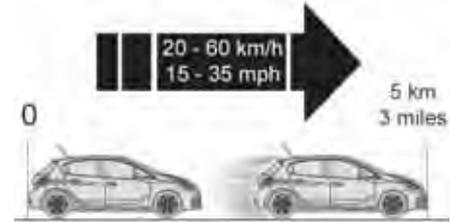
## בדיקה וניפוח



- ☞ ודא שהמתג של המדחס נמצא במצב "0".
- ☞ פרוש עד הסוף את כבל החשמל, המאוחסן מתחת למדחס.
- ☞ חבר את תקע החשמל של המדחס אל שקע הכוח 12 וולט של הרכב.
- ☞ פתח את מתג ההתנעה.



- ☞ לצורך בדיקה או ניפוח של הצמיגים מדי פעם.
- ☞ הסר את כיפת שסתום מילוי האוויר של הגלגל שיש לתקן, ושמור אותה במקום נקי.
- ☞ פרוש את הצינור המאוחסן מתחת למדחס.
- ☞ הברג את הצינור הגמיש אל שסתום המילוי, והדק היטב.



- ☞ העבר את המתג למצב "0".
- ☞ הסר את הערכה.
- ☞ התחל מיד בנסיעה וסע כחמישה ק"מ, במהירות מתונה (בין 20 ל-60 קמ"ש), כדי לאפשר את השלמת תהליך איטום הנקר.
- ☞ עצור ובדוק את תקינות התיקון ולחץ הניפוח בעזרת הערכה.

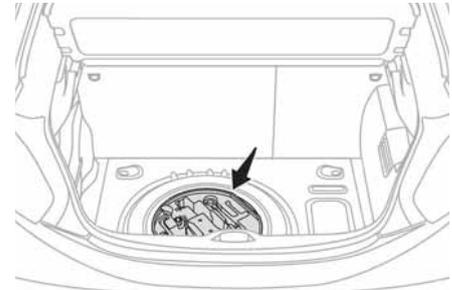
לאחר ביצוע פעולה כלשהי במערכת, עיין בעמודים הקודמים למידע על אופן בדיקת לחץ הניפוח ולאיתחול מחדש של המערכת לזיהוי תת ניפוח של הצמיגים.

- 
- הפעל את המדחס על-ידי העברת המתג למצב "I" וכוונן את הלחץ בהתאם למדבקת לחץ ניפוח הצמיגים שברכב.
  - לצורך הוצאת אוויר: לחץ על המתג השחור שעל צינור המדחס, ליד מחבר השסתום.
  - לאחר השגת הלחץ הרצוי, העבר את המתג למצב "O".
  - הסר את הערכה ואחסן אותה.

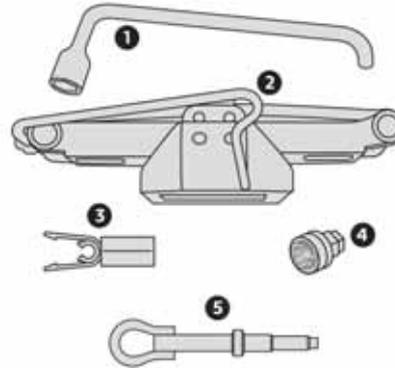
## גלגל חלופי

הנחיות לגבי החלפת גלגל לא תקין בגלגל חלופי באמצעות הכלים המסופקים עם הרכב.

### גישה לכלים



הכלים נמצאים בתא המטען מתחת לרצפה. כדי לגשת אליהן:  
 פתח את תא המטען,  
 הרם את לוח הרצפה והסר אותו,  
 שחרר והוצא את תיבת הכלים, המכילה את הכלים.



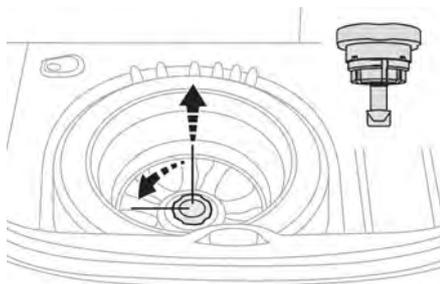
### רשימת הכלים\*

- כל הכלים הבאים מתאימים לרכבך בלבד ועשויים להשתנות בהתאם לרמת האבזור. אל תשתמש בהם לצרכים אחרים.
1. מפתח הגלגלים.  
מאפשר את הסרת צלחת הנוי ואת הסרת בורגי הגלגל.
  2. מגבה עם ידית מובנית.  
מאפשר את הרמת הרכב.
  3. כלי ל"כיסויי" הברגים.  
מאפשר להסיר את מגני (כיסויי) הברגים בחישובי אלומיניום.

4. אום עבור בורג למניעת גניבה.  
משמש עבור התאמת מפתח הגלגלים לברגים המיוחדים למניעת גניבה.
5. טבעת גרירה.  
עין בנושא "גרירת הרכב".

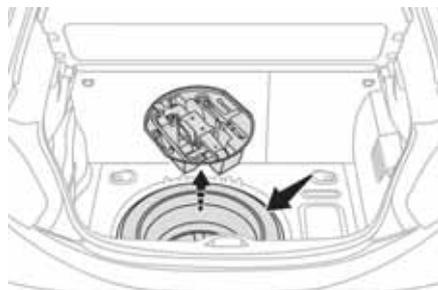
\* לפי ארץ השיווק.

## גישה לגלגל החלופי



### הוצאת הגלגל

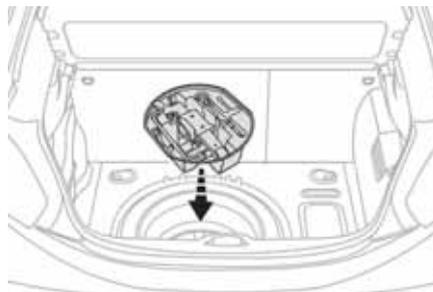
- ☞ שחרר את הידוק הבורג המרכזי הצהוב.
- ☞ הרום את הגלגל החלופי לכיוון מאחור. הוצא את הגלגל מתא המטען.



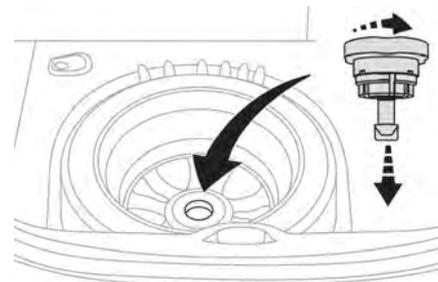
הגלגל החלופי נמצא בתא המטען מתחת לרצפה. בהתאם לארץ היעד, הגלגל החלופי עשוי להיות גלגל פלדה רגיל, גלגל אלומיניום או גלגל חלופי קומפקטי. כדי לדעת איך להגיע אליו, עיין בנושא "גישה לכלים" בעמוד הקודם.

### i גלגל עם צלחת נוי

**בעת התקנת הגלגל,** כדי להתקין את צלחת הנוי, הצב תחילה את הפתח מול השסתום, ולחץ על היקף הצלחת בעזרת כף היד.

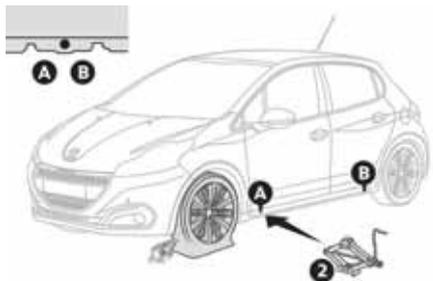


☞ החזר את תיבת הכלים למרכז הגלגל וחבר אותה אל התפסים.



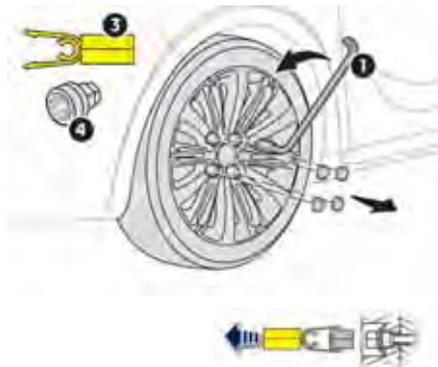
### החזרת הגלגל החלופי למקומו

☞ החזר את הגלגל לתושבת שלו.  
 ☞ סובב את הבורג המרכזי הצהוב פעמים אחדות כדי לשחררו ולאחר מכן שים אותו במרכז הגלגל.  
 ☞ הדק אותו עד שיישמעו נקישות מהבורג המרכזי כדי לאבטח היטב את הגלגל.



מקום את בסיס המגבה **2** וודא שהוא נמצא בדיוק מתחת לנקודת ההרמה הקדמית **A** או מתחת לנקודת ההרמה האחורית **B** הנמצאות בתחתית המרכב, כשאתה בוחר את הנקודה הקרובה ביותר לגלגל שאותו יש להחליף.

## רשימת פעולות



הסר את הכיסוי מכל אחד מהברגים בעזרת הכלי **3** (בהתאם לרמת האבזור).  
 התקן את האום **4** של הברגים למניעת גניבה על מפתח הגלגלים **1** כדי לשחרר את נעילת הבורג למניעת גניבה (בהתאם לרמת האבזור).  
 שחרר את הנעילה של הברגים האחרים אך ורק בעזרת מפתח הברגים **1**.

## הסרת הגלגל

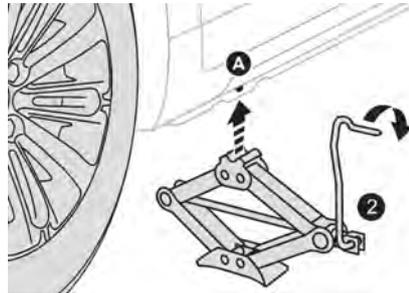
### החניית הרכב

עצור את הרכב במקום שלא יפריע לתנועה: הרכב צריך להימצא על משטח יציב וקשה שאינו חלקלק. הפעל את בלם החניה. סגור את מתג ההתנעה. ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, שלב הילוך ראשון כדי לנעול את הגלגלים. ברכב עם תיבת הילוכים מפוקחת מחשב, שלב למצב **R** כדי לנעול את הגלגלים. ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, שלב למצב **P** כדי לנעול את הגלגלים. ודא שנורות בלם החניה דולקות ברציפות בלוח המחוונים. ודא שכל הנוסעים יצאו מהרכב ונמצאים במקום בטוח. אסור בהחלט להיכנס מתחת לרכב אם הוא נתמך רק על-ידי המגבה; השתמש בתומך לטרן.

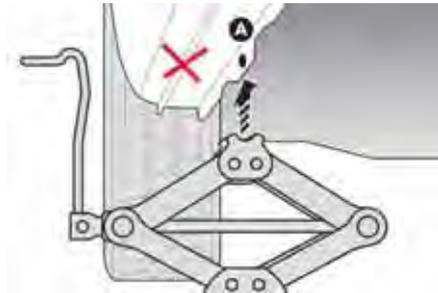
- ! אסור להשתמש:
- במגבה לכל שימוש אחר מלבד הגבהת הרכב,
  - במגבה אחר מלבד זה שסופק על-ידי היצרן.



הסר את הברגים ושמור אותם במקום נקי.  
הסר את הגלגל.



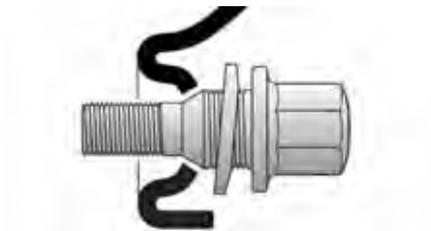
הגבה את הרכב עד שיהיה מרווח מספיק בין הגלגל לבין הקרקע על מנת שבהמשך ניתן יהיה להתקין בקלות את הגלגל החלופי (הגלגל הלא נקור).



הפעל את המגבה **2** עד שהראש שלו יגיע למגע עם נקודת ההרמה **A** או **B** שבשימוש; אזור המגע **A** או **B** של הרכב חייב להשתלב היטב עם החלק המרכזי של ראש המגבה.

**!** הקפד להציב את המגבה על משטח שאינו חלקלק או רפוי, וכשהוא מיוצב היטב, אך ורק מתחת לנקודות ההרמה **A** או **B** מתחת לרכב, וודא שאזור המגע ברכב ממורכז כיאות על ראש המגבה. אחרת עלול להיגרם נזק לרכב ו/או המגבה עלול להחליק או לקרוס - קיימת סכנת פציעה!

## התקנת הגלגל

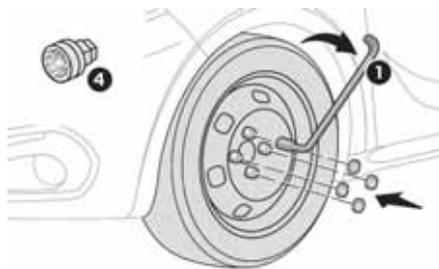


### i לאחר החלפת גלגל

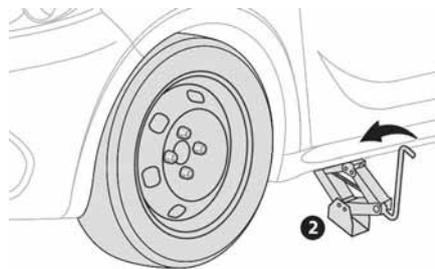
כדי לאחסן בצורה נכונה את הגלגל הנקור בתא המטען, ראשית יש להסיר את הכיסוי המרכזי. אם משתמשים בגלגל חלופי קומפקטי, אסור לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת ההידוק של הברגים ולחץ האוויר בגלגל החלופי. דאג לתקן את הצמיג הנקור ולהתקין אותו בחזרה ברכב בהקדם האפשרי.

### i התקנת גלגל חלופי קומפקטי

אם רכבך מצויד בחישוקי אלומיניום, תוכל להבחין בעת הידוק הברגים שהדסקית אינה באה במגע עם חישוק הגלגל הקומפקטי. הגלגל החלופי מאובטח למקומו באמצעות הכתף הקונית של קנה בורג הגלגל (ראה איור). כאשר מתקינים מחדש את חישוק האלומיניום, יש לוודא שמשטחי המגע של הדיסקיות ובורגי הגלגל נקיים ובמצב טוב.



נעל את הבורג למניעת גניבה בעזרת מפתח הגלגלים 1 שעליו האום עבור ברגים למניעת גניבה 4 (בהתאם לרמת האבזור).  
נעל את הברגים האחרים אך ורק בעזרת מפתח הברגים 1.  
התקן את הכיסויים על כל אחד מהברגים (בהתאם לרמת האבזור).  
אחסן את הכלים בתיבת הכלים.



הנמך את הרכב אל הקרקע.  
קפל את המגבה 2 והסר אותו.



## רשימת פעולות

הנח את הגלגל על הטבור.  
הברג את הברגים בכוח היד עד הסוף.  
בצע הידוק מקדים של הבורג למניעת גניבה בעזרת מפתח הגלגלים 1 שעליו מותקן האום 4 עבור ברגים למניעת גניבה (בהתאם לרמת האבזור).  
בצע הידוק מקדים של הברגים האחרים אך ורק בעזרת מפתח הברגים 1.

## מפלס שמן מנוע

ניתן לבצע בדיקה זו כשמתג ההתנעה פתוח באמצעות מד מפלס השמן בלוח המכשירים, או באמצעות מדיד השמן.



בדיקת מפלס השמן תקפה רק כשהרכב נמצא על משטח אופקי ולאחר שהמנוע לא פעל במשך 30 דקות לפחות.

**i** הצורך בהוספת שמן גם במהלך התקופה שבין שני טיפולים תקופתיים (או החלפות שמן) הוא תופעה רגילה, שאינה מציינת בעיה כלשהי. פיג'ו ממליצה לבדוק את מפלס השמן בכל 5,000 ק"מ, ולהוסיף שמן על-פי הצורך.

## החלפת שמן

למידע על מרווחי הבדיקה של רכיב זה, עיין בתכנית האחזקה של היצרן. כדי לשמור על אמינות המנועים ומערכת בקרת גזי הפליטה, אסור בהחלט להשתמש בתוספים לשמן המנוע.

## מפרטי השמן

השמן שנבחר חייב תמיד להתאים למנוע שלך ולעמוד בדרישות היצרן.

## נוזל בלמים

### רמה

מפלס הנוזל חייב להיות קרוב לסימון MAX (מפלס מרבי). אם המפלס אינו כנ"ל, בדוק את בלאי רפידות הבלמים.



## החלפת נוזל הבלמים

למידע על מרווחי הבדיקה של רכיב זה, עיין בתכנית האחזקה של היצרן.

## מפרטי הנוזל

יש להשתמש בנוזל המומלץ על ידי היצרן.

## בדיקות מפלסים

בדוק באופן סדיר את כל המפלסים, בהתאם לתכנית האחזקה של היצרן. הוסף נוזלים על-פי הצורך, אלא אם נאמר אחרת במפורש. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, יש לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המעגל המתאים.

**!** הקפד לפעול בזהירות רבה בעת ביצוע פעולות כלשהן מתחת למכסה המנוע, מכיוון שחלקים ואזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה), והמפוח עשוי להתחיל לפעול באופן פתאומי בכל עת (גם כשהמתג סגור).

## מידע שימושי

**!** הקפד לפעול בזהירות רבה בעת ביצוע פעולות כלשהן מתחת למכסה המנוע, מכיוון שחלקים ואזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה), והמפוח עשוי להתחיל לפעול באופן פתאומי בכל עת (גם כשהמתג סגור).

במקרה של ירידת מפלס משמעותית, יש לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המעגל המתאים. כדי להבטיח שבדיקת מפלס השמן תהיה תקפה, המכונת חייבת להימצא על משטח אופקי, ולאחר שהמנוע לא פעל במשך 30 דקות לפחות. איכות השמן: חייבת להתאים להמלצות המפורטות בחוברת השירות והאחריות של היצרן

## בדיקה

- ☞ פתח את מכסה המנוע ואבטח אותו במצב פתוח באמצעות מוט התמיכה.
- ☞ הוצא את המדיד ונגב אותו במטלית נקייה.
- ☞ החזר את המדיד והוצא אותו שוב כדי לבדוק את המפלס ביחס לסימון.
- ☞ החזר את המדיד למקומו.

## מחסור בשמן

- ☞ זהה את מכסה פתח מיכל שמן המנוע.
- ☞ פתח את המכסה.
- ☞ הוסף שמן מבלי לחרוג מעל לסימון.
- ☞ סגור את המכסה.

## מפלס שמן מנוע

### מדיד שמן ידני

עיין בתיאור תא המנוע כדי לאתר את מיקום מדיד השמן הידני בתא המנוע של מכוניתך. על המדיד יש שני סימונים:

- **A** = מפלס מרבי; אסור שהמפלס יעלה מעל סימון זה,
- **B** = מפלס מינימלי; הוסף שמן דרך פתח מילוי השמן המתאים למנוע ברכבך.



# 8

## שמנים ונוזלים משומשים

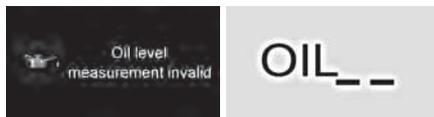
! הימנע ממגע ממושך של עורך עם שמנים ונוזלים משומשים. רוב השמנים והנוזלים מסוכנים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד.

☘ רוב השמנים והנוזלים מסוכנים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד. מומלץ לשפוך את השמנים והנוזלים המשומשים למיכלי האיסוף הייעודיים שבמרכז שירות פג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.



### מפלס שמן לא תקין

תקלה מצוינת על-ידי הבהוב החיווי **OIL** או הופעת הודעה מתאימה בלוח המחוונים. אם לאחר בדיקת מפלס שמן המנוע בעזרת מדיד השמן, נמצא שאכן חסר שמן, יש להוסיף שמן מיד כדי למנוע נזק למנוע.



### תקלת פעולה

תקלה מצוינת על-ידי הבהוב החיווי **OIL\_\_** או הופעת הודעה מתאימה בלוח המחוונים. פנה למרכז שירות פג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

## מדיד שמן אלקטרוני

הבדיקה מתבצעת בתוך מספר שניות לאחר פתיחת מתג ההתנעה, ומופיעה הודעה במסך או בצג (בהתאם לגרסה בדיקת מפלס השמן תקפה רק כשהרכב נמצא על משטח אופקי ולאחר שהמנוע לא פעל במשך 30 דקות לפחות).

i הצורך בהוספת שמן גם במהלך התקופה שבין שני טיפולים תקופתיים (או החלפות שמן) הוא תופעה רגילה. פג'ו ממליצה לבצע בדיקה בכל 5,000 ק"מ, ולהוסיף שמן על-פי הצורך.



## מפלס שמן תקין

## בדיקות

אלא אם נאמר אחרת ובמפורש, בדוק רכיבים אלה בהתאם לתכנית האחזקה של היצרן ובהתאם לסוג המנוע במכוניתך. אחרת, פנה למרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך הבדיקות.

### רפידות הבלמים



בלאי רפידות הבלמים תלוי בסגנון הנהיגה, במיוחד במכוניות שמשמשות לנסיעה עירונית, למרחקים קצרים. ייתכן שיהיה צורך בבדיקה של עובי הרפידות גם במהלך התקופה שבין הטיפולים התקופתיים. אם אין דליפה מן המעגל, מפלס נמוך של נוזל הבלמים משמעותו שרפידות הבלמים נשחקו.

### מצב בלאי דיסקות הבלמים



למידע על אודות בדיקת מצב בלאי דיסקות הבלמים, פנה למרכז שירות פילג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

### מסנן שמן



החלף את מסנן השמן בכל החלפה של שמן המנוע. למידע על מרווחי ההחלפה של רכיב זה, עיין בתכנית האחזקה של היצרן.

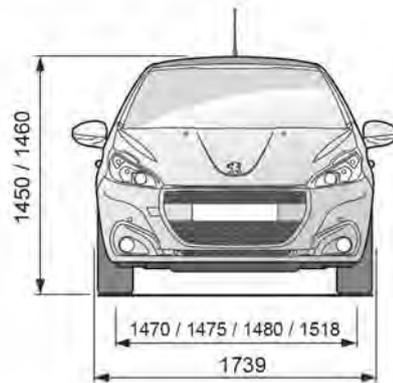
### מסנן אוויר



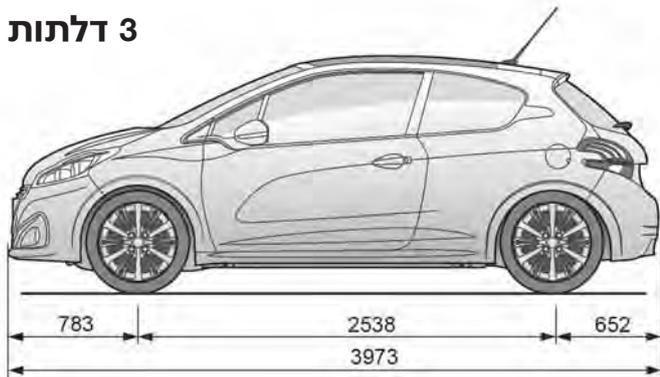
למידע על מרווחי ההחלפה של רכיב זה, עיין בתכנית האחזקה של היצרן. בהתאם לתנאי הסביבה (כגון סביבה מאובקת מאוד וכו') ולתנאי השימוש ברכב (כגון ריבוי נסיעות עירוניות), **במידת הצורך החלף את המסננים בתדירות כפולה.** מסנן אוויר סתום עלול להגביל את ביצועי המנוע.

**!** הקפד להשתמש במוצרים המומלצים על ידי חברת פילג'ו או במוצרים באיכות זהה ובעלי מפרט זהה. כדי לוודא את השגת הביצועים הטובים ביותר מרכיבים חשובים כגון מערכת הבלמים, פילג'ו בוחרת ומציעה מוצרים נבחרים מסוימים. לאחר שטיפת הרכב, במקרי רטיבות או בתנאי חורף, עלול להיווצר קרח על דיסקי הבלם והרפידות: כתוצאה מכך תיתכן ירידה ביעילות הבלמים. בצע הפעלות בלמים קלות כדי להפשיר ולייבש את הבלמים.

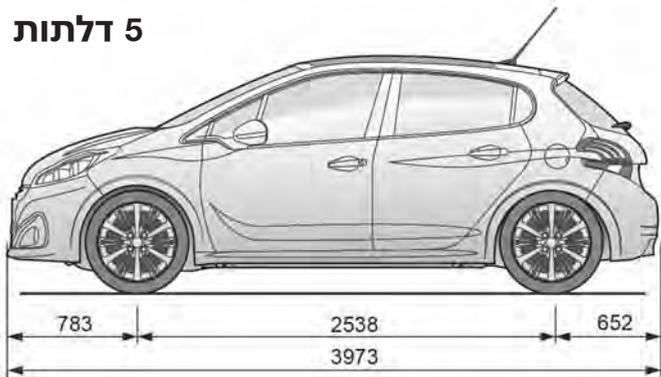
# מידות (במ"מ)



3 דלתות



5 דלתות



## גרסה מסחרית

מספר מקומות: 2 אנשים.

נפח אזור המטען: 1.062 מ"ק.

אורך שימושי של רצפת המטען: 1.335 מ'

רוחב העמסה בין בתי הגלגלים: 1.042 מ'

רוחב העמסה במרכז: 1.061 מ'

גובה שימושי במרכז: 0.857 מ'

היא מציגה את המידע הבא:

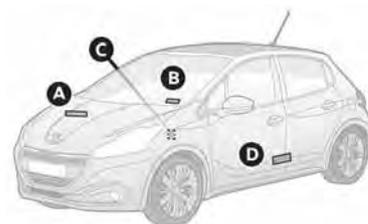
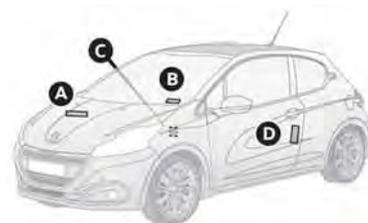
- לחצי הניפוח של הצמיגים כשהרכב ללא מטען ובתנאי נשיאת מטען מרבי,
- מידות הצמיגים,
- לחץ הניפוח של הגלגל החלופי,
- זיהוי צבע המרכב.

**i** בדיקת לחץ האוויר בצמיגים חייבת להתבצע כשהצמיגים קרים, לפחות אחת לחודש.

**☘** לחצי ניפוח נמוכים מדי גורמים להגדלה של תצורת הדלק.

## אמצעי זיהוי

סימונים ומאפיינים חזותיים שונים המיועדים לזיהוי ואיתור רכבך.

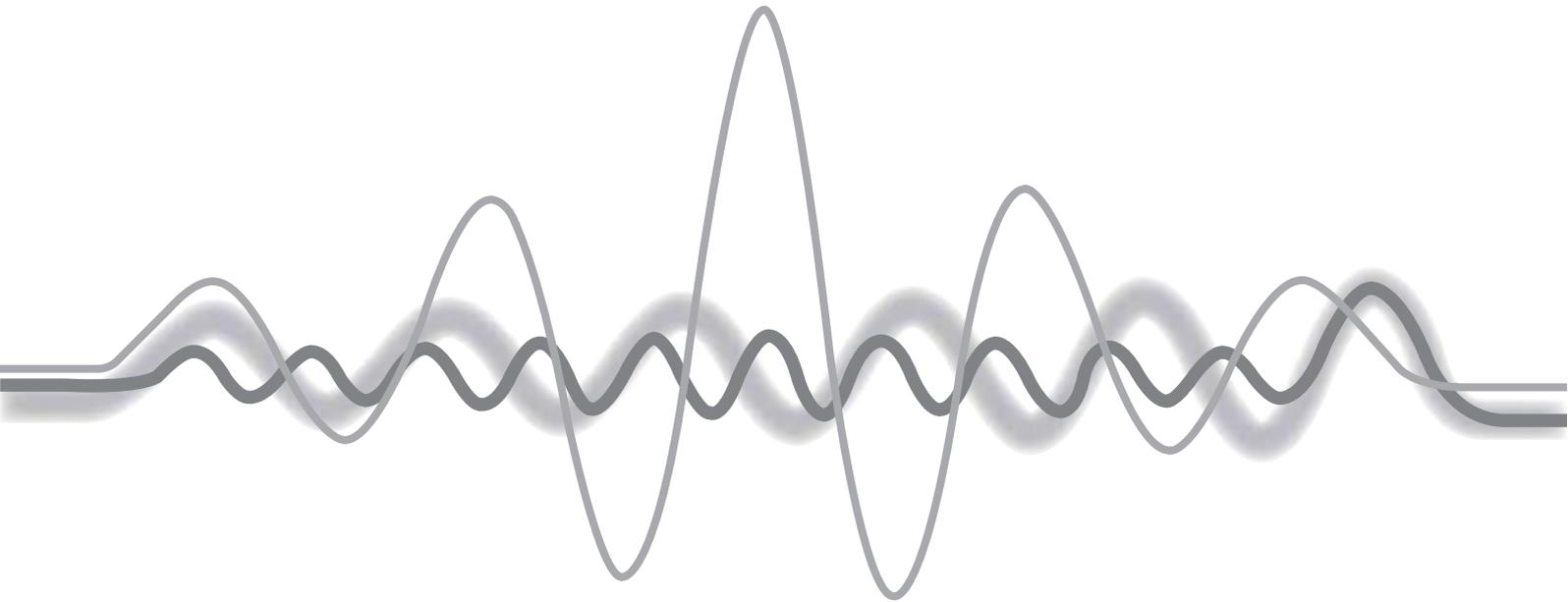


**A. מספר סידורי בתא המנוע.**  
מספר זה מוטבע במרכב, ליד תושבת בולם הזעזועים.

**B. מספר סידורי על הקורה התחתונה של מסגרת השמשה הקדמית.**  
מספר זה מופיע על מדבקה הנראית דרך השמשה הקדמית.

**C. תווית היצרן.**  
מספר זיהוי הרכב מופיע על תווית מתכלה, המודבקת לעמוד המרכזי בצד הנוסע.

**D. תווית הצמיגים/זיהוי הצבע.**  
תווית זו מודבקת לעמוד המרכזי, בצד הנהג.



## צג מגע 7 אינץ'

## מערכת ניווט GPS - מערכת מולטימדיה - טלפון Bluetooth®

## תוכן העניינים

226	צעדים ראשונים
228	בקורות בגלגל ההגה
229	תפריטים
230	ניווט
238	ניווט - הכוונה
242	תעבורה
244	רדיו מדיה
250	רדיו
252	רדיו דיגיטלי DAB
	(Digital Audio Broadcasting)
254	מדיה
258	הגדרות
266	אינטרנט
267	דפדפן אינטרנט
270	MirrorLink™
274	CarPlay®
278	טלפון
286	שאלות נפוצות



**!** כדי לשמור על הבטיחות, חובה על הנהג לבצע פעולות שדורשות תשומת לב ממושכת רק כאשר הרכב במצב עצירה. הופעת ההודעה של מצב חיסכון באנרגיה מציינת שהמערכת עומדת לעבור מיד למצב המתנה. עיין בנושא (מצב) חיסכון באנרגיה.

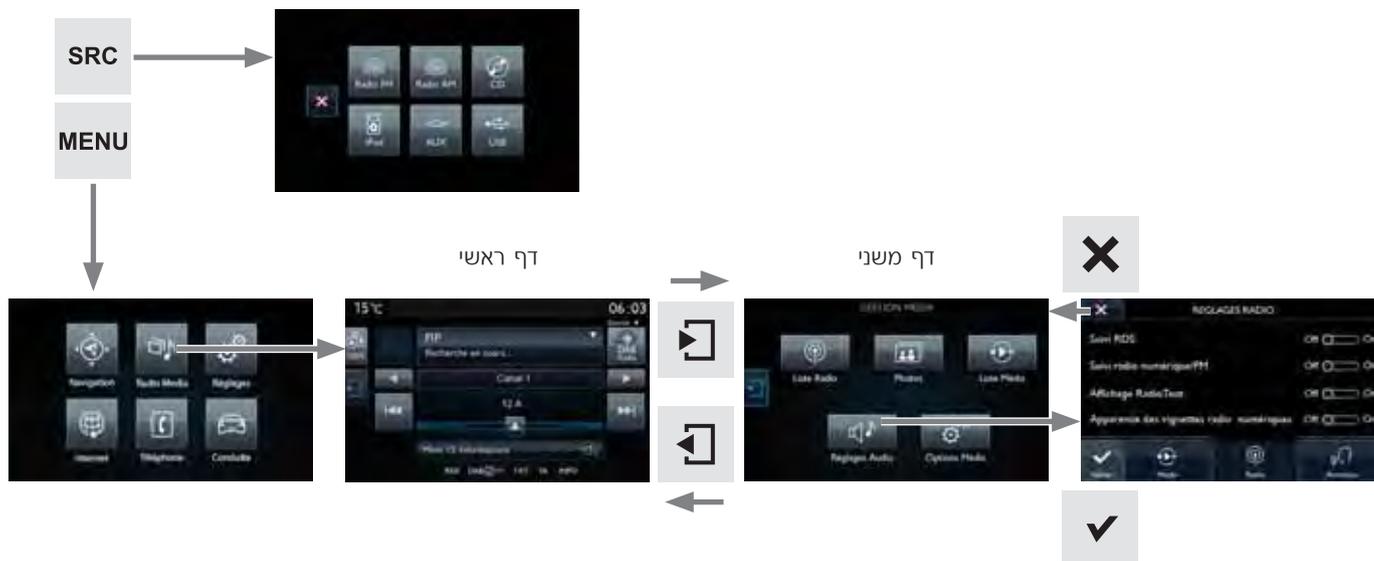
**i** המערכת מקודדת כך שהיא מסוגלת לפעול רק ברכב שלך.

## צעדים ראשונים

השתמש בלחצנים המסודרים בצד שמאל של צג המגע לצורך גישה לקרוסלת התפריטים, ואחרי כן לחץ על הלחצנים הווירטואליים בצג המגע. כל תפריט מוצג בדף אחד או בשני דפים (דף ראשי ודף משני).



**i** בתנאי מזג אוויר חם, המערכת עשויה לעבור למצב המתנה (צג ושמע כבויים) לפרק זמן מינימלי של 5 דקות.



**i** הצג הוא מסוג "התנגדות" ויש לחוץ בחוזקה, במיוחד בתנועת "החלקה" (גלילה ברשימות, תנועה במפה וכו'). החלקה קלה אינה מספיקה. הצג לא יזהה לחיצה במספר אצבעות. ניתן להשתמש בצג גם כשחובשים כפפות. ניתן להשתמש במסך המגע בכל הטמפרטורות.

**!** לצורך ניקוי הצג, מומלץ להשתמש בבד רך ועדין (כדוגמת מטלית לניקוי עדשות משקפיים) ללא כל תכשיר נוסף. אסור לגעת במסך בחפצים חדים. אסור לגעת בצג בידיים רטובות.



לחץ על **MENU** כדי להציג את קרוסלת התפריטים.

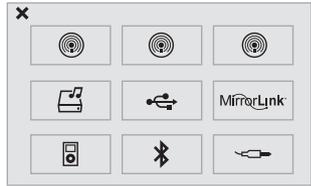
לחץ על **SRC** כדי להציג את קרוסלת מקורות השמע.

כוונן עצמת השמע (כל מקור הוא עצמאי ובלתי תלוי, כולל TA (הודעות תעבורה) והנחיות ניווט).

כשהמונע פועל, לחץ כדי להשתיק את הקול. כשמתג ההתנעה סגור, לחץ כדי להפעיל את המערכת.

**i** בתנאי חום גבוה, תיתכן הגבלה של עצמת הקול כדי להגן על המערכת. כאשר הטמפרטורה בתא הנוסעים תרד, יתחדש אופן הפעולה הראשוני.

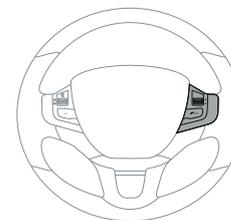
קיצורי דרך: בעזרת לחצני המגע בסרגל בחלקו העליון של צג המגע, ניתן לגשת ישירות לבחירת מקור השמע, לרשימת התחנות (או קטעי השמע, בהתאם למקור).



- בחירת מקור השמע (בהתאם לגרסה):
- רדיו FM/AM/DAB\*.
  - התקן USB.
  - גגן תקליטורים (בתוך תא הכפפות)\*.
  - Jukebox\* (תיבת נגינה דיגיטלית), לאחר העתקת קובצי השמע לזיכרון הפנימי של המערכת.
  - טלפון מחובר באמצעות Bluetooth והשמעת שמע דרך Bluetooth\* (streaming).
  - גגן מדיה המחובר באמצעות שקע עזר (שקע לחיבור שמע, כבל חיבור אינו מסופק).

\* בהתאם לרמת האבזור.

## בקורות בגלגל ההגה



טלפון: קבלה של שיחה.  
 במהלך שיחה: גישה לתפריט הטלפון  
 (ניתוק שיחה, מצב פרטי, מצב  
 דיבורית).  
 טלפון, לחיצה ממושכת: דחיית שיחה  
 נכנסת, סיום שיחה; לא במהלך שיחה,  
 גישה לתפריט הטלפון.  
 רדיו: הצגת רשימת התחנות.  
 מדיה: הצגת רשימת הקטעים.  
 רדיו, לחיצה ממושכת: עדכון רשימת  
 תחנות הרדיו הנקלטות.

רדיו, סיבוב: חיפוש אוטומטי אחר  
 התחנה הקודמת/הבאה.  
 רדיו, לחיצה: גישה לתחנות השמורות  
 בזיכרון.  
 מדיה, סיבוב: הקטע הקודם/הבא.  
 לחיצה: אישור בחירה.



לחיצה: הפעלת/ביטול השתקת הקול.



הגברת עצמת הקול.



הפחתת עצמת הקול.



החלפת מקור השמע: רדיו, מדיה.



## תפריטים

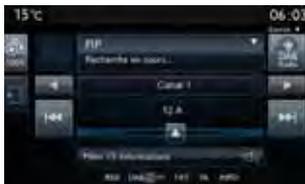
### ניווט

(בהתאם לרמת האבזור)



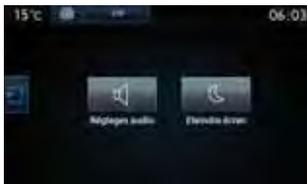
קביעת הגדרות הניווט ובחירת יעד.

### רדיו מדיה



בחירה ברדיו, במקורות מוזיקה שונים וצפייה בתמונות.

### הגדרות



קבע את הגדרות הצלילים ואת עצמת התאורה של סביבת הנהג.

### אינטרנט

(בהתאם לרמת האבזור)



התחברות באמצעות דפדפן אינטרנט. הפעל יישומים מסוימים בטלפון החכם באמצעות "MirrorLink™".

### טלפון



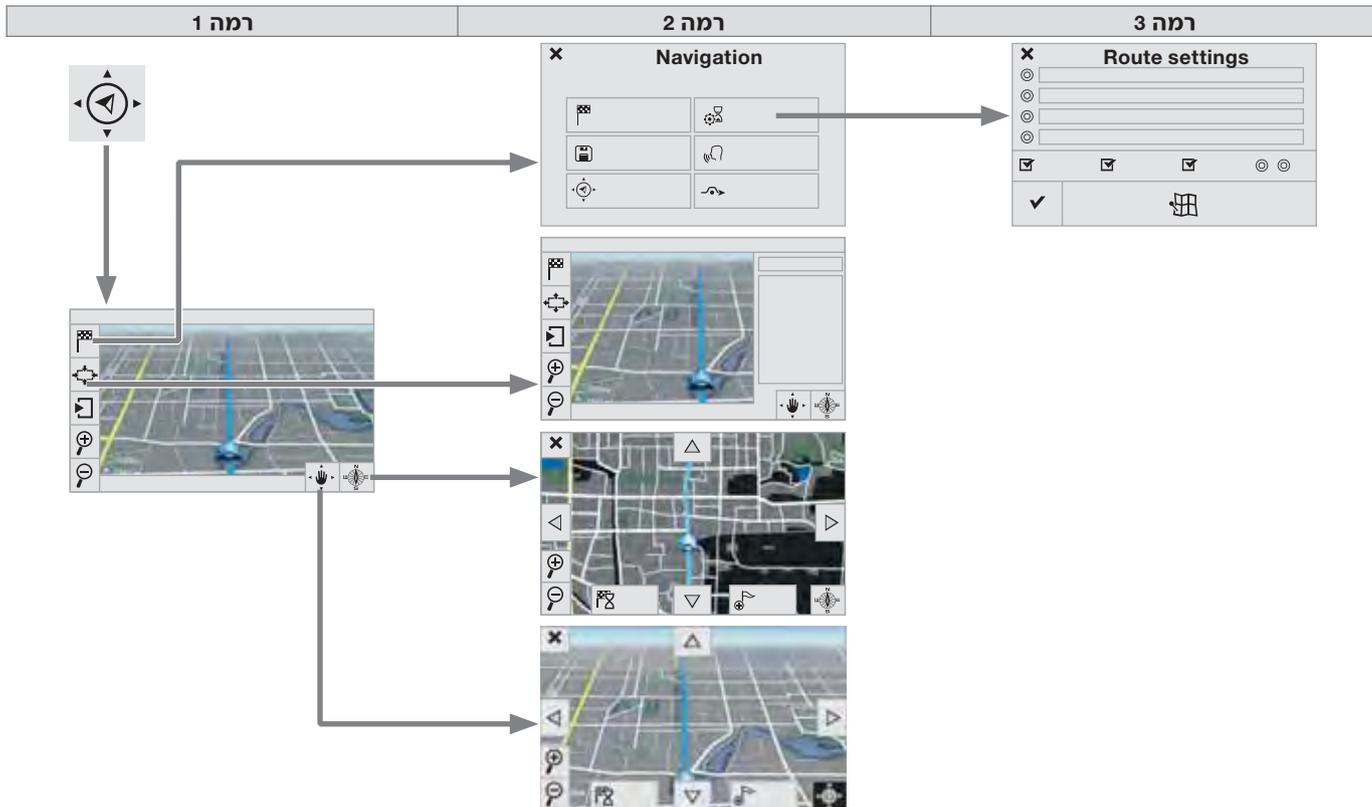
צימוד טלפון Bluetooth®.

### נהיגה

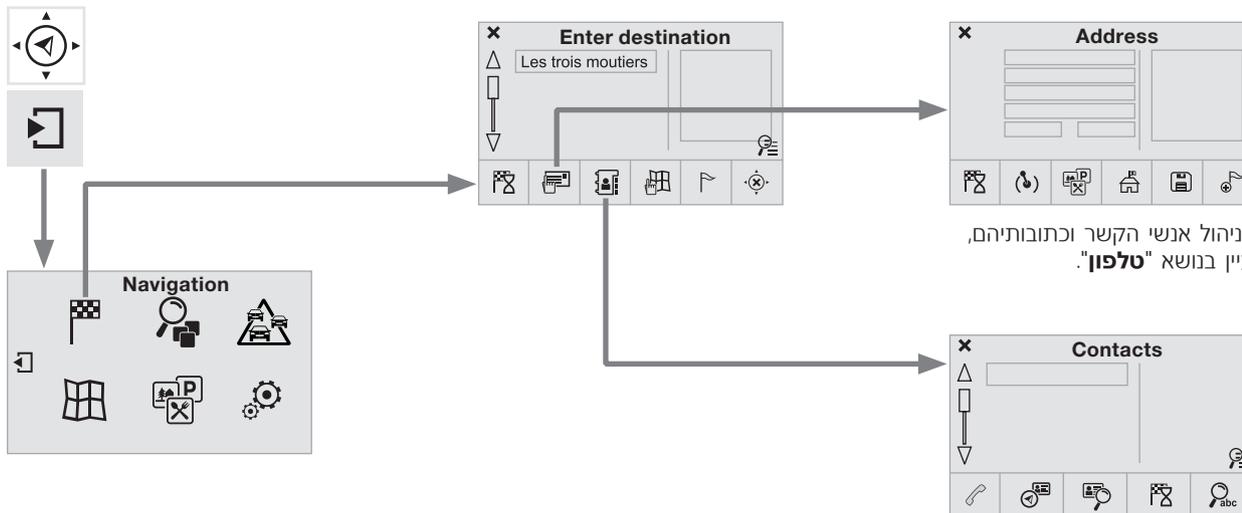


גישה למחשב הרכב. הפעלה, הפסקה וכוונון הפרמטרים של תפקודים שונים של הרכב.

# ניווט



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
הצגת רשימת היעדים הקודמים.		הזן יעד	
בחירת הקריטריונים לניווט. המפה מציגה את המסלול שנבחר בהתאם לקריטריון(ים).	Fastest (המהיר ביותר)	הגדרת הקריטריונים לחישוב	ניווט ↓ הגדרות ניווט
	Shortest (הקצר ביותר)		
	Time/distance (זמן/מרחק)		
	Ecological (החסכוני ביותר)		
	Tolls (כבישי אגרה)		
	Ferries (מעבורות)		
	Traffic (תעבורה)		
	מוגבל - סגור		
הצגת המפה והפעלת ההכוונה.	הצג מסלול במפה		
שמירת האפשרויות.	אשר		
שמירת הכתובת הנוכחית.		שמירת מיקום נוכחי	
מחיקת מידע הניווט.		עצירת ניווט	
בחירת עצמת הקול ועצמת ההשמעה של שמות הרחובות.		הגדרות ההודעות הקוליות	
סטייה מהמסלול המקורי למרחק מוגדר.		סטייה	
הצגה במצב טקסט.		ניווט	ניווט
הגדלת תצוגה.			
הקטנת תצוגה.			
הצגה במצב מסך מלא. השתמש בחצים כדי לנוע במפה.			
מעבר למפה דו-ממדית.			



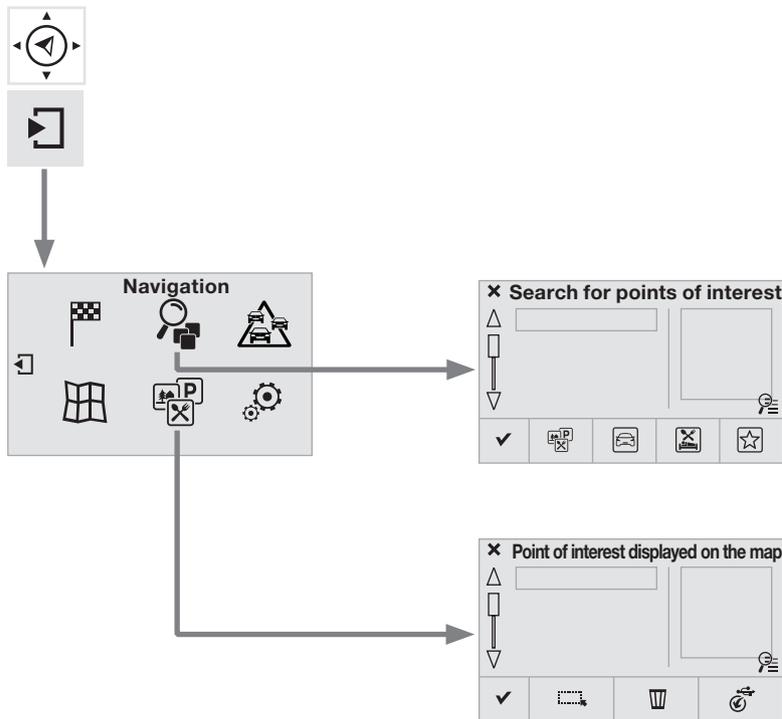
לניהול אנשי הקשר וכתובותיהם,  
עיון בנושא "טלפון".

לשימוש בתפקודי הטלפון, עיון  
בנושא "טלפון".

# 9

הערות	רמה 3		רמה 2		רמה 1	
הגדרות הכתובת.	המיקום הנוכחי		כתובת		<p>ניווט</p> <p>↓</p> <p>דף משני</p> <p>↓</p> <p>הזן יעד</p>	  
	נקודות עניין					
	מרכז העיר					
שמירת הכתובת הנוכחית.	שמור		אנשי קשר			
הוספת נקודת מסלול למסלול.	הוספת נקודת מסלול					
לחץ כדי לחשב את המסלול.	נווט אל					
בחירת איש קשר וחישוב המסלול.	כתובות					
	היכנס					
	נווט אל					
	חיפוש איש קשר					
	שיחה					
הצג את המפה ובצע הגדלת תצוגה ("זום פנימה") כדי לראות את הכבישים.			מן המפה			
יצירה, הצגה או מחיקה של שלב או הצגה של מפת המסלול.			תכנון מסלול			
מחיקת מידע הניווט.			עצירה			
לחץ כדי לחשב את המסלול.			נווט אל			

רמה 1	רמה 2	רמה 3
-------	-------	-------



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
רשימת הקטגוריות הקיימות. לאחר בחירת הקטגוריה, בחר את נקודות העניין.		כל נקודות העניין	ניווט ↓ דף משני ↓ חפש נקודות עניין
		מוסכים	
		מסעדות/מלונות	
		אישי	
שמירת ההגדרות.		חיפוש	
בחירת הגדרות התצוגה של נקודות העניין.		בחירת הכול	ניווט ↓ דף משני ↓ הצג נקודות עניין
		מחק	
		ייבוא נקודות עניין	
שמירת האפשרויות.		אשר	



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
הגדרת מבחר ההודעות ורדיוס הסינון.		<b>במסלול</b> 	<p>ניווט ↓ דף משני ↓ הודעות תעבורה</p>   
		<b>בסביבת הרכב</b> 	
		<b>בקרבת היעד</b> 	
	Detour over a distance (מעקף למרחק של)  Recalculate route (חשב מסלול מחדש) 	<b>סטייה מהמסלול</b> 	
שמירת הבחירות שלך.		<b>סיום</b> 	
בחירת מצב התצוגה וכיוון המפה.	Flat view north heading (דו-ממד בכיוון צפון) 	<b>כיוון</b> 	<p>ניווט ↓ דף משני ↓ הגדרות מפה</p>   
	Flat view vehicle heading (דו-ממד בכיוון נסיעת הרכב) 		
	Perspective view (תצוגת פרספקטיבה) 		
		<b>מפות</b> 	
	"Day" map colour (מפה) צבעונית במצב תצוגת יום) 	<b>מצב יום/לילה</b> 	
	"Night" map colour (מפה) צבעונית במצב תצוגת לילה) 		
	Automatic day/night (בחירה אוטומטית במצב יום/לילה) 		
שמירת ההגדרות.		<b>אשר</b> 	
הזנת הגדרות ובחירת עצמת הקול ועצמת ההשמעה של שמות הרחובות.		<b>הגדרות מסלול</b> 	<p>ניווט ↓ דף משני ↓ הגדרות</p>   
		<b>קול</b> 	
		<b>התראות!</b> 	
		<b>אפשרויות מידע תנועה</b> 	
שמירת הבחירות שלך.		<b>אשר</b> 	

## ניווט - הכוונה

### בחירת יעד בחירת יעד חדש

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הזן יעד**.



בחר **כתובת**.



בחר **Country** (מדינה):  
ברשימה המוצעת, ולאחר מכן  
בחר באותו אופן את **City**  
(עיר) או את המיקוד המתאים,  
**Road** (רחוב): וכן את **N°**:  
(מספר הבית).  
אשר לאחר כל בחירה.

▼	FRANCE	▢
▼	PARIS	▢
▼	Bldv Hossein	▢
N°/A	20	▢



בחר **שמור** כדי לשמור את הכתובת בתור רשומת קשר. המערכת מאפשרת לשמור עד 200 רשומות.

בחר **נווט אל**.



בחר את קריטריון קביעת המסלול:  
**המהיר ביותר** או **הקצר ביותר** או **זמן/מרחק** או **החסכוני ביותר**.



בחר את קריטריוני הגבלת המסלולים:  
**כלול כבישי אגרה**, **כלול מעבורות**,  
**תנועה**, **קשיח**, **סגור**.



בחר **אשר**.



או

לחץ על **הצג מסלול במפה** כדי להתחיל בניווט.



למחיקת מידע הניווט, לחץ על **הגדרות**.

לחץ על **עצירת ניווט**.



כדי לחזור אל הניווט, לחץ על **הגדרות**.

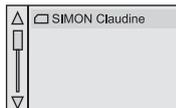


לחץ על **חזור לניווט**.



# 9

בחר את הכתובת מבין אנשי הקשר שברשימה המוצעת.



בחר **נווט אל**.



בחר את קריטריוני קביעת והגבלת המסלול ולחץ **אשר** כדי להפעיל את הניווט וההכוונה.



## אל איש קשר מספר הטלפונים

כדי לאפשר את הניווט "אל איש קשר מספר הטלפונים", חובה ראשית להקליד את הכתובת של איש הקשר.

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הזן יעד**.



בחר **אנשי קשר**.



## אל אחד מן היעדים הקודמים

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הזן יעד**.



בחר את הכתובת מן הרשימה המוצעת.



בחר **נווט אל**.



בחר את קריטריוני קביעת והגבלת המסלול ולחץ **אשר** או לחץ על **Show route on map** (הצג מסלול במפה) כדי להתחיל בניווט.



## אל קואורדינטות GPS

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הזן יעד**.



בחר **כתובת**.



הזן את נתוני **קו אורך**:  
ואחר כך את נתוני **קו רוחב**:

6°54'689"

בחר **נווט אל**.



בחר את קריטריוני קביעת והגבלת המסלול ולחץ **אשר** או לחץ על **Show route on map** (הצג מסלול במפה) כדי להתחיל בניווט.



## אל נקודה על המפה

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הזן יעד**.



בחר **מן המפה**.



הגדלת תצוגת המפה מאפשרת לראות נקודות שתוכנתו.

לחיצה ממושכת על נקודה תפתח את התוכן שלה.

## אל נקודות עניין (POI)

נקודות עניין מופיעות בקטגוריות שונות.

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר את **חפש נקודות העניין**.



בחר את **כל נקודות העניין**.



או

**מוסכים**,



או

**מסעדות/מלונות**,



**i** עדכון מפה שנתי יציג בפניך נקודות עניין חדשות.  
ניתן לעדכן גם את נקודות הסיכון/אזורי הסיכון מדי חודש.  
הנוהל המפורט זמין באתר:  
<http://peugeot.navigation.com>

## תעבורה

### הודעות תעבורה הצגת ההודעות

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הודעות תעבורה**.



קביעת הגדרות הסינון:

**במסלול**



**סביב ל**



**ליד היעד**, כדי לצמצם את הרשימות המוצגות ברשימה.



לחץ שוב כדי להסיר את המסנן.

### קביעת ההגדרות של התראות נקודות סיכון/אזורי סיכון

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הגדרות**.



בחר **התראה** !



אפשר להפעיל את התראת נקודות הסיכון ולאחר מכן ניתן לבחור באפשרויות הבאות:

- "Audible warning" (התראות קוליות)
- "Alert only when navigating" (התראות במהלך ניווט בלבד)
- "Alert only for overspeed" (התראות למהירות יתר בלבד)
- "Display speed limits" (הצג מגבלות מהירות)
- "Timing" (תזמון): אפשרות להגדרת הזמן להשמעת ההתראה לפני נקודות סיכון.

בחר **אשר**



## האזנה להודעות תעבורה (TA)

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הגדרות**.



בחר **קול**.



הפעל/נטרל **הודעות תעבורה**  Off  On



תפקוד מידע תעבורתי TA (הודעות תעבורה) נותן עדיפות להשמעה של הודעות אזהרה. כדי להפעיל אותו, התחנה הנקלטת חייבת להיות תחנת רדיו המשדרת הודעות מסוג זה. במהלך ההשמעה של מידע תעבורתי, תיפסק באופן אוטומטי פעולת מקור השמע הפועל באותו הזמן כדי לשרר את הודעת התעבורה. בתום ההשמעה של ההודעה תחדש ההשמעה הרגילה של מקור השמע שפעל לפני השמעת ההודעה.

## קביעת ההגדרות של מסנני הודעות

לחץ על **ניווט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הגדרות**.



בחר **אפשרות מידע**.



בחר  **Warn of new messages** (ציין הודעות חדשות),

- **Speak messages** (הקרא הודעות),  
לאחר מכן, קבע את רדיוס הסינון.

בחר **אשר**

**i** אנו ממליצים לבחור ברדיוס סינון של:  
- 20 ק"מ באזורים עירוניים,  
- 50 ק"מ בכבישים מהירים.

בחר את ההודעה מן הרשימה המוצעת.

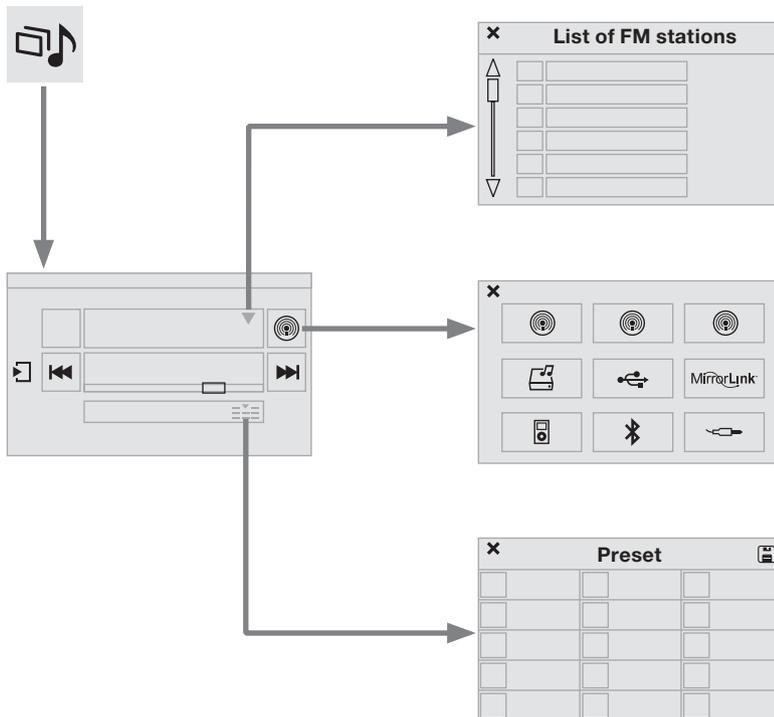


בחר את זכוכית המגדלת לקבלת מידע קולי.



**i** הודעות TMC (ערוצי הודעות התעבורה) במערכת ה-GPS/ניווט מכילות מידע תעבורה המשודר בזמן אמת.

# רדיו מדיה



# 9

הערות	רמה 2		רמה 1	
לחץ על אחת התחנות כדי לבחור בה.	רשימת תחנות FM	▼	רדיו מדיה ↓ רשימה	 
בחירת שינוי מקור השמע.	רדיו FM		רדיו מדיה ↓ מקור	 
	רדיו DAB			
	רדיו AM			
	Jukebox (תיבת נגינה)			
	תקליטור			
	USB			
	MirrorLink™			
	iPod			
	Bluetooth			
AUX				
לחץ על מיקום ריק ולאחר מכן על "שמירת תחנה".			רדיו מדיה ↓ שמירה בזיכרון	 



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
לחץ על אחת התחנות כדי לבחור בה.		תחנה שמורה	רדיו מדיה ↓ דף משני ↓ רשימת תחנות רדיו
עדכון הרשימה באמצעות התחנות שנקלטו לאחרונה.		עדכן רשימה	
הזנת תדר הרדיו המבוקש.		תדר	
שמירת ההגדרות.		אשר	
הצגת התמונה הנבחרת בדף הבית.		דף הבית	רדיו מדיה ↓ דף משני ↓ תמונות
סיבוב התמונה ב-90 מעלות.		סובב	
בחירת כל התמונות שברשימה. לחץ שוב כדי לבטל את הבחירה.		בחירת הכול	
הצג את התמונות הנבחרות בזו אחר זו, בתצוגת מסך מלא. המערכת תומכת בפורמטים הבאים של תמונות: .png, .bmp, .jpg, .gif.	← תמונה קודמת	מצגת	
	▶    עצירת הפעלה/הפעלה		
	→ תמונה הבאה		
הצגת התמונה הנבחרת בתצוגת מסך מלא.		מסך מלא	
בחירת מצב המיון.		מיון לפי תיקיות	רדיו מדיה ↓ דף משני ↓ ניהול Jukebox (תיבת נגינה)
		מיון לפי אלבום	
		בחירת הכול	
העתקת קבצים ל-Jukebox.		העתק	
בחירת התפקוד הרצוי.	צור תיקייה	זכוכית מגדלת	
	שינוי שם		
	מחק		
	בחירת הכול		
שמירת ההגדרות.	אשר		



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
הצגת רשימה של המדיה האחרונה שהושמעה.			<p>רדיו מדיה ↓ דף משני ↓ רשימת מדיה</p>   
בחירת קריטריוני ההשמעה.	השמעה אקראית (כל הקטעים): א	<p>מדיה ↓ הגדרות</p> 	
	השמעה אקראית (האלבום הנוכחי): א		
	השמעה חוזרת רצופה: ט		
	מגבר AUX: י		
הפעלה או נטרול של ההגדרות.	RDS options (אפשרויות RDS): <input type="checkbox"/>	<p>רדיו ↓ הגדרות</p> 	<p>רדיו מדיה ↓ דף משני ↓ הגדרות</p>   
	DAB/FM options (אפשרויות DAB/FM): <input type="checkbox"/>		
	Display Radio Text (מצב הודעות טקסט): <input type="checkbox"/>		
	Digital radio slideshow display (תצוגת מצגת רדיו דיגיטלי): <input type="checkbox"/>		
הפעלה או נטרול של ההגדרות.	Traffic announcements (TA) (הודעות תעבורה): <input type="checkbox"/>	<p>הודעות ↓ Settings</p> 	
	News - Weather (חדשות - מזג אוויר): <input type="checkbox"/>		
	Sport - Programm info (ספורט - תכניות מידע): <input type="checkbox"/>		
	Flash - Unforeseen events (התראות - אירועים חריגים): <input type="checkbox"/>		
שמירת ההגדרות.		אשר	✓

## רדיו

### בחירת תחנה

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



בחר **רשימה** בדף הראשי.



או

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **רשימת תחנות רדיו** בדף המשני.



בחר תחנת רדיו מן הרשימה המוצעת.



בחר **עדכן רשימה** כדי לעדכן את הרשימה.



כדי לבחור תחנת רדיו שנסמרה.

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



### שינוי תדר רדיו

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



### באמצעות חיפוש אוטומטי של תדר



לחץ על **◀** או **▶** או הזז את הסמן כדי לבצע חיפוש אוטומטי של תדר גבוה יותר או נמוך יותר.

### ובנוסף

בחירת שינוי מקור השמע.



בחר **רדיו FM**.



או

בחר **רדיו AM**.



בחר **תחנות שמורות**.



בחר תחנת רדיו שמורה מתוך הרשימה.



במידת הצורך, בחר בשינוי מקור השמע.



בחר **רדיו FM**.



או

בחר **רדיו AM**.



**!** קליטת שידורי הרדיו עלולה להשתבש בעקבות שימוש בציוד חשמלי שאינו מאושר על-ידי פיל'ו, כגון מטען USB המחובר לשקע 12 וולט. הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (RDS). זוהי תוצאה רגילה של אופן השידור של גלי הרדיו ואינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת השמע.

# 9

## הפעל/נטרל תדרים חלופיים (RDS)

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



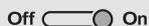
בחר **הגדרות**.



בחר **רדיו**.



הפעל/נטרל **RDS OPTIONS** (תדרים חלופיים)



תפקוד תדרים חלופיים, אם מופעל, מאפשר לך להמשיך להאזין לאותה התחנה באמצעות מעקב אחרי תדרים. עם זאת, בתנאים מסוימים לא ניתן לעקוב אחרי תחנה מסוימת בכל רחבי המדינה באמצעות RDS, משום שתחנה זו אינה מכסה את כל שטח המדינה. זהו ההסבר לאבדן קליטה של תחנה מסוימת במהלך נסיעה.

## שמירת תחנה בזיכרון

בחר תחנה או תדר (עיין בנושא המתאים).

לחץ על **תחנות שמורות**.



Mémoire 1

בחר מספר ברשימה כדי לשמור בו את תחנת הרדיו שנבחרה/כווננה קודם. לחץ לחיצה ארוכה על המספר והתחנה תישמר בזיכרון.

או

לחיצה על לחצן זה קובעת את כל התחנות בזו אחר זו.



## בחירת תחנה מהזיכרון

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



בחר **תחנות שמורות**.



או

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



לחץ על **תדר**.



ובנוסף

הזן את התדר המלא (לדוגמה 92.10MHz) באמצעות לוח המקשים ולחץ **אשר**



FRANCE BLEU

## החלפת תחנת רדיו

בעקבות לחיצה על שם התחנה המושמעת תופיע רשימה. כדי להחליף תחנה, לחץ על שם התחנה הרצויה.

# רדיו דיגיטלי (Digital Audio Broadcasting) DAB

The screenshot shows a car radio interface with the following elements and labels:

- Top Left:** Temperature display (15°C) and a label: "תמונה ממוזערת שהתחנה עשויה לשדר" (Small image that the station may broadcast).
- Top Center:** Station name "FIP" and "Recherche en cours..." with a label: "קיצור דרך: גישה למבחר מקורות השמע ולרשימת התחנות (או הכותרים, בהתאם למקור)." (Shortcut: Access to audio source selection and station list (or titles, depending on source)).
- Top Right:** Time (06:03) and "Source" dropdown menu with a label: "בחירת תחנת רדיו." (Radio station selection).
- Right Side:** "FM DAB Radio" logo with a label: "מקור השמע. הצגת תחנת DAB." (Audio source. Displaying DAB station).
- Center:** "Canal 1" and "12 A" with a label: "הצגת הודעות הטקסט עבור התחנה הנוכחית." (Displaying text messages for the current station).
- Bottom Center:** "Mem 15 Informations" with a label: "אשכול התחנות (Multiplex) הבא. תחנת הרדיו הבאה." (Next Multiplex station. Next radio station).
- Bottom:** "RDS DAB FM TEXT TA INFO" with a label: "תחנות השמורות בזיכרון, לחצנים 1 עד 15. לחיצה קצרה: בחירת תחנת רדיו שנשמרה. לחיצה ארוכה: שמירת תחנה בזיכרון." (Stored stations, buttons 1-15. Short press: selecting a saved radio station. Long press: saving a station to memory).
- Left Side:** "100%" and "דף משני" (Second page) with a label: "אשכול התחנות (Multiplex) הקודם. תחנת הרדיו הקודמת." (Previous Multiplex station. Previous radio station).
- Bottom Left:** "תצוגת השם ומספר של אשכול התחנות (Multiplex) המושמע." (Displaying the name and number of the Multiplex station being received).

תצוגת אפשרויות:

אם האפשרות פעילה אבל לא זמינה, היא תוצג באפור.  
אם האפשרות פעילה וזמינה, היא תוצג בלבן. בחירת

! אם תחנת DAB שאליה אתה מאזין אינה זמינה בערוץ FM, האפשרות DABFM תופיע באפור.

! Journaline® הוא שירות מידע מבוסס טקסט עבור מערכות רדיו דיגיטלי. הוא מספק מידע טקסטואלי בעל מבנה הייררכי, בצורת נושאים ראשיים ונושאי משנה. שירות זה זמין מעמוד "LIST OF DAB STATIONS" (רשימת תחנות DAB).



## רדיו דיגיטלי

**!** הרדיו הדיגיטלי מספק קליטה באיכות גבוהה יותר וגם תצוגה גרפית של המידע העדכני על תחנת הרדיו המושמעת כעת. בחר List (רשימה) בדף הראשי.  
אשכולות התחנות השונים כוללים מבחר תחנות המוצגות בסדר אלפביתי.

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



בחירת שינוי מקור השמע.



בחר **רדיו DAB**.



בחר **רשימה** בדף הראשי.



או

בחר **רשימת תחנות רדיו** בדף המשני.



בחר תחנת רדיו מן הרשימה המוצעת.

## אפשרויות DAB/FM

**i** שידורי DAB אינם מכסים את כל שטח המדינה.  
כאשר איכות הקליטה של הרדיו הדיגיטלי היא גרועה, האפשרות "מעקב DAB/FM אוטומטי" מאפשרת להמשיך להאזין לאותה התחנה, באמצעות מעבר אוטומטי לתחנת הרדיו FM האנלוגית המקבילה (אם קיימת).

לחץ על **רדיו מדיה** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **הגדרות**.



בחר "Radio" (רדיו).



בחר **Digital/FM auto tracking** (מעקב תחנת FM/ דיגיטלית) ולחץ על **אשר**

Off  On

**i**

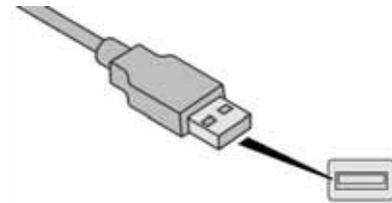
אם אפשרות המעקב Digital/FM auto tracking (מעקב תחנת FM/דיגיטלית) מופעלת, יש הפרש של מספר שניות כאשר המערכת עוברת לרדיו FM אנלוגי, לפעמים עם שינוי בעצמת הקול.  
כאשר איכות הקליטה של אות הרדיו הדיגיטלי שבה להיות טובה, המערכת עוברת חזרה באופן אוטומטי למצב DAB.

**!**

אם תחנת ה-DAB שמאזינים לה אינה זמינה ב-FM (האפשרות "DAB/FM" מופיעה באפור), או אם האפשרות "מעקב DAB/FM אוטומטי" לא הופעה, השמע ייקטע כאשר איכות האות של הרדיו הדיגיטלי יורדת.

## מדיה

## חיבור USB

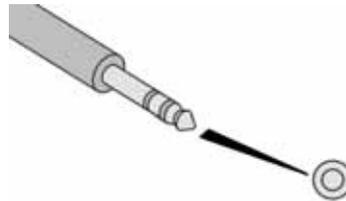


חבר את התקן ה-USB אל שקע ה-USB או חבר את התקן השמע החיצוני USB אל השקע USB באמצעות כבל מתאים (אינו מסופק).

המערכת מאגדת רשימות השמעה (ביזכרון ארעי) שנוצרו במהלך תקופה שיכולה להימשך מספר שניות עד מספר דקות בעקבות החיבור הראשון. כדי לקצר את זמן ההמתנה, הפחת את מספר הקבצים שאינם קובצי מוסיקה ואת מספר התיקיות.

רשימות ההשמעה מעודכנות לאחר כל סגירה של מתג ההתנעה ובעקבות כל חיבור של התקן USB. הרשימות נשמרות ביזכרון; אם לא מבוצעים שינויים ברשימות, זמן ההעלאה שלהן בהמשך יהיה קצר יותר.

## שקע מקור שמע חיצוני (AUX)



חבר את ציוד השמע הנייד (נגן MP3 וכד') אל השקע לחיבור שמע באמצעות כבל שמע (אינו מסופק).

ראשית, קבע את העצמה של ציוד השמע הנייד שלך (עצמה גבוהה). לאחר מכן, קבע את העצמה של מערכת השמע. השליטה והבקרה מבוצעות באמצעות ציוד השמע הנייד.

## נגן תקליטורי CD

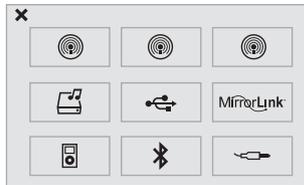
הכנס תקליטור CD לנגן התקליטורים.

## בחירת מקור השמע

לחץ על **מדיה** כדי להציג את הדרך הראשי ועבור לדף המשני.



בחירת שינוי מקור השמע.



בחר את המקור.

ניתן להשתמש במתג **SRC** של הבקורות בגלגל ההגה כדי לעבור אל מקור המדיה הבא, אם מקור השמע פעיל.

**SRC**

לחץ על הלחצן **OK** כדי לאשר את הבחירה.



הקפד להשתמש אך ורק בהתקני USB בפורמט FAT 32.

**!** המערכת אינה תומכת בחיבור של שני התקנים זהים המחוברים בו-זמנית (שני התקני זיכרון, שני נגני Apple®) אך ניתן לחבר התקן זיכרון אחד ונגן Apple® אחד בו-זמנית.

**i** מומלץ להשתמש בכבל ה-USB של ציוד השמע הנישא.

כדי שתוכל להשמיע תקליטורי CDR או CD-RW צרובים, עדיף לצרוב את התקליטורים בפורמט ISO 9660 רמה 1, 2 או Joliet. השמעה של תקליטורים שנצברו בפורמטים אחרים עלולה לא להתבצע כראוי. עבור תקליטור מסוים, מומלץ להשתמש תמיד באותו תקן צריבה ובמהירות צריבה נמוכה ככל האפשר (4x לכל היותר) לקבלת איכות צליל אופטימלית. במקרה המיוחד של צריבת תקליטור במספר סבבים, מומלץ להשתמש בתקן Joliet.

**!** ניתן לחבר למערכת מכשירי שמע ניידים מסוג התקן USB בעל נפח אחסון רב, מכשירי BlackBerry® או נגנים של Apple® באמצעות שקע ה-USB. כבל חיבור אינו מסופק. השליטה בהתקן השמע החיצוני נעשית באמצעות בקורות מערכת השמע. יש לחבר מכשירי שמע ניידים אחרים, שאינם מזוהים בעקבות חיבורם למערכת, אל השקע לחיבור שמע באמצעות כבל שמע (אינו מסופק).

## מידע ועצות

מערכת השמע מזהה קובצי שמע בפורמטים mp3, .ogg, .aac, .flac, בעלי קצב סיביות של 320 Kbps-1 32 Kbps. היא תומכת גם במצב VBR (קצב סיביות משתנה). לא ניתן להשמיע סוגי קבצים אחרים (mp4. וכו'). קובצי WMA צריכים להיות מסוג wma 9 סטנדרטי. קצבי הדגימה הנתמכים הם 11, 22, 44 ו-48 קילו-הרץ.

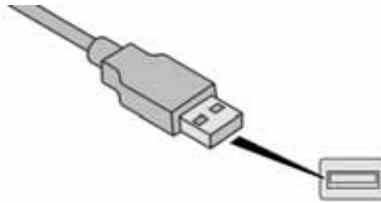
מומלץ להגביל את שמות הקבצים ל-20 תווים, ללא שימוש בתווים מיוחדים (כגון « » ; ? ; ù) כדי למנוע בעיות בהשמעה או בתצוגה.

i

סוגי המיזן האפשריים הם אלה של מכשיר השמע הנייד המחובר (אמנים/אלבומים/סוגי המוסיקה/רשימות השמעה/ספרים קוליים/ פודקאסטים). המיזן הנבחר כברירת המחדל הוא מיזן על-פי האמנים. כדי לשנות את המיזן שבשימוש, חזור לרמה העליונה של התפריט ובחר את המיזן המבוקש (לדוגמה, לפי רשימות השמעה) ואשר כדי להתקדם מטה בתפריט עד לקטע המבוקש.

ייתכן שגרסת התכנה של מערכת השמע ברכב לא תהיה תואמת לדור של גנן Apple® שלך.

## חיבור נגנים של Apple®



חבר את גנן Apple® לשקע ה-USB בעזרת כבל מתאים (אינו מסופק).  
ההשמעה תתחיל באופן אוטומטי.

הבקרה נעשית באמצעות בקרות מערכת השמע.

## Streaming - השמעת קובצי שמע דרך Bluetooth®

STREAMING מאפשרת להשמיע קובצי שמע מן הטלפון באמצעות הרמקולים של הרכב.

חבר את הטלפון: עיין בנושא "טלפון", ולאחר מכן בנושא "Bluetooth".  
בחר את פרופיל **Audio** או **All** (כולם).

אם ההשמעה אינה מתחילה באופן אוטומטי, ייתכן שיהיה צורך להפעיל את השמעת השמע באמצעות הטלפון.  
הבקרה נעשית באמצעות ההתקן החיצוני או באמצעות בקרות מערכת השמע.

! כשהטלפון מחובר במצב שמע זורם, הוא נחשב מקור מדיה.  
מומלץ להפעיל את מצב "Repeat" (חזור) בהתקן Bluetooth.

## ניהול תיבת הנגינה (JUKEBOX)

חבר את ההתקן (נגן MP3 וכד') אל שקע ה-USB או אל השקע לחיבור שמע באמצעות כבל מתאים.

**i** כאשר לא הועתק קובץ שמע כלשהו למערכת, לה קיבולת של 8GB, כל סמלי התפקודים של תיבת הנגינה יוצגו בצבע אפור ולא יהיו זמינים.

בחר את זכוכית המגדלת כדי להיכנס לתיקייה או לאלבום ולבחור קובץ שמע אחר קובץ שמע.



בחר **אשר** ולחץ על **Copy** (העתק).



בחר **תיקייה חדשה** כדי ליצור מבנה תיקיות בתיבת הנגינה.



או

בחר את **שמור על המבנה** כדי לשמור על המבנה שהתקבל מהתקן.



בזמן ההעתקה, המערכת חוזרת לדף הראשי; ניתן לחזור לתצוגת ההעתקה בזמן כלשהו באמצעות לחצן זה.



בחר **רשימת מדיה**.



בחר **העתק תיבת נגינה**.



בחר **מיון לפי תיקיות**.

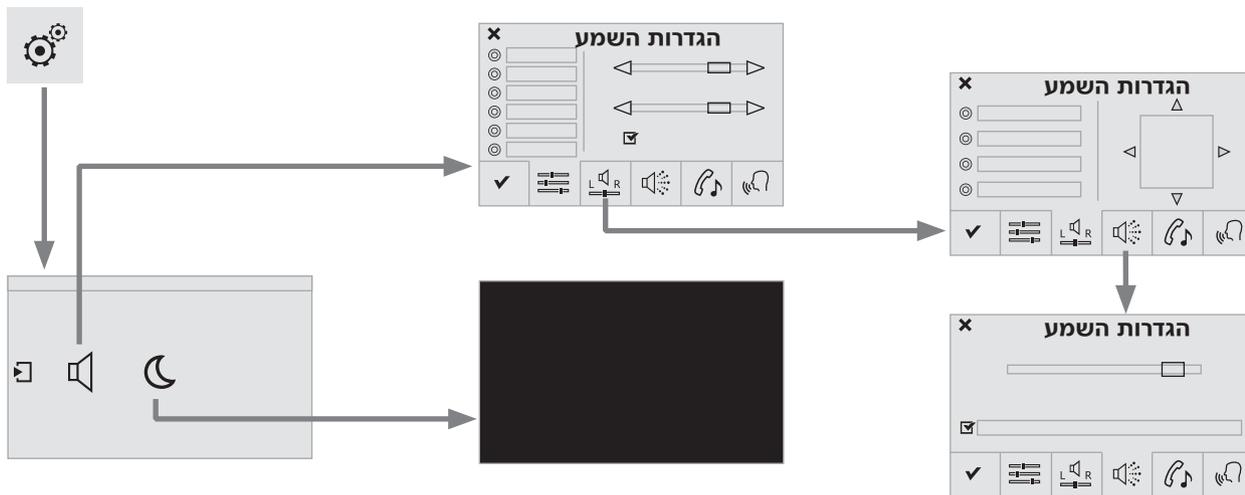


או

**מיון לפי אלבום**.



# הגדרות



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
בחירת הצליל הסביבתי.		צליל סביבתי 	<p>הגדרות ↓ הגדרות השמע</p>  
חלוקת השמע תוך שימוש במערכת® Arkamys.		חלוקת השמע 	
בחר את עצמת השמע או הפעל אותה בהתאם למהירות הנסיעה.		אפקטים 	
בחר את סוג הצלצול של הטלפון ואת עצמתו.		צלצולים 	
בחירת עצמת הקול ועצמת ההשמעה של שמות הרחובות.		קול 	
שמירת ההגדרות שלך.		אשר 	<p>הגדרות ↓ כיבוי צג</p>  
תפקוש המאפשר את כיבוי התצוגה. לחיצה על המסך מפעילה אותו מחדש.			



הערות	רמה 2	רמה 1
קביעת ההגדרות של יחידות תצוגת המרחק, תצרוכת הדלק והטמפרטורה.	יחידות 	הגדרות ↓ דף משני ↓ הגדרות המערכת
בחר את הנתון(ים) הנבחר(ים) מן הרשימה ולאחר מכן לחץ על Delete (מחק).	מחיקת נתונים 	
שחזור הגדרות המקור.	הגדרות המפעל 	
שמירת ההגדרות.	אשר ✓	
כונן את התאריך והשעה ואשר.	אשר ✓	הגדרות ↓ דף משני ↓ שעה/תאריך 
הפעל או נטרל את האפשרויות, ואשר.	Activate automatic text scrolling (הפעל גלילת טקסט אוטומטית) <input checked="" type="checkbox"/>	הגדרות ↓ דף משני ↓ הגדרות צג 
	Activate animations (הפעל הנפשות) <input checked="" type="checkbox"/>	
	אשר ✓	



# 9

הערות	רמה 2		רמה 1
בחר שפה ואשר את הבחירה.	אשר	✓	הגדרות ↓ דף משני ↓ שפות   
בחירת המחשבון.			הגדרות ↓ דף משני ↓ מחשבון   
בחירת לוח השנה.			הגדרות ↓ דף משני ↓ לוח שנה   

## הגדרות השמע

לחץ על **הגדרות** כדי להציג את הדף הראשי.



בחר **קביעת הגדרות השמע**.



בחר **צליל סביבתי**



או

**חלוקת השמע**



או

**אפקטים**



או

**צלולים**



או

**קול**



**!** חלוקת השמע (או פיזור הצליל במערכת **Arkamys®**), הוא תפקוד שמע המאפשר להתאים את איכות הצליל, בהתאם למספר הנוסעים ברכב. התפקוד זמין אך ורק עבור תצורת 6 רמקולים.

**i** כווננוי השמע של **Ambience** (צליל סביבתי), **Bass** (צלילים נמוכים), **Treble** (צלילים גבוהים) ו-**Loudness** (הדגשת צלילים נמוכים), הם נפרדים לכל אחד ממקורות השמע. הגדרות **F-R balance** (חלוקת השמע) ו-**L-R balance** (איזון הרמקולים) הן משותפות לכל מקורות השמע.

- **i** **Ambience** (צליל סביבתי) (קיימות 6 הגדרות צליל סביבתי)
- **Bass** (צלילים נמוכים)
- **Treble** (צלילים גבוהים)
- **Loudness** (הדגשת צלילים נמוכים) (הפעל/נטרל)
- **Balance** (חלוקת השמע) (**Driver** (נהג), **All passengers** (כל הנוסעים), **Front only** (רמקולים קדמיים בלבד))
- **Audible response from touch screen** (משוב קולי של מסך המגע)
- **Volume linked to vehicle speed:** (עצמת קול לפי מהירות הרכב: (הפעל/נטרל))

**i** מערכת שמע משולבת: מערכת **Staging Arkamys®Sound** משפרת את איכות חלוקת השמע בתא הנוסעים.

## שינוי הפרמטרים של המערכת

לחץ על **הגדרות** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על **הגדרות** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על **הגדרות** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



לחץ על הדף המשני.



לחץ על הדף המשני.



בחר **שעה/תאריך** כדי לשנות את אזור הזמן, את הסנכרון עם ה-GPS, את השעה ותצורת השעה וכן את התאריך.



בחר **הגדרות צג**.



בחר **הגדרות המערכת**.



בחר **שפה** כדי לשנות את השפה.



הפעלה או נטרול: **Activate automatic text scrolling** (הפעל גלילת טקסט אוטומטית) ו-**Activate animations** (הפעל הנפשות).



בחר **יחידות** כדי לשנות את היחידות של מרחק הנסיעה, תצורת הדלק והטמפרטורה.



בחר **מחשבון** כדי להציג את המחשבון.



בחר **מחיקת נתונים** כדי למחוק את רשימת היעדים הקודמים, את נקודות העניין האישיות, את אנשי הקשר ואת ספר הטלפונים.



בחר **לוח שנה** כדי להציג את לוח השנה.



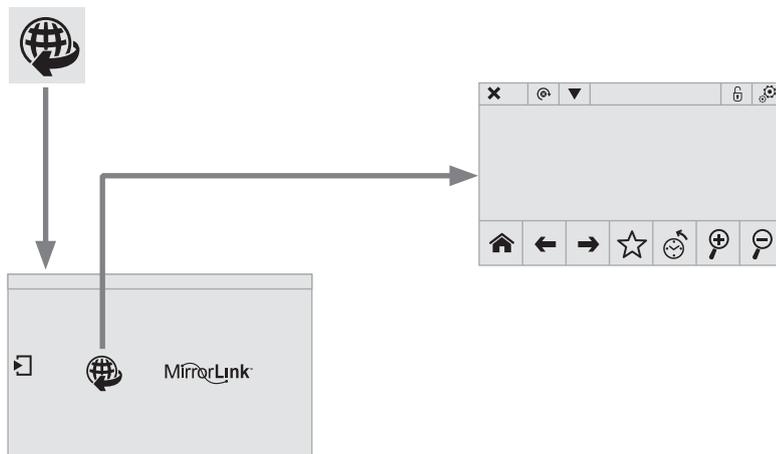
סמן את הפריט(ים) לכוונן ולאחר מכן בחר **מחק**.



בחר **הגדרות המפעל** כדי לחזור להגדרות המקור של המערכת.



# אינטרנט



## דפדפן אינטרנט

לחץ על **אינטרנט** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על "**דפדפן אינטרנט**" כדי להציג את עמוד הבית של הדפדפן; תחילה חבר את הטלפון החכם באמצעות Bluetooth, אופציית "אינטרנט", עיין בנושא "**טלפון**".



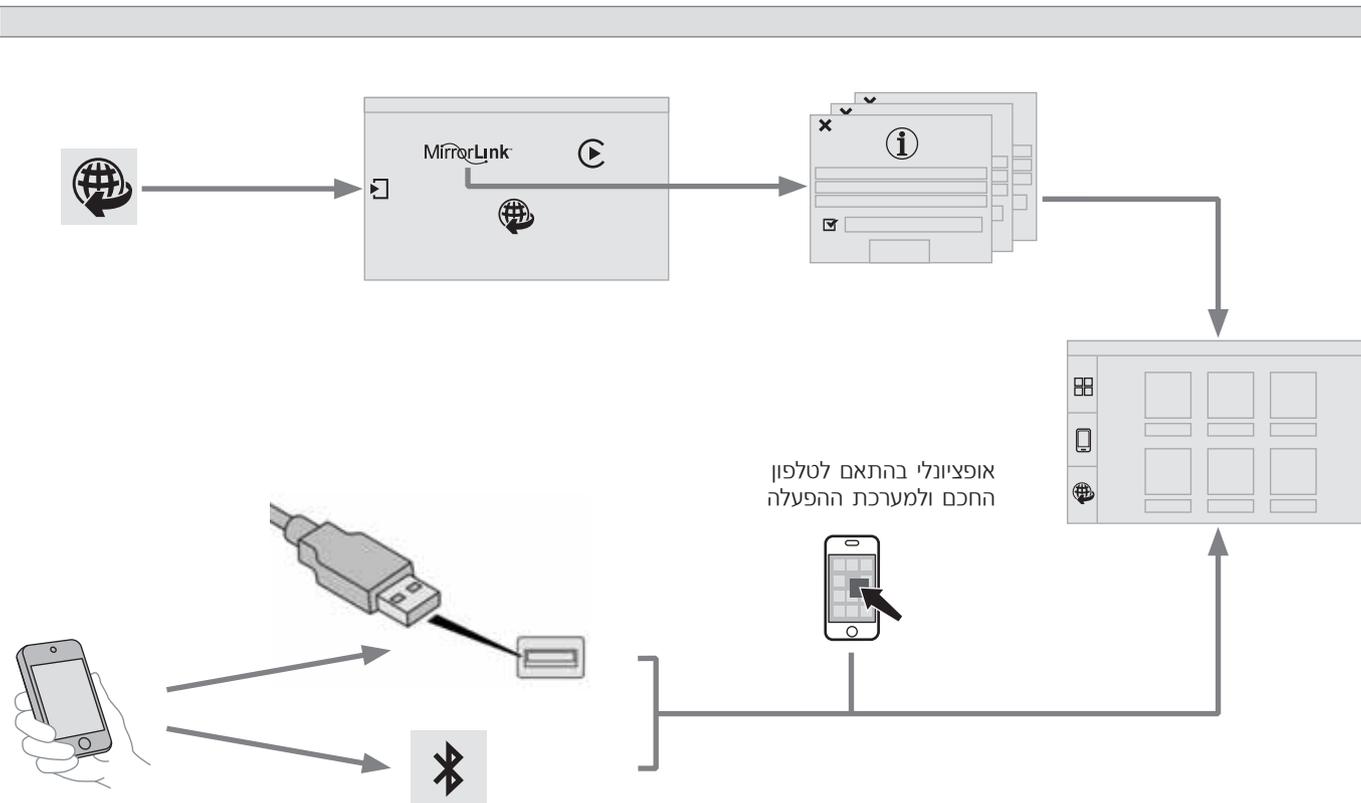
זיהוי דפדפן האינטרנט באמצעות הטלפון החכם נעשה בהתאם לתקן DUN (Dial-Up Networking).

**i** טלפונים חכמים מסוימים מדורות חדשים אינם תואמים לתקן זה.



הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1	
התחלת חיפוש של התקן היקפי אחר לצימוד.		חיפוש 	אינטרנט ↓ דף משני ↓ Bluetooth צימוד 	
הפעלה או סיום של חיבור Bluetooth להתקן הנבחר.		חיבור/ניתוק 		
יבוא אנשי הקשר מן הטלפון הנבחר לצורך שמירתם במערכת השמע.		עדכן 		
מחיקת הטלפון הנבחר.		מחק 		
שמירת ההגדרות.		אשר <input checked="" type="checkbox"/>		
אתחל את מעקב היקף השימוש, ואשר.		אתחל	אינטרנט ↓ דף משני ↓ קצב העברה 	
		אשר <input checked="" type="checkbox"/>		
הצגת כל רשתות Wi-Fi.		הכל 	אינטרנט ↓ דף משני ↓ חיבור WiFi 	
הצגת רשתות Wi-Fi מאובטחות.		מאובטחות 		
שמירת רשתות Wi-Fi שנבחרו.		שמירה בזיכרון 		
הוספת רשת Wi-Fi חדשה.		הוסף 		
הפעלה או נטרול של רשת Wi-Fi.		הפעל/נטרל 		
בחירת רשת Wi-Fi שנמצאה על-ידי המערכת והתחברות אליה.		התחבר 		

# MirrorLink™



# 9

לחץ על **MirrorLink™** כדי להפעיל את היישום במערכת.

**MirrorLink™**

מן הטלפון החכם, הפעל את היישום.



במהלך התהליך, יופיע בצג עמוד המסביר את תנאי השימוש.

**OK**

אשר כדי לחבר ולנתק את החיבור.

לאחר ביצוע החיבור, יופיע דף ובו פירוט היישומים שהורדו בעבר בטלפון החכם ומותאמים לטכנולוגיית **MirrorLink™**. אם הורד לטלפון החכם יישומן אחד בלבד, הוא יופעל באופן אוטומטי.

בשולי התצוגה של **MirrorLink™**, עדיין זמינים התפקודים: **Audio Source** (מקור שמע), **Telephone** (טלפון). עבור אל עמוד הבית כדי לחזור לתצוגת **"MirrorLink™"**.

## זיהוי קולי

לחץ על המתג הממוקם בקצה ידית בקרת התאורה כדי להפעיל את הזיהוי הקולי של הטלפון החכם שלך באמצעות המערכת. לשימוש בתפקוד הזיהוי הקולי יש צורך בטלפון מתאים, המחובר אל הרכב באמצעות Bluetooth.

הערות מידע: **i**

- אם הטלפון הסלולרי שלך נתמך, יתכן בכל זאת שיהיה עליך להיכנס לאתר של יצרן הטלפון כדי להוריד יישום ייעודי שיאפשר לך תאימות **MirrorLink™**.
- ה-**iPhone®** אינו נתמך עדיין, אך יישום בשם **"CarPlay"** של חברת **Apple®** נמצא כעת בפיתוח.

מטעמי בטוחות ניתן לצפות ביישומים אך ורק כשהרכב עומד, והתצוגות נפסקות ברגע שהרכב מתחיל בנסיעה. **!**

לצורך חיבור טלפון חכם למערכת, מומלץ ראשית לוודא שמצב **Bluetooth®** של הטלפון החכם מופעל **!**



חבר את כבל ה-**USB**. הטלפון החכם נטען כאשר הוא מחובר באמצעות כבל ה-**USB**.



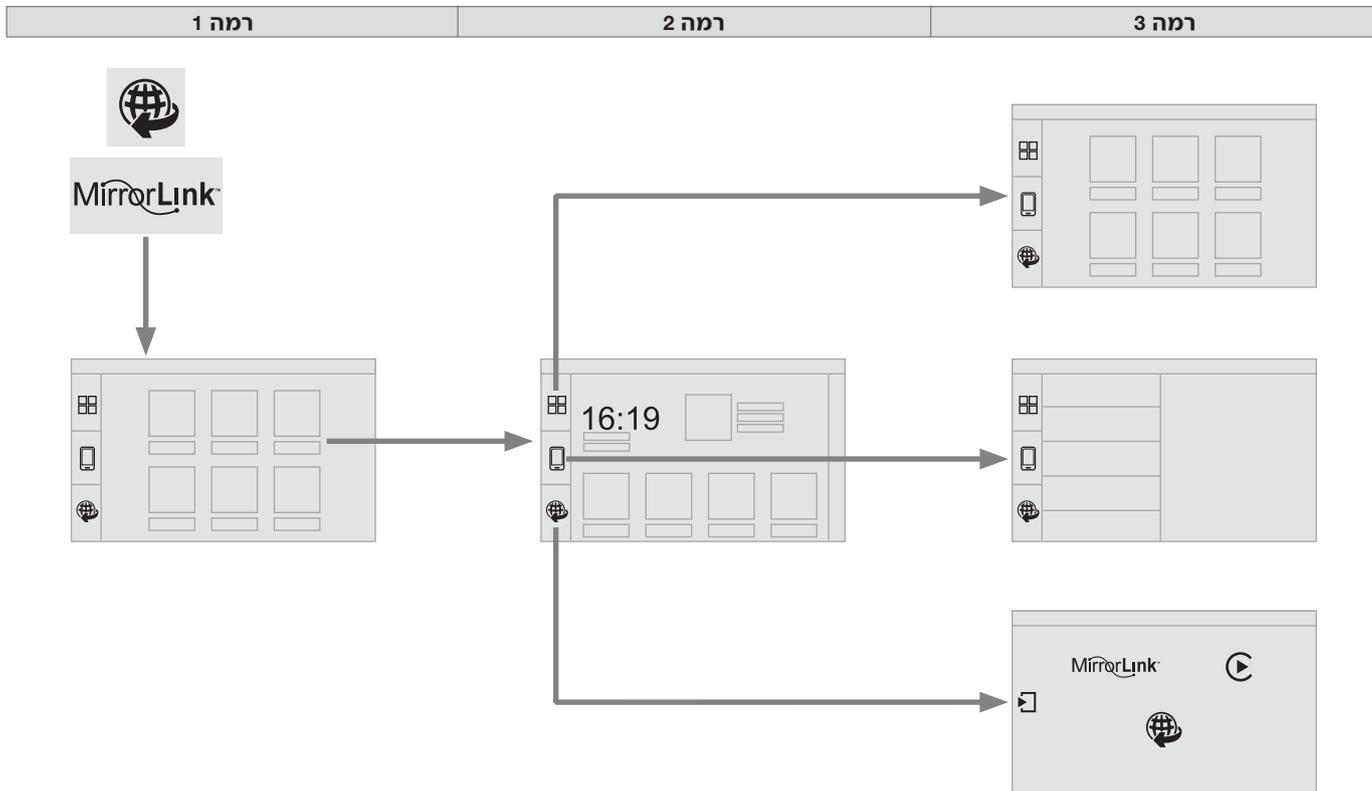
מן המערכת, לחץ על **אינטרנט** כדי להציג את הדף הראשי.



## חיבורי טלפון חכם מסוג **MirrorLink™**

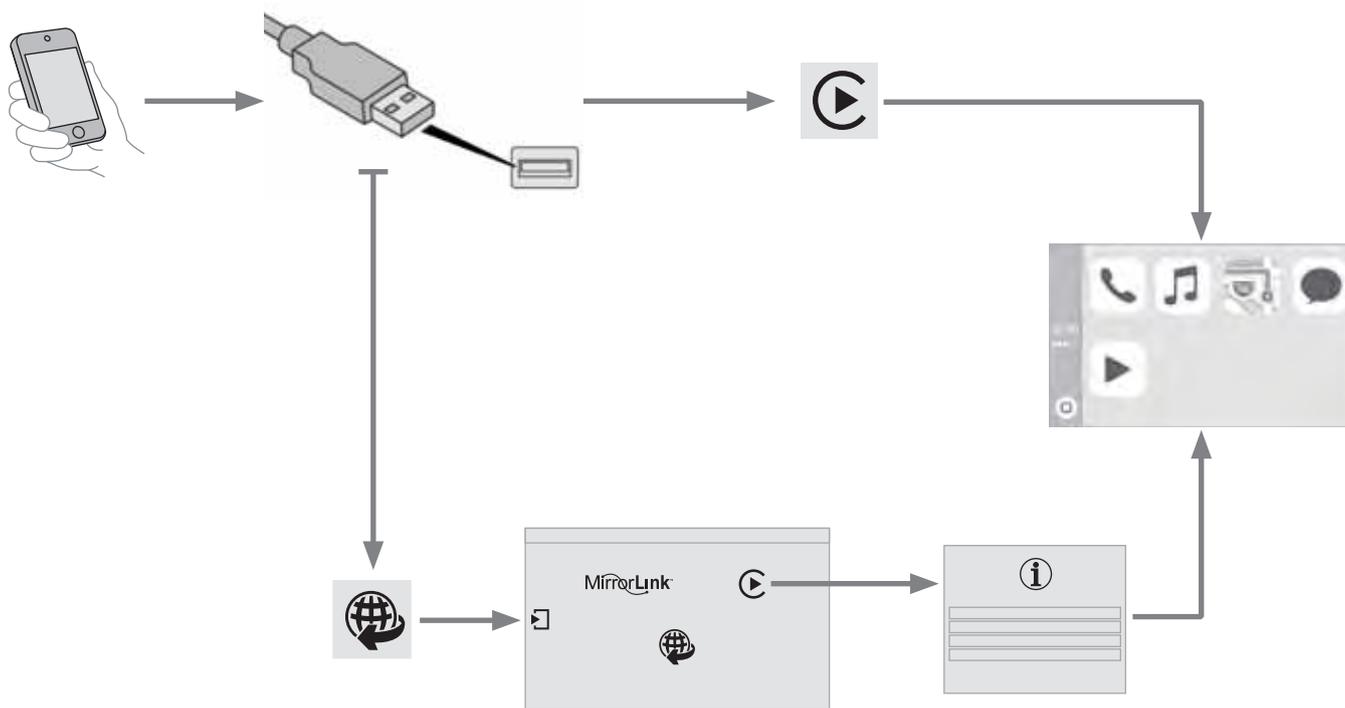
מטעמי בטוחות וכיוון שהוא דורש תשומת לב ממושכת מצדו של הנהג, השימוש בטלפון בעת הנהיגה אסור בהחלט. חובה לבצע את כל הפעולות רק **כשהרכב במצב עצירה.** **!**

הסנכרון של הטלפון החכם האישי מאפשר להציג בצג של הרכב יישומים המותאמים לטכנולוגיית **MirrorLink™**. העקרונות והתקנים עוברים התפתחות מתמדת, ולכן יש להיכנס לאתר האינטרנט המקומי של פיג'ו כדי לראות את דגמי הטלפונים החכמים הנתמכים. בחר את **MyPeugeot** אם הוא זמין. **i**



# 9

הערות	רמה 3		רמה 2		רמה 1	
<p>כניסה או חזרה לרשימת היישומים שהורדו בעבר לטלפון החכם שלך המותאמים לטכנולוגיית MirrorLink®.</p>						
<p>כניסה לרשימת תפריט לפי היישום שנבחר בעבר Back: יציאה מהפעולה הנוכחית, מעבר לרמה אחת מעלה. Home: כניסה או חזרה לעמוד "מצב מכונית".</p>					<p><b>שירותים מחוברים</b> ↓ MirrorLink™</p>	  
<p>חזרה לדף הראשי של "שירותים מחוברים".</p>						



### זיהוי קולי

לחץ על המתג הממוקם בקצה ידית בקרת התאורה כדי להפעיל את הזיהוי הקולי של הטלפון החכם שלך באמצעות המערכת.

חבר את כבל ה-USB. הטלפון החכם נטען כאשר הוא מחובר באמצעות כבל ה-USB.



לאחר חיבור כבל ה-USB, התפקוד **טלפון עובר לתפקוד CarPlay** בקרוסלת התפריטים. לחץ על **CarPlay** כדי להציג את הממשק של CarPlay®.



או

חבר את כבל ה-USB. הטלפון החכם נטען כאשר הוא מחובר באמצעות כבל ה-USB.



מן המערכת, לחץ על "שירותים מחוברים" כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על **CarPlay** כדי להציג את הממשק של CarPlay®.



מטעמי בטיחות ניתן לצפות ביישומונים אך ורק כשהרכב עומד, והתצוגות נפסקות ברגע שהרכב מתחיל בנסיעה.



## קישורי טלפון חכם מסוג CarPlay®

**!** מטעמי בטיחות וכיוון שהוא דורש תשומת לב ממושכת מצדו של הנהג, השימוש בטלפון חכם בעת הנהיגה אסור בהחלט. חובה לבצע את כל הפעולות רק **כשהרכב במצב עצירה.**

**i** הסנכרון של הטלפון החכם מאפשר להציג בצג של הרכב יישומים המותאמים לטכנולוגיית CarPlay®. העקרונות והתקנים עוברים התפתחות מתמדת, ולכן מומלץ לעדכן את מערכת ההפעלה של הטלפון החכם שלך. יש להיכנס לאתר האינטרנט המקומי של יצרן רכבך כדי לראות את דגמי הטלפונים החכמים הנתמכים.

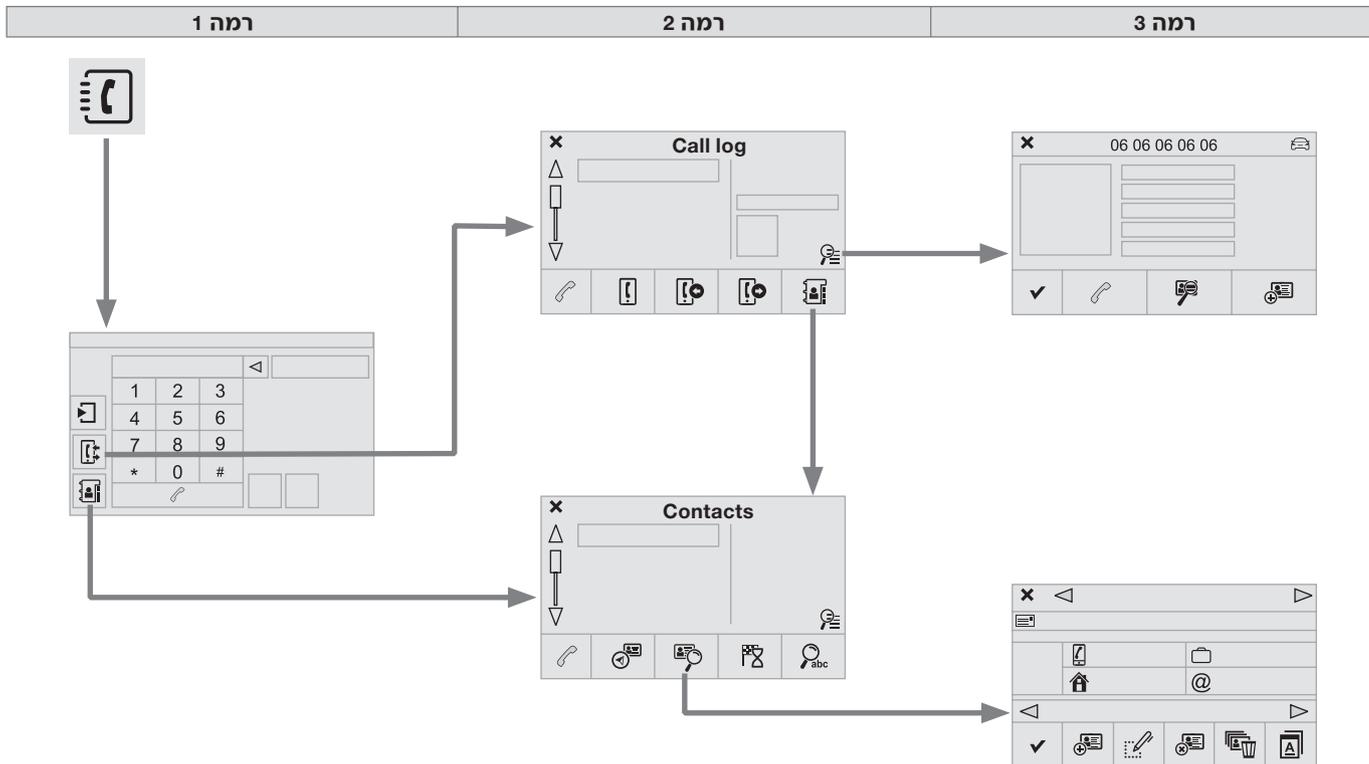
**i** מטעמי בטיחות ניתן לצפות ביישומונים אך ורק כשהרכב עומד, והתצוגות נפסקות ברגע שהרכב מתחיל בנסיעה.



# 9

הערות	רמה 3		רמה 2		רמה 1	
<p>התפקוד <b>טלפון</b> עובר באופן אוטומטי למצב זיהוי קולי Siri. לחץ על <b>אנשי קשר</b> כדי לגשת אל תפריטי הטלפון.</p>	מועדפים	☆	טלפון		<p>שירותים מחוברים</p> <p>↓</p> <p>Apple CarPlay®</p>	
	שיחות					
	אנשי קשר					
	לוח מקשים					
	תא קולי					
<p>לחץ על <b>מוסיקה</b> כדי לנווט בטלפון החכם ולבחור את הקטעים הנמצאים בו. לחץ על <b>בהשמעה</b> כדי לגשת לקטע המושמע.</p>	רשימות		מוסיקה			
	אמנים					
	קטעים					
	אלבומים					
אחר ...	...					
<p>לחץ על <b>יעדים</b> כדי לחפש כתובת בעזרת הפקודה הקולית Siri או בעזרת לוח המקשים. תפקוד ה-GPS פועל דרך חיבור האינטרנט של הטלפון לרשת G3/G4 או ל-Wi-Fi.</p>	יעדים	>	תכנית			
<p>התפקוד <b>הודעות</b> עובר באופן אוטומטי לזיהוי הקולי Siri כדי לומר את ההודעה ואת שם הנמען. לחץ על <b>הצגת ההודעות</b> כדי לגשת להודעות.</p>	הצגת ההודעות	>	הודעות			
גישה לקטע המושמע.			בהשמעה			

# טלפון



# 9

הערות	רמה 3	רמה 2	רמה 1
לאחר בחירת האפשרויות הרצויות, התקשה.		כל השיחות	טלפון ↓ יומן שיחות 
		שיחות נכנסות	
		שיחות יוצאות	
		אנשי קשר	
	היכנס	זכוכית מגדלת	
	צור		
לאחר בחירת האפשרויות הרצויות, התקשה.		שיחה	טלפון ↓ אנשי קשר 
		כתובות	
	צור	עיין	
	שינוי		
	מחק		
	מחק הכול		
	חפש איש קשר		
	אשר		
		נווט אל	
	חיפוש איש קשר		
	שיחה		



הערות	רמה 3		רמה 2		רמה 1	
התחלת חיפוש של התקן היקפי אחר לצימוד.			חיפוש		חיבור טלפון ↓ דף משני ↓ צימוד Bluetooth	  
הפעלה או סיום של חיבור Bluetooth להתקן הנבחר.			חיבור/ניתוק			
יבוא אנשי הקשר מן הטלפון הנבחר לצורך שמירתם במערכת השמע.			עדכן			
מחיקת הטלפון הנבחר.			מחק			
שמירת ההגדרות.			אשר	✓		
התחלת חיפוש של התקן היקפי.	טלפון	<input checked="" type="checkbox"/>	התקנים שאותרו		חיבור טלפון ↓ דף משני ↓ חיפוש התקנים	  
	הזרמת שמע	<input checked="" type="checkbox"/>				
	אינטרנט	<input checked="" type="checkbox"/>				
השתקה זמנית של המיקרופון, כדי שהצד השני לשיחה לא ישמע את השיחה שלך עם נוסע ברכב.			השתק זמנית		חיבור טלפון ↓ דף משני ↓ אפשרויות הטלפון	  
יבוא אנשי הקשר מן הטלפון הנבחר לצורך שמירתם במערכת השמע.			עדכן			
בחר את סוג הצלצול של הטלפון ואת עצמתו.			צלצולים			
רשומות בשימוש או זמינות, אחוז השימוש בספר הטלפונים הפנימי ואנשי קשר Bluetooth.			מצב זיכרון			
שמירת ההגדרות.			אשר	✓		

## צימוד טלפון Bluetooth®

**!** כדי לשמור על הבטיחות, ומכיוון שהן דורשות תשומת לב ממושכת מצד הנהג, יש לבצע את פעולות הצימוד של טלפון נייד Bluetooth לערכת הדיבורית של מערכת השמע **כשהרכב במצב עצירה**.

### נוהל פעולה (קצר) מן הטלפון

בתפריט Bluetooth של ההתקן שלך, בחר את שם המערכת ברשימת ההתקנים שנתגלו.

הקש קודד בן ארבע ספרות לכל הפחות בהתקן ולאחר מכן אשר.

הקש את אותו קודד גם במערכת, בחר **OK** ואז אשר.

### נוהל פעולה מן המערכת

הפעל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון וודא שנבחר מצב "גלוי לכל" (הגדרות הטלפון).

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר ב**חיבור Bluetooth**.



בחר **חיפוש**.  
רשימת הטלפונים שזוהו תוצג.



**i** אם ההתקן ההיקפי לא זוהה, מומלץ להפסיק את תפקוד Bluetooth בטלפון שלך ולהפעיל אותו שוב.

בחר את שם הטלפון הנבחר מן הרשימה ולאחר מכן **אשר**.



הקש קודד בן ארבע ספרות לכל הפחות עבור הצימוד ולאחר מכן **אשר**.



הקש את אותו קודד גם בטלפון ואז אשר את הצימוד.

- המערכת מציעה לחבר את הטלפון:
- במצב **Telephone** (דיבורית, טלפון בלבד),
- במצב **Audio streaming** (הזרמת שמע: השמעה באופן אלחוטי של קובצי שמע מהטלפון).
- במצב **Internet** (אינטרנט; ניווט אינטרנט רק אם הטלפון שברשותך עומד בתקן רישות בחיוג DUN של Bluetooth).
- בחר פרופיל אחד או יותר ואשר את הבחירה.

## חיבור התקן היקפי Bluetooth®

### חיבור אוטומטי מחדש

לאחר פתיחת מתג ההתנעה, הטלפון הקודם שהיה מחובר בעת סגירת מתג ההתנעה יחובר שוב, אם זהו מצב החיבור שהופעל במהלך ניהול הצימוד.

החיבור יאושר בתצוגת הודעה ושם הטלפון.

### חיבור ידני

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי



לחץ על הדף המשני.



בחר **Bluetooth** כדי להציג רשימה של התקנים היקפיים מצומדים.



בחר את שם ההתקן היקפי לחיבור.

לחץ על **חיפוש**



החיבור יאושר בתצוגת הודעה ושם הטלפון.

! בהתאם לסוג הטלפון, המערכת תשאל אותך האם אתה מאשר או אינך מאשר את העברת ספר הטלפונים שלך.

אם אינך מאשר זאת, בחר

עדכן



כאשר חוזרים אל הרכב, בתוך כ-30 שניות מפתחת מתג ההתנעה מתבצעת התחברות אוטומטית של הטלפון הקודם שהיה מחובר - אם הוא עדיין קיים (בתנאי ש-Bluetooth מופעל). כדי לשנות את מצב ההתחברות האוטומטית, בחר את הטלפון מהרשימה ובחר את הפרופיל הרצוי.

! השירותים שמערכת הדיבורית מציעה תלויים ברשת, בכרטיס ה-SIM ובהתאמה של ציוד ה-Bluetooth שבו משתמשים. עיין בחוברת ההוראות של הטלפון שלך והתייעץ במפעיל שלך כדי לדעת מה הם השירותים הזמינים עבורך.

! היכולת של המערכת להתחבר לפרופיל אחד בלבד תלויה בטלפון. אפשר להתחבר לשני הפרופילים, כברירת מחדל.

למידע נוסף (תאימות, סיוע וכד'), היכנס לאתר [www.peugeot.fr](http://www.peugeot.fr)

הטלפון המזוהה התווסף אל רשימת הטלפונים.



בהתאם לטלפון, ייתכן שתתבקש לאשר חיבור אוטומטי בכל העברת מתג ההתנעה למצב מחובר.

## ניהול מכשירי הטלפון שצומדו

**i** התפקוד מאפשר חיבור או ניתוק של התקן היקפי וגם מחיקת צימוד.

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



לחץ על הדף המשני.



בחר **Bluetooth** כדי להציג רשימה של התקנים היקפיים מצומדים.



בחר את שם ההתקן היקפי מן הרשימה.



בחר **חיפוש התקנים**

**חבר/נתק** כדי לחבר או לנתק את חיבור ה-Bluetooth של הטלפון הנבחר.



**מחיקה** למחיקת הצימוד.



## קבלת שיחה

הודעה על שיחה נכנסת מתקבלת באמצעות צלצול ותצוגה המופיעה בצג.

לחץ לחיצה קצרה על מתג **TEL** בבקרות בגלגל ההגה כדי לקבל את השיחה.



לחץ לחיצה ארוכה על מתג



TEL בבקרות בגלגל ההגה כדי לדחות את השיחה.



או

בחר **סיום שיחה**.



## ביצוע שיחה

**!** מומלץ מאוד לא להשתמש בטלפון בזמן נהיגה.  
החנה את הרכב.  
בצע שיחה באמצעות מתגי ההפעלה בגלגל ההגה.

### חיוג למספר חדש

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



הקלד את המספר באמצעות מקשי הספרות של לוח המקשים.  
לחץ על **שיחה** כדי להתקשר.



### ביצוע שיחה לאיש קשר

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



או לחץ לחיצה ארוכה על מתג



TEL בבקרות בגלגל ההגה כדי לקבל את השיחה.



# 9

בחר **נתוני היומן** למידע על מספרי הרשומות שהיו בשימוש, על מספרי הרשומות הזמינים וכו'.



## ניהול אנשי הקשר/הרשומות

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



בחר **אנשי קשר**.



בחר **הוספת איש קשר**.



בחר **יצירה** להוספת איש קשר חדש.



או

**שינוי** לעריכת הפרטים של איש הקשר שנבחר.



או

**מחיקה** למחיקת איש הקשר שנבחר.



או

**מחק הכול** למחיקת כל פרטיו של איש הקשר שנבחר.



בחר **אנשי קשר**.



בחר את איש הקשר מן הרשימה המוצעת.

בחר **שיחה**.



## ביצוע שיחה מתוך רשימת השיחות האחרונות

לחץ על **טלפון** כדי להציג את הדף הראשי.



בחר **יומן שיחות**.



בחר את איש הקשר מן הרשימה המוצעת.

**i** אפשר תמיד לבצע שיחה ישירות מן הטלפון; כדי לשמור על הבטיחות, הקפד לעשות זאת כשהרכב במצב עצירה.

## שאלות נפוצות

בטבלה שלהלן מרוכזות שאלות נפוצות על מערכת השמע והתשובות עליהן.

## ניווט

שאלה	תשובה	פתרון
לא מתבצע חישוב של המסלול.	ייתכן שהקריטריונים לקביעת המסלול סותרים את המיקום בפועל (למשל, בחירה בקריטריון של נסיעה בכבישים ללא אגרה כשהרכב כבר נמצא בכביש אגרה).	בדיקת הקריטריונים לקביעת המסלול בתפריט "ניווט".
נקודות העניין אינן מופיעות.	לא נבחרו נקודות עניין.	בחר נקודות עניין ברשימת נקודות העניין.
ההתרעה הקולית על "נקודות סיכון" (risk areas) אינה פועלת.	ההתרעה הקולית אינה מופעלת.	הפעל את ההתרעה הקולית בתפריט "ניווט".
המערכת אינה מציעה עיקוף בעקבות אירוע במסלול הנסיעה.	הקריטריונים לקביעת המסלול אינם מביאים בחשבון את המידע המשודר בערוצי הודעות התעבורה.	בחר באפשרות "הודעות תעבורה" ברשימת הקריטריונים לקביעת המסלול.
מתקבלת התרעה על נקודות סיכון שאינן נמצאות במסלול הנסיעה שהוגדר.	פרט למתן התרעה על נקודות סיכון במסלול הנסיעה, המערכת מתריעה גם על נקודות סיכון הנמצאות באזור גילוי דמוי חרוט לפני הרכב. ייתכן שההתרעה היא לנקודות סיכון הנמצאות בכבישים סמוכים או מקבילים.	בצע הגדלה של המפה ("זום פנימה") כדי לראות את המיקום המדויק של "נקודת הסיכון". בחר "במסלול הנסיעה" כדי להפסיק את קבלתן של התרעות שאינן כלולות במסלול הנסיעה או כדי להפחית את משך ההתרעה.

שאלה	תשובה	פתרון
עומסי תנועה מסוימים במסלול הנסיעה אינם מדווחים בזמן אמת.	לאחר הפעלתה, נדרשות למערכת מספר דקות כדי לקלוט ולעבד את דיווחי התנועה.	המתן עד שדיווחי התנועה ייקלטו במלואם (הצגת הסמלים של דיווחי התנועה במפה).
	הגדרות הסינון מגבילות מדי.	שנה את ההגדרות של "סינון גיאוגרפי".
לא מוצג הגובה.	במדינות מסוימות, זמינים רק הכבישים הראשיים (דרכים מהירות וכו') בדיווחי התנועה.	זוהי תופעה רגילה. המערכת מסתמכת על דיווחי התנועה הזמינים.
	לאחר הפעלתו, נדרשות ל-GPS עד 3 דקות לקליטה ולעיבוד של הנתונים המתקבלים מיותר מ-4 לוויינים.	המתן עד שהמערכת תהיה במצב פעולה מלא ויושג כיסוי GPS של 4 לוויינים לפחות.
	תנאי הקליטה של אות ה-GPS עלולים להשתנות בהתאם לתוואי השטח (מנהרה וכו') או למזג האוויר.	זוהי תופעה רגילה. המערכת תלויה בתנאי הקליטה של אות ה-GPS.

## רדיו

שאלה	תשובה	פתרון
איכות הקליטה של תחנת הרדיו המושמעת דועכת בהדרגה או שהתחנות השמורות בזיכרון אינן פועלות (אין צליל, בצג מופיע 87.5 Mhz וכד').	הרכב רחוק מדי ממסדר התחנה שאליה מאזינים, או לא קיים משדר באזור הגיאוגרפי שבו נמצא כעת הרכב.	הפעל את תפקוד RDS באמצעות תפריט קיצורי הדרך כדי לאפשר למערכת לבדוק אם ניתן למצוא משדר חזק יותר בסביבה הקרובה.
	הסביבה (הרים, בתים גבוהים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים וכו') חוסמת את הקליטה, גם במצב RDS.	זו תופעה רגילה שאינה מצביעה על תקלה כלשהי ברדיו.
	האנטנה חסרה או ניזוקה (למשל לאחר מעבר דרך מתקן לשטיפת מכוניות או חניון תת-קרקעי).	דאג לבדיקת האנטנה במרכז שירות פג'ו של היבואן.
תחנות מסוימות אינן מופיעות ברשימת התחנות הנקלטות.	התחנה אינה נקלטת עוד או ששמה השתנה ברשימה.	לחץ לחיצה ממושכת על מתג LIST (רשימה) בבקורות בגלגל ההגה כדי לעדכן את רשימת התחנות הנקלטות או לחץ על תפקוד עדכון המערכת: "עדכן רשימה".
	תחנות רדיו מסוימות שולחות נתונים שונים במקום את שמן (שם השיר למשל). המערכת מפרשת נתונים אלה כשם התחנה.	

## מדיה

שאלה	תשובה	פתרון
ההשמעה מהתקן ה-USB מתחילה אחרי פרק זמן ארוך מאוד (בסביבות 2-3 דקות).	קבצים מסוימים הנמצאים בהתקן מאטים במידה ניכרת את הגישה להתקן (משך זמן ארוך של עד פי 10 מזמן הקטלוג).	מחק את הקבצים המסופקים עם ההתקן וצמצם את מספר תיקיות המשנה בעץ המבנה של התיקיות.
כשמחברים מכשיר iPhone כטלפון ובו-זמנית לשקע ה-USB, לא ניתן להשמיע את קובצי המוזיקה.	כשמכשיר iPhone מתחבר באופן אוטומטי לטלפון, הוא עובר לעבוד במצב streaming. במצב זה תפקוד streaming תופס את מקומו של המכשיר כהתקן USB ומבטל את הצורך בו, ולכן יש פרק זמן שבו הקטע מושמע ללא צליל בגג של Apple®.	נתק את המכשיר משקע ה-USB ולאחר מכן חבר אותו מחדש (התפקוד כהתקן USB יזכה לעדיפות על-פני תפקוד ה-streaming).
התקליטור נפלט מיד מן הנגן או שהנגן אינו מצליח לקרוא אותו.	התקליטור מוכנס כשהוא הפוך, לא ניתן להשמעה, אינו כולל קובצי שמע או מכיל פורמט שמע שמערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע התקליטור נצרר בתצורה שאינה תואמת לנגן התקליטורים, (udf וכו'). בתקליטור יש מנגנון למניעת העתקות בלתי חוקיות שמערכת השמע אינה מצליחה לזהות.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- בדוק שהכנסת את התקליטור לנגן התקליטורים בצורה הנכונה.</li> <li>- בדוק את מצב התקליטור: לא ניתן להשמיע את התקליטור אם הוא פגום יתר על המידה.</li> <li>- אם מדובר בתקליטור צרוב, בדוק את תוכנו: עיין בהמלצות המופיעות בנושא "מערכת השמע".</li> <li>- נגן התקליטורים של מערכת השמע אינו מסוגל להשמיע תקליטורי DVD.</li> <li>- מערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע תקליטורים צרובים מסוימים שאיכותם גרועה.</li> </ul>
יש המתנה ארוכה לאחר הכנסת התקליטור או חיבור התקן ה-USB.	לאחר הכנסה של מדיה חדשה, המערכת קוראת מספר נתונים (תיקייה, כותרת, אמן וכו'). פעולה זו עלולה לארוך מספר שניות עד מספר דקות.	זוהי תופעה רגילה.

שאלה	תשובה	פתרון
הצליל המופק מנגן התקליטורים אינו תקין.	התקליטור שרוט או באיכות גרועה.	הקפד להכניס רק תקליטורים מאיכות טובה, ושמור עליהם במצב טוב.
	כוונוני השמע (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי) אינם מתאימים.	בחר בעצמה 0 לצלילים הנמוכים או הגבוהים, מבלי לבחור צליל סביבתי.
אחדים מתווי הנתונים של המדיה הנקראת אינם מוצגים באופן תקין.	מערכת השמע אינה מסוגלת לטפל בסוגי תווים מסוימים.	השתמש בתווים רגילים לשמות קטעי השמע, הקבצים והתיקיות.
השמעת הקבצים ב-streaming אינה מתחילה.	ההתקן החיצוני המחובר אינו מאפשר את ההפעלה האוטומטית של ההשמעה.	הפעל את ההשמעה ולאחר מכן את ההתקן החיצוני.
שמות הקטעים ומשך ההשמעה אינם מוצגים בצג במצב האזנה ב-streaming.	פרופיל ה-Bluetooth אינו מאפשר העברה של נתונים אלה.	

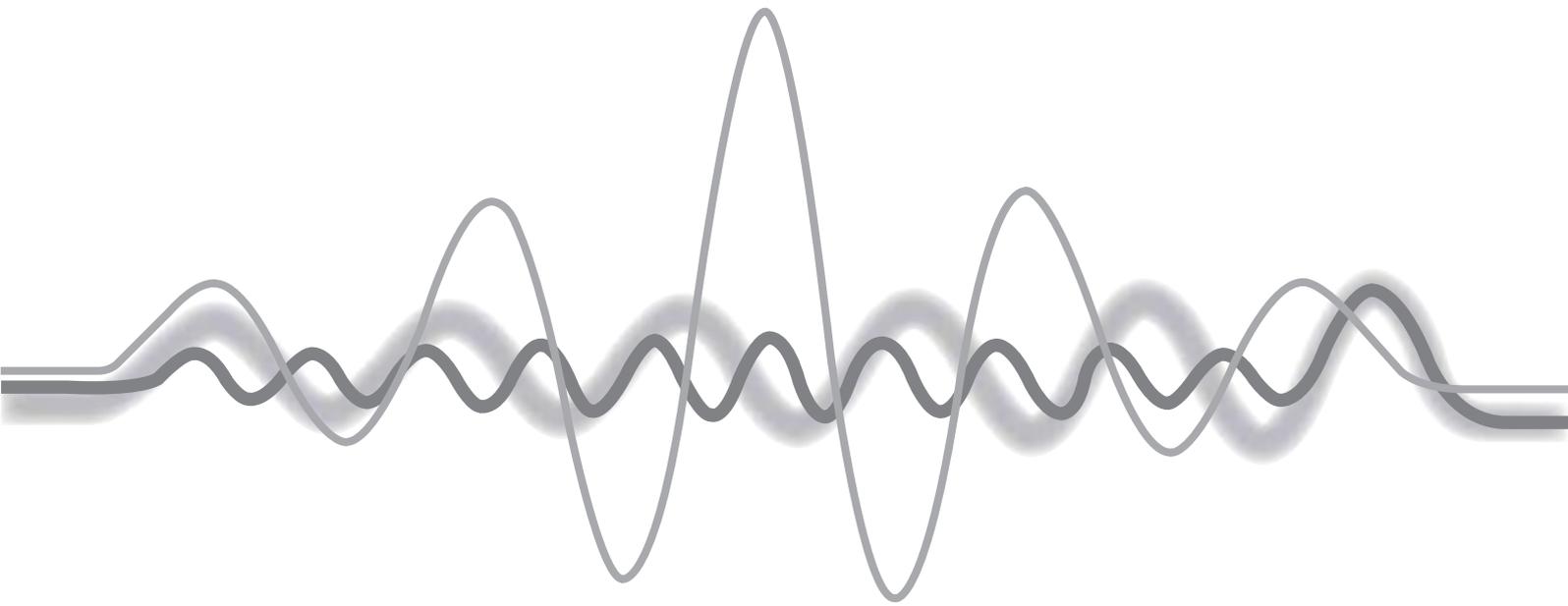
## הגדרות

פתרון	תשובה	שאלה
שנה את כוונן הצלילים הגבוהים והצלילים הנמוכים או את כוונן הצליל הסיביתי כדי להשיג את מעטפת הצליל המבוקשת.	בחירת צליל סביבתי מחייבת את כוונן הצלילים הגבוהים והנמוכים. אי אפשר לשנות כוונן אחד מבלי לשנות את האחר.	כאשר משנים את כוונן הצלילים הגבוהים והנמוכים, מתבטלת בחירת הצליל הסיביתי.
		כאשר משנים את הצליל הסיביתי, מתאפסים כוונני הצלילים הגבוהים והנמוכים.
שנה את כוונן איזון הרמקולים או את חלוקת השמע כדי להשיג את מעטפת הצליל המבוקשת.	בחירת חלוקת השמע מחייבת את כוונן איזון הרמקולים. אי אפשר לשנות כוונן אחד מבלי לשנות את האחר.	כאשר משנים את כוונן איזון הרמקולים, מתבטלת בחירת חלוקת השמע.
		כאשר משנים את בחירת חלוקת השמע, מתבטל כוונן איזון הרמקולים.

שאלה	תשובה	פתרון
<p>קיים שוני באיכות הצליל בין מקורות השמע השונים.</p>	<p>להשגת איכות האזנה אופטימלית, ניתן להתאים את כוונני השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) לכל מקור שמע בנפרד, דבר שעלול לגרום לתנודות משמעותיות באיכות הצליל בעת החלפת מקור שמע.</p>	<p>בדוק שכוונני השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) מותאמים עבור כל מקורות השמע שאתה מאזין להם. מומלץ לקבוע את כוונני השמע השונים (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, איזון רמקולים לפנים/מאחור, איזון רמקולים שמאל-ימין) במצב האמצעי, לבחור במצב צליל סביבתי "None", לכוון את הדגשת הצלילים הנמוכים למצב "Active" בהאזנה לנגן התקליטורים ולמצב "Inactive" בהאזנה לרדיו.</p>
<p>כשהמנוע מדומם, המערכת מפסיקה לפעול כעבור מספר דקות.</p>	<p>כשהמנוע כבוי, משך פעולת המערכת תלוי ברמת טעינת המצבר. הפסקת פעולה זו היא תופעה רגילה: המערכת עוברת למצב חיסכון, ומתנתקת כדי לשמור על מצבר הרכב.</p>	<p>יש להתניע את המנוע כדי לטעון את המצבר.</p>

## טלפון

שאלה	תשובה	פתרון
טלפון ה-Bluetooth שלי אינו מתחבר.	ייתכן שה-Bluetooth בטלפון מנוטרל או שהמכשיר אינו מוגדר כגלוי.	- ודא שה-Bluetooth בטלפון שלך מופעל. - בדוק את הגדרות הטלפון וודא שהן במצב visible to all (גלוי לכולם).
	טלפון ה-Bluetooth שלך אינו תואם למערכת.	ניתן לבדוק את התאימות של הטלפון שלך באתר <a href="http://www.peugeot.co.il">www.peugeot.co.il</a> (שירותים).
אין שמע מהטלפון המחובר ב-Bluetooth.	עצמת השמע תלויה במערכת ובטלפון.	הגבר את עצמת השמע של מערכת השמע, עד לעצמה מרבית במידת הצורך, והגבר את עצמת השמע של הטלפון במידת הצורך.
	הרעש מהסביבה מפריע לאיכות התקשורת בטלפון.	הפחת את עצמת הרעש מהסביבה (סגור את החלונות, הפחת את עצמת האוורור, האט את מהירות הנסיעה וכו').
אנשי קשר אחדים מופיעים פעמיים ברשימה.	הגדרות הסנכרון של אנשי הקשר מאפשרות סנכרון של אנשי הקשר מכרטיס ה-SIM, של אנשי הקשר מהטלפון או של שניהם גם יחד. כאשר נבחרה האפשרות של סנכרון משני המקורות, ייתכן שאנשי קשר אחדים הנמצאים בשניהם יופיעו כפול.	בחר Display SIM card contacts (הצגת אנשי הקשר בכרטיס SIM) או "Display telephone contacts" (הצגת אנשי הקשר בטלפון).
אנשי הקשר אינם ממוינים בסדר אלפביתי.	בטלפונים שונים זמינות אפשרויות תצוגה שונות. בהתאם להגדרות שנבחרו, ניתן להעביר את אנשי הקשר לפי סדר מסוים.	שנה את הגדרות התצוגה של ספר הטלפונים.
המערכת אינה מקבלת מסרונים (SMS).	מצב Bluetooth אינו מאפשר שליחת מסרונים למערכת.	



## תוכן העניינים

296	צעדים ראשונים
297	בקורות בגלגל ההגה
298	רדיו
300	מדיה
304	טלפון
307	הגדרות השמע
308	הגדרות
309	תרשים/ זרימה של התצוגה
310	שאלות נפוצות



! כדי לשמור על הבטיחות, חובה על הנהג לבצע פעולות שדורשות תשומת לב ממושכת רק כאשר הרכב במצב עצירה. כאשר המנוע מדומם, ייתכן שמערכת השמע שלך תכבה לאחר הפעלת מצב חיסכון באנרגיה, כדי למנוע את פריקת המצבר.

## צעדים ראשונים



הפעלה / כיבוי, בקרת עצמה.



בחירת מקור השמע:  
רדיו: FM1, FM2, AM, CD (נגן  
תקליטורים), USB, מקור שמע חיצוני,  
Streaming.  
טלפון: קבלת שיחה נכנסת.  
טלפון, לחיצה ממושכת: סיום שיחה,  
גישה ליומן השיחות של הטלפון  
המחובר.



קביעת הגדרות מערכת השמע:  
צלילים סביבתיים, צלילים גבוהים,  
צלילים נמוכים, הדגשת צלילים, איזון  
שמאל/ימין, איזון לפנים/מאחור, בקרת  
עצמת השמע לפי מהירות הנסיעה.



חיפוש אוטומטי של תחנת רדיו במורד  
התדר.  
מעבר לקטע הקודם בתקליטור או  
ב-USB.  
ניווט ברשימה.  
לחיצה ממושכת: החזרה מהירה.



תצוגת התחנות הנקלטות באזור,  
הקטעים בתקליטור המוסיקה או  
הספריות בתקליטור/בהתקן ה-USB.  
לחיצה ממושכת: עדכון רשימת  
תחנות הרדיו הנקלטות.



יציאה מהפעולה הנוכחית.  
מעבר לרמה אחת מעלה (תפריט או  
תיקיה).



חיפוש אוטומטי של תחנת רדיו  
במעלה התדר.  
מעבר לקטע הבא בתקליטור או  
ב-USB.  
ניווט ברשימה.  
לחיצה ממושכת: קידום מהיר.  
גישה לתפריט הראשי.



MENU

בחירת תחנת רדיו שנשמרה.  
רדיו, לחיצה ממושכת: שמירת תחנה  
בזיכרון.  
מחוץ למצב רדיו: עיין בנושאים  
הישימים.



תוצאת תקליטור.



רדיו: חיפוש אוטומטי של תחנה במורד התדר.  
 נגן תקליטורים/MP3/USB: בחירת הקטע הקודם.  
 נגן תקליטורים/USB: לחיצה ממושכת: החזרה מהירה.



הגברת עצמת הקול.



הפחתת עצמת הקול.



השתקה: השתק את הקול באמצעות לחיצה בו-זמנית על מתגי הגברת והפחתת עצמת הקול.  
 ביטול ההשתקה: מבוצע באמצעות לחיצה על אחד ממתגי עצמת הקול.



רדיו: בחירת התחנה הבאה השמורה בזיכרון במורד או במעלה התדר.  
 נגן תקליטורים/USB: בחירת המוזיקה/האמן/הספרייה ברשימת המיון של הסוג.  
 בחירת הפריט הקודם/הבא בתפריט.



רדיו: חיפוש אוטומטי של תחנה במעלה התדר.  
 נגן תקליטורים/MP3/USB: בחירת הקטע הבא.



נגן תקליטורים/USB: לחיצה ממושכת: קידום מהיר.

החלפת מקור השמע. אישור בחירה. קבלה (מענה)/דחייה של השיחה. לחיצה ממושכת: גישה אל יומן השיחות.



## בקרות בגלגל ההגה



## רדיו

### שמירת תחנה בזיכרון

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC / TEL** כדי לבחור בערוץ FM1, FM2 או AM.



לחץ לחיצה ממושכת על אחד הלחצנים כדי לשמור בזיכרון את התחנה המושמעת. יישמע אות קולי ובתצוגה יופיע שם התחנה לאישור השמירה בזיכרון.

**i** הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (RDS). זוהי תוצאה רגילה של אופן השידור של גלי הרדיו ואינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת השמע.

### בחירת תחנה

לחץ על אחד הלחצנים כדי לשמוע את התחנה השמורה בו.



### ניהול רשימה

לחץ על **LIST** כדי להציג את רשימת התחנות הנקלטות כשהן ממוינות בסדר אלפביתי.

**LIST**

בחר באמצעות אחד מן המתגים את תחנת הרדיו הרצויה.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

לחץ קלות על אחד המתגים כדי לעבור לאות הבאה או הקודמת.



לחץ לחיצה ממושכת על **LIST** כדי ליצור רשימת תחנות או לעדכן אותה; השמעת השמע נפסקת באופן רגעי.

**LIST**

### הכנסת תדר

לחץ על **MENU**.

**MENU**

בחר **Radio** (רדיו).



בחר **Write freq.** (הזן תדר).



לחץ על +,



או

לחץ על - כדי לבחור את התדר המבוקש.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

## הצגת הודעות טקסט

**i** הודעות טקסט הן הודעות שמשדרת תחנת הרדיו ואשר קשורות לשיר או לתכנית הנוכחיים.

כאשר הרדיו מופיע בצג, לחץ על **MENU MENU**

בחר **Radio** (רדיו).

סמן את **TXT** או הסר את הסימון כדי להפעיל או לנטרל את ההצגה של הודעות טקסט.

לחץ על **OK** כדי לשמור את הבחירה.

## האזנה להודעות תעבורה (TA)

**i** תפקוד מידע תעבורתי TA (הודעות תעבורה) נותן עדיפות להשמעה של הודעות אזהרה. כדי להפעיל אותו, התחנה הנקלטת חייבת להיות תחנת רדיו המשדרת הודעות מסוג זה. במהלך ההשמעה של המידע תעבורתי, תיפסק באופן אוטומטי פעולת מקור השמע הפועל באותו הזמן (רדיו, נגן תקליטורים, התקן USB וכו') כדי לשדר את הודעת התעבורה. בתום ההשמעה של ההודעה תחודש ההשמעה הרגילה של מקור השמע שפעל לפני השמעת ההודעה.

לחץ על **MENU MENU**

בחר **Radio** (רדיו).

סמן את **TA** או הסר את הסימון כדי להפעיל או לנטרל את קבלת הודעות התעבורה.

לחץ על **OK** כדי לשמור את הבחירה.

## RDS (תדרים חלופיים)

**i** תפקוד תדרים חלופיים, אם מופעל, מאפשר לך להמשיך להאזין לאותה התחנה באמצעות מעקב אחרי תדרים. עם זאת, בתנאים מסוימים לא ניתן לעקוב אחרי תחנה מסוימת בכל רחבי המדינה באמצעות RDS, משום שתחנה זו אינה מכסה את כל שטח המדינה. זהו ההסבר לאבדן קליטה של תחנה מסוימת במהלך נסיעה.

כשמקור השמע הוא תחנה המשדרת **MENU MENU** ב-FM1 או ב-FM2, לחץ על **MENU**.

בחר **Radio** (רדיו).

סמן את **RDS** או הסר את הסימון כדי להפעיל או לנטרל את תפקוד RDS.

לחץ על **OK** כדי לשמור את הבחירה.

## מדיה

### חיבור USB



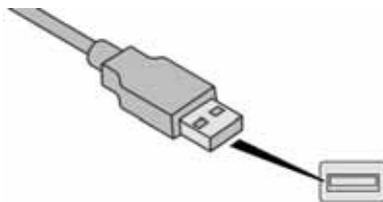
בית זה כולל שקע USB ושקע לחיבור שמע, בהתאם לדגם.

**!**  
המערכת מאגדת רשימות השמעה (ביזכרון ארעי) שנוצרו במהלך תקופה שיכולה להימשך מספר שניות עד מספר דקות בעקבות החיבור הראשון.

כדי לקצר את זמן ההמתנה, הפחת את מספר הקבצים שאינם קובצי מוסיקה ואת מספר התיקיות. רשימות ההשמעה מעודכנות לאחר כל סגירה של מתג ההתנה ובעקבות כל חיבור של התקן USB.

הרשימות נשמרות בזיכרון: אם לא מבוצעים שינויים ברשימות, זמן ההעלאה שלהן בהמשך יהיה קצר יותר.

**i**  
בעקבות החיבור הראשון, תציע המערכת מיון לפי תיקיות. בחיבור הבא יישמר המיון שנבחר קודם.



חבר את התקן ה-USB אל שקע ה-USB או חבר את התקן השמע החיצוני USB אל השקע USB באמצעות כבל מתאים (אינו מסופק).

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/TEL** כדי לבחור ב-**USB**.

לחץ על אחד המתגים לבחירת הקטע הקודם או הבא מהרשימה.

לחץ על אחד המתגים לבחירת הספרייה הקודמת או הבאה או בהתאם לסוג המיון שנבחר.

לחץ על אחד המתגים והחזק אותו במצב לחוץ לקידום מהיר או להחזרה מהירה.

לחץ על **LIST** כדי להציג את עץ המבנה של התיקיות.

בחר שורה מתוך הרשימה.

לחץ **OK** לאישור.

חזור שלב אחד למעלה בתפריט.

לחץ על **MENU**.

בחר **Media** (מדיה).

סמן את **TA** או הסר את הסימון כדי להפעיל או לנטרל את קבלת הודעות התעבורה.

בחר את אופן ההשמעה: **Normal** (השמעה רגילה), **Random** (השמעה אקראית), **Random all** (השמעה אקראית של כל הקטעים) או **Repeat** (השמעה חוזרת).

לחץ על **LIST** כדי להציג את עץ המבנה של התיקיות.

**LIST**

בחר שורה מתוך הרשימה.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

חזור לרמה הראשונה בעץ המבנה כדי לבחור את אופן המיון של הקטעים:

- לפי **Folders** (תיקיות, בתקליטור או בהתקן USB): כל התיקיות המכילות קובצי שמע מזוהים בהתקן ההיקפי, ממוינות בסדר אלפביתי ולא לפי עץ המבנה של התיקיות.
- לפי **Artist** (אמן, בהתקן USB בלבד): כל שמות האמנים המזוהים בתגיות ID3, ממוינים בסדר אלפביתי.
- לפי **Genre** (סוג המוסיקה, בהתקן USB בלבד): כל סוגי המוסיקה המזוהים בתגיות ID3.
- לפי **Playlist** (רשימת השמעה, בתקליטור או בהתקן USB): בהתאם לרשימות ההשמעה שנשמרו.

## נגן תקליטורי CD

הכנס תקליטור לנגן התקליטורים, וההשמעה תתחיל באופן אוטומטי. הכנס תקליטור MP3 לנגן התקליטורים. מערכת השמע מחפשת את כל קטעי המוסיקה, כך שייטכן שההשמעה תתחיל רק אחרי פרק זמן של שניות אחדות עד מספר עשרות שניות.

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/TEL** כדי לבחור ב-**CD**.



לחץ על אחד המתגים לצורך גישה לקטע הקודם או הבא מהרשימה.



לחץ על אחד המתגים לבחירת הספרייה הקודמת או הבאה או בהתאם לסוג המיון שנבחר.



לחץ על אחד המתגים והחזק אותו במצב לחוץ לקידום מהיר או להחזרה מהירה.



## שקע למקור שמע חיצוני (AUX)



חבר את ציוד השמע הנייד (נגן MP3 וכד') אל השקע לחיבור שמע באמצעות כבל שמע (אינו מסופק).

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/TEL** כדי לבחור ב-**AUX**.



ראשית, קבע את העצמה של ציוד השמע הנייד שלך (עצמה גבוהה). לאחר מכן, קבע את העצמה של מערכת השמע. השליטה והבקרה מבוצעות באמצעות ציוד השמע הנייד.

⚠ אסור לחבר את אותו ציוד שמע בו-זמנית הן לחיבור השמע והן לשקע USB.

## מידע ועצות

מערכת השמע שלך מסוגלת להשמיע רק קבצים בעלי הסיומת ".wav", ".wma", ".mp3" או "wav". מתקליטורים תואמים, ומהתקני USB בלבד היא מסוגלת להשמיע גם קבצים בעלי הסיומת ".ogg".

מומלץ להגביל את שמות הקבצים ל-20 תווים, ללא שימוש בתווים מיוחדים (כגון « ? ; ù) כדי למנוע בעיות בהשמעה או בתצוגה.

כדי שתוכל להשמיע תקליטורי CDR או CD-RW צרובים, עדיף לצרוב את התקליטורים בפורמט ISO 9660 רמה 1, 2 או Joliet. השמעה של תקליטורים שנצרכו בפורמטים אחרים עלולה לא להתבצע כראוי. עבור תקליטור מסוים, מומלץ להשתמש תמיד באותו תקן צריבה ובמהירות צריבה נמוכה ככל האפשר (4x לכל היותר) לקבלת איכות צליל אופטימלית. במקרה המיוחד של צריבת תקליטור במספר סבבים, מומלץ להשתמש בתקן Joliet.

ניתן להשמיע מתקליטורים, מנגני MP3 וממכשירי iPod רק רשימות השמעה מסוג ".m3u" ו-"wpl". מספר הקבצים המרבי הניתן לזיהוי בתקליטור הוא 5,000 קבצים ב-500 ספריות, המחולקים בשמונה רמות לכל היותר.

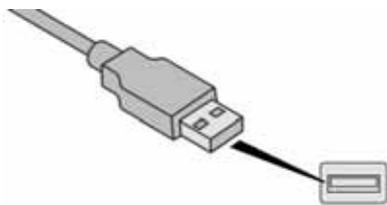
תקליטור אחד עשוי להכיל עד 255 קובצי MP3, המחולקים לספריות בשמונה רמות הכוללות 192 ספריות לכל היותר. עם זאת, מומלץ להשתמש בשתי רמות בלבד כדי להקטין את משך החיפוש לפני השמעת התקליטור. כאשר התקליטור מושמע, המערכת אינה עוקבת אחרי עץ המבנה של הספריות.

אסור לחבר דיסק קשיח או התקני USB שאינם ציוד שמע אל השקע USB. נזק עלול להיגרם לציוד.

הקפד להשתמש אך ורק בהתקני USB בפורמט FAT 32.

**i** כדי להבטיח פעולה תקינה, מומלץ להשתמש בכבל USB מאושר של Apple®.

## חיבור נגנים של Apple®



חבר את נגן Apple® לשקע ה-USB בעזרת כבל מתאם (אינו מסופק).  
ההשמעה תתחיל באופן אוטומטי.

השליטה בהתקן השמע החיצוני נעשית באמצעות בקורות מערכת השמע.

סוגי המיון האפשריים הם אלה של מכשיר השמע הנייד המחובר (אמנים/אלבומים/סוגי המוסיקה/רשימות השמעה/ספרים קוליים/פודקאסטים).

ייתכן שגרסת התכנה של מערכת השמע ברכב לא תהיה תואמת לדור של נגן Apple® שלך.

הפעל את מקור ה-STREAMING בלחיצה על מתג SRC/TEL\*.

SRC / TEL

את בחירת הקטעים שיושמעו ניתן לבצע באמצעות הלחצנים שבחזית מערכת השמע או באמצעות המתגים בגלגל ההגה\*\*. בצג ניתן להציג מידע טקסטואלי בהקשר לקטעים המושמעים.

איכות השמע תלויה באיכות השידור של הטלפון.

\* במקרים מסוימים, הפעלת ההשמעה של קובצי שמע חייבת להתבצע מלוח המקשים.  
\*\* אם הטלפון תומך בתפקוד זה.

## Streaming - השמעת קובצי שמע דרך Bluetooth®

STREAMING מאפשרת להשמיע קובצי מוסיקה מן הטלפון באמצעות הרמקולים של הרכב.

חבר את הטלפון: עיין בנושא "טלפון".

בחר מן התפריט Bluetooth: שמע את הטלפון שברצונך לחבר.  
מערכת השמע מתחברת באופן אוטומטי לטלפון שצומד לאחרונה.

## טלפון

### צימוד טלפון Bluetooth®

**!** משיקולי בטיחות, ומכיוון שהן דורשות תשומת לב ממושכת מצד הנהג, יש לבצע את פעולות הצימוד של טלפון נייד Bluetooth לערכת הדיבורית של מערכת השמע כשהרכב במצב עצירה ומתג ההתנעה פתוח.

למידע נוסף (תאימות, סיוע וכד'), היכנס לאתר [www.peugeot.co.il](http://www.peugeot.co.il).

הפעל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון וודא שנבחר מצב "גלוי לכל" (עיי' בחוברת הוראות ההפעלה של הטלפון).

לחץ על מתג **MENU** (תפריט).

**MENU**

בחר **Bluetooth**.



בחר **Search** (חיפוש).



יפיע חלון ובו התצוגה **Searching device** (מחפש התקן).

**i** השירותים שמערכת הדיבורית מציעה תלויים ברשת, בכרטיס ה-SIM ובהתאמה של ציוד ה-Bluetooth שבו משתמשים. עיין בחוברת הוראות של הטלפון שלך והתייעץ במפעיל שלך כדי לדעת מה הם השירותים הזמינים עבורך.

בחר מן הרשימה את הטלפון שברצונך לצמד.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

רק טלפון אחד יכול להיות מחובר ברגע נתון.

במקרים מסוימים, תופיע כתובת Bluetooth שלו במקום שם הטלפון.

בצג יופיע לוח מקשים וירטואלי: בחר קוד בן 4 ספרות.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

בצג הטלפון שנבחר תופיע הודעה: הקש את אותו קוד ואשר את הפעולה.

אם הצימוד נכשל, אין הגבלה על מספר ניסיונות הצימוד המותרים. בצג תופיע הודעה המאשרת שהחיבור הצליח.

**i** ניתן ליזום את תהליך החיבור גם מן הטלפון על-ידי חיפוש של התקני ה-Bluetooth שאותרו.

**i** ספר הטלפונים ויומן השיחות יהיו זמינים לאחר סיום זמן הסנכרון (לפי תאימות הטלפון). יש להגדיר את הרשאת החיבור האוטומטי בהגדרות הטלפון כדי לאפשר את החיבור לאחר כל התנעה של הרכב.

# 9

## ביצוע שיחה

### באמצעות ספר הטלפונים

לחץ על מתג **MENU** (תפריט).

**MENU**

בחר **Telephone** (טלפון).



בחר **Call** (שיחה).



בחר **Directory** (ספר טלפונים).



בחר את המספר הרצוי.



לחץ על **OK** כדי להתקשר.

**OK**

בחר או בטל את הבחירה:  
 - **Tel.** (טלפון): חיבור לדיבורית שמע  
 - **Audio** (שמע): השמעת קובצי שמע



**OK** לאישור הבחירה.

**OK**

**Delete** למחיקת הצימוד.



**i**  
 לא ניתן לצמד יותר מ-5 טלפונים. לחץ על **MENU**, ובחר ב-**Bluetooth**. בחר ב-**BT management** (ניהול חיבורים). אם יש כבר 5 טלפונים מקושרים, בחר בטלפון להסרה בלחיצה על **OK** ובחר ב-**Delete** (עיין בנושא "ניהול חיבורים").

## ניהול חיבורים

לחץ על מתג **MENU** (תפריט).

**MENU**

בחר **Bluetooth**.



בחר ב-**BT management** (ניהול חיבורים) ואשר את הבחירה. רשימת הטלפונים המצומדים תוצג.



מציין חיבור לפרופיל שמע.



מציין חיבור לדיבורית.



בחר מן הרשימה את הטלפון שברצונך לצמד.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

## קבלת שיחה

הודעה על שיחה נכנסת מתקבלת באמצעות צלצול ותצוגה המופיעה בצג.

לחץ על **SRC/TEL**.



או

בחר **YES** (כן) כדי לקבל את השיחה,



או

בחר **NO** (לא) כדי לדחות את השיחה.



לחיצה ממושכת על לחצן החזרה:



או

על **SRC/TEL** מאפשרת לדחות שיחה נכנסת.



לחץ על אחד המתגים לצורך גישה לעמוד הקודם או הבא מהרשימה.



לחץ **OK** כדי להתקשה.



**i** יומן השיחות כולל את השיחות היוצאות והנכנסות מאז שהרכב היה מקושר אל הטלפון. אפשר לחייג ישירות מן הטלפון; כדי לשמור על הבטיחות, הקפד לעשות זאת כשהרכב במצב עצירה.

## ביצוע שיחה

### רשימת השיחות האחרונות\*

לחיצה ממושכת על **SRC/TEL** תציג את יומן השיחות.



**i** כדי לגשת ליומן השיחות, אפשר גם ללחוץ על **MENU**, לבחור **Telephone** (טלפון), לאחר מכן לבחור **Call** (שיחה), ולבסוף לבחור **Calls list** (יומן שיחות).

בחר מרשימת השיחות את המספר שברצונך לחייג אליו: **Missed calls** (שיחות שלא נענו), **Dialed calls** (שיחות יוצאות) או **Answered calls** (שיחות שנענו).



ניווט ברשימת השיחות.



לחץ **OK** לאישור.



\* בהתאם לרמת התאימות של הטלפון.

## הגדרות השמע

9

לחץ על  כדי להציג את תפריט הגדרות השמע.  
לחץ על  כדי לגשת לכוננון הבא.



הכוננונים האפשריים הם:

- AMBIENCE (צליל סביבתי): BASS (צלילים נמוכים), TREBLE (צלילים גבוהים) ו-LOUDNESS (הדגשת צלילים נמוכים).
- BALANCE (איזון רמקולים שמאל/ימין), FADER (איזון רמקולים לפני/מאחור).
- SOUND DIST. (חלוקת הצליל; נהג או נוסע).
- AUTO. VOLUME (התאמה אוטומטית של עצמת הקול).

**i** חלוקת השמע (או פיזור הצליל), הוא תפקוד שמע המאפשר לשפר את איכות הצליל לפי הכוננון הנבחר, בהתאם למיקום השומעים ברכב.

**i** כוננוני השמע של Ambience (צליל סביבתי), Treble (צלילים נמוכים) ו-Bass (צלילים נמוכים) הם נפרדים לכל אחד ממקורות השמע.

### מצב משולב

(כדי לעזוב את הרכב מבלי לנתק את השיחה)

בתפריט ההקשרי:

בחר **Combined mode** (מצב משולב) כדי להעביר את השיחה לטלפון.



בחר **Combined mode** (מצב משולב) כדי להעביר את השיחה לרכב.



**i** במקרים מסוימים, יש להפעיל את המצב המשולב באמצעות הטלפון. אם סוגרים את מתג ההתנעה ולאחר מכן פותחים אותו מחדש, יופעל חיבור ה-Bluetooth באופן אוטומטי (בהתאם לתאימות הטלפון).

### ניהול שיחות

#### סיום שיחה

בחר מהתפריט ההקשרי ב-**Hang up** (סיום שיחה) כדי לסיים את השיחה.



גם לחיצה ממושכת על **SRC/TEL** תסיים את השיחה.



#### שיחה חסויה - השתק

(על מנת שהצד השני לשיחה לא ישמע את דבריך)

בתפריט ההקשרי:

בחר **Micro OFF** (מיקרופון כבוי) כדי לכבות את המיקרופון.



בחר **Micro OFF** (מיקרופון כבוי) כדי להפעיל את המיקרופון.



## הגדרות

### כוונון התצוגה והשפה

לחץ על מתג **MENU** (תפריט).

**MENU**

בחר **Config** (הגדרות).



בחר **Displaying** (תצוגה) כדי להפעיל או לנטרל את גלילת הטקסט.



בחר **Language** (שפה) כדי לשנות את שפת התצוגה.



בחר **Version** (גרסה) כדי לקבל מידע על התכנה.



בחר **System** (מערכת) כשברצונך להתקין עדכון. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן לקבלת מידע.



בחר **Unit** (יחידות) כדי לשנות את היחידות של הטמפרטורה (מעלות צלזיוס או פרנהייט).



## תרשים/י זרימה של התצוגה

### תפריט

**Radio (רדיו)** 1

TA (הודעות תעבורה) 2

RDS (תדרים חלופיים) 2

TXT (הודעות טקסט) 2

Write freq. (הזן תדר) 2

### מדיה

Normal (רגיל) 2

Random (השמעה אקראית) 2

Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים) 2

Repeat (השמעה חוזרת) 2

TA (הודעות תעבורה) 2

**Telephone (טלפון)** 1

Call (שיחה) 2

Directory (ספר טלפונים) 3

Calls list (יומן שיחות) 3

Missed calls (שיחות שלא נענו) 4

Dialed calls (שיחות יוצאות) 4

Answered calls (שיחות שנענו) 4

Phone status (מצב הטלפון) 2

### Bluetooth

BT management (ניהול חיבורים) 2

Search (חיפוש) 2

**Config. (הגדרות)** 1

Displaying (תצוגה) 2

Scrolling text (גלילת טקסט) 3

**Language (שפה)** 2

Deutsch (גרמנית) 3

English (אנגלית) 3

Español (ספרדית) 3

Français (צרפתית) 3

Italiano (איטלקית) 3

Nederlands (הולנדית) 3

Português (פורטוגלית) 3

Português-Brasil (פורטוגלית-ברזילאית) 3

Русский (רוסית) 3

Türkçe (טורקית) 3

Version (גרסה) 2

System (מערכת) 2

Unit יחידות 2

Celsius (צלזיוס) 3

Fahrenheit (פרנהייט) 3

## שאלות נפוצות

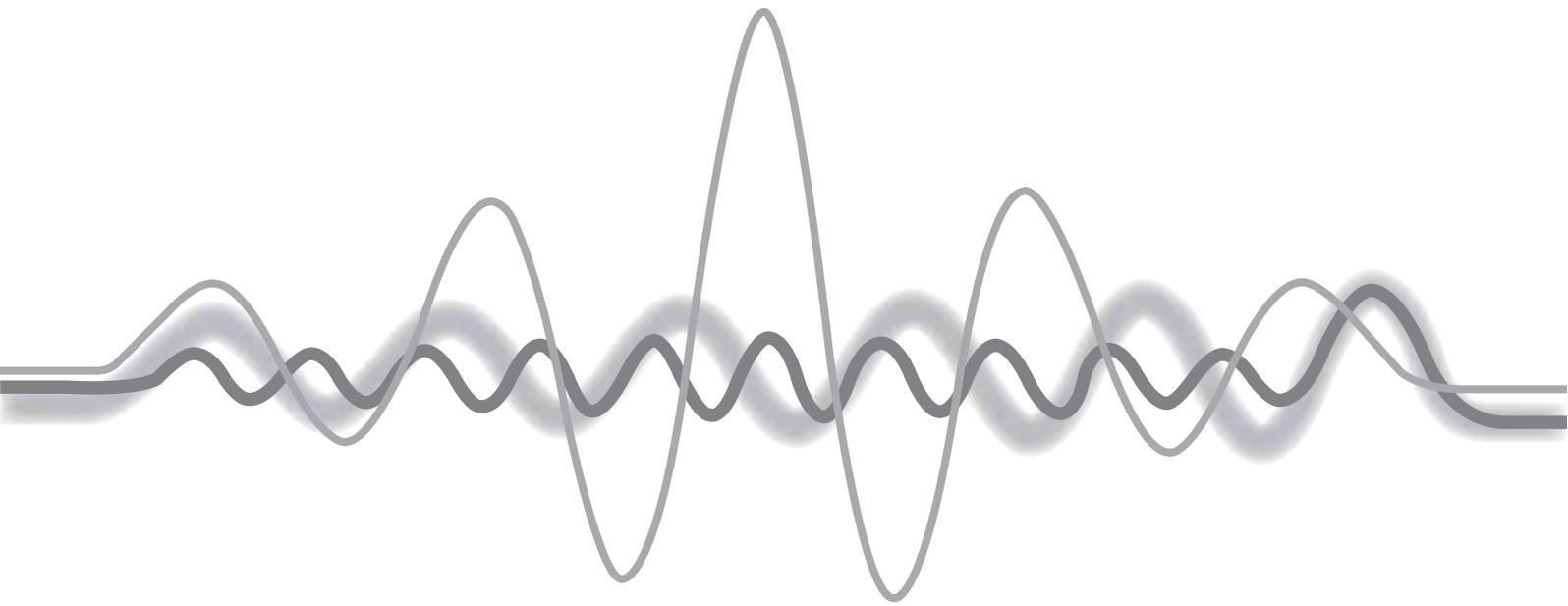
בטבלה שלהלן מרוכזות שאלות נפוצות והתשובות עליהן.

פתרון	תשובה	שאלה
<p>בדוק שכוונתי השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) מותאמים עבור כל מקורות השמע שאתה מאזין להם. מומלץ לקבוע את כוונתי השמע השונים (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, איזון רמקולים שמאל-ימין, איזון רמקולים לפנים/מאחור) במצב האמצעי, לבחור בצליל סביבתי, לכוון את הדגשת הצלילים הנמוכים למצב "Active" בהאזנה לנגן התקליטורים ובמצב "Inactive" בהאזנה לרדיו.</p>	<p>להשגת איכות האזנה אופטימלית, ניתן להתאים את כוונתי השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) לכל מקור שמע בנפרד, דבר שעלול לגרום לתנודות משמעותיות באיכות הצליל בעת החלפת מקור שמע (רדיו, נגן תקליטורים וכו').</p>	<p>קיים שוני באיכות הצליל בין מקורות השמע השונים (רדיו, נגן תקליטורים וכו').</p>
<p>שנה את כוונתי הצלילים הגבוהים והצלילים הנמוכים או את כוונתי הצליל הסביבתי כדי להשיג את מעטפת הצליל המבוקשת.</p>	<p>בחירת צליל סביבתי מחייבת את כוונתי הצלילים הגבוהים והנמוכים. אפשר לשנות את הכוונתי שלהם בנפרד זה מזה רק במצב מותאם אישית של צליל סביבתי.</p>	<p>כאשר משנים את כוונתי הצלילים הגבוהים והנמוכים, מתבטלת בחירת הצליל הסביבתי. כאשר משנים את הצליל הסביבתי, מתאפסים כוונתי הצלילים הגבוהים והנמוכים.</p>
<p>שנה את כוונתי איזון הרמקולים או את חלוקת השמע כדי להשיג את מעטפת הצליל המבוקשת.</p>	<p>בחירת חלוקת השמע "נהג" מחייבת את כוונתי איזון הרמקולים.</p>	<p>כאשר משנים את כוונתי איזון הרמקולים, מתבטלת בחירת חלוקת השמע.</p>

שאלה	תשובה	פתרון
איכות הקליטה של תחנת הרדיו המושמעת דועכת בהדרגה או שהתחנות השמורות בזיכרון אינן פועלות (אין צליל, בצג מופיע 87.5 Mhz וכד').	הרכב רחוק מדי ממשדר התחנה שאליה מאזינים, או לא קיים משדר באזור הגיאוגרפי שבו נמצא כעת הרכב.	הפעל את תפקוד RDS והתחל חיפוש חדש אחר התחנה כדי לאפשר למערכת לבדוק אם ניתן למצוא משדר חזק יותר בסביבה הקרובה.
	הסביבה (הרים, בתים גבוהים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים וכו')	זו תופעה רגילה שאינה מצביעה על תקלה כלשהי ברדיו.
	האנטנה חסרה או ניזוקה (למשל לאחר מעבר דרך מכונה לשטיפת מכוניות או חניון תת-קרקעי).	דאג לבדיקת האנטנה במרכז שירות פיג'ו של היבואן.
במצב רדיו הצליל נקטע לשנייה או שתיים.	מערכת RDS מחפשת בזמן זה תדר טוב יותר שעשוי להציע קליטה משופרת של התחנה.	נטרל את מערכת RDS אם תופעה זו מתרחשת לעתים קרובות מדי ותמיד באותו מסלול נסיעה.
החיווי TA (הודעות תעבורה) מופיע. אינני קולט מידע תעבורתי.	תחנת הרדיו אינה משדרת הודעות תעבורה.	עבור לתחנת רדיו המשדרת הודעות תעבורה.
התחנות השמורות בזיכרון אינן נמצאות (אין צליל, בצג מופיע 87.5 Mhz וכד').	נבחר תחום תדרים שגוי.	לחץ על מתג SRC/TEL כדי לבחור בתחום התדרים (FM1 או FM2) בו שמורות התחנות.

שאלה	תשובה	פתרון
התקליטור נפלט מיד מן הנגן או שהנגן אינו מצליח לקרוא אותו.	התקליטור מוכנס כשהוא הפוך, לא ניתן להשמעה, אינו כולל קובצי שמע או מכיל פורמט שמע שמערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע. בתקליטור יש מנגנון למניעת העתקות בלתי חוקיות שמערכת השמע אינה מצליחה לזהות.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- בדוק שהכנסת את התקליטור לנגן התקליטורים בצורה הנכונה.</li> <li>- בדוק את מצב התקליטור: לא ניתן להשמיע את התקליטור אם הוא פגום יתר על המידה.</li> <li>- אם מדובר בתקליטור צרוב, בדוק את תוכנו: עיין בהמלצות המופיעות בפרק העוסק במערכת השמע.</li> <li>- נגן התקליטורים של מערכת השמע אינו מסוגל להשמיע תקליטורי DVD.</li> <li>- מערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע תקליטורים צרובים מסוימים שאיכותם גרועה.</li> </ul>
הצליל המופק מנגן התקליטורים אינו תקין.	התקליטור שרוט או באיכות גרועה.	הקפד להכניס רק תקליטורים מאיכות טובה, ושמור עליהם במצב טוב.
	כוונוני השמע (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי) אינם מתאימים.	בחר בעצמה 0 לצלילים הנמוכים או הגבוהים, מבלי לבחור צליל סביבתי.
חיבור ה-Bluetooth ניתק.	ייתכן שטעינת סוללת התקן ה-USB אינה מספקת.	טען את סוללת התקן ה-USB.
בצג מופיעה הודעה USB device error (שגיאת התקן USB).	התקן ה-USB אינו מזהה.	הקפד להשתמש אך ורק בהתקני USB בפורמט FAT 32 (טבלת הקצאת קבצים 28 ביט).
טלפון מתחבר באופן אוטומטי ומנתק חיבור של טלפון אחר.	לחיבור אוטומטי יש קדימות על פני חיבורים ידניים.	שנה את כוונוני הטלפון כדי לבטל את החיבור האוטומטי.

שאלה	תשובה	פתרון
ה-iPod אינו מזוהה כאשר מחברים אותו דרך שקע ה-USB.	ה-iPod שייך לדור שאינו תואם לשקע ה-USB.	
הדיסק הקשיח או ההתקן החיצוני אינם מזוהים כאשר מחברים אותם דרך שקע ה-USB.	יש דיסקים קשיחים או התקנים חיצוניים הזקוקים להזנת מתח חשמלית בעצמה גבוהה יותר מזו שמספקת מערכת השמע של הרכב.	חבר את ההתקן החיצוני לשקע 230 וולט, לשקע 12 וולט או למקור מתח חיצוני. <b>זהירות:</b> ודא שההתקן החיצוני אינו משדר מתח גבוה מ-5 וולט (סכנה להרס המערכת).
כאשר מושמע שמע זורם, הקול נקטע זמנית.	יש טלפונים המעניקים עדיפות לפרופיל דיבורית.	בטל את פרופיל הדיבור כדי לשפר את השמעת השמע הזורם.
במצב Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים), המערכת יכולה להשמיע רק 999 קטעים.		
במצב Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים), לא נכללים כל הקטעים.		
כשהמנוע מדומם, הרדיו מפסיק לפעול כעבור מספר דקות.	כשהמנוע כבוי, משך פעולת הרדיו תלוי במצב טעינת המצבר. הפסקת פעולה זו היא תופעה רגילה: הרדיו עובר למצב חיסכון, ומתנתק כדי לשמור על מצבר הרכב.	יש להתניע את המנוע כדי לטעון את המצבר.
ההודעה The audio system is overheated (מערכת השמע מתחממת יתר על המידה) מופיעה בצג.	כדי להגן על מערכת השמע כשהמפרטורה החיצונית גבוהה מדי, הרדיו עובר למצב אוטומטי של הגנה מפני חום שגורם להפחתת עצמת הקול או הפסקת פעולת נגן התקליטורים.	כבה את מערכת השמע למספר דקות כדי לאפשר לה להתקרר.



## 9

תוכן העניינים

316	צעדים ראשונים
317	בקורות בגלגל ההגה
318	רדיו
320	מדיה
322	הגדרות השמע
323	תרשים/זרימה של התצוגה
324	שאלות נפוצות



! כדי לשמור על הבטיחות, חובה על הנהג לבצע פעולות שדורשות תשומת לב ממושכת רק כאשר הרכב במצב עצירה. כאשר המנוע מדומם, ייתכן שמערכת השמע שלך תכבה לאחר הפעלת מצב חיסכון באנרגיה, כדי למנוע את פריקת המצבר.

## צעדים ראשונים



חיפוש אוטומטי של תחנת רדיו במעלה התדר.  
מעבר לקטע הבא בתקליטור.  
ניווט ברשימה.  
לחיצה ממושכת: קידום מהיר.



תצוגת התחנות הנקלטות באזור הקטעים בתקליטור המוסיקה או הספריות בתקליטור ה-MP3.  
לחיצה ממושכת: עדכון רשימת תחנות הרדיו הנקלטות.

**LIST**



הפעלה/כיבוי, בקרת עצמה.

גישה לתפריט הראשי.

**MENU**

חיפוש תחנה ידני בצעדים במעלה התדר.  
בחירת הספרייה הבאה בתקליטור MP3.  
ניווט ברשימה.



בחירת מקור השמע:  
AUX, CD, AM, FM2, FM1

**SRC/BAND**

בחירת תחנת רדיו שנשמרה.  
רדיו, לחיצה ממושכת: שמירת תחנה בזיכרון.



חיפוש תחנה ידני בצעדים במורד התדר.  
בחירת הספרייה הקודמת בתקליטור MP3.  
ניווט ברשימה.



קביעת הגדרות מערכת השמע:  
צליל סביבתי, צלילים גבוהים, צלילים נמוכים, איזון רמקולים שמאל/ימין,  
בקרה אוטומטית של עצמת השמע.



הוצאת תקליטור.



יציאה מהפעולה הנוכחית.  
מעבר לרמה אחת מעלה (תפריט או תיקייה).



חיפוש אוטומטי של תחנת רדיו במורד התדר.  
מעבר לקטע הקודם בתקליטור.  
ניווט ברשימה.  
לחיצה ממושכת: החזרה מהירה.



רדיו: חיפוש אוטומטי של תחנה  
במורד התדר.  
נגן תקליטורי מוסיקה/MP3: בחירת  
הקטע הקודם.  
נגן תקליטורים: לחיצה ממושכת:  
החזרה מהירה.



הגברת עצמת הקול.



הפחתת עצמת הקול.



השתקה: השתק את הקול באמצעות  
לחיצה בו-זמנית על מתגי הגברת  
והפחתת עצמת הקול.  
ביטול ההשתקה: מבוצע באמצעות  
לחיצה על אחד ממתגי עצמת הקול.



רדיו: בחירת התחנה הבאה השמורה  
ביזרון במורד או במעלה התדר.  
בחירת הפריט הקודם/הבא בתפריט.



רדיו: חיפוש אוטומטי של תחנה  
במעלה התדר.  
נגן תקליטורי מוסיקה/MP3: בחירת  
הקטע הבא.  
נגן תקליטורים: לחיצה ממושכת:  
קידום מהיר.



החלפת מקור השמע.  
אישור בחירה.



## בקרות בגלגל ההגה



## רדיו

## שמירת תחנה בזיכרון

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/BAND** כדי לבחור בערוץ FM1, FM2 או AM.

SRC / BAND

לחץ לחיצה ממושכת על אחד הלחצנים כדי לשמור בזיכרון את התחנה המושמעת. יישמע אות קולי ובתצוגה יופיע שם התחנה לאישור השמירה בזיכרון.



**i** הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (RDS). זוהי תוצאה רגילה של אופן השידור של גלי הרדיו ואינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת השמע.

## בחירת תחנה

לחץ על אחד הלחצנים כדי לשמוע את התחנה השמורה בו.



## ניהול הרשימה

לחץ על **LIST** כדי להציג את רשימת התחנות הנקלטות כשהן ממוינות בסדר אלפביתי.

LIST

בחר באמצעות אחד מן המתגים את תחנת הרדיו הרצויה.



לחץ **OK** לאישור.

OK

לחץ קלות על אחד המתגים כדי לעבור לאות הבאה או הקודמת.



לחץ לחיצה ממושכת על **LIST** כדי ליצור רשימת תחנות או לעדכן אותה; השמעת השמע נפסקת באופן רגעי.

LIST

## RDS (תדרים חלופיים)

**i** תפקוד תדרים חלופיים, הפועל כאשר מופיע החיווי RDS, מאפשר לך להמשיך להאזין לאותה התחנה באמצעות מעקב אחרי תדרים. עם זאת, בתנאים מסוימים לא ניתן לעקוב אחרי תחנה מסוימת בכל רחבי המדינה באמצעות RDS, משום שתחנה זו אינה מכסה את כל שטח המדינה. זהו ההסבר לאבדן קליטה של תחנה מסוימת במהלך נסיעה.

לחץ על **MENU**.

MENU

בחר **Radio** (רדיו).



לחץ **OK** לאישור.

OK

בחר **RDS** (תדרים חלופיים).



לחץ **OK** לאישור.

OK

## האזנה להודעות תעבורה (TA)

לחץ **OK** לאישור.

**OK**

בחר את **On** או **Off** כדי להפעיל או לנטרל את תפקוד הודעות התעבורה.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

**i** תפקוד מידע תעבורתי TA (הודעות תעבורה) נותן עדיפות להשמעה של הודעות אזהרה. כדי להפעיל אותו, התחנה הנקלטת חייבת להיות תחנת רדיו המשדרת הודעות מסוג זה. במהלך ההשמעה של המידע תעבורתי, תיפסק באופן אוטומטי פעולת מקור השמע הפועל באותו הזמן (רדיו, נגן תקליטורים, וכו') כדי לשדר את הודעת התעבורה. בתום ההשמעה של ההודעה תחודש ההשמעה הרגילה של מקור השמע שפעל לפני השמעת ההודעה.

לחץ על **MENU**.

**MENU**

בחר **רדיו**.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

בחר **Traffic** (תעבורה).



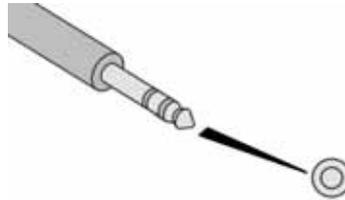
בחר **On** (מופעל) או **Off** (מנוטרל) כדי להפעיל או לנטרל את תפקוד **RDS**.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

## מדיה

שקע למקור שמע חיצוני  
(AUX)

חבר את ציוד השמע הנייד (נגן MP3 וכד') אל השקע לחיבור שמע באמצעות כבל שמע (אינו מסופק).

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/BAND** עד שתופיע התצוגה של מקור השמע החיצוני **(AUX)**.

ראשית, קבע את העצמה של ציוד השמע הנייד שלך (עצמה גבוהה). לאחר מכן, קבע את העצמה של מערכת השמע. השליטה והבקרה מבוצעות באמצעות ציוד השמע הנייד.

## נגן תקליטורי CD

הכנס תקליטור לנגן התקליטורים, וההשמעה תתחיל באופן אוטומטי.

הכנס תקליטור MP3 לנגן התקליטורים. מערכת השמע מחפשת את כל קטעי המוסיקה, כך שייטכן שההשמעה תתחיל רק אחרי פרק זמן של שניות אחדות עד מספר עשרות שניות.

לחץ מספר פעמים ברציפות על מתג **SRC/BAND** כדי לבחור ב-**CD**.

לחץ על אחד המתגים לצורך גישה לקטע הקודם או הבא מהרשימה.

לחץ על אחד המתגים לבחירת הספרייה הקודמת או הבאה או בהתאם לסוג המיון שנבחר.

לחץ על אחד המתגים והחזק אותו במצב לחוץ לקידום מהיר או להחזרה מהירה.

## הצגת הודעות טקסט

**i** הודעות טקסט הן הודעות שמשדרת תחנת הרדיו ואשר קשורות לשיר או לתכנית הנוכחיים.

לחץ על **MENU**.

בחר **Radio** (רדיו).

לחץ **OK** לאישור.

בחר **INFO TEXT** (הודעות טקסט).

לחץ **OK** לאישור.

בחר **On** (מופעל) או **Off** (מנוטרל) כדי להפעיל או לנטרל את תצוגת הודעות הטקסט.

לחץ **OK** לאישור.

## אופן ההשמעה

לחץ על **MENU**.

**MENU**

בחר **Media** (מדיה).



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

בחר את אופן ההשמעה הרצוי.



לחץ על **OK** כדי לשמור את השינויים.

**OK**

- חזור לרמה הראשונה בעץ המבנה כדי לבחור את אופן המיון של הקטעים:
- לפי **Folders** (תיקיה): כל התיקיות המכילות קובצי שמע מזוהים בהתקן ההיקפי, ממוינות בסדר אלפביתי ולא לפי עץ המבנה של התיקיות.
- לפי **Playlist** (רשימת השמעה): בהתאם לרשימות ההשמעה שנשמרו.

**i** אופני ההשמעה הזמינים הם:

- Normal (השמעה רגילה): הקטעים מושמעים לפי הסדר, בהתאם למיון הקבצים שנבחר.
- Random (השמעה אקראית): הקטעים באלבום או בתיקייה מושמעים בסדר אקראי.
- Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים): כל הקטעים הנמצאים במקור השמע מושמעים בסדר אקראי.
- Repeat (השמעה חוזרת): מושמעים רק הקטעים הנמצאים באלבום או בתיקייה שזכית מושמעים.

## השמעת קטעים

לחץ על **LIST** כדי להציג את עץ המבנה של התיקיות בתקליטור ה-USB/MP3-התקן.

**LIST**

בחר שורה מתוך הרשימה.



לחץ **OK** לאישור.

**OK**

דלג על עמוד.



בחר תיקייה או רשימת השמעה.



התחל השמעה של הקטע הנבחר.

**OK**

חזור שלב אחד למעלה בתפריט.



## הגדרות השמע

לחץ על  כדי להציג את תפריט הגדרות השמע.



הכווננים האפשריים הם:

- AMBIENCE (צליל סביבתי,
- BASS (צלילים נמוכים,
- TREBLE (צלילים גבוהים,
- LOUDNESS (הדגשת צלילים נמוכים,
- BALANCE (L/R) (איזון שמאל/ימין,
- AUTO. VOLUME (התאמה אוטומטית של עצמת הקול).

בחר את הכוונן שברצונך לשנות.



לחץ **OK** לאישור.



שינוי הכוונן.



לחץ **OK** לאישור.



**i** כוונני השמע של AMBIENCE (צליל סביבתי), TREBLE (צלילים נמוכים) ו-BASS (צלילים נמוכים) הם נפרדים לחד ממקורות השמע.

ניתן להשמיע רק רשימות השמעה מסוג "m3u" ו-"pls".

מספר הקבצים המרבי הניתן לזיהוי בתקליטור הוא 5,000 קבצים ב-500 ספריות, המחולקים בשמונה רמות לכל היותר.

תקליטור אחד עשוי להכיל עד 255 קובצי MP3, המחולקים בשמונה רמות. עם זאת, מומלץ להשתמש בשתי רמות בלבד כדי להקטין את משך החיפוש לפני השמעת התקליטור. כאשר התקליטור מושמע, המערכת אינה עוקבת אחרי עץ המבנה של הספריות.

## מידע ועצות

מערכת השמע שלך מסוגלת להשמיע רק קבצים בעלי הסיומת "mp3", "wma" או "wav".

מומלץ להגביל את שמות הקבצים ל-20 תווים, ללא שימוש בתווים מיוחדים (כגון « ; ? ; ù) כדי למנוע בעיות בהשמעה או בתצוגה.

כדי שתוכל להשמיע תקליטורי CDR או CD-RW צרובים, עדיף לצרוב את התקליטורים בפורמט ISO 9660 רמה 1, 2 או Joliet.

השמעה של תקליטורים שנצברו בפורמטים אחרים עלולה לא להתבצע כראוי.

עבור תקליטור מסוים, מומלץ להשתמש תמיד באותו תקן צריבה ובמהירות צריבה נמוכה ככל האפשר (4x לכל היותר) לקבלת איכות צליל אופטימלית.

במקרה המיוחד של צריבת תקליטור במספר סבבים, מומלץ להשתמש בתקן Joliet.

## תרשים/י זרימה של התצוגה

### תפריט

**Displaying (תצוגה)**

1

SCROLLING (גלילה)

2

**Unit (יחידות)**

1

Celsius (צלזיוס)

2

Fahrenheit (פרנהייט)

2

**Language (שפה)**

1

**Radio (רדיו)**

1

Traffic (תעבורה)

2

RDS (תדרים חלופיים)

2

TEXT INFO (הודעות טקסט)

2

**Media (מדיה)**

1

Play (השמעה)

2

Normal (רגיל)

3

Random (השמעה אקראית)

3

Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים)

3

Repeat (השמעה חוזרת)

3

TEXT INFO (הודעות טקסט)

2

## שאלות נפוצות

בטבלה שלהלן מרוכזות שאלות נפוצות והתשובות עליהן.

שאלה	תשובה	פתרון
קיים שוני באיכות הצליל בין מקורות השמע השונים (רדיו, נגן תקליטורים וכו').	להשגת איכות האזנה אופטימלית, ניתן להתאים את כוונני השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) לכל מקור שמע בנפרד, דבר שעלול לגרום לתנודות משמעותיות באיכות הצליל בעת החלפת מקור שמע (רדיו, נגן תקליטורים וכו').	בדוק שכוונני השמע השונים (עצמת קול, צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי, הדגשת הצלילים הנמוכים) מותאמים עבור כל מקורות השמע שאתה מאזין להם. מומלץ לקבוע את כוונני השמע השונים (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, איזון רמקולים שמאל-ימין) במצב האמצעי, לבחור בצליל סביבתי "None" (ללא), לכוון את הדגשת הצלילים הנמוכים למצב "Active" בהאזנה לנגן התקליטורים ובמצב "Inactive" בהאזנה לרדיו.
כאשר משנים את כוונן הצלילים הגבוהים והנמוכים, מתבטלת בחירת הצליל הסביבתי. כאשר משנים את הצליל הסביבתי, מתאפסים כוונני הצלילים הגבוהים והנמוכים.	בחירת צליל סביבתי מחייבת את כוונן הצלילים הגבוהים והנמוכים. אי אפשר לשנות כוונן אחד מבלי לשנות את האחר.	שנה את כוונן הצלילים הגבוהים והצלילים הנמוכים או את כוונן הצליל הסביבתי כדי להשיג את מעטפת הצליל המבוקשת.

שאלה	תשובה	פתרון
איכות הקליטה של תחנת הרדיו המושמעת דועכת בהדרגה או שהתחנות השמורות בזיכרון אינן פועלות (אין צליל, בצג מופיע 87.5 Mhz וכד').	הרכב רחוק מדי ממשרד התחנה שאליה מאזינים, או לא קיים משדר באזור הגיאוגרפי שבו נמצא כעת הרכב.	הפעל את תפקוד RDS והתחל חיפוש חדש אחר התחנה כדי לאפשר למערכת לבדוק אם ניתן למצוא משדר חזק יותר בסביבה הקרובה.
	הסביבה (הרים, בתים גבוהים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים וכו')	זו תופעה רגילה שאינה מצביעה על תקלה כלשהי ברדיו.
	האנטנה חסרה או ניזוקה (למשל לאחר מעבר דרך מכונה לשטיפת מכוניות או חניון תת-קרקעי).	דאג לבדיקת האנטנה במרכז שירות פילג'ו של היבואן.
במצב רדיו הצליל נקטע לשנייה או שתיים.	מערכת RDS מחפשת בזמן זה תדר טוב יותר שעשוי להציע קליטה משופרת של התחנה.	נטרל את מערכת RDS אם תופעה זו מתרחשת לעתים קרובות מדי ותמיד באותו מסלול נסיעה.
החיווי TA (הודעות תעבורה) מופיע, אינני קולט מידע תעבורתי.	תחנת הרדיו אינה משדרת הודעות תעבורה.	עבור לתחנת רדיו המשדרת הודעות תעבורה.
התחנות השמורות בזיכרון אינן נמצאות (אין צליל, בצג מופיע 87.5 Mhz וכד').	נבחר תחום תדרים שגוי.	לחץ על מתג SRC כדי לבחור בתחום התדרים (FM1, FM2, או AM) בו שמורות התחנות.

שאלה	תשובה	פתרון
התקליטור נפלט מיד מן הנגן או שהנגן אינו מצליח לקרוא אותו.	התקליטור מוכנס כשהוא הפוך, לא ניתן להשמעה, אינו כולל קובצי שמע או מכיל פורמט שמע שמערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע. בתקליטור יש מנגנון למניעת העתקות בלתי חוקיות שמערכת השמע אינה מצליחה לזהות.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- בדוק שהכנסת את התקליטור לנגן התקליטורים בצורה הנכונה.</li> <li>- בדוק את מצב התקליטור: לא ניתן להשמיע את התקליטור אם הוא פגום יתר על המידה.</li> <li>- אם מדובר בתקליטור צרוב, בדוק את תוכנו: עיין בהמלצות המופיעות בפרק העוסק במערכת השמע.</li> <li>- נגן התקליטורים של מערכת השמע אינו מסוגל להשמיע תקליטורי DVD.</li> <li>- מערכת השמע אינה מסוגלת להשמיע תקליטורים צרובים מסוימים שאיכותם גרועה.</li> </ul>
הצליל המופק מנגן התקליטורים אינו תקין.	התקליטור שרוט או באיכות גרועה.	הקפד להכניס רק תקליטורים מאיכות טובה, ושמור עליהם במצב טוב.
	כוונוני השמע (צלילים נמוכים, צלילים גבוהים, צליל סביבתי) אינם מתאימים.	בחר בעצמה 0 לצלילים הנמוכים או הגבוהים, מבלי לבחור צליל סביבתי.
במצב Random all (השמעה אקראית של כל הקטעים), המערכת יכולה להשמיע רק 999 קטעים.		
כשהמנוע מדומם, הרדיו מפסיק לפעול כעבור מספר דקות.	כשהמנוע כבוי, משך פעולת הרדיו תלוי במצב טעינת המצבר. הפסקת פעולה זו היא תופעה רגילה: הרדיו עובר למצב חיסכון, ומתנתק כדי לשמור על מצבר הרכב.	יש להתניע את המנוע כדי לטעון את המצבר.
ההודעה The audio system overheating is (מערכת השמע מתחממת יתר על המידה) מופיעה בצג.	כדי להגן על מערכת השמע כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מדי, הרדיו עובר למצב אוטומטי של הגנה מפני חום שגורם להפחתת עצמת הקול או הפסקת פעולת נגן התקליטורים.	כבה את מערכת השמע למספר דקות כדי לאפשר לה להתקרר.

164.....גריה  
166.....גריה המכונת

## ד

159.....דיודות פולטות-אור - LED  
220, 19.....דיסקות בלמים  
182, 142.....דלק  
181, 179.....דלק (מיכל)  
181, 179.....דלתית מכסה פתח מילוי הדלק  
267, 266.....דפדפן אינטרנט

## ה

262, 260, 258.....הגדרות (תפריטים)  
104, 95-98, 93, 91, 87, 86.....הגנת ילדים  
149.....הדלקה אוטומטית של הפנסים  
15.....הדממת מנוע  
13.....הדממת רכב  
299, 243.....הודעות תעבורה (TA)  
303, 256, 254.....Bluetooth באמצעות  
211, 210.....החלפת גלגל  
85.....החלפת להב מגב  
220, 69.....החלפת מסנן אוויר  
220.....החלפת מסנן שמן  
220, 69.....החלפת מסנן תא הנוסעים  
159, 158, 154.....החלפת נורות  
195.....החלפת נתך  
32.....החלפת סוללת השלט-רחוק

12.....איתור המכונת  
223.....אמצעי זיהוי  
32.....אתחול השלט-רחוק

## ב

220, 217, 191, 176, 175, 69, 19.....בדיקות  
220, 217, 191, 69, 19.....בדיקות שגרתיות  
205.....בדיקת לחץ האוויר בצמיגים (עם ערכה)  
85, 72, 55, 51.....בדיקת מפלסים  
217, 190, 176, 175.....בדיקת מפלס שמן מנוע  
56.....בורר הילוכים  
142.....בורר הילוכים של תיבת הילוכים ידנית  
111.....בטיחות לילדים  
104, 95-98, 93, 91, 87, 86.....בלימת חירום אוטומטית  
133.....בלם חניה  
220, 217, 19.....בלמים  
220, 217, 19.....בקריות מתחת לגלגל ההגה  
297.....בקריות שמע בגלגל ההגה  
228.....בקרית חירום של תא המטען  
28.....בקרית חלונות חשמליים  
80.....בקרית שיוט  
131, 128.....בקרית תאורת לוח המחוונים  
52.....גג זכוכית פנורמי  
63, 12.....גישה למושבים האחוריים  
211, 210.....גלגל חלופי

## ג

26.....גג זכוכית פנורמי  
63, 12.....גישה למושבים האחוריים  
211, 210.....גלגל חלופי

184.....AdBlue®  
184.....Blue HDI  
283, 282.....Bluetooth (טלפון)  
304, 283, 282.....Bluetooth (ערכת דיבורית)  
272.....CarPLAY®  
- (Digital Audio Broadcasting) DAB  
253, 252.....רדיו דיגיטלי  
100.....ISOFIX (נקודות עיגון)  
257.....Jukebox (תיבת נגינה)  
270.....MirrorLink™  
300-302.....MP3 (תקליטור)  
251.....RDS (תדרים חלופיים)  
242.....TMC (ערוץ הודעות תעבורה)  
184.....UREA, נורת חיווי  
254.....USB

## א

168.....אבזרים  
142, 75, 68-70.....אווור  
160.....אור בלם שלישי  
154-156, 145.....אורות דרך  
159, 158, 154-156, 151, 150, 145.....אורות חניה  
154-156, 150.....אורות יום  
154-156, 145.....אורות מעבר  
201, 144.....אורות מצוקה  
159, 158.....אורות נסיעה לאחור  
160.....אור לוחית רישוי  
142.....אחזקה שוטפת  
267, 266.....אינטרנט  
55.....איפוס מחוון האחזקה

## כ

כבל שמע.....	254
כוונן גובה אלומת הפנסים.....	152
כוונן גובה חגורות הבטיחות.....	102, 101
כוונן זרימת האוויר.....	77
כוונן חלוקת האוויר.....	77
כוונן טמפרטורה.....	77
כוונן מושבים.....	63, 61, 12
כוונן שעה.....	37, 36
כוונן תאריך.....	36
כוונן משענות הראש.....	62
כלים.....	211, 210
כניסת האוויר.....	77
כריות אוויר.....	104, 46
כריות אוויר צדיות.....	107, 106
כריות אוויר קדמיות.....	107, 104
כריות וילון.....	107, 106

## ל

לחץ ניפוח הצמיגים.....	223
לחץ ניפוחים (החלפה).....	85
לוחות מחוונים.....	34

## ח

חגורות בטיחות.....	101-103, 93
חיבור Bluetooth.....	283, 282, 268
חיבור MirrorLink.....	271
חיבור USB.....	254
חיבור WiFi.....	268
חיבור מקור שמע חיצוני.....	318
חידוש של מסנן החלקיקים.....	180
חימום.....	142, 75, 70
חימום מושבים.....	64
חישוקי סגסוגת.....	171
חלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD).....	136

## ט

טבלאות נתיכים.....	195
טבעות עיגון.....	162
טיפולים.....	142
טלפון.....	282-284, 280, 278
טמפרטורת נוזל הקירור.....	51
טעינת מצבר.....	193

## י

ידידות אחיזה.....	63, 12
ידידת בקרת התאורה.....	151, 145
ילדים.....	95-98, 93
ילדים (בטיחות).....	100

הסרת אדים.....	75, 71
הסרת גלגל.....	213
הסרת שטיוחון רצפה.....	161
העמסה.....	163, 142
הפחתת עומס (יחידה).....	59
הפעלה אוטומטית של אורות המצוקה.....	144
הפשרה.....	75, 72, 71
התנעת מכונית.....	115, 113, 14, 13
התנעת מנוע.....	192, 113, 15
התנעת חירום.....	192
התקן למניעת תדלוק שגוי.....	181
התקנת גלגל.....	215
התקנת מוטות גג.....	163

## ו

וילון ההצללה של גג הזכוכית הפנורמי.....	26
---	----

## ז

זיהוי מכונית.....	223
זיהוי צבע המרכב.....	223
זיהוי תת ניפוח.....	204, 202

180..... מפלס תוסף למנועי דיזל

85, 72, 55, 51..... מפלסים ובדיקות

220, 217, 190, 176, 175.....

16, 11..... מפתח

33, 13..... מפתח עם שלט-רחוק

15..... מפתח שנשכח במתג ההתנעה

15..... מצב פתיחה של מתג ההתנעה

191-193..... מצבר

121..... מצלמת נסיעה לאחור

254..... מקור שמע חיצוני

110..... מראה פנימית

109..... מראות חיצוניות

80..... מרימי חלונות

171..... מרכב בצבע מט

33, 13..... משבת מנוע אלקטרוני

201..... משולש אזהרה

67, 66..... משענות ראש אחוריות

62..... משענות ראש קדמיות

161..... משענת יד

64..... משענת יד קדמית

82-84..... מתג בקרת מגבים

64..... מתג חימום מושבים

84..... מתז שמשה אחורית

## ג

256..... גגן Apple®

300-302, 254..... גגן תקליטורי MP3

142..... נהיגה אקונומית ואקולוגית (עצות)

142..... נהיגה חסכונית

37..... נורות חיווי ואזהרה

184..... מיכל תוסף AdBlue®

182, 175..... מנוע בנזין

183, 182, 176..... מנוע דיזל

25..... מנורות קריאה

13..... מנעול הגה

220, 69..... מסנן אוויר

180..... מסנן חלקיקים

220..... מסנן שמן

220, 69..... מסנן תא הנוסעים

223..... מספר זיהוי הרכב

136..... מערכות בקרת מסלול

136..... מערכות סיוע לבלימה

122..... מערכת Park Assist

184..... מערכת SCR

191, 179, 174, 122, 71, 20..... מערכת Stop & Start

29..... מערכת אזעקה

בלם אקטיבי לנסיעה עירונית  
(Active City Brake)..... 133

138, 136, 42..... מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC)

45..... מערכת למניעת זיהום (SCR)

136..... מערכת למניעת נעילת גלגלים

142..... מערכת מיזוג אוויר

136, 42..... מערכת למניעת החלקת גלגלים (ASR)

136..... מערכת סיוע לבלימה בחירום (EBA)

23..... מערכת עזר להתחלת נסיעה בשיפוע

315..... מערכת שמע

179..... מפלס דלק נמוך

217, 190, 85, 72, 55..... מפלס נוזל בלמים

51..... מפלס נוזל קירור המנוע

85..... מפלס נוזל שטיפת השמשה

218, 217, 56..... מפלס שמן

184..... מפלס תוסף AdBlue®

## מ

83, 82, 39..... מגב

84..... מגב שמשה אחורית

211, 210..... מגבה

131, 126..... מגביל מהירות נסיעה

179..... מד דלק

51..... מד טמפרטורת נוזל הקירור

219, 218, 56..... מדיד שמן

34..... מדים ומחזונים

163..... מדף אחורי

201, 144..... מהבהב חירום

163..... מוטות גג

99, 91-93, 87, 86..... מושבי בטיחות לילדים

95-98..... מושבי בטיחות לילדים ISOFIX

92..... מושבי בטיחות קלאסיים לילדים

66..... מושבים אחוריים

63, 61, 12..... מושבים קדמיים

65..... מושב ספסל אחורי

53..... מחוון אחזקה

118, 58..... מחוון החלפת הילוכים

219, 56..... מחוון מפלס שמן מנוע

77..... מחזור אוויר

161..... מחזיק פחיות

140, 139..... מחשב דרך

221..... מידות

77, 70, 69..... מיזוג אוויר אוטומטי

71..... מיזוג אוויר אוטומטי דו-אזורי

75, 69-71..... מיזוג אוויר ידני

181, 179..... מיכל דלק

85..... מיכל נוזל שטיפת השמשה הקדמית

## צ

צג לוח המחוונים.....34, 58, 139, 140  
 צג מגע.....50, 140, 204  
 צג מגע (תפריטים).....225, 229  
 צמיגים.....142

## ק

קיבולת מיכל הדלק.....179

## ר

רדיו.....250, 251, 254, 298  
 רדיו דיגיטלי - DAB  
 (Digital Audio Broadcasting).....252, 253  
 ריתום גרור.....164  
 רפידות בלמים.....19, 220

## ש

שחרור נעילה.....11  
 שחרור נעילת תא המטען.....28  
 שטיחוני רצפה.....161  
 שטיפת השמשה.....84  
 שלט-רחוק.....11, 16, 33  
 שמן מנוע.....217  
 שמשה אחורית (הפשרה).....72

## ע

עדכון נקודות סיכון.....241  
 עדכון שעה.....36  
 עדכון תאריך.....36  
 עצות לנהיגה.....108  
 ערוץ הודעות תעבורה (TMC).....242  
 ערכת דיבורית.....282, 283, 304  
 ערכת תיקון זמני של נקר.....205

## פ

פנס איתות פנייה צדי (מהבהב).....158  
 פנסי אור בלימה.....158, 159  
 פנסי איתות פנייה.....144, 151, 154, 155, 158  
 פנסי הלוגן.....154, 155  
 פנסים (החלפה).....154, 158, 159  
 פנסי ערפל.....154, 155  
 פנסי ערפל קדמיים.....147, 157, 160  
 פנס ערפל אחורי.....147, 158, 159  
 פרמטרים של המערכת.....265  
 פתחי אוורור.....68  
 פתיחת דלת תא המטען.....28  
 פתיחת דלתות.....11  
 פתיחת דלתית פתח מילוי הדלק.....179  
 פתיחת וילון ההצללה של גג הזכוכית הפנורמי...26

נורות חיוי מערכת פועלת.....37  
 נורת מערכת למניעת זיהום (SCR).....45  
 נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי.....105  
 ניגוב אוטומטי של מגבי השמשה.....83  
 ניווט.....230, 232, 236  
 ניפוח בחירום (עם ערכה).....205  
 ניפוח צמיגים.....142  
 נעילה כפולה.....17  
 נעילה מרכזית.....16  
 נעילת ביטחון לילדים.....100  
 נעילת תא המטען.....28  
 נקודות סיכון (עדכון).....241  
 נקודות עיגון ISOFIX.....95  
 נקר.....205  
 נתיכים.....195

## 0

סביבה.....32, 142  
 סביבת הנהג.....60  
 סגירת דלתות.....16  
 סגירת תא המטען.....28  
 סוללת שלט-רחוק.....32, 33  
 סידור פנימי במושבים הקדמיים.....161  
 סידור תא המטען.....162  
 סנכרון השלט-רחוק.....32

תיבת הילוכים מפוקחת מחשב...20, 113, 142, 191  
 תיבת נגינה (Jukebox).....257  
 תיבת נתיכים בלוח המכשירים.....195  
 תיבת נתיכים בתא המנוע.....195  
 תיחול מעגל הדלק.....183  
 תפקוד הפחתת עומס.....59  
 תפקוד כביש מהיר (פנסי איתות פנייה).....144  
 תפריט.....230, 232, 236, 244, 246  
 248, 258, 260, 262, 273, 277, 280, 278  
 תפריטים (צג מגע).....225, 229  
 תפריטים (שמע).....244, 246, 248  
 תצרוכת דלק.....142  
 תקליטור.....254  
 תקליטור MP3.....254, 300-302  
 תקלת דלק (ויזל).....183  
 תרשים זרימה.....230, 232, 236, 244, 246  
 248, 258, 260, 262, 270, 274, 280, 278  
 תרשים זרימה של התצוגה.....230, 232, 236, 244, 246  
 248, 258, 260, 262  
 272, 276, 280, 289, 323  
 תת ניפוח של הצמיגים (זיהוי).....202

שעה (כוונון).....37, 36  
 שקע USB.....24, 254, 301  
 שקע אביזרים 12 וולט.....24  
 שקעי עזר.....254, 320  
 שקעי שמע.....24, 320  
 שקע לחיבור כבל שמע.....254  
 שקע לחיבור שמע.....24, 254  
 שרשרות שלג.....170

## ת

תא מנוע.....175, 176  
 תאורה פנימית.....25, 27  
 תאורת ליווי.....12, 149, 151  
 תאורת סביבה.....27  
 תאורת תקרה.....25  
 תאי אחסון.....65, 161  
 תאי אחסון בדלת.....161  
 תא כפפות.....161  
 תא מטען.....28  
 תאריך (כוונון).....36  
 תדלוק.....179, 181, 182  
 תדר (רדיו).....250, 251  
 תוויות זיהוי.....223  
 תוויות זיהוי של היצרן.....223  
 תוסף AdBlue.....43, 184  
 תזכורת פנסים דולקים.....148  
 תחנת רדיו.....250, 251  
 תיבת הילוכים אוטומטית.....115, 142, 193  
 תיבת הילוכים ידנית.....20, 111, 142

**GTI**



### מניפים ראשיים:

- ראשון לציון, רח' מרק מושביץ 3, מרכז עסקים - מעוין שורק, טל' 03-6710498
- תל אביב, בית צרפת, רח' תובל 5, טל' 03-5631340
- ראשון לציון, רח' רוזנסקי 3 א.ת. חדש (מערב), טל' 03-9412555
- ירושלים, רח' יד חרוצים 9, תלפיות, טל' 02-6756555
- באר שבע, א.ת. ק' יהודית, טל' 08-6292111

### מרכזי שירות ראשיים:

- ראשון לציון, רח' מרק מושביץ 3, מרכז עסקים - מעוין שורק, טל' 03-6710555
- ירושלים, רח' יד חרוצים 9, תלפיות, טל' 02-6756555
- באר שבע, א.ת. ק' יהודית, טל' 08-6292111

### שירות לקוחות ארצי:

- ראשון לציון, רח' מרק מושביץ 3, מרכז עסקים - מעוין שורק  
טל' \*3038

פקס 03-6710210

דוא"ל: [cs@lubinski.co.il](mailto:cs@lubinski.co.il)

ספר הוראות הפעלה זה מהווה חלק בלתי נפרד ממכוניתך.

את הספר יש לשמור במכונית במקום שהגישה אליו קלה ונוחה באופן שיאפשר לך להיעזר בו בנקל.

אם הגיע הזמן להחליף את מכוניתך במכונית פיג'ו חדשה, אנא, אל תשכח להעביר ספר זה גם לבעלים הבא של המכונית.

גרסת הספר בעברית מבוססת על ספר היצרן בצרפתית אשר מהווה את מקור המידע הבלעדי.

חלק מפרטי המידע הכלולים בו אינם ישימים לישראל והם מוצעים כחלופות לרוכשי המכונית בארצות שונות.

הינך מתבקש להתייחס אך ורק לתוכן המתאים לדגם המכונית שברשותך ולאביזרים המותקנים בה, בהתאם למפרט שהוזמן על ידיך.

יצרנית מכוניות פיג'ו שומרת לעצמה את הזכות לשנות את הדגמים והאבזור שלהם ללא התחייבות לעדכן את הספר הנוכחי.



PEUGEOT

Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS

Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14

Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : <http://www.peugeot.com>

Société Anonyme au capital de 172 771 770 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z

